LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

128e ANNÉE NO 36
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LE CANADA FRANÇAIS 125

LE MERCREDI
5 FÉVRIER 1986
144 PAGES

75¢

Fini l'interurbain pour téléphoner à Montréal

■ Si le CRTC et les abonnés acceptent une hausse de $2.50 par mois

Téléphoner à Montréal sans avoir en tête les sous que ça coûte. Téléphoner à Montréal sans frais. Ou presque!

michel HÉBERT

Bell Canada mijote ce projet depuis quelques mois déjà. Il est prêt.

Mais la compagnie ne saura que la semaine prochaine si le Conseil de la Radio et de la Télédiffusion du Canada accepte sa proposition. Essentiellement résumé, il consiste à hausser le tarif de base de $2.50 et à débarrasser les abonnés de Saint-Jean et de la région des frais interurbains!

Le Conseil économique du Haut-Richelieu a fait part de ce projet aux patrons du service à la clientèle de Bell Canada. Des rencontres ont eu lieu depuis novembre entre MM. Claude Roy et Georges Mercier, du Conseil et M. Clermont Ferland, de Bell Canada.

La compagnie a proposé cette modificiation à sa tarification au CRTC. D'ici au 15 février, sait-on maintenant, Bell Canada recevra une réponse. Si le CRTC dit oui, Bell Canada consultera ses abonnés. Une majorité de 51% plus un des abonnés sera nécessaire à l'augmentation du tarif de base et à l'abolition des frais interurbains vers Montréal.

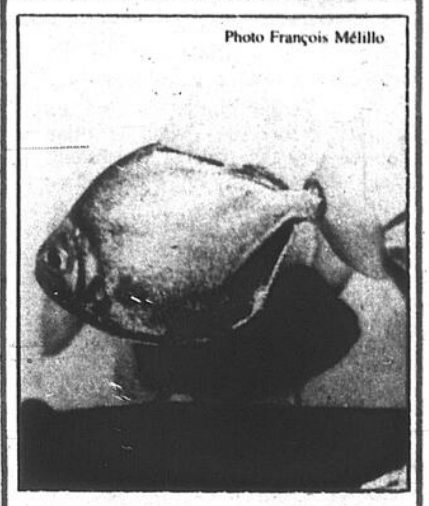
Le tarif mensuel de base pour une ligne résidentielle est de $9.55 dans la région immédiate de Saint-Jean, dit-on chez Bell. Pour une ligne commerciale, c'est $27.90 par mois.

«Il y a beaucoup de gens qui se privent de téléphoner à Montréal, affirme Claude Roy. Et les compagnies allégeraient leurs coûts de production. Toutes les compagnies font nécessairement affaires avec Montréal. Par exemple, il en coûte presque autant téléphoner à Laval qu'à Toronto.»

Ce projet caressé par le Conseil économique, le ministre d'État aux Petites entreprises l'a aussi à coeur, signale M. Roy.

GENS D'ICI

Photo François Mélillo



Les poissons de Wilfrid Prévost sont des champions!

Pages B-6 à B-11

Photo François Mélillo



Encore une victime sur la 133

Page A-2

La grippe frappe très dur

Des centaines d'enfants désertent l'école

Si la grippe, le rhume et la varicelle continuent de vider les classes, on devra se résoudre à fermer des écoles.

Les taux d'absentéisme dans plusieurs écoles dépassent largement le seuil psychologique de 10%. Saint-Gérard: 13% d'absents, vendredi. NDL: 12% lundi. Bouthillier, 26.9% d'absents hier! Ce sont des centaines d'enfants malades dont on parle maintenant!

À l'école Notre-Dame de Lourdes, : 51 élèves absents lundi. Un taux de 12.1%. À la maternelle de cette école, on a aussi dénombré 14 cas de varicelle.

Mais il n'y a pas de taux «normal», nous a-t-on dit à la commission scolaire. On parle de 3 ou 4% comme étant cependant habituel. Au Département de Santé communautaire de l'hôpital, on dit carrément que «le taux normal n'a jamais été calculé». *(Suite à la page A-2)*

LE SPORT

Mise au jeu demain du 20e tournoi bantam

Page A-62

Un mort et quatre blessés

Policiers, pompiers et ambulanciers sont unanimes: la collision frontale survenue vers 14 heures samedi sur la route 133, à Sabrevois a été d'un choc terrible. La camionnette dans laquelle une personne a perdu la vie et la voiture Audi ont presque été complètement démolies sous l'impact. De plus, un troisième véhicule a été fortement endommagé lorsque la boîte arrière de la camionnette a été projetée sur elle.

claude PIETTE

«Ça a frappé dur», de dire un pompier d'Iberville. Mais le bilan tragique aurait pu très facilement être beaucoup plus imposant n'eut été de la présence d'esprit de passants qui s'apercevant que la voiture Audi 1985 s'enflammait après l'impact, l'ont littéralement ensevelie de neige à l'aide de pelles. Ils ont porté secours aux personnes qui s'y trouvaient en attendant l'arrivée de renfort.



La camionnette circulait vers le Sud sur la 133, à Sabrevois.

La victime est M. Jacques Bélisle, 30 ans, d'Iberville, le chauffeur du Pick-Up Nissan 1985.

Les blessés sont: MM. James McCann, 34 ans, de Burlington au Vermont, chauffeur de l'Audi 1985, ce dernier est blessé gravement, de même que son frère et propriétaire du véhicule, Georges McCann, et John Newman, 31 ans, de Montréal, lui aussi a été touché gravement.

Seul le chauffeur du troisième véhicule, Diane Ladouceur, de la rue Kennedy, à Henryville, qui conduisait une Dodge 1983 s'en est tirée avec des contusions mineures. Les blessés reposent au Haut-Richelieu de Saint-Jean.

Perquisition à Saint-Jean

L'ERAM saisit $20,000 de coke

Jeudi soir dernier une perquisition menée dans une résidence de Saint-Jean par des policiers de l'escouade des stupéfiants de la Sûreté du Québec (ERAM) a conduit à la saisie de 43 grammes de cocaïne dont la valeur sur le marché noir est évaluée à $20,000 par la police.

louise BÉDARD

Vendredi matin Jean Charette, un individu de 28 ans, comparaissait devant le juge de paix et était ramené devant le juge Jean Frédérick de la Cour provinciale hier (mardi).

Une plainte de possession de stupéfiants à des fins de trafic et une autre de possession simple de canabis liquide ont été déposées contre lui. Son enquête préliminaire a été fixée au lundi 10 février.

Après avoir été détenu quatre jours au centre Parthenais, il a repris sa liberté moyennant un cautionnement de $25 000 et le respect de diverses conditions. Il lui est notamment interdit d'entrer en communication avec cinq individus.

L'enquêteur au dossier, Jean-Jacques Duquette de L'ERAM, indique que Charette a été arrêté au volant de son auto sur la rue Saint-Pierre à Saint-Jean. Une perquisition a par la suite été effectuée à son domicile.

Charette était sous surveillance depuis déjà six mois. Il a été le seul coffré au cours de l'opération policière à laquelle six membres de la SQ ont pris part. Son arrestation ne mettrait cependant pas fin à l'enquête relativement à cette affaire.

Écoliers malades...

(Suite de la page A-1)

Mais on se dit cependant qu'au dessus des «10 ou 15%», on reste constamment en contact avec les infirmières scolaires. Parce que pour fermer une école la directive doit venir d'elles, travaillant au CLSC, elles doiveent passer leur message au DSC et de là aux dirigeants de la commission scolaire.

Et c'est ce qui se passe ces jours-ci. Les infirmières scolaires sont en contact avec les directeurs d'école. Elles doivent faire la part des choses, dit-on. Séparer autant que faire ce peut les grippés, les enrhumés, etc.

Malgré ces nuances, lorsqu'une école compile 175 absences sur un total de 650 élèves, on porte une grande attention à «l'évolution» du dossier. On ignore encore si c'est la même grippe que l'an dernier. En tout cas, à ceux qui l'ont demandé, on a administré le même vaccin. Ce ne sera que l'année prochaine que l'on saura si la grippe de 86 est espagnole, chinoise, suisse ou autre... Le virus est toujours plus vite que les chercheurs.

«On ne peut pas encore parler d'épidémie avec un grand E mais avec un petit «e», nous a confié un directeur d'école. Fermera-t-on les portes des écoles pour stopper les vagues de grippe, de ruhme et, signale-t-on maintenant, de varicelle?

C'est une possibilité qu'on envisagerait avec beaoucp de sérieux si les professeurs ne voyaient pas venir deux congés pédagogiques, jeudi et vendredi. Demain et après-demain.

On rêve aussi déjà à la semaine pédagogique prévue au calendrier des profs à la fin de février. Les gens sont les plus vulnérables ces mois-ci. Et c'est le mois le plus court de l'année, a fait remarquer Mme Liette Fortin du Centre local de Services communautaires de la Vallée des Forts.

Si elle dit avoir eu des médecins des propos apaisants indiquant que ce n'est pas pire que l'an dernier, d'autres du milieu scolaire disent que «ça dépasse ce qu'on a connu».

Effectivement les médecins disent que ce n'est pas pire que l'an dernier. C'est différent. Les enfants plus âgés sont plus malades et plus nombreux.

Cette vague de grippes semble avoir touché les plus jeunes. À l'école Saint-Eugène, on a enregistré de très forts taux d'absentéisme entre le 13 et le 24 janvier. Mais c'est revenu à la normale, dit-on maintenant.

Dans les écoles d'Iberville, c'est un peu la même chose. On avait dénombré 266 élèves malades hier dans les onze écoles de la commission scolaire voisine.

Le conseil le plus simple à suivre, prescrit Mme Fortin: garder vos enfants malades à la maison. En cas de fièvre, c'est dodo avec de l'aspirine et de l'eau. Si ça ne s'arrange pas: consultez votre médecin.

NUMÉROS CHANCEUX

649 Tirage du SAMEDI 01-02-86

4 5 9 19 29 31 — no complémentaire 45

	GAGNANTS	LOTS
6/6	4	1 917 474,60$
5/6+	25	97 392,80$
5/6	834	1 004,00$
4/6	36770	43,80$
3/6	581 402	10,00$

Ventes totales 27 234 084,00$

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le jour du tirage.

INTER Tirage du 31-01-86

NUMÉROS	LOTS
774666	250 000$
74666	2 500$
4666	250$
666	50$
66	10$

Numéros non-décomposables: 270809 269927 024203 — 25 000$

Numéros mobiles: 18899 9560 598 — 2 500$ 250$ 50$

6/36 Tirage du 31-01-86

1 2 14 16 20 27 — no complémentaire 29

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 648 558,00$
5/6+	4	20 927,00$
5/6	130	804,90$
4/6	6 019	64,30$

Mise-tôt: 23 31 33 34

GAGNANTS LOT: 289 173,00$

Ventes totales: 2 284 053,00$

Prochain gros lot 2 105 000,00$ approx.

La Mini Tirage du 31-01-86

NUMÉROS	LOTS
970143	50 000 $
70143	5 000 $
0143	250 $
143	25 $
43	5 $
97014	1 000 $
9701	100 $
970	10 $

Provincial Tirage du 31-01-86

NUMÉROS	LOTS
4525755	500 000$
525755	50 000$
25755	1 000$
5755	100$
755	25$
55	10$

La Quotidienne Semaine du: 27-01-86

	3	4
LUNDI	612	1586
MARDI	014	4054
MERCREDI	929	1012
JEUDI	185	8122
VENDREDI	022	6192
SAMEDI	635	3346

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

sommaire

Activités littéraires A-59
À la bibliothèque A-59
À la télé A-56
Au clavier A-55
Au conseil de Saint-Jean A-9
Au conseil d'Iberville A-10
Au Palais de Justice A-26
Aux tableaux indicateurs A-77, A-78, A-79
Cinémas A-55
Culture d'ici A-47
D'un volant à l'autre A-75
Économie A-41
Éditorial A-6
En fin de semaine A-56
Entre deux lignes A-64
Images d'autrefois A-58
Le Carnet économique A-49
Le monde scolaire ..... A-13 & A-20
Les taux d'intérêt A-49
Parole aux lecteurs A-7, A-8
Pensées et dires A-57
Plus de 70 ans de souvenirs A-60
Sports A-62

la météo

Jeudi: plutôt nuageux avec quelques flocons dispersés, maximum 2°C, minimum -9°C.
Vendredi: beau, généralement ensoleillé, minimum -9°C, maximum -15°C.
Samedi: généralement ensoleillé, minimum -6°C, maximum -15°C.

nos pages d'alimentation

Octofruit A-15
Boucherie Paysanne B-2
Boucherie Pour Vous B-3
Boucherie d'Aujourd'hui B-5
Boucherie Royale B-7
Boucherie Chevaline B-8
Boucherie Pierre B-9
Salaison Chagnon B-10
Fruits et légumes Racine B-11
Halles Saint-Jean ..... B-16, 17 & 18
Steinberg B-64

encarts

Roger Fleury - 17,500 copies .. 20 pages
Woolco - 18,000 copies ..... 8 pages
Zellers - 17,500 copies ..... 20 pages

Saint-Jean 347-0323 | Montréal: 861-4624

LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860
Directeur général ROBERT PARADIS

Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE
Adjoint à l'information: Michel HÉBERT
Adjoint au pupitre: Marc-O. TRÉPANIER
Journalistes: Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire: Christiane L.-GRIMARD
Photographes: François MÉLILLO
Caricaturiste: Pierre LAVIGNE

Collaborateurs: Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Lynda DUPUIS
PUBLICITÉ:
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Secrétaire: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Denis HUARD, adjoint; Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Jean BILODEAU, Serge CORDEAU, Réal DEXTRADEUR, Marie LEBEAU, Luc MOREAU, Guy BÉGNOCHE
Contrôleur: Roger TRAHAN
Comptabilité: Suzette VINCENT

Composition et montage: LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directeur: Alain LEBEAU
Directeur adjoint: Raymond PERRIER
Impression: Imprimerie CHARTIER inc.
Distribution: LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC., Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué, J3B 6Z8.
Président Me Yves Gagnon, L.L.L.
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux. Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 75¢
Au Canada abonnement 12 mois $38.00. 6 mois $20.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $140.00. 6 mois $75.00.

1986 selon Clarisse Lafeuille

1986. Une année de grands changements. Une année au cours de laquelle hommes et femmes auront à prendre d'importantes décisions. Pour arriver à ses fins, il faudra prendre le taureau par les cornes. Attention! L'insouciance nuira à vos projets. Les ambitieux devront surveiller leurs intérêts s'ils veulent éviter la déception...

■ Février

Mois de grands vents annonciateurs de changements. Il ouvrira des portes. Des projets longtemps mûris débloqueront enfin sur la réalité. Pour les jeunes, ce sera une période fertile. Je vois deux jeunes, impliqués dans un projet d'aménagement urbain, recevoir enfin l'appui des plus hautes autorités. Leur projet ne restera pas sur les tablettes. Les natifs du Bélier, du Gémeaux, du Cancer ou du Poissons sont peut-être les plus susceptibles d'être ces heureux concepteurs.

Février sera aussi un mois où la culture sera à l'avant-scène. En ce domaine, les idées ne manquent pas. Mais les organisations culturelles devraient d'abord voir à se restructurer pour mettre de l'avant un plus vaste projet social. Une troupe de théâtre locale se choisira un nom. Les artistes verront leur travail apprécié du public. Des rencontres importantes devraient apparaître bientôt sur leur agenda.

■ Mars-avril

Le printemps! Prudence! Ceux qui ont pensé à construire un édifice important non loin de la rivière doivent revoir leurs plans. Le terrain n'est pas idéal. Glissement? Effondrement possible? Qui sait? Il y a des risques d'accident. Les promoteurs de cette construction ne sont pas assez curieux...

Un personnage importante d'une ville avoisinnante viendra nous faire de l'oeil! Une usine! Deux options s'offrent aux preneurs de décision: utiliser une bâtisse vide ou en construire une toute neuve.

Projets de création d'emploi dans les domaines du loisir et du transport. Les politiciens de Saint-Jean en discuteront vivement. Deux d'entre eux s'affronteront. Le site choisi pour donner forme à ce projet les oppose. Mais ce sera d'un plus haut niveau de gouvernement que des idées neuves viendront calmer leurs craintes. Qui dit transport dit peut-être aéroport? Ce dossier sera discuté sur la place publique.

■ Mai-juin

Chamaillage au Conseil de ville de Saint-Jean. Ce n'est pas nouveau, dites-vous? Mais cette fois-ci, ces chicanes déboucheront sur des démissions! La santé d'une personne en particulier viendra mettre un terme à sa carrière politique. Ses proches sont aussi fatigués. Le temps sera donc venu de tirer sa révérence. Et nécessairement, c'est toute l'orientation politique de la ville qui changera.

Mais l'orage continuera. Il viendra de ceux qui défendront des idées conservatrices. La ville sera, pour ainsi dire, à la dérive. Une femme interviendra dans ce débat et s'y illustrera en faisant preuve de prudence et de perspicacité. Ceux qui seront trop sûrs d'eux-mêmes déchanteront...

Bref, le passage de la comète Halley laissera des traces inoubliables...

■ Juillet-Août

L'été! Mais un étrange été. Le temps qu'il fera ne comblera pas toujours nos désirs de soleil...Un été trop court suivra-t-il le printemps tumultueux?

Ralentissement de l'industrie de la construction. Chute de compagnies, fermetures, associations brisées, etc. Seuls des investisseurs étrangers apporteront une bouffée d'air frais dans cet été bizarre qui se terminera par une vague de chaleur.

Les agriculteurs, eux, n'auront pas d'ennuis... Cette industrie est en plein essor. On bâtira, on sèmera de nouvelles graines, on tentera des



Mme Clarisse Lafeuille prévoit une année 86 fertile en événements. «Les gens y trouveront l'équilibre», annonce-t-elle.(photo François Mélillo)

expériences. Ce sera le temps d'investir dans des établissements commerciaux, par exemple.

■ Septembre-octobre

L'automne ramène l'harmonie! Des gens responsables prennent enfin la direction des affaires publiques: dans les arts, (écriture et musique), les affaires syndicales, les communications: explosion d'activités. Le rayonnement régional ne se sera jamais aussi bien fait. Et la secousse se fera sentir dans les écoles: une nouvelle bouleversera la quiétude du monde scolaire... Un sérieux problème avec l'informatisation? Les vieilles structures changent: le temps passe... et laisse des marques tel un glacier dans la terre.

Dans le domaine de la santé: des changements positifs seront possibles particulièrement si pour ceux qui oeuvrent de près ou de loin dans la recherche. Les médecins verront leur travail changer! La solidarité mènera sur la compétition.

■ Novembre-décembre

La fin de l'année arrive. Ce n'est pas le temps d'emprunter: les banquiers sont préoccupés... Par contre, ceux qui auront demander une aide financière gouvernementale seront réjouis: leur subvention sera acceptée!

Un temps propice aux réconciliation. La vie politique amènera les politiciens à baisser les armes... Les décideurs auront changé de figure! Doit-on penser aux élections municipales de novembre prochain à Saint-Jean? Ces nouveaux personnages permettront de faire débloquer des projets discutés mais bloqués depuis trois ans!

L'équilibre social silencieusement attendu par tant de monde sera possible. On élargira les horizons tout en gardant les pieds bien sur terre.

Au centre-ville de Saint-Jean

Incapable d'ouvrir sa voûte, la banque ferme ses portes!

Incapable d'ouvrir la voûte, dont l'accès était bloqué par un mécanisme de sécurité, la direction de la succursale de la Banque nationale du Canada au centre-ville de Saint-Jean s'est vue contrainte à fermer ses portes pendant 48 heures mardi et mercredi derniers.

marc-o. TRÉPANIER

Selon une première version des faits, il semble que cet incident pour le moins inusité ait été attribuable à une erreur humaine.

Une employée de la succursale aurait en effet mal programmé le chronomètre (*time lock*) qui règle la période d'accès au coffre-fort.

Le chronomètre, la fermeture de la succursale lundi, aurait été agencé comme si c'était la fin de semaine, provoquant ainsi le blocage complet de la voûte pendant deux jours.

«C'est difficile d'éviter une erreur humaine», a déclaré jeudi matin le directeur de la succursale, Rodrigue Labbé.

■ Défectuosité technique

Toutefois, la direction de la succursale devait se raviser plus tard sur l'hypothèse de l'erreur humaine. «C'est une défectuosité technique du chronomètre qui a causé cela», a mentionné le directeur Labbé en fin d'après-midi jeudi.

«Quand ces choses-là arrivent, il est difficile de voir comment le mécanisme se comporte. Le technicien nous a dit de faire des sondages régulièrement. Ça s'est débarré jeudi matin», a-t-il ajouté.

«Si cela avait continué jeudi, on aurait été obligé de défoncer la porte de la voûte», signale le banquier. La porte de la voûte de la succursale de la rue Richelieu ne date pas d'hier. Elle a une épaisseur de trois pieds et l'éventrer aurait coûté passablement cher.

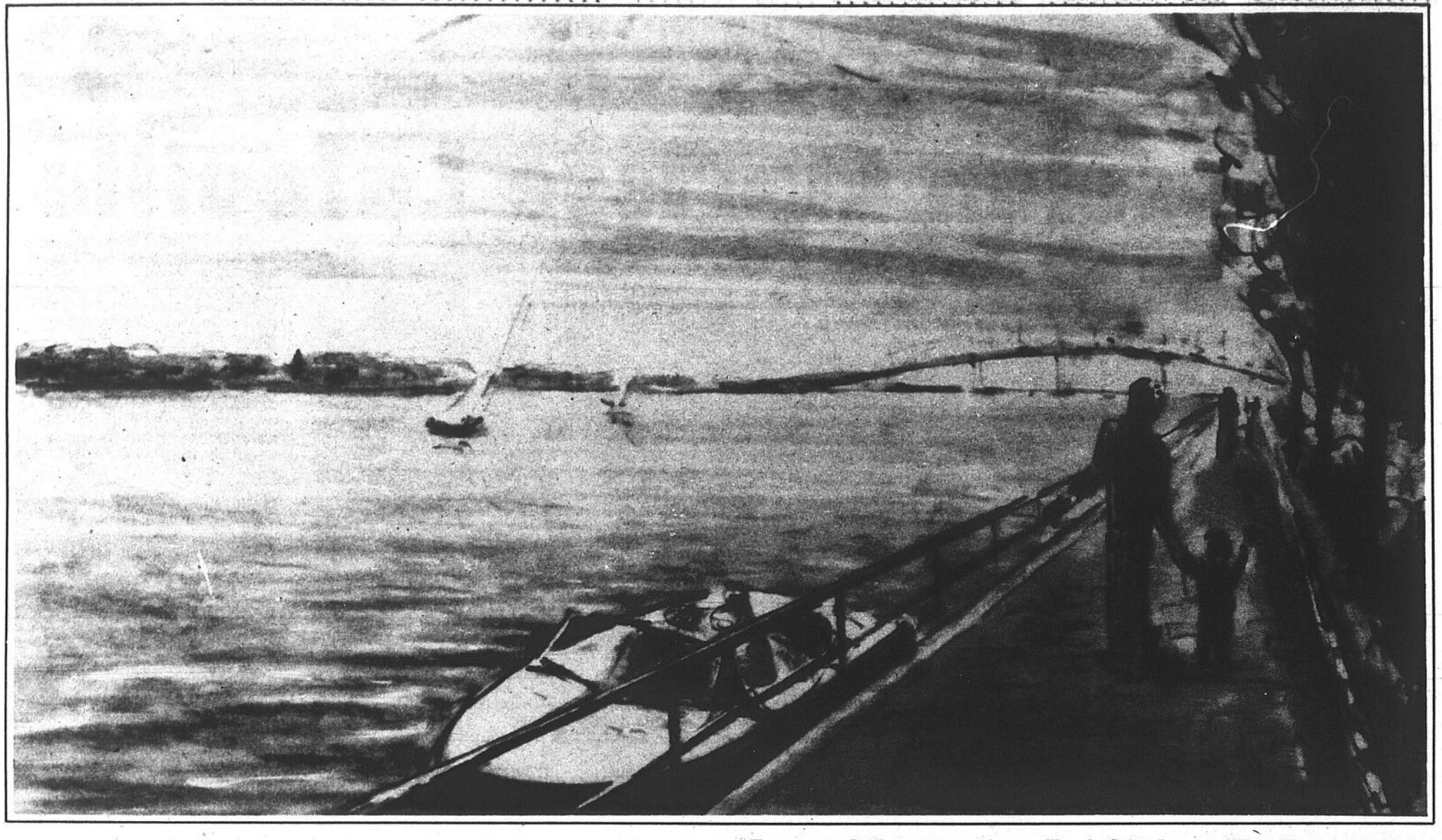
M. Labbé explique que les services de sécurité de la Banque nationale, voyant que l'accès à la voûte était impossible, ont décidé de fermer la succursale afin d'éviter tout incident qui aurait pu être regrettable pour la clientèle.

Les clients ont ainsi été invités à faire leurs affaires aux trois autres succursales de la BNC; il y en a deux à Saint-Jean et une à Iberville.

L'informatique, permettant le service inter-accès entre les succursales de la Banque, est donc venu sauver l'honneur de l'électronique!



La succursale de la Banque nationale du Canada du centre-ville de Saint-Jean a été paralysée deux jours la semaine dernière. L'accès à la voûte avait été rendu impossible.



Transports Québec a proposé aux villes de Saint-Jean et d'Iberville la construction d'un pont en hauteur, construction qui nécessiterait le détournement du canal Chambly.

Investissement de $9,4 millions en 1990

Québec propose un pont en hauteur et veut détourner le canal Chambly

Iberville a approuvé lundi le plan d'aménagement TA-84-12-2000 du ministère des Transports du Québec qui fixe l'emplacement du futur pont qui reliera Saint-Jean et Iberville dans l'axe des rues Frontenac et Dufresne. L'approbation de Saint-Jean devrait suivre dans les prochaines semaines.

marc-o. TRÉPANIER

Des représentants des deux municipalités ainsi que des bureaux des députés Pierre Lorrain et Jacques Tremblay ont rencontré vendredi matin des fonctionnaires du bureau régional de Transports Québec à Brossard. Il s'agissait de faire le point sur le dossier du pont.

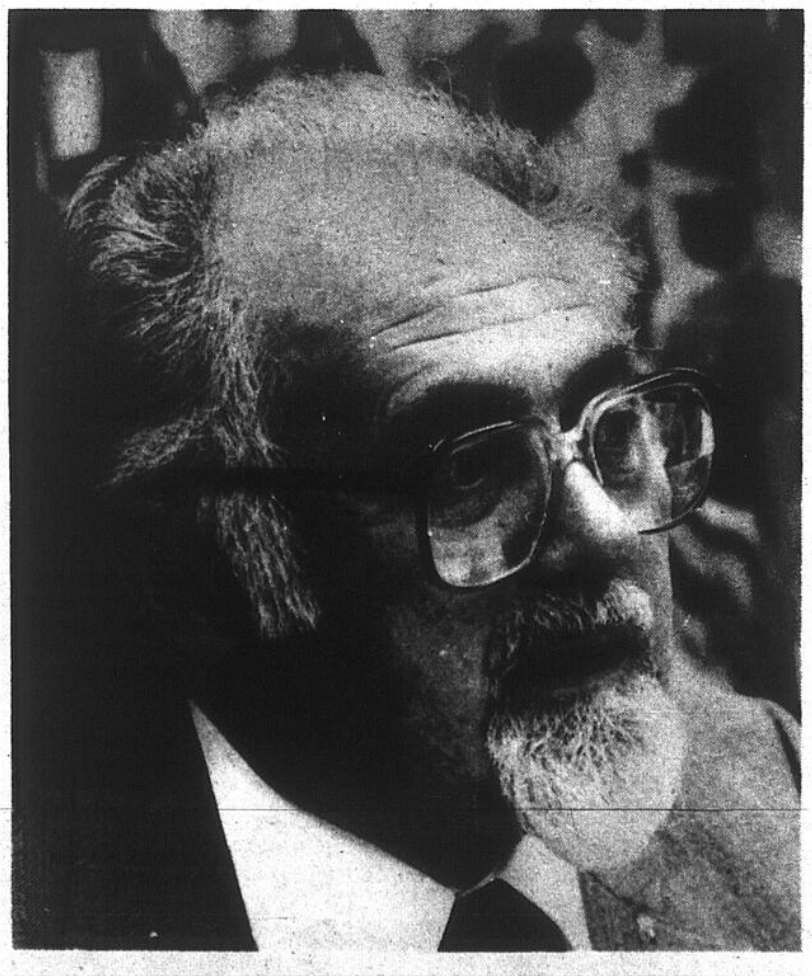
■ Pont à structure fixe

Le ministère des Transports du Québec a accepté qu'un pont à quatre voies contigües soit construit dans l'axe Frontenac/Dufresne, que la marina soit relocalisée et que le pont Gouin soit démoli.

Québec recommande la construction d'un pont en hauteur avec piste cyclable et trottoir. La construction de ce pont entraînerait le détournement du canal Chambly afin que la circulation maritime emprunte à peu près le milieu de la rivière Richelieu.

Une telle conception entraînerait une élévation du pont qui ne nécessiterait pas de longues voies d'accès des deux côtés de la rivière.

Dans un document daté du 15 janvier 1986 et préparé par l'ingénieur Roger Rivest, Transports Québec estime que le coût d'un pont aérien avec piste cyclable et un trottoir atteindra $9,4 millions. L'ajout d'un deuxième trottoir coûterait $300,000 de plus.



Le maire Léo Fortin d'Iberville a participé vendredi à Brossard à une rencontre avec des fonctionnaires de Transports Québec où on a fait le point sur le dossier du futur pont. Iberville a approuvé lundi le plan d'aménagement proposé par le gouvernement du Québec.

Par ailleurs, la construction d'un pont levis coûterait $10,5 millions. Québec ne favorise pas cette solution et signale que «la majorité des inconvénients d'un pont-levis iront aux résidants de la ville d'Iberville puisque ce sont eux qui vont en grand nombre travailler à Saint-Jean. Comme les lettres aux dossiers indiquent que le choix du type de pont sera fait par les deux municipalités concernées, nous croyons qu'il faudra discuter du partage des coûts parallèlement au choix du projet. Nous voyons difficilement pourquoi Iberville accepterait de payer un supplément pour un pont-levis».

Il appert cependant, comme nous l'ont précisé le maire Léo Fortin d'Iberville ainsi que le député Jacques Tremblay, que les deux municipalités se soient finalement entendues pour accepter le concept du pont en hauteur.

■ Pas de travaux avant 1990

Le maire Léo Fortin souligne que Transports Québec a noté que la confection des plans du futur pont et toutes les procédures (expropriations, études techniques, etc.) préliminaires ne permettent pas d'envisager que des travaux soient amorcés avant 1990.

Les travaux de construction seraient d'une durée de 18 à 24 mois, ce qui nous mène en 1992.

Par ailleurs, le maire Fortin indique que l'adoption des deux résolutions des villes pour l'approbation du concept du pont en hauteur est une démarche préliminaire qui permettra au gouvernement du Québec d'entamer des négociations avec Ottawa pour le détournement du chenal.

Il faudra une entente entre les deux gouvernements pour la réalisation de ces travaux, notamment pour le partage des coûts.

Quant à la démolition du pont Gouin, elle sera entièrement défrayée par Québec.

Le Club Nautique serait pour sa part déménagé à l'ancien emplacement du Yacht Club, légèrement plus au Sud que l'emplacement actuel.

Du côté d'Iberville, il y aurait des accès au pont par les rues Bellerive, la 1 ère Rue, la rue Mercier, la rue Champlain et le boulevard d'Iberville,

À Saint-Jean, l'accès au pont se ferait par les rues Richelieu et Jacques-Cartier. La municipalité serait présentement à étudier si elle ferait continuer la voie d'accès au pont par la rue Frontenac ou par le boulevard Gouin.

Enfin, le député du comté de Saint-Jean et président de l'Assemblée nationale, Pierre Lorrain, a déclaré au CANADA FRANÇAIS qu'il demanderait à son cabinet de lui faire le point sur le dossier du futur pont de manière à ce qu'il cesse de traîner comme il le fait depuis plusieurs années.



Christian Trudeau: «Il y aura surtout des emplois d'ingénieurs. Peut-être y en aura-t-il d'autres».(Photos François Mélillo)



Danielle Galipeau: «Je ne crois pas que ça change beaucoup la situation du chômage».



Denis Moreau: «Si on avait le choix de l'usine, ce serait préférable. Mais on n'a pas le choix. C'est quand même une bonne nouvelle économique».



M.Georges Tétreault:«Si ça ne vient pas à Saint-Jean, ça ira ailleurs».



«J'espère que ça ne servira pas à préparer la guerre», dit Mme Tétreault.



«On a besoin des autres pour vivre», dit Mme Chantal Labrecque.



«Je suis pour ce projet, bien sûr. Peut-on être contre?» demande M. Jean-Yves Campbell.

L'usine de montage de blindés: oui surtout à cause du chômage?

Pour Monsieur Tout le monde, l'annonce par la compagnie suisse Oerlikon-Bürhle de construire une usine d'assemblage de blindés à Saint-Jean est une bonne nouvelle.

michel HÉBERT

Même si on dit ne pas connaître précisément la nature de cet investissement, on se dit généralement favorable. Pourquoi pas à Saint-Jean?, dit-on. Si ce n'est pas à Saint-Jean, c'est à Granby ou à Bromont qu'ils investiront, répète-t-on souvent.

On ne croit pas que les hommes d'affaires suisses régleront le problème du chomage régional. Par contre, on affirme que ça ne pourrait pas nuire.

Etrangement, il semble que les gens craignent d'émettre leur opinion sur le sujet. «Je n'ai pas d'opinion, je ne suis ni pour ni contre», a-t-on souvent entendu. D'autres disent ne pas être au courant... L'usine des Suisses, les blindés, les millions, etc... «Je n'ai pas le temps de lire», a dit un homme dans un large sourire.

Christian Trudeau, 25 ans. Il est à la recherche active d'un emploi. «Je ne pense pas que ça va régler le problème du chômage. Ce sont surtout des emplois d'ingénieurs qui seront créés par cette usine. Mais peut-être y aura-t-il d'autres emplois», estime-t-il.

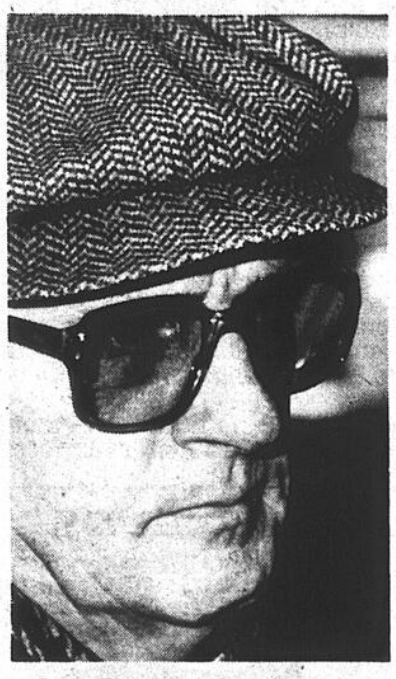
Danielle Galipeau, 24 ans, coiffeuse. Elle croit également que des emplois spécialisés seront créés. Elle pense donc que ça n'influencera pas beaucoup sur le taux de chômage régional.

Denis Moreau, enseignant. «Je suis très heureux que Saint-Jean ait été choisi, dit-il franchement. Ça va donner de l'emploi, c'est évident. On souhaite tous, bien sûr, la paix mondiale mais est-ce possible?»

Comme plusieurs, dit-il, il préférerait une autre sorte d'usine. «Mais on n'a pas le choix. Entre deux maux, il faut choisir le moindre. On aimerait tous une autre sorte d'usine. Mais c'est celle-là qu'on nous propose. Je crois qu'on doit bien l'accepter», ajoute l'enseignant de Saint-Luc.

Pour M. Gérard Tétreault, cet investissement est une bonne nouvelle. «Il y a assez de chômage que ça ne pourrait pas être mauvais. Si les investisseurs ne construisent pas ici, ils iront ailleurs. Saint-Jean a besoin de gagner. Et ce n'est pas ça qui va provoquer la guerre», explique M. Tétreault

Son épouse partarge son avis. Mais elle ne voudrait pas que l'on fasse des «abus» de ces instruments de guerre. «Je ne suis pas contre. Je ne voudrais simplement pas que ça serve à préparer la guerre», dit-elle.



Jean Couture: «Je suis pour cet investissement. Il faut penser aux jeunes. Et il n'y a pas de problème d'espace à Saint-Jean.»

Pour Mme Chantal Labrecque de Saint-Grégoire, une nouvelle industrie, ça veut dire de nouveraux clients. Et dans le commerce, de nouveaux clients, ça protège les emplois et ça peut en créer d'autres. «Je suis d'accord avec ce projet si ça crée des emplois dans la région», déclare-t-elle.



M. Jean-Maurice Jarry: «Je suis d'accord avec cet investissement à 100%».

Les pacifistes «s'agitent un peu»? Pour elle, des «clients, qu'ils soient chinois, suisses ou autre ça n'a pas d'importance. On aura toujours besoin des autres pour vivre», dit la commerçante.

Pour Jean-Yves Campbell, 45 ans, ce projet d'investissement à Saint-Jesan est une bonne affaire. «Je suis pour la création d'emplois. Comment peut-on être contre un tel projet quand on pense aux 10,000 chômeurs de la région?», demande-t-il

M. Jean Couture, 61 ans, est aussi d'accord. «Si cette industrie ne vient pas chez nous, elle ira à Granby ou ailleurs. Je pense aux jeunes, pas à moi, explique-t-il. Je trouve dommage qu'il y ait des gens qui se disent contre sans savoir exactement ce qu'ils feront là. Peu importe où ils bâtiront. Il n'y a pas de problème d'espace à Saint-Jean.»

L'ancien secrétaire général du Collège militaire royal de Saint-Jean, Jean-Maurice Jarry, est «d'accord avec ce projet à 100%».

Il connaît des gens qui ne sont pas de son avis mais cela, dit-il, ce sont «leurs affaires»!

Iberville: les Suisses ont dit non!

La compagnie Oerlikon-Bürhle aurait pu s'installer dans le parc industriel d'Iberville. Mais la proximité de la cimenterie, Les Ciments Tremblay, ne les enchantait pas. Ils ont donc décidé de s'installer à Saint-Jean.

michel HÉBERT

Telle est la révélation faite lundi soir par le conseiller Yves Leroux au cours d'un échange poli avec le futur prêtre Maurice Rainville.

«Ils ont décidé qu'ils voulaient ce terrain là. Si on n'acceptait pas, ils allaient ailleurs, à Baie D'Urfée, par exemple», a ajouté le conseiller de Saint-Edmond.

Il a par ailleurs souligné que le conseil de ville s'était assuré qu'il n'y aurait rien «d'atomique ou de nucléaire» fabriqué à Saint-Jean. Le conseil en aura la certification par écrit lorsque la compagnie aura le contrat.

C'est dans l'intérêt de toute la population que le conseil a agi ainsi, a déclaré Yves Leroux en laissant entendre que l'opposition ne venit que de «petits groupes».

«Mais s'il n'y a rien de nucléaire, pourquoi avez-vous retiré la résolution faisant de Saint-Jean une zone libre d'arme nucléaire?», a demandé Maurice Rainville. Ça gênait la compagnie, lui a-t-on répondu. La résolution proposée en 84 par les conseillers Brodeur et Lanciault, sans doute émus par la lecture du psaume 13 par le futur prêtre Rainville, était trop restrictive. Elle a été abrogée.

Prochain rendez-vous: le 17 février. Le conseiller Leroux, maire de la soirée, l'a certifié à M. Rainville.

200 manifestants à l'Hôtel de Ville

Les politiciens de Saint-Jean auront de grande visite le 17 février. De la visite nombreuse... On prévoit plus de 200 manifestants à l'assemblée du conseil de ville!

michel HÉBERT

Des pacifistes. Des jeunes et des moins jeunes qui ne veulent pas voir ici une compagnie étrangère assembler des blindés.

Les manifestants auraient envisagé de faire savoir leur mécontentement le 3 février. Mais ce n'est que le 17 février prochain qu'ils entonneront leurs slogans.

Les appuis seraient à cette date plus nombreux, estime-t-on. C'est autour du groupe les «Jeunes du monde de Saint-Gérard» que s'orchestre présentement cette contestation.

D'autres devraient s'y joindre. La CSN sortirait bientôt de l'ombre, sait-on aussi. Mais quelle sera son implication dans cette histoire? L'exécutif de la centrale doit prendre position lundi prochain.

«On n'est pas contre l'usine mais contre la sorte d'usine. Et on dira simplement que l'on est contre. On faussera donc notre position», prévient le président Claude Bachand.

page éditoriale

EN VILLE

Voix

C'est drôle mais plus on monte dans la hiérarchie de Bell Canada, plus on est poli. Au bout du fil, s'entend. Quand vous demandez un renseignement banal comme le numéro de téléphone d'une banque, vous n'avez pas le temps de dire merci. Elle n'est déjà plus là...

michel HÉBERT

Si vous cherchez autre chose, c'est différent. Le numéro de téléphone d'un boss par exemple. On vous refile le numéro d'un poste central. Et là, la téléphoniste a tous les numéros des boss. Et elle a une jolie voix polie. «Byyye», qu'elle a chanté comme une personne consentante qu'on ne reverra jamais... M'a-t-elle pris pour un boss qui en cherchait un autre? J'ai rappelé. «Oui, je vous reconnais», a-t-elle répondu. J'ai expliqué mon problème: «Il n'est plus au numéro que vous m'avez donné mademoiselle. On m'a dit qu'il a eu une promotion». Regret dans sa voix tropicale: «Je regrette, c'est le seul numéro que j'ai. Je vous donne celui des relations publiques. Byyyye». Et ça fait un petit pincement qui chatouille l'estomac soudainement et qui te fait penser à un embouteillage dans un Club Med quelque part dans les îles Sandwich.

Aux relations publiques, c'est aussi chaleureux. «Voulez-vous laissez votre nom et votre numéro de téléphone, s'il-vous-plaît? On va vous rappeler.» Bien sûr, c'est pas tous les jours qu'on est traité aux petits oignons par Bell. Les relations qu'on a habituellement avec Bell se résument à une correspondance plate: comptes, avis, etc. Bell prépare maintenant de bien belles choses pour Saint-Jean. Je sais, les patrons ont presque fermé la boutique sur la grand'rue. Un beau petit déménagement pépère. Mais on pense quand même à Saint-Jean... Cette petite ville sympa à trente minutes du centre-ville. Pour $2.50, fini l'interurbain? Un projet que le Conseil économique a conçu, proposé et que Bell a accepté de défendre devant le CRTC. Saint-Jean en banlieue de Montréal!

Ça tombera bien pour plusieurs que ce projet. Mieux que les blindés même... Claude Roy aurait un deuxième actif à défendre lors du financement du Conseil économique. Et les politiciens y trouveraient aussi des miettes. Usines, téléphone, tarification du transport. Une bien «belle» année 86 pour nos vaillants politiciens. Mais eux, ce n'est pas aux «voix» de Bell qu'ils pensent...

Une révolution de papier II

Messieurs les directeurs généraux des commissions scolaires d'Iberville, Des Rivières, Marieville et Saint-Jean ne sont visiblement pas satisfaits de l'opinion exprimée dans cette page la semaine dernière, concernant l'intégration de l'enseignement primaire et secondaire et la mise à mort de la Régionale Honoré-Mercier. À preuve leur lettre vigoureuse que nous publions intégralement dans la page d'à-côté.

Sauf le respect que nous devons à ces messieurs qui s'estiment les dépositaires du «vrai» et les seules sources d'information valables sur le sujet, leur défense «éclairée» du projet de restructuration scolaire n'apporte aucun nouvel argument susceptible de nous faire souscrire à cette réforme. Ils n'ajoutent rien qui n'ait déjà été écrit plusieurs fois plutôt qu'une, par les journalistes du CANADA FRANÇAIS chargés de rapporter l'actualité scolaire. C'est pourquoi malgré les lumières dont ils font bénéficier nos lecteurs cette semaine, beaucoup de questions importantes restent encore sans réponse quant à cette décison «qui tient compte de la dimension sociale, économique, politique et éducative du territoire», disent-ils.

L'un des motifs principaux de la restructuration scolaire, est de permettre à chaque commission de donner des couleurs locales à ses écoles. En quoi l'enfant de la rue Bouthillier à Saint-Jean diffère-t-il tant de celui de la 13e Avenue à Iberville? Pourquoi l'enfant de Saint-Jacques-le-Mineur lui ressemblerait-il plus que celui d'Iberville? Marieville et Des Rivières sont des milieux plus différents, on peut le comprendre. Mais pas Saint-Jean et Iberville. Sans compter que «la couleur locale» doit dépendre au premier chef de l'école elle-même, de la façon dont elle s'associe à son milieu. Pas de la commission scolaire.

Cette restructuration se fait aussi pour un motif économique, selon la lettre des directeurs généraux. Rien n'est moins sûr d'autant plus qu'aucune étude récente n'a été menée sur le sujet. Le président du Conseil scolaire d'Iberville lui-même, M. Fernand Chaput, a déclaré la semaine dernière avoir toujours soutenu que durant les trois premières années de l'intégration il n'y aurait pas d'économie. Et ce n'est pas la sécurité d'emploi accrue qu'on vient d'accorder au personnel pour trois ans qui favorisera les économies.

C'est aussi un motif éducatif qui a mené à l'intégration de l'enseignement primaire et secondaire. Cela favorisera, paraît-il, une meilleure intégration de l'enseignement entre les deux niveaux. C'est bien possible et ce serait dans la logique des choses. Encore que nous ne voyons pas encore concrètement comment passer de l'élémentaire au secondaire est pire pour nos enfants que de changer d'école. De toute façon nous ne nous sommes jamais opposé à l'intégration.

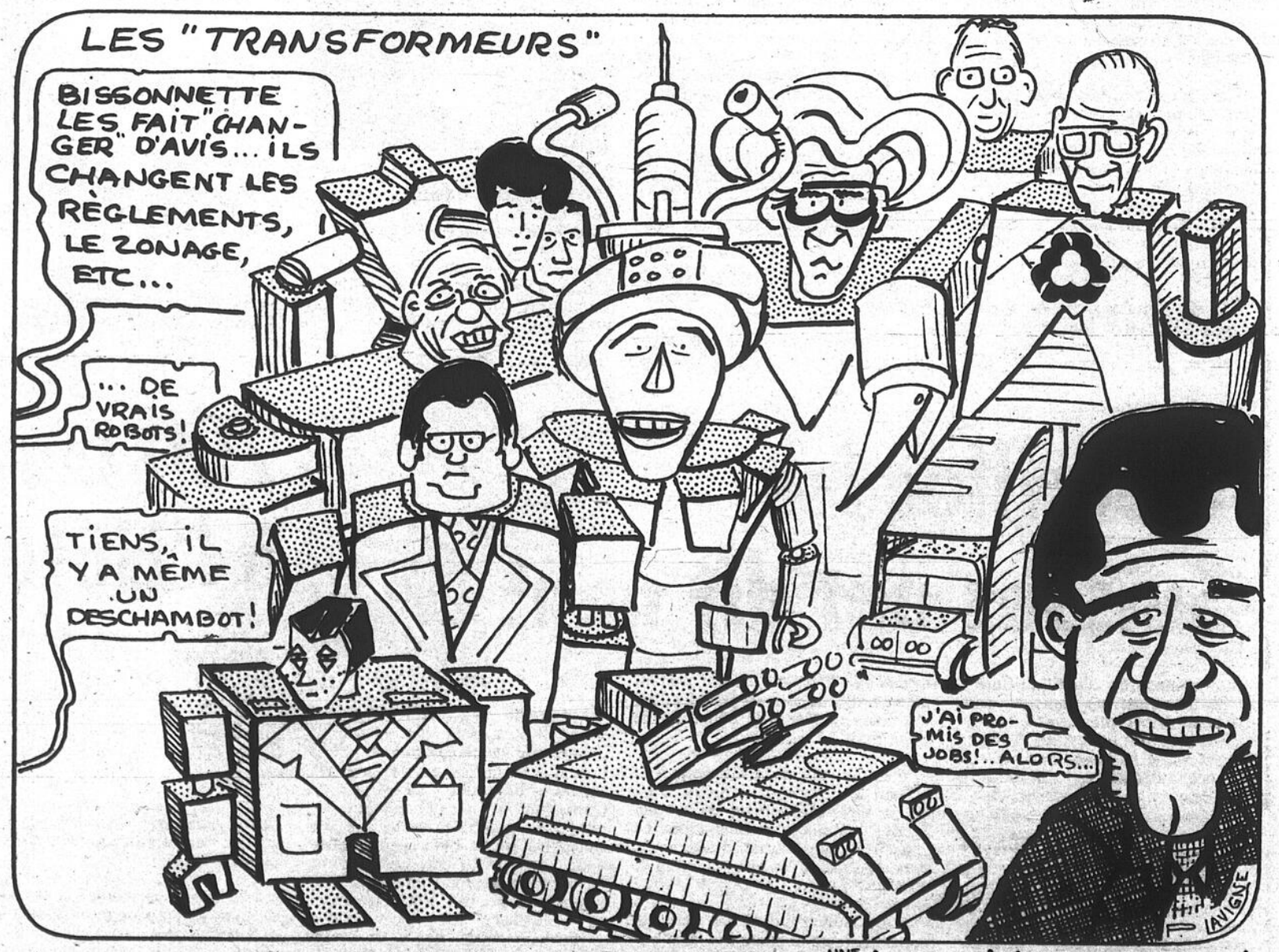
Le meilleur motif pour fonder le projet de restructuration scolaire est politique. En effet il a toujours été inacceptable pour Saint-Jean d'acquitter 55% des frais et de ne compter dans les décisions de la Régionale que pour 19 voix sur 52 au conseil des commissaires. Là nous sommes d'accord et c'est la principale raison pour laquelle nous avons toujours cru qu'il fallait une restructuration scolaire. Mais pas celle qu'on s'apprête à faire.

En clair, nous croyons qu'une seule commission scolaire devrait se charger de l'enseignement primaire et secondaire à Saint-Jean et Iberville. Rien ne justifie à nos yeux qu'il y en ait deux. Quant à Marieville et Des Rivières, c'est à elles à décider avec quels associés elles se sentent le plus à l'aise puisqu'il est bien évident qu'elles sont trop petites pour fonctionner seules.

C'est pourquoi nous croyons que le projet actuel de restructuration scolaire est une révolution de papier. Elle règlera bien sûr le problème politique à court terme, mais elle ne rationalisera en rien l'organisation scolaire non plus qu'elle ne permettra d'économie d'échelle.

Voilà pourquoi nous croyons que l'esprit de clocher a pris bien plus d'importance dans la réforme qu'on est en train de mener que les nobles motifs qu'on s'évertue à exposer sur la place publique.

Renel Bouchard



parole aux lecteurs

Éditorial regrettable qui n'a pas bien saisi le vrai

Monsieur le directeur général,

Dans l'éditorial de votre édition du 29 janvier dernier, nous lisons l'opinion de monsieur Bouchard, opinion biaisée à son origine puisqu'en aucun temps ce dernier ne s'est soucié de chercher et encore moins de comprendre l'approche des proposeurs, c'est-à-dire, les commissaires et les administrateurs des «petites» commissions scolaires locales. Aussi, pour le bénéfice de vos lecteurs seulement, puisque notre point de vue n'a jamais été jugé suffisamment bénéfique par monsieur Bouchard pour s'en enquérir, vous nous permettrez, de préciser la réalité que nous administrons.

Les commissaires et les administrateurs ne réalisent nullement une révolution, mais une restructuration administrative. Par effet, il ne s'agit pas de créer un mouvement brusque et important dans l'ordre social, mais, tout autrement, par une administration unique des niveaux d'enseignement primaire, secondaire et de l'éducation des adultes, garantir une continuité et une cohérence accrue pour le bénéfice des jeunes et des adultes concernés par nos services.

D'autre part, qu'il y ait eu tiraillements, là n'est pas la question, puisque le gouvernement lui-même permettait l'intégration des commissions scolaires par sa loi sur l'Instruction publique (articles 427 et 449) et confirmait cette option par son projet de loi 40 qui est devenu loi 3. En ce qui a trait aux relations complémentaires entre les commissions scolaires locales pour divers services, nous vous rappelons que, loin d'être un tiraillement, cette concertation existe depuis 1972 et ce ne fut que pour le mieux-être des élèves qui nous sont confiés annuellement. Sachez que cela n'a jamais été et ne sera jamais une obligation mais bien une volonté claire, nette et précise de collaboration pour les meilleurs services à la clientèle. Ainsi donc, devons-nous conclure que les commissions scolaires sont et seront toujours autonomes et indépendantes et la preuve en est leur choix.

À ce stade, nous aimerions vous éclairer sur le maintien régionalisé de certains services à savoir: le transport, l'éducation des adultes, l'informatique et le soutien pédagogique aux enseignants du secondaire. L'ignorant qui ne s'informe pas conclut que «nous rebâtissons à l'envers la Régionale qu'on vient de détruire». Le soucieux d'une information précise aurait appris qu'il s'agit là d'un délai de trois (3) ans que nous nous accordons afin de mieux nous concentrer sur les services d'enseignement et les services personnels aux jeunes d'une part et, d'autre part, de mieux réaliser l'intégration et le transfert des personnels impliqués. En conclusion, il nous apparaît plus important de nous préoccuper des services directs à la clientèle et de l'impact de cette restructuration sur l'humain que de nous précipiter pour partager des ressources matérielles tels que des contrats de transport ou de l'équipement informatique.

Enfin, le choix que les commissaires ont fait de droit peut ne pas plaire à tous; l'éditorial en cause en est une preuve. Il n'en demeure pas moins qu'il s'agit là d'une décision qui tient compte de la dimension sociale, économique, politique et éducative du territoire et qui est le résultat de la volonté clairement exprimée des milieux en cause, ce que, en saine démocratie, tous respectent.

En terminant, monsieur le directeur, nous regrettons votre éditorial du 29 janvier dernier et désirons vous assurer de la disponibilité de toute information permettant de mieux saisir le vrai dans la restructuration à laquelle nous sommes associés et ainsi permettre une opinion plus éclairée et une information toujours plus adéquate.

Les directeurs généraux des commissions scolaires d'Iberville, Des Rivières, Marieville, Saint-Jean-sur-Richelieu

par Jacques BÉDARD

Partie de cartes réussie

Nous, bénéficiaires du Centre Gertrude Lafrance, désirons décerner les mentions d'honneur à tous les participants de notre partie de cartes du 16 décembre dernier.

Mentions d'honneur aux commanditaires Jacques McNulty, Aimé Vézeau, Claude et Violette Beaulac; Caisse populaire Saint-Luc, ainsi que tous nos généreux donateurs.

Mentions d'honneur aux bénévoles et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette soirée.

Merci sincère

Les Résidants du Centre
Gertrude Lafrance
Cécile MICHAUD
responsable des loisirs

Les blindés: les citoyens réagiront-ils?

Depuis longtemps, Saint-Jean baignant dans une présence militaire, semble s'y être habitué et se complaire. C'est dans ce contexte que le projet d'usine de blindés ne semble pas indigner les Johannais bien pensants. On dit: Après tout, ça crée des «jobs».

Une usine d'instruments de tortures, ça créerait peut-être aussi des «jobs»! Même si ces blindés ont la capacité de lancer des missiles nucléaires, ce qui est la raison probable qui a amené nos élus municipaux à enlever le règlement qui faisait de Saint-Jean une zone dénucléarisée, on dit encore; ça crée des «jobs».

On sait toutefois que le bureau des statistiques du travail des É.-U. en 1981 déclarait qu'un milliard investi dans les secteurs de la santé, de l'éducation, etc. créait jusqu'à deux fois et demie plus d'emplois que dans le secteur militaire. Est-ce que dans l'ensemble, ça crée des «jobs» ou du chômage?...

Si nos généreux gouvernements veulent investir nos millions à Saint-Jean et y créer des emplois, ils pourraient le faire bien plus efficacement et plus moralement dans les hôpitaux, les écoles, les projets sociaux où le personnel et les services souffrent déjà de coupures budgétaires. Investiront-ils au profit des engins de mort dont on ne sait que faire à Saint-Jean et qui viennent nous dicter nos projets d'urbanisme?...

Prions le Seigneur pour qu'Il éclaire tous les Johannais dans les semaines qui viennent, spécialement à la manifestation du 17 février pour faire redéclarer Saint-Jean zone dénucléarisée. Que tous aient le courage de manifester leur sens moral en demandant à nos gouvernants du pain plutôt que des canons.

Joseph BEAULIEU

Challenger: la télé façonne notre inconscient collectif



point de vue

PAR ROGER LAROSE

L'explosion de la navette Challenger — tel un gigantesque feu d'artifice — vient secouer notre torpeur à l'égard des missions spatiales. Des questions toutes simples surgissent en observant nos réactions: pourquoi cette catastrophe frappe-t-elle davantage les imaginations que le tremblement de terre de Mexico ou l'éruption volcanique meurtrière de Colombie? Ici même au Québec, neuf personnes de la même famille périssent dans un incendie la semaine dernière sans que cela émeuve vraiment. Pour toute réponse, on peut bien se dire que s'il fallait réagir à chaque fait divers (meurtres, accidents, guerres, famines), nous n'en finirions plus de nous apitoyer. En réalité, on se construit une carapace qui ne laisse filtrer que certains événements...

Reportons-nous à mardi dernier. Pourquoi faut-il que sept personnes disparaissent, quelque part dans le ciel de la Floride, pour que cela nous trouble? Fait étrange, plusieurs affirment même avoir ressenti un choc similaire à celui vécu le 22 novembre 1963. Comment expliquer que le souvenir de l'assassinat du président Kennedy vient hanter les esprits? La présence de John Kennedy Jr et de sa soeur Caroline à la cérémonie commémorative de vendredi dernier à Houston n'est certainement pas l'effet du hasard.

L'impact de la télévision

Les vieilles émotions de novembre 1963, enfouies dans l'inconscient collectif, se réveillent. Ces images pétrifiées dans la mémoire tissent des liens symboliques avec la mort violente de sept astronautes. L'air hébété de Jackie Kennedy, le visage convulsé de Lee Harvey Oswald tombant sous les balles de Jack Ruby font un jeu de miroir à l'effondrement des parents de Christa McAuliffe, aux confettis du High School de Concord qui tombent comme feuilles mortes...

La télévision, mass média du direct, ne fait pas que raconter, mais dans certaines circonstances, elle nous permet une participation émotive à l'événement. La force du petit écran apparaît alors en venant recréer — pour employer les mots de Marshall McLuhan — un «village global» qui enserre la planète de ses images et de ses paroles. En s'alimentant aux mêmes images, et surtout aux mêmes émotions (comme dans une petite communauté), les téléspectateurs vont compatir avec une mère éplorée ou des camarades muets de douleur.

Le besoin de héros

L'impact télévisuel peut-il, à lui seul, créer un psychodrame collectif? Il y faut, à mon avis, une autre dimension, celle-là profondément ancrée dans l'expérience humaine: le besoin de héros. Comment une personne tout à fait ordinaire accède-t-elle au statut de héros? Pour cela, un dépassement des limites humaines est nécessaire. Ces êtres se distinguent par leur courage, leur force de caractère ou par leur dévouement total à une cause. Un événement les révélera ou encore une mort violente leur donnera une aura légendaire.

Même si les vols spatiaux sont devenus banals, l'astronaute ne peut être comparé à un pilote de ligne. Il fait figure d'aventurier puisque chaque voyage marque un dépassement de certaines limites humaines. Que survienne l'accident fatal et c'est l'entrée dans le panthéon des héros.

Manipulation de l'événement?

Les réseaux de télévision — aux États-Unis — viennent de nous servir une magistrale leçon... de télévision! Agissant avec rapidité (Radio-Canada a réagi au bout de 4 heures), les réseaux américains ont laissé fouiner les caméras dans les rues pour y chercher les commentaires. La télévision ne fabriquait pas l'émotion.

En montrant et remontrant les images de l'explosion, tout comme elle l'a fait pour la fusillade de Dallas, la télévision imprime d'un caractère indélébile l'inconscient collectif.

$500,000 de dépenses pour les loisirs dans Normandie!

Au chalet communautaire de $1 million, les politiciens de Saint-Jean ont préféré des dépenses en infrastructures de loisirs moins coûteuses dans Normandie.

michel HÉBERT

Et c'est de $500,000 que devra se contenter le conseiller Robert Lanciault silencieux lors des avis de motion annonçant ces dépenses à côté du Colisée.

La construction d'un chalet de loisirs était loin de faire l'unanimité. Le maire Beauregard ne voulait pas le suivre dans cette voie cette année...

■ Modestie

Certains de ses collègues lui ont clairement fait savoir qu'ils étaient aussi défavorables à ce projet. Alors pour ne pas faire de vagues en cette année 86 que l'on veut si paisible, on est passé de «Dynastie» à modestie...

Dans son propre quartier, on en aurait assez de payer des taxes exorbitantes, estime son collègue Delbert Deschambault qui, l'an dernier a fait le tour du quartier avec Lanciault.

■ Humilité

Les projets sont donc plus humbles. $110,000 pour deux tennis à surface synthétique. Ceux que Yvan Roy a eu dans NDA en 85 ont coûté $92,000... L'aménagement de jeux pour enfants: $40,000. L'aménagement et le drainage du terrain de balle: $90,000. Sous-total: $240,000.

Et pour l'éclairage du terrain de soccer et de football dans le même parc Normandie à côté du Colisée: $262,000. «On aura une surface boueuse éclairée», a ironisé Deschambault selon qui, il n'est plus temps d'investir dans les loisirs mais dans la prospection de nouvelles industries.

■ Registre

Le total des dépenses annoncées lundi soir monte à $502,000. Un règlement devra être adopté par le conseil de ville bientôt. Et ce coup-ci, on prendra soin de ne pas faire coïncider la tenue du regsitre autorisant les emprunts nécessaires avec le paiement des taxes... Les conribuables devront avoir payer leur premier versement le 17 février, lundi prochain.

À une question d'un citoyen désireux de savoir s'il s'agissait là des infrastructures de base préparées en douce afin d'y installer le chalet, le promaire Yves Leroux n'a pas mordu. Le conseiller Lanciault est resté muet comme une carpe.

■ Saint-Gérard

Ces avis de motion, donnés tour à tour par les conseillers Brodeur et Lanciault, ont été suivis d'un autre... Le conseiller Teasdale a fait ajouter à l'ordre du jour la restauration des tennis dans Saint-Gérard. Ils seraient dans un état lamentable.

Saint-Jean: des policiers gagnent plus que le maire!

Les politiciens de Saint-Jean ont un pain brûlant sur la planche: la liste exhaustive de tous les salariés de la ville. Plus de 270 noms. Salaires, bénéfices, rentes, syndicats, etc.

michel HÉBERT

Remarquablement, ont-ils pu constater, les plus hauts salariés de la fonction publique sont presque tous des policiers! Plusieurs gagnent plus cher que leurs supérieurs. Et nombreux sont ceux qui gagnent plus cher que le maire Beauregard!

Ils n'atteignent pas les niveaux de MM. Édouard Bonaldo et de Marcel Bernard, mais certains dépassent le salaire du directeur des Finances, Roger Coulombe!

■ Plus cher que leurs boss!

Et ce qui chicotera l'esprit de nos dirigeants, c'est que ces policiers, de même que certains autres, gagnent plus cher que leurs chefs: Roland Poissant et Réal Poirier!

Dans les trente plus hauts salariés de la fonction publique de Saint-Jean, il n'y a que cinq cadres. Six si on ajoute M. Poissant.

Les salaires varient de $45,000 à $55,000 par année. Et lentement, ils baissent mais ne descendent pas tellement sous le seuil des $40,000. Nombreux sont ceux qui gagnaient plus cher que le maire Beauregard en 85 ($43,000 et des poussières)!

Ce qui embarrassera nos politiciens, c'est que les cadres viennent en même temps de leur signifier une lettre certifiée précisant subtilement, révérencieusement, tout doucement, qu'ils voudraient bien être du partage de l'assiette au beurre cette année.

«Nous croyons qu'il serait juste et équitable d'être consultés sur les politiques qui toucheront les employés cadres en 1986», écrit M. Guy Labarre, nouveau président de l'Association des employés cadres.

■ Exécutif

Un nouvel exécutif vient d'être nommé: Louis Gosselin est vice-président, Rosa Blais, secrétaire, Jacques Vallières, trésorier. Les administrateurs sont Sylvie Dubois, André Dansereau et Bernard Boisvert.

Désireux de montrer leur bonne foi, les cadres veulent «être inclus dans les pourparlers qui ont cours présentement concernant les salaires et la situation des employés cadres».

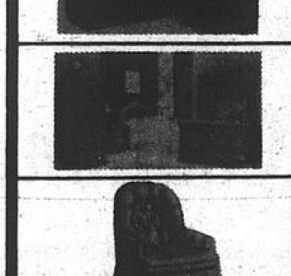
Ils attendent une réponse des politiciens. Aujourd'hui, ils discuteront de l'attitude à prendre vis-à-vis celle qu'aura choisi les cadres.

■ 4% plus 1.5%?

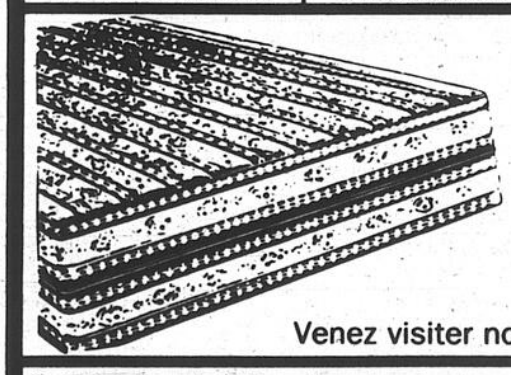
Pour les politiciens, la tâche ne sera pas facile. Ils doivent négocier avec les policiers bientôt. Et les cols bleus leur ont déjà fait savoir par écrit ce qu'ils pensaient d'eux dans une singificative carte de souhaits. 86 ne sera pas facile. Tout le monde veut négocier.

Les politiciens voudraient peut-être se fier à une formule combinée: 4% pour tout le monde et 1.5% à ceux qui ont besoin d'un rattrapage. Mais cela sera-t-il offert aux policiers?

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU
AU
Salon Elle d'Ève enr.
NOUVELLE ADMINISTRATION
Réouverture le 5 février
avec Lyne Beaudin, propr.
Super spécial d'ouverture
«Permanente» 30$
(Coupe et mise en plis incluses)
du 12 au 22 février
BIENVENUE À TOUS
HOMMES ET FEMMES
223, Saint-Georges, Henryville
299-2522



Le plus grand choix de Matelas de la région!

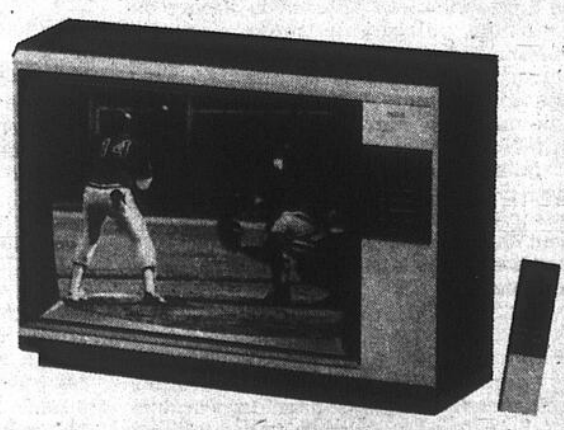


EX.:

Médico Servi de luxe matelas - ensemble		
39"	199$	299$
54"	249$	339$
60"	299$	459$

Venez visiter notre «boutique sommeil»
MEUBLES L. LAURENT
100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545
Montréal 658-5754
SERVIMEUBLES ENTREPOSAGE GRATUIT
Carte de crédit
PLAN MISE DE CÔTE
L'endroit recherché des futurs mariés
FACILITES DE CREDIT
KIT ATOUT 348-5601
Prix a partir de 89$

Profitez de ce spécial
Télécouleur 20"
Gest electronics
IMAGE ET SON
RCA
• Marque déposée de RCA Inc
COLORTRAK
Récepteur - Moniteur
• affichage de l'heure et du canal à l'écran
• 122 canaux
549$
Marcel Hébert
VENTE ET SERVICE
529, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean 348-1675



AU CONSEIL DE

SAINT-JEAN

■ $5,000 pour les carrière Bernier

La ville de Saint-Jean paiera la moitié d'une étude de $10,000 que fera la firme «Labo S.M.» sur l'avenir des Carrières Bernier. Cette étude visera à déterminer l'impact de l'allongement de la piste 11-29 sur l'exploitation de la compagnie de Saint-Jean. Selon le pro-maire Yves Leroux, il s'agit de déterminer «si c'est vraiment vrai» que dans cinq ans la carrière fermera ses portes à cause de l'allongement de cette piste de l'aéroport. Les politiciens ne sont pas experts en la matière, ils ont donc mandaté une firme qui le serait. «SM» se charge déjà d'une étude sur l'amélioration de l'environnement de la compagnie Singer.

■ On étudie ou pas?

Pierre Brodeur s'est frotté aux politiciens lundi soir. Au cours de la discussion portant sur l'aveniur de la Carrière Bernier, il a été question d'une étude environnementale que ferait Transport Canada sur l'aéroport. Une déclaration qui a sans doute échappé au directeur général Édouard Bonaldo. «Elle se fait», a-t-il clairement dit en tendant le bras comme si c'était déjà en marche. Quelques minutes plus tard, Pierre Brodeur lui a demandé quelle compagnie la faisait cette fameuse étude! Et quelles sont vos sources, lui a-t-il demandé. M. Bonaldo a nuancé en ajoutant à sa déclaration: «Je crois» qu'on fait une étude. Pierre Brodeur a fait comprendre qu'on ne répond pas aux gens aussi cavalièrement lorsqu'il est question de dossier de telle importance... Et il a ajouté que, selon ses propres sources, la firme n'a pas été nommée et le mandat pas accordé. C'est un haut fonctionnaire de Transport Canada qui le lui a dit. Mme Durocher a aidé le directeur génbéral a se sortir du pétrin. Et Galipeau d'ajouter qu'il était heureux de voir M. Brodeur tenir le conseil au courant...

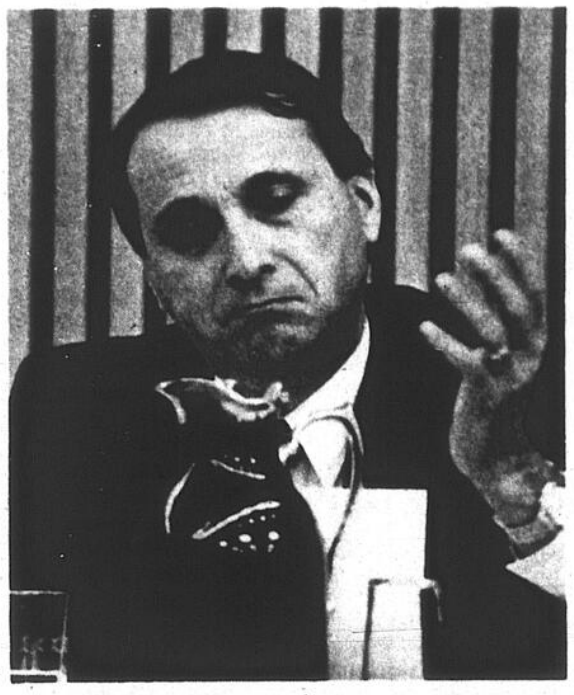
■ Cadeau et patinoire

M. Jean Saint-Denis est un ancien col bleu. Ça fait onze mois qu'il est à sa retraite mais il n'a rien reçu de la ville. Pas le moindre cadeau-souvenir. «Faut-il avoir une fois ou deux fois 65 ans avant d'avoir quelque chose?», a-t-il demandé. Bonaldo a dit que le maire avait ce dossier en main. Et Galipeau l'a rassuré: «Ça va être réglé d'ici quinze jours».

Louis Richer a fait savoir aux politiciens, invitant Yves Leroux à se déplacer lui-même, pour regarder de près la glace de l'aréna. Une épaisseur variant de 5 à 1/2 pouce! Galipeau s'est exclamé:«C'est pas normal. On a un responsable à l'aréna. C'est pas normal qu'un citoyen vienne nous apprendre ça». Et le pro-maire Yves Leroux de mandater illoco: «Vous allez nous faire un rapport là-dessus lundi prochain, M. Bonaldo?» Et le directeur général a pris quelques notes...

■ «Voulez-vous prendre ça en note M. Bonaldo?»

L'ancien patron de la Singer, M. Robert Chateauneuf, a dit aux politiciens que si la ville obligeait ses citoyens à tailler ses haies aux coins des rues, pourquoi ne fait-elle pas preuve d'autant de rigeur lorsqu'il est temps d'enlever les bancs de neige sur ces mêmes coins de rues? Lundi soir, un de ces bancs de neige lui a causé des ennuis qui auraient pu être graves. «La ville laisse la neige et continue d'empiler la neige aux coins des rues», a-t-il dit en soulignant que le déneigement se faisait beaucoup trop lentement. À cela, le pro-maire Yves Leroux lui a indiqué que Saint-Jean avait 180 milles de rues à déblayer. Et le directeur général Édouard Bonaldo d'ajouter que, selon une liste de rues prioritaires, le déneigement des coins de rues se fait 4 ou 5 jours après la tempête. Qu'à cela ne tienne, M. Chateauneuf a plaidé pour la sécurité. Et le pro-maire Leroux a dit:«Voulez-vous prendre ça en note, M. Bonaldo?»

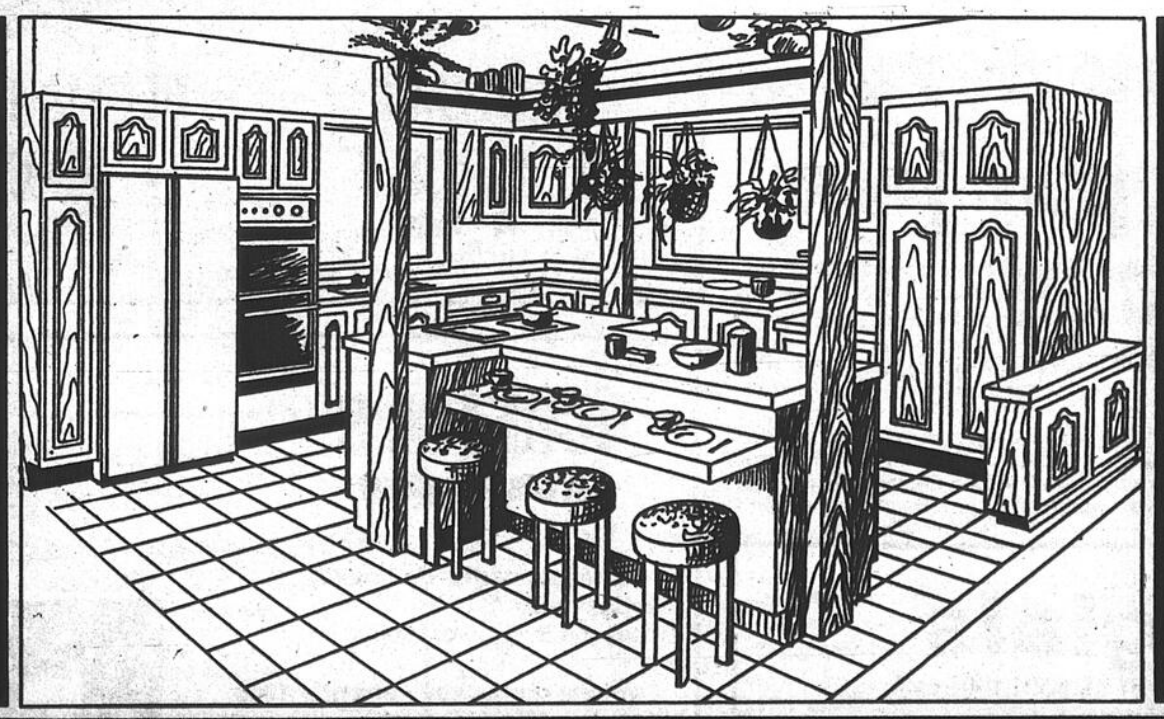


Le directeur général, Édouard Bonaldo, en a eu plein les bras, lundi soir. On lui a demandé des rapports à la chaîne.

LES CUISINES BERAMA INC.

L'ambiance et la séduction de votre intérieur

45% et plus d'escompte sur le prix de détail suggéré



Venez visiter notre salle de montre

Service de planification, d'estimation et de decoration gratuit

Armoires et vanités en mélamine, stratifié, chêne, merisier, pin

BERAMA SAINT-JEAN
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près de l'hôpital)
Tél.: 348-3813

QUÉBEC BERAMA INC.
5280, 3e Avenue ouest, suite 120
Charlesbourg
G1H 6G7
Tél.: 1 (418) 622-1262

Orléans Berama Inc.
2437, boul. Saint-Joseph
Orléans, Ontario
K1L 1H9
Tél.: 1 (613) 837-3866

SAINT-JÉRÔME BERAMA INC.
39, rue Legault
Saint-Jérôme
J7Z 2B7
Tél.: 438-2220

Spécial Saint-Valentin

SOUVENIR INOUBLIABLE POUR VOTRE FAMILLE



ENSEMBLE DE PHOTOS
(COMPRENANT)
2 8"x10", 2 5"x7",
8 FORMAT PORTEFEUILLE

10,95$

INCLUANT VOTRE DÉPÔT DE 95¢

AUCUN RENDEZ-VOUS NÉCESSAIRE
$1.00 DE PLUS POUR CHAQUE PERSONNE SUR LA PHOTO
BIENVENUE AUX ADULTES ET GROUPES
NOUS CHOISISSONS LES POSES. EN PLUS NOUS OFFRONS DES PHOTOS SUR FOND NOIR OU BLANC AINSI QUE DOUBLE IMAGE AU PRIX RÉGULIER
UNE OFFRE PAR PERSONNE

Le photographe sera aux
Galeries Richelieu
3 JOURS SEULEMENT
LUNDI, MARDI, MERCREDI
10, 11 ET 12 FÉVRIER
10 H À 17 H

AU CONSEIL

D'IBERVILLE

■ Distribuer Amway, est-ce faire du commerce?

Bien sûr, tout un chacun peut chercher à arrondir ses fins de mois en se livrant à de petites activités commerciales, même si cela se passe dans un quartier résidentiel. Personne ne lui demandera de permis à condition que ça se fasse discrètement...

Mais la distribution de produits Amway, dans un quartier résidentiel, n'est peut-être pas ce qu'il y a de plus discret s'il faut en croire un citoyen de l'avenue Lorrain qui est venu se plaindre aux membres du conseil ibervillois des activités «commerciales» de son voisin.

Vendredi dernier, deux camions de marchandise ont passé une bonne heure en marche dans l'entrée de cour de son voisin. Les vendredis et samedis, c'est au tour des vendeurs d'aller quérir leur marchandise chez le distributeur. Beaucoup de va-et-vient donc dans un voisinage zoné résidentiel.

Le conseiller Roger Pariseau a déjà porté plainte à l'inspecteur municipal mais sans résultat. C'est qu'il faut prendre en défaut le commerçant anonyme alors qu'il est en pleine activité, ce qui ne se fait pas nécessairement pendant les heures de travail de l'inspecteur!

Le maire Léo Fortin a donc prié le propriétaire et ses autres voisins de communiquer avec la police lorsqu'ils constateront des pratiques commerciales dans cette maison de l'Avenue Lorrain.

■ Une vente pour $89.93!

La concurrence est vive dans le secteur de l'automobile et, à l'occasion, un écart de prix permettant à peine de s'acheter une «poignée de pinottes» viendra faire toute la différence entre une vente réussie ou ratée.

C'est ainsi que Rodrigue Lasnier Automobile Ltée vient de vendre, au prix de $11,931.02 une camionnette «pick-up» p.b.v. de 5,600 livres à la municipalité. Un autre soumissionnaire avait répondu à l'invitation, soit Desjardins J & G Automobile Inc. qui demandait $12,020.95 pour sa camionnette, soit seulement $89.93 de plus.

■ Le camion-citerne de Roger Pariseau

Les élus municipaux ne sont pas toujours d'une clarté «terrible» lorsqu'ils délibèrent. Bien souvent, un spectateur qui n'est pas déjà au fait d'une question, ne comprendra absolument rien aux discussions.

Le conseiller Roger Pariseau s'est mis à parler d'un camion-citerne lundi soir, citerne dont l'utilisation aurait, a-t-on pensé comprendre, permis de faire une patinoire extérieure dans le Parc Mercier. Échangeant des propos avec le directeur des Travaux publics, Laval Bessette, le conseiller Pariseau a fait état d'une vieille «citerne» qui n'existerait plus! Mais Laval Bessette, lui, savait de quelle citerne il était question. Il fallait peut-être comprendre que la citerne n'était pas la citerne... Clair?

Le maire a précisé que, de toute manière, on discutait pour l'automne prochain. Le conseiller Pariseau a fait savoir qu'il avait assisté à une réunion de la Commission des loisirs et qu'il n'avait pas su quoi répondre aux questions qui lui étaient posées. «Ça serait bon d'appeler aux Travaux publics», lui a dit le maire Fortin.

En effet, c'est sûrement aux Travaux publics qu'il faudra téléphoner pour comprendre le fin mot de cette discussion...

■ Bigo veut agrandir

L'entreprise Ébénisterie Bigo Enr. a fait une demande d'amendement au règlement de zonage pour l'agrandissement de son usine de la 5ième Avenue. La demande a été référée au Comité consultation d'urbanisme pour étude et recommandation.

■ Croisetière quitte le comité d'urbanisme

Fernand Croisetière a remis sa démission comme membre du Comité consultatif d'urbanisme de la municipalité, comité où il siégeait depuis plusieurs années.

■ Vente à Jéropol

Le conseil a adopté une résolution pour la vente de terrains industriels à la compagnie Les Entreprises d'électronique Jéropol Ltée.

■ Larocque à l'OMH

Le secrétaire-trésorier de la MRC du Haut-Richelieu, Bernard Larocque, est également secrétaire-directeur de l'Office municipal d'habitation d'Iberville où il vient de voir ses fonctions renouvellées pour trois ans.

■ Rentex a tout payé

Iberville donnera une quittance pleine et entière à la compagnie Rentex Mills Inc. pour l'hypothèque que la municipalité avait au 310, 5ième Avenue.

■ Policiers en cours

Les constables Yves Goyette et Raynald Tremblay suivent présentement, jusqu'au 7 février, un cours de psychologie appliquée à l'Institut de police de Nicolet. Du 19 mai au 6 juin, ce sera au tour du sergent-détective Michel Robert de suivre un cours sur les crimes économiques.

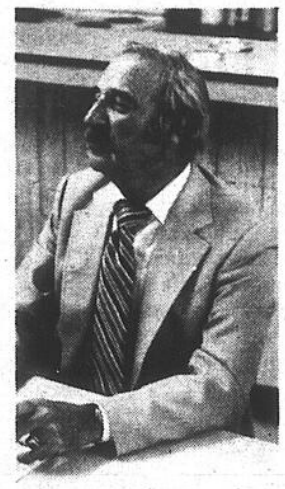
Assemblée publique le 12 février

La ligue des proprios veut revivre à Iberville

Faible de sa poignée de membres et obligée de se faire discrète depuis les trois ou quatre dernières années en raison du désintérêt des citoyens face à son action, la Ligue des propriétaires d'Iberville va tenter de revivre mercredi prochain.

marc-o. TRÉPANIER

La ligue des proprios tiendra une assemblée générale le 12 février à 19 h 30 à l'hôtel de ville d'Iberville alors qu'elle s'élira notamment un nouveau président en raison de la démission de Jean Martin qui est devenu en novembre dernier conseiller municipal à Saint-Athanase.



Jean Martin

M. Martin précise que le vice-président de la Ligue, Armand Provost, a manifesté un certain intérêt à prendre la relève.

«Je pense qu'il est important, pour un meilleur exercice de la démocratie municipale, que la Ligue des propriétaires d'Iberville et de Saint-Athanse redevienne aussi forte qu'elle était», déclare M. Martin.

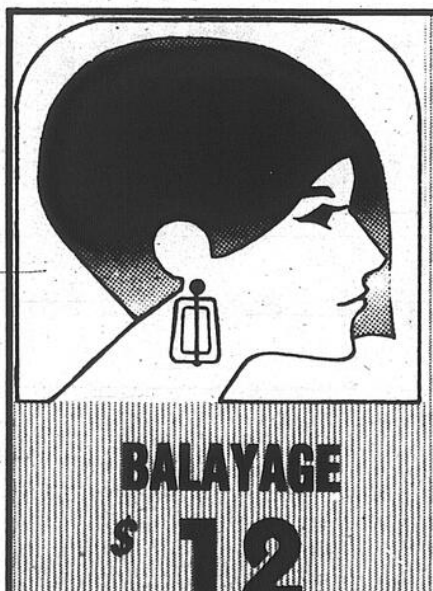
Il estime que la présence d'une trentaine de membres à l'assemblée du 12 février devrait être suffisante pour faire de la Ligue une association dynamique.

Conscient du fait qu'il est un peu anachronique de voir une ligue exclusivement composée de propriétaires alors que les locataires ont les mêmes droits démocratiques qu'eux, M. Martin n'est pas en principe opposé à voir des modifications apportées à la charte de la Ligue afin qu'elle devienne en quelque sorte une ligue de citoyens plutôt que de propriétaires.

«S'il y a des locataires qui viennent, on va sûrement les accepter dans nos rangs», a-t-il dit.

M. Martin rêve de voir des représentants de la ligue assister aux assemblées des municipalités et des commissions scolaires comme cela se faisait auparavant, afin de permettre aux citoyens d'être plus vigilants.

On verra le 12 février si son rêve est partagé.



normand claude

214, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4665

BALAYAGE $12

PERMANENTE BOYAT $29

sur rendez-vous

Le réservoir d'eau perd 100,000 gallons par jour

Le réservoir d'emmagasinement d'eau potable de la ville d'Iberville perd quelque 100,000 gallons d'eau par jour, a confirmé le directeur des Travaux publics, M. Laval Bessette. Le réservoir a une capacité totale de $3,5 millions de gallons d'eau.

Le réservoir d'eau d'Iberville a été défectueux et a fait l'objet de travaux de correction après de multiples démarches aux termes desquelles la municipalité avait renoncé aux poursuites judiciaires contre une garantie de 15 ans. L'entente hors-cours est intervenue en septembre 1984.

Lundi soir, le conseiller Luc Gauthier a donné un avis de motion à l'effet d'approuver les travaux exécutés par P. Baillargeon Ltée au réservoir d'eau potable. L'approbation du conseil sera donnée conditionnellement à l'approbation par toutes les parties d'un procès-verbal d'une rencontre qui s'est tenue récemment. Le procès-verbal n'est pas encore rédigé.

Mais comme le réservoir perd toujours de son eau, il faudra voir quand seront exécutés les travaux correctifs couverts par la garantie.

Cours d'anglais

Ces cours d'anglais seront donnés à Saint-Jean et sont offerts à tous les adultes.

Ils vous garantissent par écrit que vous parlerez anglais à la fin de la session.

DÉBUT: **3 mars 1986**
FIN: **30 juin 1986**

AUSSI: cours intensifs à tous les jours et cours pour adolescents, les samedis.

DATE D'INSCRIPTION:
jusqu'au 12 février 1986
(nombre limité d'inscriptions)

Tél.: 346-4359

ACHETONS

payons comptant

* **Séries de cartes de hockey, «baseball»**
payons 50% du catalogue

* **Jetons de hockey «Shirriff» 1968**
payons 1$ à 65$ chacun

* **Aussi photos hockey, «Bee, Hive, Quaker, Oat», etc.**

* **Achetons aussi séries incomplètes**

au
CARREFOUR RICHELIEU
dans la promenade
MERCREDI À SAMEDI
CETTE SEMAINE SEULEMENT



COLLECTION DE SPORT AZ
(514) 473-2822

Le pont de l'Île Ste-Thérèse coûtera $1,5 million

La construction du nouveau pont de l'Île Sainte-Thérèse coûtera plus cher que prévu au gouvernement fédéral. La plus basse soumission présentée pour ce chantier est celle de la Compagnie de contruction Pisapia Ltée de Montréal au montant de $1,518,884.

marc-o. TRÉPANIER

Bien que l'on se refuse chez Parcs Canada de préciser à combien le contrat était évalué au moment de l'appel d'offres, LE CANADA FRANÇAIS a appris que les soumissions présentées dépassaient assez largement (de $200,000 à $400,000) les prévisions.

La recommandation d'octroyer le contrat à Pisapia Ltée est à l'étude au Conseil du trésor depuis le 21 novembre. Parcs Canada s'attend à recevoir l'approbation du Conseil du trésor d'ici deux à trois semaines.

Parmi les six entreprises qui ont répondu à l'appel d'offres, une seule, Construction DLT Inc., était du Haut-Richelieu; sa soumission atteignait $1,762,225.09, soit la plus élevée de tous les soumissionnaires.

■ Construction

La construction du pont se fera en deux phases.

Avant la mi-mai, de manière à ne pas paralyser la navigation, la mise en place des infrastructures sera amorcée sur le site. Pendant ce temps, la superstructure sera construite en usine.

La seconde phase débutera en octobre pour se terminer en décembre alors qu'on mettra en place le pont et que l'on complétera l'aménagement des voies d'accès.

Le nouveau pont 10, rappelons-le, sera construit en aval de l'actuel pont, dans l'axe de la rue Chênevert, de façon à favoriser l'accès aux rues Marc et à l'école Aux Quatre-Vents.

Le nouveau pont sera un pont tournant d'une capacité de 30 tonnes. Des feux de circulation seront installés à sa sortie. La logette du portier sera déménagée et les voies d'accès refaites.

Long de 32 mètres, sur fondations de béton et pieux d'acier, le pont aura deux voies et un trottoir d'une largeur de 2,2 mètres en prévision de la piste cyclable.

L'actuel pont sera pour sa part déménagé pour remplacer celui de l'Île Sainte-Marie (pont 9). Ce dernier, en raison de sa forme structurale unique lui conférant une valeur patrimoniale, sera posé sur un socle sur la berge Ouest du Canal Chambly. Parcs Canada l'utilisera pour promouvoir la patrimoine régional.

Quant à la population de l'Île Sainte-Marie, elle aura dorénavant un accès plus sécuritaire avec l'ancien pont 10.

■ Québec paiera près de $300,000

Outre la contribution fédérale à ce projet, le gouvernement du Québec, comme l'avait annoncé l'ex-député péquiste Jérôme Proulx en octobre dernier, paiera environ $300,000 pour la construction des voies d'accès et la pose de feux de circulation.



Ottawa s'apprête à octroyer un contrat de $1,5 million pour la construction du nouveau pont 10 conduisant à l'île Sainte-Thérèse.

Club de Golf St-Jean-sur-Richelieu

DEPUIS 1922

Une invitation à ses membres et leurs invités

Leçons de golf

La direction du Club de golf désire rappeler à ses membres que les leçons de golf telles qu'annoncées sont présentement offertes jusqu'au 15 mars, du lundi au samedi inclusivement.

Les invités des membres pourront aussi se prévaloir des cours qui se donnent dans les salles du club.

POUR INFORMATIONS

Jacques Droiet, adjoint au professionnel du club A **346-6814**

Claude Montpetit, gérant du club de golf A **346-3854**

LA BIENVENUE AUX INTÉRESSÉS

L'ENVOL

PROGRAMMATION HIVER 1986

débutant le 8 février

Rêve et expression plastique (enfants 6 à 12 ans) LES SAMEDIS MATIN

Dessin: observation et expression (adultes). LES JEUDIS SOIRS

Expression plastique et ressourcement (adultes) LES MARDIS SOIRS

Cours de massage LES SAMEDIS

Pratique de massage LES LUNDIS SOIRS

Cuisine naturelle LES LUNDIS SOIRS OU APRÈS-MIDI

Abandon corporel LES MERCREDIS SOIRS

Rebirth LES JEUDIS SOIRS

Santé et médecine naturelle LES MARDIS SOIRS

LES ANIMATEURS SONT: Denise Boucher, Denis Paré, Denis Forets, André Poulin et Lise Benoit

237, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9638

une AFFAIRE DE COEUR

Pour les amoureux du 3e âge...

Courez la chance de gagner

un week-end d'amour

à

l'Auberge Handfield

à Saint-Marc-sur-Richelieu

Vous êtes un couple d'amoureux du 3e âge... Déposez immédiatement le coupon de participation ci-dessous dans la boîte à cet effet près du kiosque de Loto-Québec.

Le jeudi 13 février à 20 heures, tirage au sort de 20 couples invités à la fête d'amour du vendredi 14 février à 14 heures.

Artistes, prix de présence, musique, etc. seront de la fête!

Déposer immédiatement le coupon de participation ci-dessous dans la boîte à cet effet près du kiosque de Loto-Québec.

Parmi ces 20 couples, une fin de semaine à l'Auberge Handfield pour le couple chanceux. (Présence requise)

COUPON DE PARTICIPATION

Nom_____

Prénom_____

Adresse_____

Téléphone_____ Âge_____

LE 14 FÉVRIER

COMPTOIR-SUGGESTIONS

Jeu. - Ven.

13 et 14 février

de 13 h à 20 h 30

près de Loto-Québec

Plaine inondable

La MRC veut consolider les secteurs en développement

Les maires des municipalités riveraines du Richelieu et du lac Champlain tiennent leur bout sur le dossier d'aménagement de la plaine d'inondation. Ils souhaitent terminer le développement des secteurs domiciliaires déjà entrepris dans la zone inondable.

gilles BÉRUBÉ

Les gouvernements fédéral et provincial ont convenu, à la fin des années 70, qu'il ne se ferait plus aucune construction dans les zones inondables des cours d'eau.

À cet effet, ils avaient entrepris de cartographier ces zones. La plaine d'inondation du Richelieu et du lac Champlain a été la première à être formellement identifiée sur une série de cartes. Cette volonté d'interdire la construction en zone inondable s'est traduite dans la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et dans la règlementation environnementale.

■ **Proposition**

Dans sa Proposition préliminaire d'aménagement, la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a suggéré une approche moins radicale. Essentiellement, elle propose de terminer le développement des secteurs où la vocation résidentielle a déjà fait sa marque. La proposition parle de consolidation des ces secteurs.

Les fonctionnaires du gouvernement ne voient pas la chose du même oeil. Les maires les ont déjà rencontrés à ce propos l'automne dernier. Les représentants des différents ministères sont venus présenter les politiques gouvernementales et les expliquer aux maires.



Les inondations coûtent cher aux municipalités. Cependant, l'entretien de secteurs résidentiels partiellement développés pèsent lourd sur le fardeau fiscal des contribuables.

■ **Dommages**

Dans l'ensemble, l'argumentation s'appuie sur le fait que s'il n'y avait pas de construction dans les zones inondables, il n'y aurait pas de dommage. Plusieurs propriétaires ont construit leur maison dans un secteur inondé. Par la suite, au moment de crues importantes, ils ont réclamé l'aide gouvernementale. Les gouvernements ne souscrivent plus à cette attitude.

Les maires en conviennent également. Les inondations ont coûté suffisamment cher aux municipalités. Cependant, elles resteront coûteuses si les secteurs construits ne sont pas consolidés. Déneiger une rue où on ne trouve que deux ou trois maisons, assurer la cueillette des déchets, l'entretien de la chaussée, sont autant de dépenses auxquelles les municipalités sont tenues. Par contre, les recettes fiscales sur ces rues sont fort limitées.

■ **Interdiction**

Pour cette raison, les maires sont bien prêts à interdire de nouveaux développements, mais ils veulent que tout ce qui est commencé soit terminé et que des solutions soient apportées pour aider ceux qui vivent le problème. C'est la ligne de conduite générale qui s'est dégagée de la séance du 22 janvier.

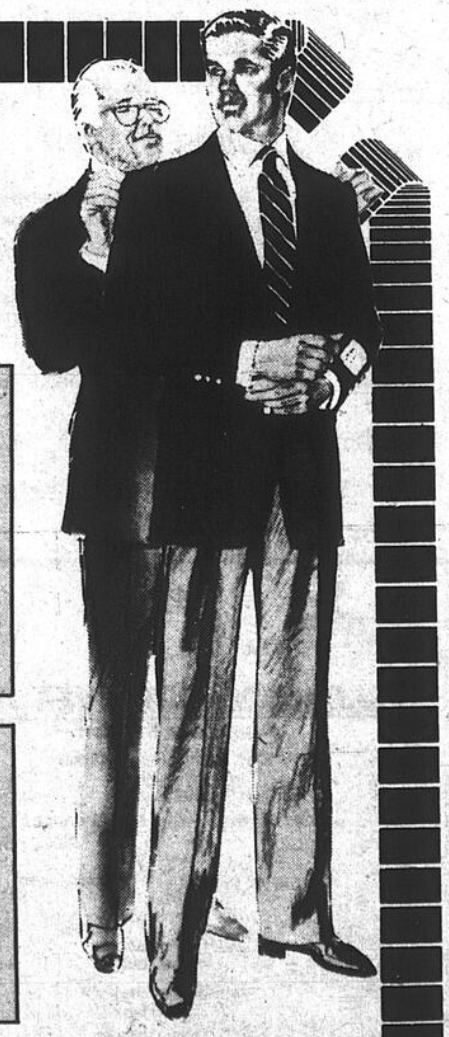
Il reste que certains maires sont hésitants. Celui de Saint-Athanase, M. Réal Oligny, considère que l'interdiction de faire de nouveaux développements sera lourde de conséquence. Saint-Athanase est pourtant l'exemple type du développement domiciliaire anarchique.

La MRC va donc continuer de défendre son point de vue devant les autorités gouvernementales. Le débat ne sera pas facile puisque pour le gouvernement, la question est fondamentale. S'il y a un passe-droit dans le Haut-Richelieu, il faudra bien l'appliquer ailleurs.

SUPER-VENTE DU PATRON

pour un temps limité seulement DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER

de nos super-rabais sur toute la marchandise 1985



COMPLETS
Rég. 159,95$ à 199,95$
SPÉCIAL DU PATRON
99,95

VESTONS SPORT
Rég. 139,95$ à 189,95$
SPÉCIAL DU PATRON
79,95

PALETOTS D'HIVER
Rég. 139,95$ à 215$
SPÉCIAL DU PATRON
109,95 et 119,95

CHANDAILS
Rég. 16$ à 60$
SPÉCIAL DU PATRON
12,95 à 32,95

CHEMISES CRAVATES
SPÉCIAL DU PATRON
20% DE RÉDUCTION

le ROI du VÊTEMENT

situé au
935, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2372 (face à l'hôpital)

■ Vingt-sept entrepreneurs-généraux ont soumissionné pour les travaux à Napoléon-Bourassa

Le commissaire Robert Hébert de L'Acadie, est un homme toujours de bonne humeur. Lundi soir, à l'assemblée de la Locale de Saint-Jean, il l'était encore davantage.

Il venait d'apprendre qu'à la suite de la publication de l'appel d'offre publié dans les journaux pour les travaux à l'école Napoléon-Bourassa, 27 entrepreneurs-généraux, en date du 27 janvier, avaient présenté des soumissions au service des ressources matérielles de la Commission scolaire de Saint-Jean.

Maintenant, il ne reste qu'à espérer que les soumissions respecteront le budget consenti par le ministère de l'Éducation. Ce que souhaite ardemment monsieur Hébert.

■ Connaissez-vous l'ACALF?

Le commissaire Maurice Pauzé continue à éplucher les comptes à la Locale de Saint-Jean à chaque assemblée. Lundi soir, après s'être informé de ce qu'était «Participation», il devait découvrir après avoir lu deux fois, qu'il s'agissait bel et bien de «Participaction».

Il fut moins chanceux quand il voulut savoir quel organisme était l'ACALF, à qui la commission scolaire avait fait un chèque. Il le demanda à monsieur Bédard qui confessa son ignorance. Ce dernier passa la balle au directeur des services financiers.

Malheureusement, ce dernier n'a pu répondre à la question de monsieur Pauzé. Il y avait bien une facture qui venait de cet organisme, mais monsieur Vigneault n'a pas été en mesure d'éclairer la lanterne du commissaire. Tout ce qu'il y avait d'inscrit sur la facture, c'était ACALF. On a conclu, à partir du professeur qui avait placé la commande, que c'était un organisme qui avait quelque chose à faire avec l'enseignement du français.

■ Mauvaise soirée pour la représentante des parents

La représentante des parents à la Locale de Saint-Jean, Diane Bélanger, a eu une soirée particulièrement éprouvante lors de l'assemblée du 27 janvier.

Après avoir vu refusée sa demande de payer les frais d'inscription et les autres dépenses encourues par quatre parents pour assister aux états généraux de l'éducation à Montréal, la brave madame Bélanger n'a été guère plus chanceuse dans ses autres démarches.

Un peu plus tard, elle devait essuyer un autre refus quand elle a demandé au nom du comité des parents «s'il serait possible de faire prendre des photos d'élèves et de les vendre avec un léger profit, dans le but de ramasser des fonds». Elle n'était pas au bout de ses peines. Sa suggestion de faire disribuer un questionnaire aux parents d'élèves dans le cadre du projet «Entreclasse» qui vise à ouvrir des halte-garderies en milieu scolaire, devait connaître le même sort.

Finalement, le vent a commencé à tourner de son côté quand elle a proposé la distribution d'une publication sur l'enfance maltraitée. Ce document a été remis à monsieur Bédard pour consultation et approbation selon le cas.

Enfin, le mot de la fin devait revenir au commissaire Yves Marin. «Je souhaiterais à l'avenir, que les documents que la représentante des parents désire soumettre à l'approbation du conseil, nous soient présentés avant de prendre une décision éclairée sur le sujet».

Sur ce souhait, prenait fin le supplice de madame Bélanger.

■ Les directions d'école contrôlent les absences

«Le contrôle des absences est obligatoire, a déclaré Jacques Bédard à la commissaire Nicole Michon. Ce sont les directions d'école et leur personnel qui sont responsables de faire ce travail. Effectivement, a-t-il poursuivi, à part deux exceptions, les démarches sont faites par qui de droit quand un élève s'absente et que les parents n'en ont pas averti les personnes compétentes».

Monsieur Bédard a profité de la circonstance pour demander aux parents de communiquer avec l'école quand un de leurs enfants ne se rend pas à l'école.

■ Le comité de parents au coeur d'un autre débat

Il a été de nouveau longuement question du comité de parents à la Locale de Saint-Jean, à l'assemblée du 27 janvier du conseil des commissaires. Comme on s'en doute, on a parlé encore une fois d'argent.

Le paiement des frais d'inscription de quatre parents et autres dépenses inhérentes pour leur participation aux états généraux de l'éducation a été au coeur de la discussion. Quelques commissaires qui se sont opposés à cette demande, sont revenus sur l'augmentation de crédits accordés au comité.

Ce qui n'a pas empêché Maurice Pauzé de proposer que les frais d'inscription soient défrayés par la commission scolaire. Ce qui lui a valu sur-le-champ une vive riposte de son collègue Marin. Il n'était pas du tout d'accord avec lui.

Le vote qui suivit devait donner raison à monsieur Marin. La contre-proposition Pauzé fut battue à «platte» couture, 10 contre un. Celle de madame Bélanger devait connaître le même sort.

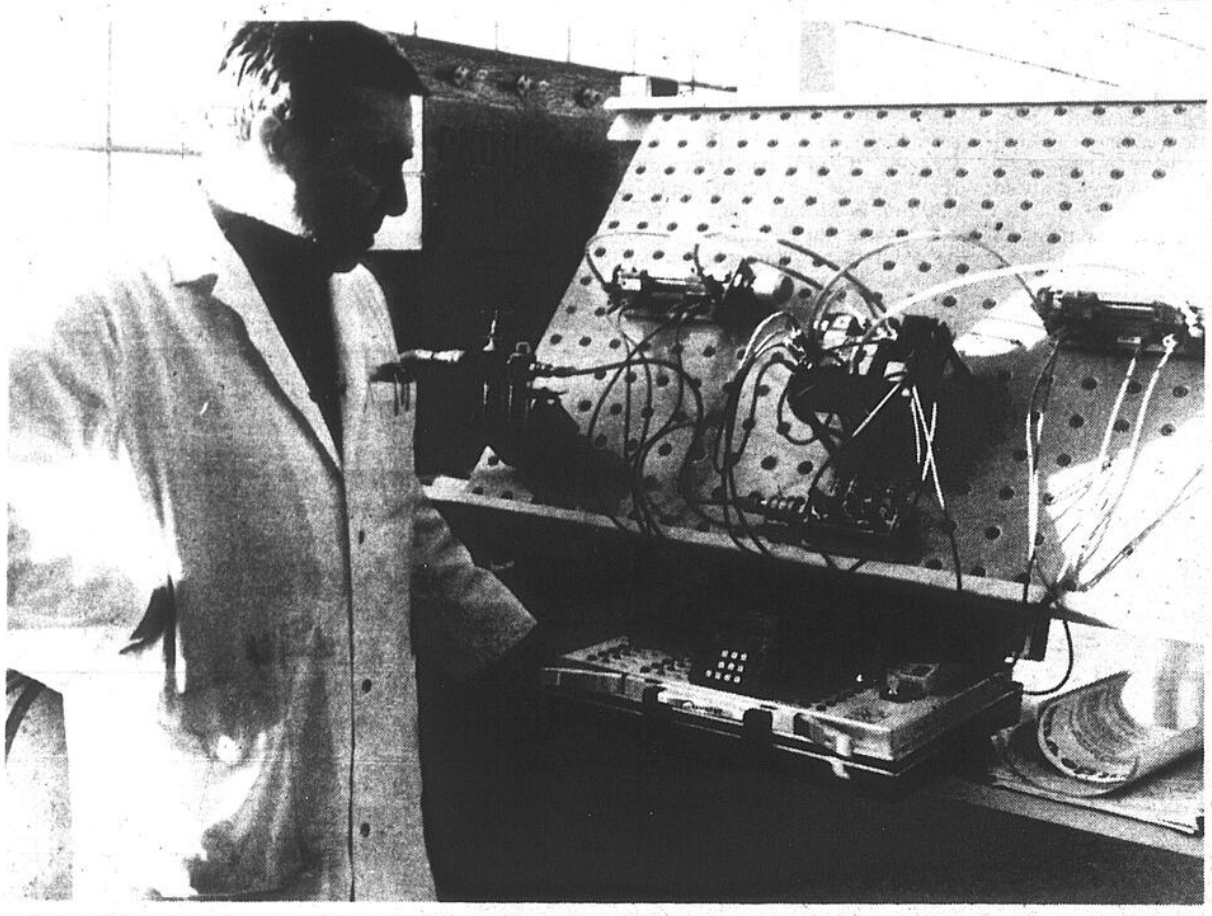
À un moment donné au cours de la discussion, le ton a monté entre madame la présidente et monsieur Pauzé. Madame Denault n'avait pas tellement prisé une remarque de ce dernier qui remettait en question la présence de cinq commissaires à ces assises, qui coûteront $2,500 à la Locale de Saint-Jean. Alors que le conseil n'avait consenti à payer les dépenses qu'à un seul représentant des parents.

«Nous, de reprendre madame Denault, sur un ton qui n'avait rien d'équivoque, nous administrons un budget de $40 millions (elle voulait dire $15 millions). Elle n'a pas eu besoin d'en dire davantage. Monsieur Pauzé avait compris.

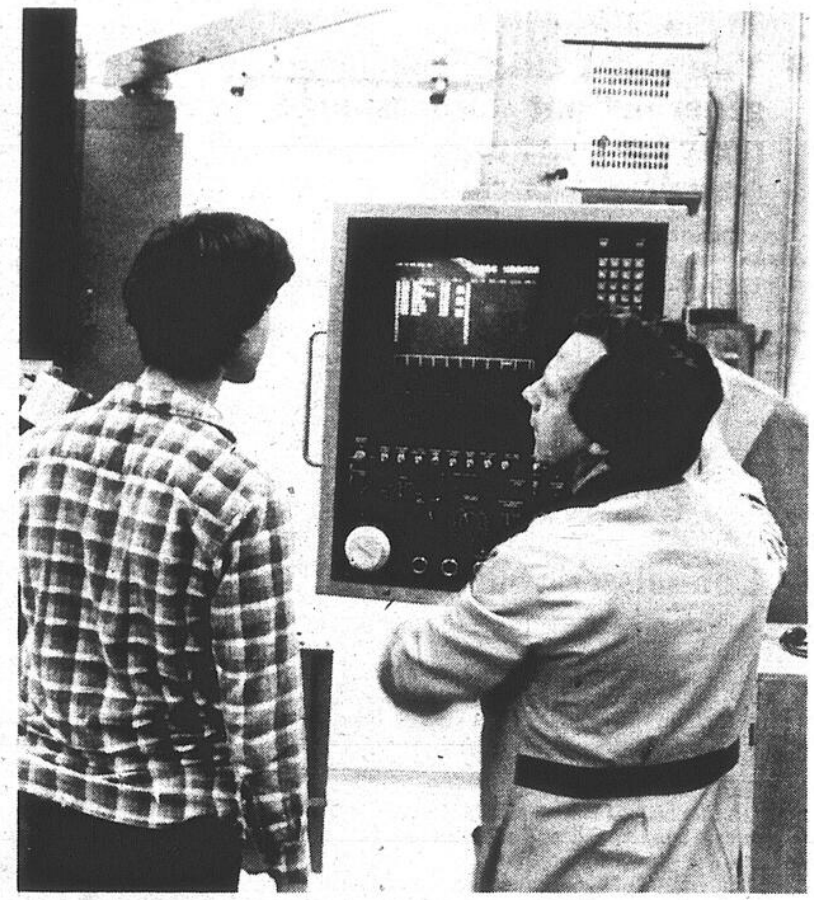
Un autre de ces soirs où le nouveau commissaire de Saint-Edmond n'a pas été chanceux avec ses propositions. Ce qui ne l'empêche pas, malgré tout, de revenir inévitablement à la charge.

FISHER®
VHS
FISHER FVH-810
• Télécommande sans fil
• Câblosélecteur
499$
Achetez-moi 27,62$/mois
Stéréo 21 PO. COULEUR
FISHER Stéréo
• stéréo
• bilingue
• 120 canaux
• 4 haut-parleur
RABAIS 150$
Achetez-moi 45,68$/mois
879$
BONI
2 cassettes stéréo à l'achat d'un vidéo Fisher FVH-810 ou FVH-815
FISHER FVH-815
• Stéréo
• Télécommande sans fil
• Câblosélecteur
599$
FISHER FVH-840
• 6 têtes
• hi-fi stéréo
• accès direct
• programmable
9 émissions/14 jours
RABAIS 200$
899$
Valide jusqu'au 8 fév. 86 seulement
PORTATIF
FISHER PH 405-2
• haut-parleur détachable
• égalisateur 5 bandes
199$
FISHER PH-465
• cassette double, double vitesse
• haut-parleur détachable
• dolby
329$
SYSTÈME DE SON FISHER — MEUBLES OPTIONNEL —
60 WATTS
Système Fisher 3845
• amplificateur et égalisateur
• cassette double
• double vitesse
599$
Achetez-moi 31,87$/mois
100 WATTS
Système Fisher 3985
• amplificateur et égalisateur
• cassette double
• syntonisateur élec tronique
799$
200 WATTS
Système Fisher 8600
• amplificateur
• égalisateur
999$
VIDEO LOGUE
le centre electronique video-television à votre service depuis 1983
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 349-1261, 348-1197

l'ordinateur dans la classe



Un petit automate gère les opérations de cette machine actionnée par un processus pneumatique. C'est là un type d'équipement dit pédagogique. (Photo François Mélillo)



Les enseignants de l'École professionnelles des métiers sont à se familiariser avec ce petit centre d'usinage acquis au coût de $150,000. (Photo François Mélillo)

L'École de métiers se modernise avec des micros, des automates et un centre d'usinage

Il y a quelque 300 micro-ordinateurs à la commission scolaire régionale Honoré-Mercier. Il y a trois ans, il n'y en avait aucun dans les écoles. C'est donc dire qu'en plus de se prévaloir des subventions du ministère de l'Éducation, la Régionale a mis les bouchées doubles pour s'équiper tant pour desservir l'enseignement général que professionnel.

louise BÉDARD

Dans ce dernier secteur l'arrivée de l'informatique dans les ateliers professionnels est reliée à la modernisation des équipements.

Adjacente aux grandes tables à dessins, des micros pour permettre le dessin assisté par ordinateur. Des machines à coudre programmables, des petits centres d'usinage qui permettent la simulation puis la fabrication même d'une pièce tout en calculant le temps de production, des appareils actionnés par système pneumatique et auxquels sont greffés un automate pour établir une séquence des opérations et par la suite les gérer, une plieuse avec un microprocesseur que l'élève pourra programmer. Le virage technologique prend actuellement cette image.

À Saint-Jean, l'École professionelle des métiers qui dispense les programmes en électrotechnique, équipement motorisé, ajustage mécanique, soudure, dessin mécanique et hydrothermie possède des immobilisations de $2 millions; mais plusieurs de ses équipements sont à moderniser ou tout simplement à être remplacés parce que désuets.

L'école en est à l'étape de l'automatisation et depuis trois ans elle investit annuellement entre $200,000 et $300,000 à cette fin grâce aux subventions du ministère ou encore des allocations de la commission scolaire.

L'an passé $190,000 ont été injectés pour moderniser les ateliers de mécanique. Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la Régionale, estime que d'ici quelques années c'est de $2 à $3 millions qui devront être investis en équipements à cette école sans compter l'agrandissement de la bâtisse qui est réclamé.

Une somme de $400,000 sera affectée cette année pour concrétiser le virage technologique à l'école dont la moitié pour les micros-ordinateurs. C'est un début timide compte tenu de l'ampleur des besoins, fait remarquer M. Dépelteau qui par contre veut éviter d'aller trop vite compte tenu de la nécessité de perfectionner les enseignants en même temps.

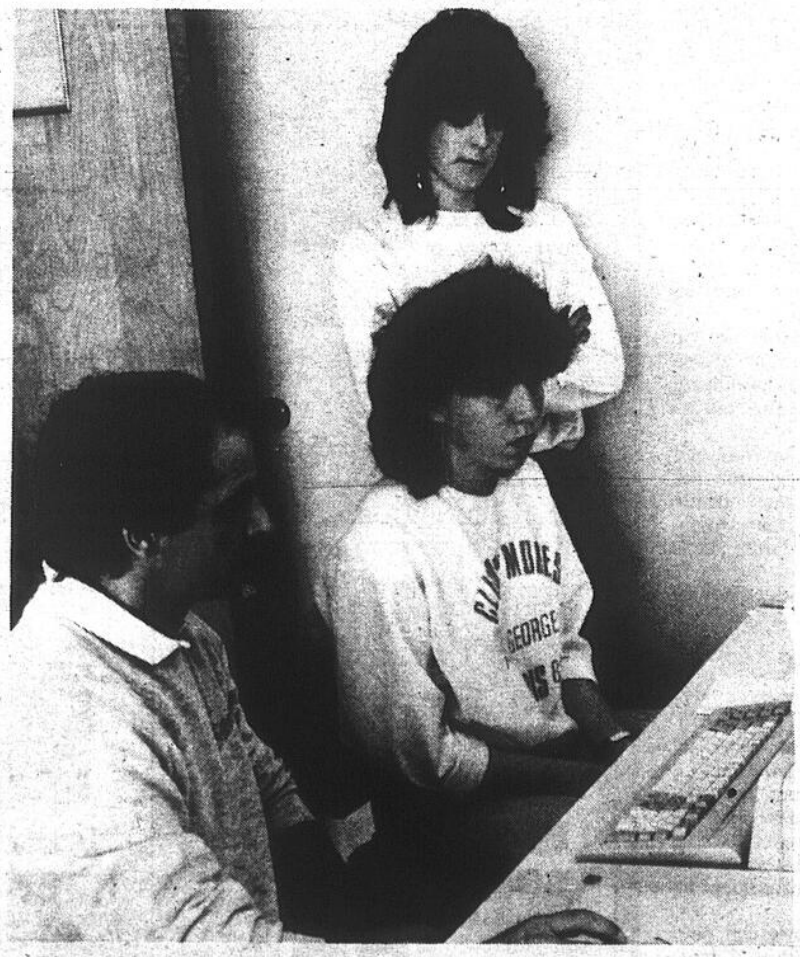
Dans ce cadre, l'expérimentation du laboratoire de télématique place la Régionale et l'école dans une position privilégiée puisque seulement six établissements au Québec participent à ce projet.

Au niveau de tout le Québec, le ministère est à dresser présentement la liste des appareils à informatiser; Michel Dépelteau qui est aussi président de la Commission professionnelle de l'enseignement professionnel, participe à cette opération.

La phase du plan de développement conduit à la révision des équipements dans les ateliers. Après l'étape de l'achat des micro-ordinateurs pour l'enseignement et le perfectionnement des enseignants suit celui de l'achat des appareils destinés à des fonctions spécialisées tel par exemple le dessin assisté par ordinateur.

À la mise en application du plan de développement de la micro-informatique, Québec rattache $7 millions pour doter les écoles professionnelles de micro et d'appareils à vocation particulière

L'école doit décider si elle continue à acquérir des équipements de type industriel ou si elle se dote d'équipements pédagogiques aux coûts plus élevés. Actuellement il y a très peu d'équipements du genre dans les écoles. Par exemple le même automate utilisé en industrie pour automatisé des opérations de production se retrouvera à l'école mais muni de témoins lumineux permettant de mieux visualiser tout le processus.



Pierre Chevron, conseiller pédagogique en enseignement professionnel à la Régionale, est à mettre au point un cour de dessin assisté par ordinateur.(Photo François Mélillo)

■ Entreprise

À l'avenir quand l'élève ira faire un stage en entreprises, il apportera sous le bras son micro dans la PME. «Donc on fera la preuve que l'étudiant peut-être rentable pour l'entreprise en apportant une nouvelle technologie,» estime Michel Dépelteau.

Avec le renouveau technologique en enseignement professionnel, la relation entre l'école et l'entreprise devrait aller en se développant autant par les stages de l'étudiant que le perfectionnement qu'offrira l'école aux travailleurs déjà sur le marché du travail.

■ Perfectionnement

Par ailleurs les enseignants doivent trouver à l'intérieur de leur tâche le temps pour se perfectionner; le remplacement est difficile. Le report d'un an du début de l'enseignement professionnel et la mise en disponibilité d'enseignants qu'il allait créer l'an prochain était l'occasion choisie pour mener ce perfectionnement. Mais voilà qu'un autre moratoire d'un an a été imposé sur cette réforme.

Mais M.Dépelteau affirme que c'est dans les plans du ministère de l'Éducation de mettre en place une stratégie de perfectionnement des professeurs en micro-informatique. Mais il faut autant que les commissions scolaires facilitent financièrement ce perfectionnement que les enseignants eux-mêmes manifestent la volonté de s'y impliquer. M. Dépelteau est optmiste quant à l'accueil que réserve actuellement les enseignants à la micro-informatique.

Mais tant aux enseignants qu'aux étudiants, il doit être démontré qu'on apprend pas seulement à se servir de la micro pour apprendre mais pour l'utiliser surtout. Pour l'enseignant, elle ouvre la possibilité entre autres de se bâtir du nouveau matériel pédagogique, d'user de méthodes statistiques pour analyser l'évaluation de ses étudiants, etc. Pour ces derniers elle va lui permettre de revenir sur certaines matières et d'approfondir des notions dispensées en classe et en atelier.

L'introduction de logiciels pour l'enseignement peut révolutionner la relation pédagogique entre l'élève et le professeur. Au secteur professionnel, les applications sont reliées en plus à l'automatisation. Mais avant de s'installer devant un petit centre d'usinage comme en possède maintenant l'École des Métiers, l'étudiant doit apprendre à travailler sur une machine traditionnelle pour mieux connaître les possibilités qu'elle offre.

Octofruit®

Du 3 au 9 février 1986

8 bonnes raisons d'acheter chez OCTOFRUIT
FRAÎCHEUR – QUALITÉ – VARIÉTÉ – QUANTITÉ – LIBRE SERVICE – LE VRAC – L'ACCUEIL – LES PRIX



Grande dégustation

Fruits et légumes
Fruits exotiques
Vinaigrettes

du mercredi 5 au dimanche 9 février 1986

CONCOURS PLEIN SOLEIL
en collaboration avec CFGL FM

GRAND PRIX
VOYAGE À ORLANDO

Pour 2 personnes, 1 semaine.
Visite de plantation d'agrumes SEALD SWEET. Entrée à DISNEY WORLD.

Aux 20 personnes éligibles au GRAND PRIX
- Cadeau surprise de CFGL FM
- Certificat Cadeau Octofruit de $10.

Tirage du 20 janvier au 14 février 1986, à l'émission de Georges Pothier, à CFGL FM

REGLEMENTS EN MAGASIN

Raisins rouges «Flame»
sans pépin



1.58 lb
pr. Chili
3,48$ kg

Ananas
pr. Honduras
gr. 8
1.68 ch.



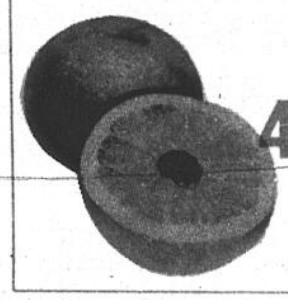
Litchis fruit
pr. Thaïlande
9,48$ kg
4.31 lb





Avocat
pr. E.-U.
gr. 32
88¢ ch.

Pamplemousses blancs
pr. Floride
gr. 48



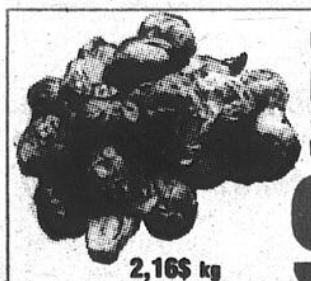
4/98¢

Nectarines
pr. Chili
Can. no 1
2,16$ kg
98¢ lb

Feejoas
pr. Israël
gr. 35
2/98¢

Asperges
pr. E.-U.
6,12$ kg
2.78 lb

Poireaux
pr. du Québec
2/98¢



Choux de Bruxelles
«vrac»
pr. E.-U. Can. no 1
2,16$ kg
98¢ lb



Laitue Iceberg
pr. E.-U.
Can. no 1
gr. 24
44¢ ch.



Oignons verts
pr. E.-U. Can. no 1
3/78¢

Fournisseur officiel du 20e tournoi bantam
Octofruit offrira des oranges a tous les participants
les 6, 7, 8 et 9 février 1986
Bienvenue a tous

POUR MIEUX VOUS SERVIR
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

950 BOUL. DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN 348-8834

l'ordinateur dans la classe

TEL-EP: nouvelle approche pédagogique faisant appel au micro-vidéotexte

L'École professionnelle des métiers de la Régionale Honoré-Mercier est l'une des écoles des six commissions scolaires choisies au Québec pour expérimenter le projet télématique et formation professionnelle identifié sous le vocable de TEL-EP.

louise BÉDARD

Hier (mardi) le sous-ministre de l'Éducation, Jean-Claude Cadieux, procédait à l'inauguration du laboratoire de télématique en présence de plusieurs représentants du monde régional de l'Éducation, de l'entreprise et de fournisseurs d'équipements.

Ce nouveau modèle d'apprentissage utilise le vidéotexte permettant à l'étudiant d'approfondir individuellement des connaissances favorisant un enseignement plus personnalisé, au rythme de l'élève, et révolutionnant la relation entre le maître et l'élève.

Il sera expérimenté dans le domaine de l'enseignement professionnel, plus particulièrement pour la formation en mécanique automobile. La matière transmise via ce nouveau médium porte sur l'allumage des moteurs à combustion interne. À l'école professionnelle des métiers, l'enseignant Roger Brunelle est à mettre sur pied le laboratoire.

TEL-EP, c'est l'expérience majeure de développement technologique du ministère de l'Éducation, n'hésite pas à dire Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la Régionale Honoré-Mercier et associé de près au ministère au développement pédagogique qui se fait dans ce domaine. Le ministère consacre $450,000 à cette expérience.

Par ce projet les six écoles auront accès à des banques de données et seront aussi reliées entre elles par modem. Ainsi les laboratoires dans les six écoles, une banque centrale de données et des banques locales seront reliés par le réseau téléphonique EDUPAC de la Gestion des ressources informatiques des commissions scolaires (le GRICS).

Donc transmission des connaissances sur une matière donnée à l'étudiant par le biais du vidéo-texte puis utilisation en réseau des ressources pédagogiques et échange du matériel. C'est l'application type de l'intégration de la micro-informatique à l'enseignement qui pourra être étendue à d'autres secteurs de l'enseigment professionnel et éventuellement à l'enseignement général.

Pour l'instant le choix de la matière, l'allumage des moteurs à combustion interne, est justifié par les auteurs du projet parce que les concepts et les principes dont il découle font aussi partie des fondements de plusieurs programmes techniques: équipement motorisé, électricité. mécanique, chauffage,etc.

■ Pédagogie

L'implantation des nouvelles technologies en éducation provoque une révision des pratiques pédagogiques. Les concepteurs de TEL-EP au ministère de l'Éducation et dans les commissions scolaires participantes estiment que l'enseignemnet de demain grâce à une approche plus poussée d'accès à l'information, apportera à l'école une abondance phénomenale de comnnaissances que les professeurs devront filtrer, sélectionner, organiser et restructurer, pendant que les étudiants eux-mêmes, seront formés à l'art de savoir sélectionner, choisir et utiliser cette information.

À Saint-Jean Roger Brunelle explique comment la relation entre l'enseignant et les étudiants sera modifiée. Alors que dans l'enseignement traditionnel, le professeur et la matière qu'il dispense sont au centre de cette relation, l'utilisation du micro-vidéotexte inverse ce centre d'intérêt à l'étudiant et oriente l'apprentissage des contenus par la maîtrise des concepts.

Ainsi l'étudiant apprend à son rythme. Après avoir maîtrisé un concept, il peut passer à l'apprentissage d'un autre. À l'intérieur de l'horaire des cours traditionnels et des ateliers seront insérées des périodes au laboratoire de télématique pour permettre à l'étudiant d'approfondir des notions.



Roger Brunelle, enseignant en mécanique automobile, chargé de mettre en place le laboratoire de télématique à l'école professionnelle des métiers. (Photo François Mélillo)

BIENVENUE À L'ÉRABLIÈRE RAYMOND MEUNIER & FILS

au 325, rang des 54 à Iberville

(près du rang Saint-Édouard)

Avez-vous hâte de «sortir» de l'hiver?
Le printemps commence déjà à se faire sentir à l'érablière...

M. et Mme Meunier se préparent à vous offrir DU NOUVEAU cette année.

Une délicieuse soupe aux pois d'autrefois s'ajoute sur le menu.

Nous avons agrandi la salle de danse pour accueillir cent cinquante (150) personnes de plus, avec un plancher de bois franc neuf.

Nous voulons faire 1 000 entailles de plus pour augmenter notre production de sirop.

Nous gardons la promenade en traîneau avec chevaux.

Tout cela, dans le but de mieux servir notre clientèle.

À compter du 9 février, vous pouvez venir chaque dimanche après-midi manger de la tire sur la neige et faire des promenade en traîneau et cela GRATUITEMENT, jusqu'à l'ouverture le 2 mars.



Nous vous invitons à visiter l'érablière et à réserver le plus tôt possible pour votre partie de sucre.

Tél.: 347-0757

À bientôt!

place saint-jean Bonimart

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

400 boulevard du Seminaire Tél: 348-6935

Et ses marchands vous invitent

LES 6, 7 ET 8 FÉVRIER

Aux aubaines du bonhomme carnaval



Ce sont des ventes à prix réduits de liquidation, pour faire place à la marchandise printemps-été Des économies dans tout le centre commercial

EN SPECTACLE MUSICAL
«LE DUO TEMPO»

Jeudi: 14h15, 19h - Vendredi: 14h15 - Samedi: 13h15, 14h15

Venez vous amuser, rire, chanter avec le bonhomme carnaval qui remettra des ballons et des bonbons aux petits enfants.

SEMAINE PROCHAINE
Amusements pour enfants
«BUMPERS CARS»

Local à louer
973 pi.ca. à prix avantageux pour boutique de vêtements pour hommes, enfants.

SALON MIR-TOI

950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu





8 coiffeuses

qui maîtrisent
à la perfection
les nouvelles
techniques de:

- coupe
- balayage
- permanente
- «fripping»

PERMANENTE L'ORÉAL

du 5 au 16 février

***Spécial* 30$**

coupe et mise en plis incluses

VISA MasterCard acceptées

Votre satisfaction est la clef de notre SUCCÈS!

l'ordinateur dans la classe



Pour le syndicat des enseignants, des correctifs s'imposent en matière de fabrication de logiciels éducatifs, de formation du personnel et de soutien pédagogique et technique s'imposent dans l'implantation de la micro-informatique en classe. (Photo François Mélillo)



70% des enseignants sont favorables à l'utilisation de la micro-informatique en classe. (Photo François Mélillo)

Syndicat des enseignants

L'ordinateur à l'école: des correctifs s'imposent

Le Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR) estime que des correctifs s'imposent en matière de fabrication de logiciels éducatifs, de formation du personnel et de soutien technique et pédagogique si on veut assurer le succès de l'implantation de la micro-informatique à l'école.

Une enquête récente menée par la CEQ auprès de ses membres a montré que les applications pédagogiques de l'ordinateur les plus répandues actuellement sont les approches traditionnelles: exercices répétiteurs qui remplacent d'une certaine façon le cahier d'exercices, et mode tutoriel où on présente des explications graduées à l'élève à partir d'une évaluation de ses connaissances. Pour le syndicat ce sont des approches les plus élémentaires, celles qui utilisent le moins les capacités créatives de l'ordinateur.

Les données de ce sondage soulèvent, selon le porte-parole syndical, les questions de la formation du personnel, de la disponibilité de logiciels de qualité et du soutien technique et pédagogique. Même si 70% des enseignants au Québec se montrent favorables à l'utilisation de l'ordinateur, seulement 1% déclarent disposer d'une formation adéquate.

L'insuffisance du perfectionnement est citée par les deux tiers des répondants comme une difficulté importante rencontrée dans l'utilisation de la micro-informatique.

Le SEHR rappelle aussi que cette même étude met en évidence l'insatisfaction des enseignants en ce qui concerne le nombre et la qualité pédagogique des logiciels éducatifs, leur rigidité, leur incompatibilité avec les nouveaux programmes et aussi l'insuffisance du soutien technique et pédagogique mis à leur disposition.

De l'avis du SEHR, la généralisation de l'usage de l'ordinateur en classe ne saurait réussir sans des changements majeurs en matière de perfectionnement. Pour répondre aux besoins exprimés, la formation devrait être centrée sur les aspects pédagogiques plutôt que techniques, selon le syndicat.

Pour pallier à l'insuffisance du soutien technique et pédagogique, le nombre de postes de techniciens et conseillers pédagogiques devraient être augmentés.

Enfin le SEHR propose que les enseignants soient mis à contribution pour la réalisation de logiciels de qualité qui devraient ensuite être soumis au même processus d'approbation de la part du MEQ pour l'ensemble du matériel didactique.



Enseignement professionnel

L'incertitude fait baisser le nombre d'inscriptions

L'Association des cadres scolaires du Québec s'est montrée profondément déçue que le ministère de l'Éducation contrairement à ce qui avait été annoncé en mars 85, maintienne le statu quo en matière de formation professionnelle.

«Cet état de fait a pour conséquence la poursuite de la décroissance de la clientèle en formation professionnelle, ce qui risque de conduire vers un cul-de-sac la formation professionnelle au secondaire et ce, à cause de cette absence de décision gouvernementale.»

Le président de l'Association, Pierre De Garie, a exprimé cette opinion alors que le nouveau ministre Claude Ryan annonçait sa décision de conserver la même organisation scolaire pour septembre 86 pour parer à l'urgence d'émettre les directives aux commissions scolaires en préparation de la prochaine année académique. Refusant d'endosser les propositions de l'ancien ministre François Gendron, M. Ryan se donne six mois avant de prendre position sur la réforme de l'enseignement professionnel.

La réforme prévoyait entre autres le report d'un an du début de l'enseignement professionnel long en 5e secondaire au lieu de débuter en 4e accroissant ainsi la formation générale de l'étudiant. Elle supposait aussi la suppression du professionnel court, vu davantage comme une voie de garage pour les élèves éprouvant des difficultés d'apprentissage. On devait parler dorénavant de «cheminement particulier» conduisant non pas à un diplôme mais plutôt à une attestation d'études. Elle impliquait aussi un nouveau mode de sanction des études.

L'Association qui par la voix de son président comprend que le nouveau titulaire de l'Éducation veuille reprendre certaines études, elle souhaite que ce dossier connaisse finalement son aboutissement.

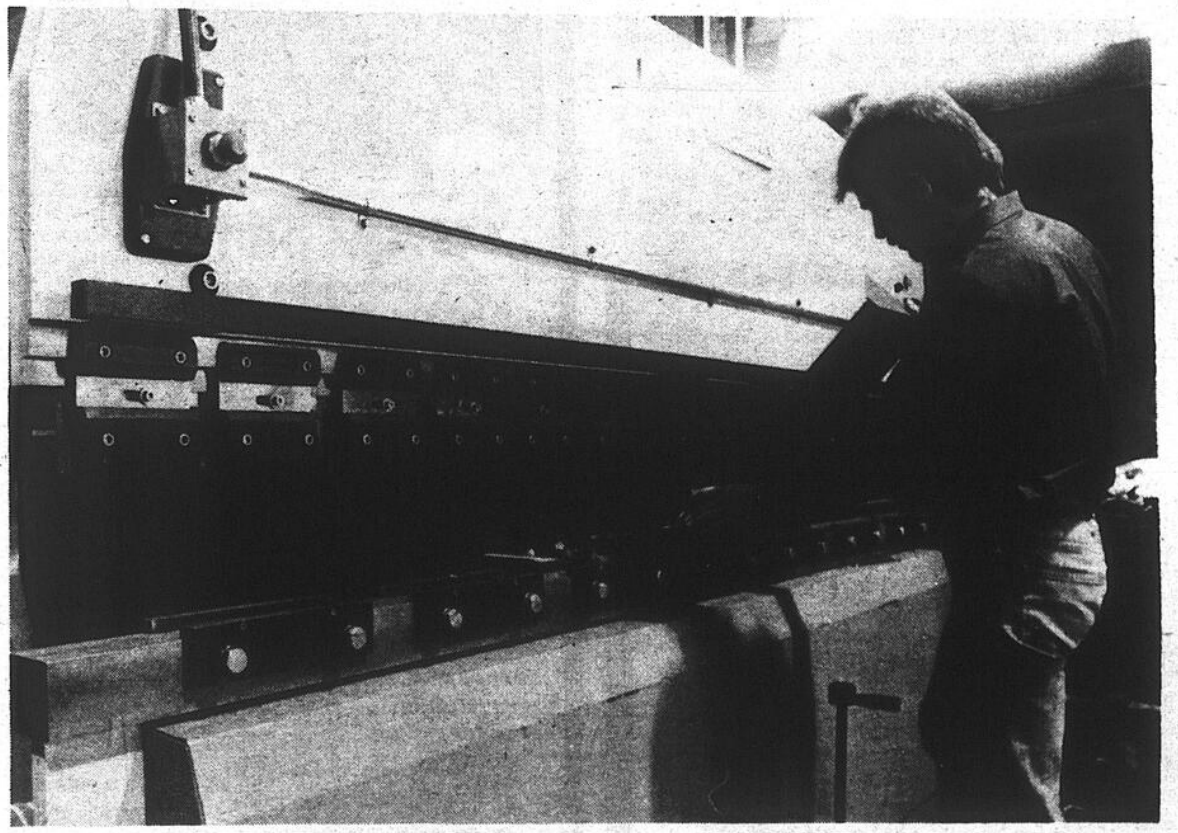
Car M.Pierre De Garie prenant la parole à Carrefour 86 sur la formation professionnelle des jeunes et des adultes en janvier dernier, a fait observer que la clientèle au professionnel chute de façon dramatique. De plus les enseignants et le personnel scolaire ne savent pas quoi répondre aux élèves face aux incertitudes et l'absence de décisions qui caractériseraient présentement le secteur de l'enseignement professionnel.

Faute d'information, les élèves poursuivent leurs études au collégial mais souvent sans les terminer et se retrouvent dans un cul-de-sac sur le marché du travail, selon lui.

Enfin les employeurs ne ressentiraient pas trop présentement les effets de cette situation à cause du surplus de main- d'oeuvre.



Le ministre de l'Éducation s'est engagé à statuer d'ici six mois sur la réforme de l'enseignement professionnel. (Photo François Mélillo)



L'organisation scolaire actuelle sera reconduite en septembre 86. (Photo François Mélillo)

Un bouquet doux pour la Saint-Valentin.

Le Bouquet Cupidourson^MD Fleurs Topaze

Un ours en peluche détachable qui serre dans ses bras un grand coeur rouge rempli de fleurs et qui dit, "Je t'aime" à la Saint-Valentin...et pour toujours.



La St-Valentin est le vendredi 14 février 1986!

À cette occasion,
on vous propose fleurs et parfum
—— Donna ——
en collaboration avec la maison
Gherardine de Milan, Italie.

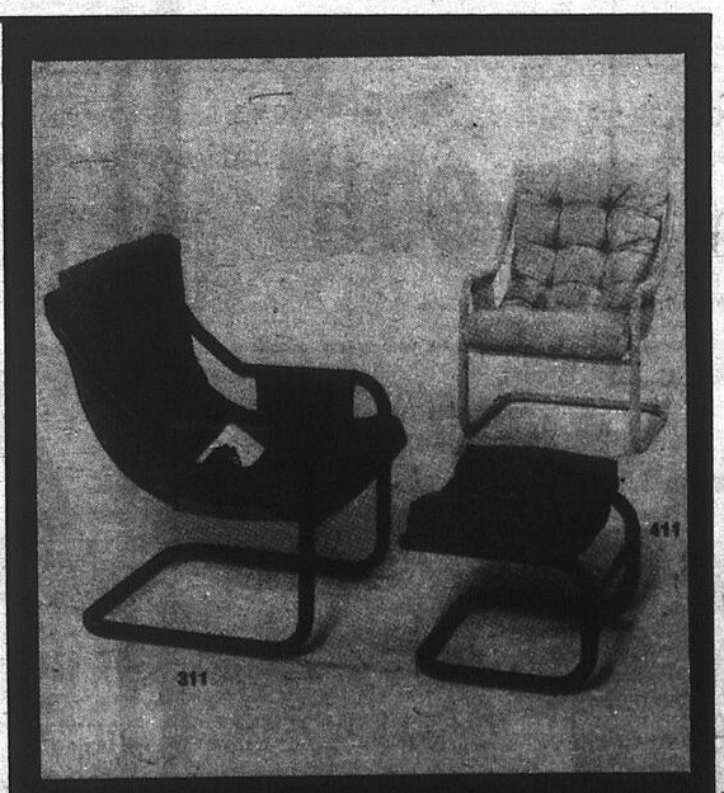
Topaze Fleuriste
348-6141
347-8181
2 succursales pour mieux vous servir!

boutique CLIC
au deuxième étage
2, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

EN PROMOTION CETTE SEMAINE

Fauteuil «Amisco»
99$

Pouf .....57$
(Choix de couleurs)



LE MONDE
SCOLAIRE

■ Nouveau guide des universités

Après la publication du guide pratique des collèges, le SRAM (Service d'admission du Montréal métropolitain des cégeps) vient de publier le guide pratique des études universitaires.

Ce guide veut aider les étudiants à explorer les 194 programmes d'études offerts par les 16 établissements universitaires du Québec.

Le SRAM indique que les informations contenues dans ce livre ont été cueillies dans plus d'une vingtaine de documents officiels qui ne sont pas toujours facilement accessibles aux futurs candidats des études universitaires.

Pour chaque programme répertorié, on trouvera: objectifs, définition, nature du travail, préalables au collégial, accès, placement, établissements offrants le programme.

Ce Guide pratique des études universitaires 86 est édité à 15 000 exemplaires, en format de poche. Il est en vente depuis le 1er février dans toutes les librairies au prix de $2.00.

■ Brunch pour l'école Sainte-Jeanne-D'Arc

Le comité de l'école primaire Sainte-Jeanne-D'Arc organise dimanche 16 février un brunch aux profits des activtés parascolaires des élèves. En collaboration avec le Club Optimiste de Saint-Jean, le comité tiendra un brunch de 9 à 14h30. Le coût du billet est de $5 pour les adultes et de $2.50 pour les enfants de moins de 12 ans.

Un p'tit air de Californie à la polyvalente M.-Landry

Un groupe de 24 étudiants de San Rafaël high school de la banlieue de San Franciso atterrissent ce matin à l'aéroport de Montréal. Leur prochaine destination, la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville. Jusqu'au 17 février prochain, ils partageront la vie de 25 étudiants de l'école. Dans leur bagage, ils apportent un p'tit air de Californie.

louise BÉDARD

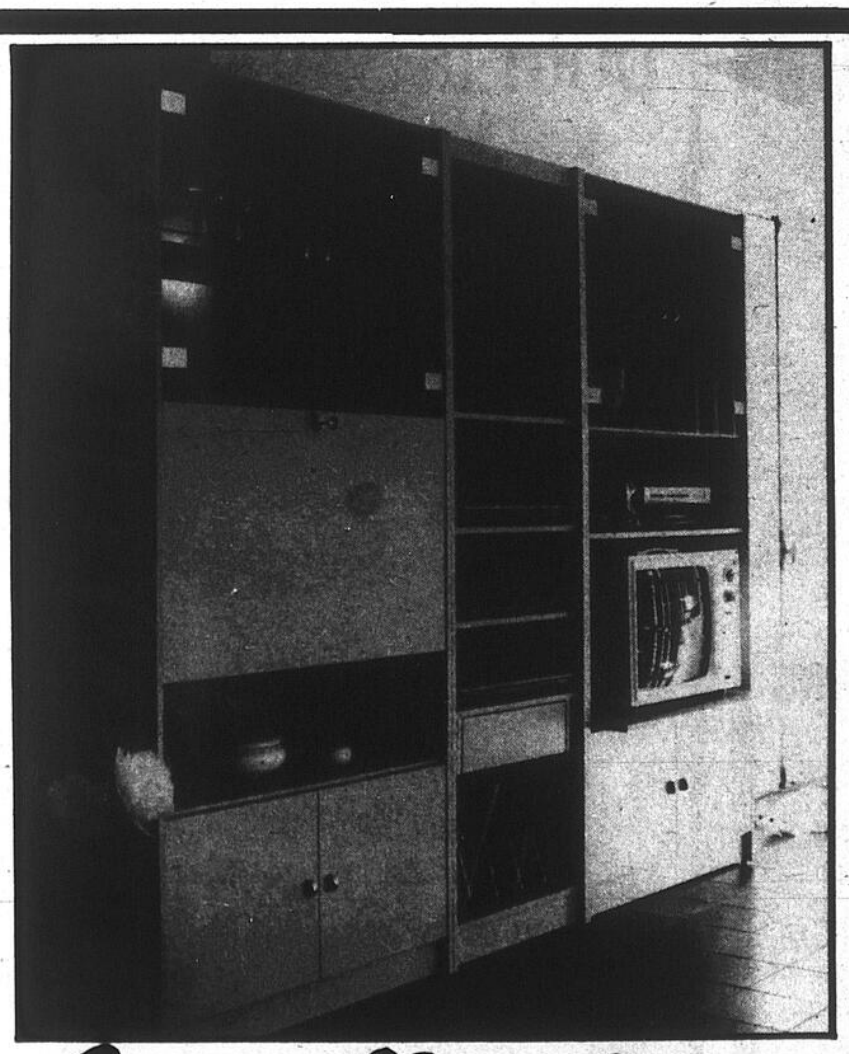
Pour la deuxième année consécutive, des étudiants de 4e et 5e secondaires de la polyvalente participent à un programme d'échanges linguistiques avec des collégiens américains. Ces derniers ont choisi le voyage au Québec comme projet de fins d'études avant d'entrer à l'université. Quant à leurs camarades d'Iberville, ils participent au projet dans le cadre de leur cours d'anglais.

Marie Goss-Tuttle, leur professeur, dirige pour la septième année un voyage d'échanges au Québec. Mais cette fois-ci c'est la dernière fois qu'elle accompagne des étudiants. D'ailleurs pour souligner son apport aux échanges culturelles entre la Californie et le Québec, le ministère des Relations internationales de la province doit lui remettre un souvenir lors de la visite du groupe dans la capitale.

Pour ses jeunes Californiens, ce voyage revêt non seulement un caractère touristique mais aussi éducatif. Les Américains seront tout au long de leur séjour sensibilisés à la vie socio-économique québécoise mais aussi à l'histoire et à la géographie régionale. Une visite à Montréal est aussi prévue. Des activités récréatives sont aussi au programme telle la journée de ski et de pêche sur la glace.

Les étudiants de Marcel-Landry s'envoleront à leur tour pour la Californie le 26 mars et y resteront jusqu'au 8 avril. Ils visiteront la région de San Francisco et pousseront cette année une pointe à Los Angeles.

Mais la polyvalente continuera à vivre à l'heure internationale durant tout le mois de février puisque trois jours après le départ des Californiens, un groupe d'étudiants d'Aix-en-Provence arrivera à Marcel-Landry et y séjournera au Québec du 20 février au 3 mars.



CHEZ BOURREUIL

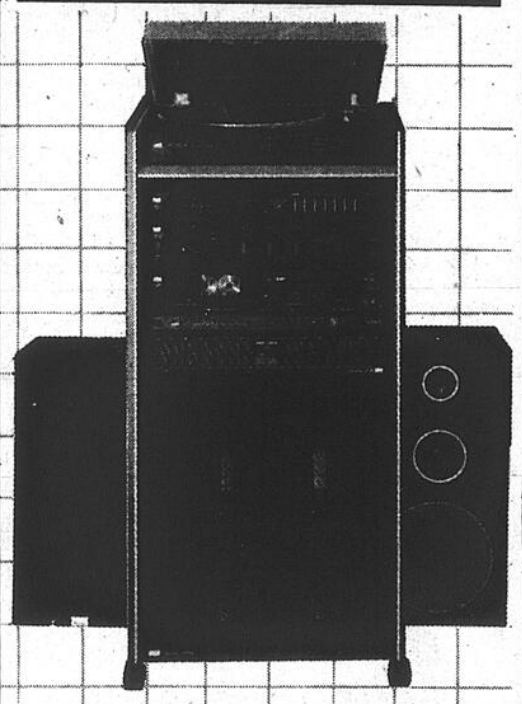
Bibliothèque mélamine

Choix de couleurs:
- amande
- blanche
- grise

Spécial
995$

les ameublements BOURREUIL
2 rue Saint-Georges,
— PLACE DU QUAI AU CENTRE VILLE —
Saint-Jean (Qué.) Tél.: 347-0331
Service complet de décoration
Ouvert le lundi

PRIX FOUS!
Sansui



SYSTÈME DA-T550
* 30 Watts par canal, dist. harmo. 0,5%
* Système Compu-sélecteur pour entrée instantanée, sélection et opération
* 6 stations FM et AM pré-programmées
* Contrôle «Full Logic» avec touche d'opération
* Niveau d'enregistrement électroniquement contrôlé.
* Réducteur de bruit «Dolby B»
* Table tournante, bras léger et droit, retour automatique

Le système comprend:
- Ampli-syntonisateur-magnétophone DA-T550B
- Table tournante DA-P550B
- 2 Haut-parleurs DA-S550
- Cabinet audio GX-S550

PRIX FOU: 599$

TABLE TOURNANTE
Entraînement direct
Modèle PD 10
Valeur: 179$
PRIX FOU: 89$

LRS COMMUNICATIONS
901, boul. du séminaire nord
Saint-Jean
348-7344

La CEQ veut une négociation rapide avec le gouvernement Bourasssa

Hervé Bergeron, président de la Commission des enseignants des commissions scolaires de la CEQ, souhaite une négociation rapide avec le gouvernement Bourassa. Le président du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu, Michel Gagnon, espère pour sa part que les enseignants auront de nouvelles conditions de travail dès septembre prochain.

louise BÉDARD

Chargé de mener les pourparlers à la table de négociations, M. Bergeron rencontrait le 28 janvier dernier le conseil des délégués syndicaux des 56 écoles primaires et secondaires de la région.

Dans une entrevue accordée au CANADA FRANÇAIS, le président de la CECS a indiqué que la centrale syndicale est dans l'expectative. Si elle connaît le passé de Robert Bourassa, elle ne connaît pas les orientations de son actuel gouvernement. Le programme politique du Parti Libéral est fort généreux au chapitre de l'éducation mais la plate-forme électorale était plus restreinte, analyse M. Bergeron.

Examinant la composition du cabinet, le négociateur syndical s'attend à une épreuve de force entre les ministres à tendance plus sociale et les autres, les Gobeil, les MacDonald. Si ces derniers devaient l'emporter auprès du premier ministre, la négociation serait plus ardue, mentionne-t-il.

Quoiqu'il en soit il estime que le gouvernement a intérêt à enclencher rapidement les négociations. La CEQ aussi d'ailleurs. Les troupes syndicales ne seraient pas aussi démobilisées qu'on le laisse croire. Les enseignants ont à coeur leur métier et les négociations doivent porter sur des matières aux applications concrètes, juge-t-il.

Quant à l'absence de Front commun des centrales syndicales, Hervé Bergeron ne croit pas que le gouvernement profitera de cette apparente division. C'était le désir des membres de la CEQ de ne pas constituer de front commun mais cela ne signifie pas qu'il ya absence de contacts entre les centrales, précise-t-il.

Par ailleurs le gouvernement a à faire la preuve qu'il a dépassé le stade de la récupération mesquine, déclare M. Bergeron rappellant les douloureuses coupures de salaires en 82, les pertes de conditions de travail et la récupération dans le régime de retraite.

«On ne peut pas se lancer dans des négociations de dix-huit mois qui vont démobiliser les enseignants. C'est au gouvernement de démontrer que l'éducation est une richesse et qu'il faut y investir.»

Faisant allusion à un sondage récent de la Fédération des commissions scolaires catholiques, M. Bergeron mentionne que la perception du système de l'éducation est actuellement positive au Québec.

La situation économique n'est plus la tragédie appréhendée des débuts des années 80, signale-t-il. L'inflation est à 4% mais le taux de chômage est encore élevé et les bénéficiaires de l'aide sociale sont encore nombreux. En bref la reprise économique est moyenne quoique le Québec fait toujours face à des problèmes importants de travail.

C'est pourquoi le porte-parole de la CEQ insiste sur les mesures à prendre pour embaucher de jeunes enseignants en permettant à ceux qui oeuvrent depuis trente ans de se retirer.

Disant vouloir clarifier les manchettes des journaux qui ont porté à 9,6% la demande de hausse salariale de la CEQ, Hervé Bergeron précise que dans le cas des enseignants les augmentations réclamées se situent à 7,9% et tiennent compte des coupures de 20% subies et de la perte d'un échelon d'expérience.

Allant contre les dispositions de la Loi 37, le nouveau régime de négociations dans le secteur public, la CEQ a déposé des propositions salariales pour les trois années d'une prochaine convention collective alors que sont seules négociables les salaires de la première année. À ce sujet, Hervé Bergeron dit qu'il est difficile pour les syndiqués d'accepter de négocier pour une seule année. Et si on réussit à s'enttendre avec le gouvernement, pourquoi se limiter à cette seule année, enchaîne-t-il évaluant que toute cette question fera partie du jeu de la négociation.

Au chapitre de la tâche, les enseignants demandent le statu quo anterieur, c'est-à-dire de revenir à la situation d'avant les décrets, soit 22 heures d'enseignement et d'encadrement des étudiants par semaines.

Plusieurs demandes de la CEQ portent sur le renforcemnent du statut précaire des enseignants affectés à l'éducation des adultes ou embauchés à temps partiel et à la leçon. Elles visent aussi à prévoir des mesures plus précises d'intégration des élèves en difficulté dans les classes régulières. Enfin une autre tranche des demandes touchent l'enseignement professionnel.

Comme l'a fait savoir le porte-parole du Conseil du Trésor, la CEQ s'attend à connâitre les offres gouvernementales touchant les aspects normatifs à la mi-février. À ce moment on connaîtra l'échéancier du gouvernement, conclut Hervé Bergeron.

Mais déjà le ministre Pierre Gobeil, président du Conseil du Trésor, a exprimé sa volonté de manifetser de la fermeté dans les négociations avec les employés de l'État.



Hervé Bergeron, président de la Commission des enseignants des commissions scolaires de la CEQ a succédé à ce poste à Robert Bisaillon. (Photo François Mélillo)

ELECTROHOME TECHNICS AKAI ELECTROHOME AUDIOSPHERE RCA ZENITH SONY PANASONIC SANYO TOSHIBA AUDIOSPHERE

Votre premier choix en 1986

Panasonic Genius
NE-8960
• 1.1 pi.cu.
• auto senseur
• décongélation au poids
799$
Four micro-ondes encastrable
50 MOIS DE GARANTIE
- Ventilateur à 2 niveaux

TOSHIBA
Four micro-ondes ERX-1600
• 1 pi.cu.
• 9 niveaux de puissance à 720 watts
• touches électroniques
395$
Garantie de 8 ans disponible
50 MOIS DE GARANTIE

ELECTROHOME
Magnétoscope 3 têtes vidéos VHS
• télécommande sans fil
• 8 progr./14 jours
• O.T.R.
• 105 canaux
• pause parfaite
NOUVEAU PRIX
599$
Garantie 4 ans disponible
HVRC 32

SANYO Magnétoscope super béta
• télécommande sans fil
• 8 progr./14 jours
• 105 canaux
• O.B.R.
NOUVEAU PRIX
449$
PRIME: cassette gratuite
VCR 4030S
Garantie 4 ans disponible

SONY. Télécouleur 20"
• télécommande
• 105 canaux
• prise multiplex
NOUVEAU PRIX
749$
GARANTIE 6 ANS DISPONIBLE
RABAIS DE 50$
KV 1970 R

SONY. Télécouleur 14"
• télécommande
• 105 canaux
• tube image «mirror black»
549$
GARANTIE 6 ANS DISPONIBLE
RABAIS DE 50$
KV 1370 R

TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO
HÉBERT ET GOUIN
160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)
SPEC haut en couleur et en son

ELECTROHOME TECHNICS AKAI TECHNICS AUDIOSPHERE PANASONIC SANYO SONY PANASONIC SANYO

Enfin! Elles sont là...
Voir page A-28

Mario Lapointe, président de la FAS-CSN

«Il est urgent de stopper l'hémorragie de la perte des jobs dans le secteur public»

Le contexte politique actuel des négociations dans le secteur public n'est pas tellement différent de celui de 82. Pierre Gobeil, le nouveau président du Conseil du Trésor, tient le même discours sur la capacité de payer de l'État et le déficit tout en insistant cependant davantage sur la privatisation des entreprises publiques et sur les avantages de l'entreprise privée.

louise BÉDARD

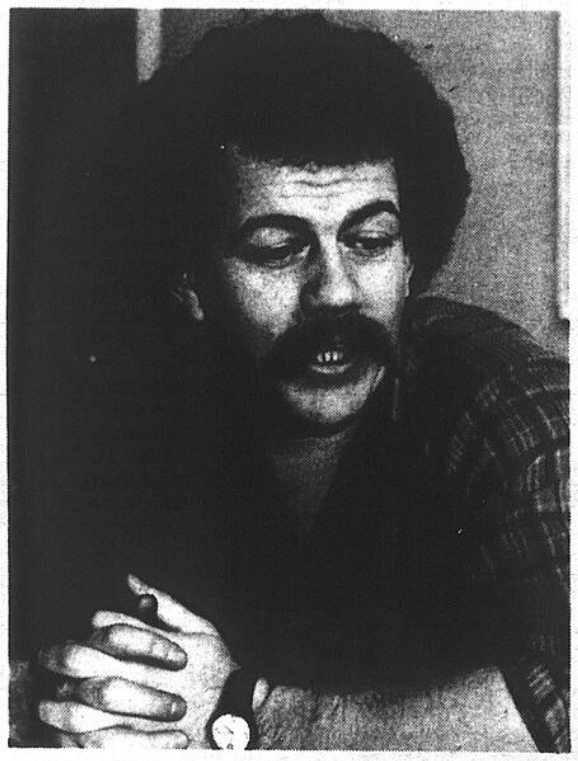
En analysant de la sorte le contexte sociopolitique du Québec, Mario Lapointe, trésorier de la Fédération des Affaires sociales (CSN), exprime par ailleurs l'opinion que sa centrale syndicale défend en 86 des positions plus articulées sur l'emploi et propose des mesures plus élaborées.

Rencontrant mercredi dernier des syndiqués des affaires sociales affiliés au conseil central du Haut-Richelieu (CSN), M. Lapointe a soutenu que l'enjeu de l'actuel ronde de négociation dans le secteur public porte sur l'accessibilité aux services sociaux et de santé au Québec; la question de l'emploi y étant intimement liée.

À la FAS, on dénonce le fait que depuis plusieurs années le gouvernement québécois mettrait en cause les services dans les écoles, les établissements de santé et autres institutions publiques. Québec pointe du doigt les personnes qui gagnent leur vie dans le secteur public comme s'ils étaient des privilégiés et cherchant à les culpabiliser d'avoir un job et de la détérioration des services à la population.

La FAS se réfère aux déclarations de certains administrateurs d'établissements avouant que la diminution des ressources dans les affaires sociales a déjà dépassé le seuil critique.

Durant la campagne électorale, le Parti libéral a fait état de ses préoccupations pour les services sociaux et promis de régler le problème des urgences dans les hôpitaux. Il faut voir s'il était sérieux, se demande Mario Lapointe observant que déjà on aurait pu s'attendre à des actions plus rapides pour les urgences.



Pour Mario Lapointe, trésorier de la Fédération des Affaires Sociales (CSN), l'enjeu actuel est l'accessibilité aux services de santé et sociaux. (Photo François Mélillo)

Il apparaît primordial aux yeux de la Fédération syndicale de stopper l'hémorragie des emplois dans le secteur public et d'introduire dans les conventions collectives des mesures qui amélioreraient la qualité des services en fixant des planchers d'emplois dans les établissements.

De même des mesures telles le réaménagement du temps de travail, la retraite anticipée à 62 ans, des congés à temps partiel et sabbatique à traitement différé auraient pour effet d'accélérer l'arrivée de jeunes salariés dans les institutions publiques, propose-t-elle.

La FAS favorise aussi des dispositions aux contrats de travail pour favoriser l'accès à des emplois réguliers des jeunes qui doivent souvent se contenter d'un travail à temps partiel.

Le droit à la négociation des changements technologiques et la garantie de la formation continue sont aussi contenues dans les revendications syndicales.

Au plan salariale, la FAS résume ainsi ses demandes: la correction des cas de discrimination en fonction du sexe, l'indexation pleine et entière des salaires, une protection de base contre l'inflation à venir, l'augmentation du pouvoir d'achat en fonction de l'enrichissement collectif et la réduction des écarts entre les hauts et les bas salariés.

Enfin elle réclame une table de négociation provinciale pour les syndicats des garderies.

Dans la région la CSN regroupe environ 400 employés des affaires sociales le syndicat le plus important étant celui du centre d'accueil de Laprairie. Dans l'ensemble du secteur public, quelque 1,000 employés sont syndiqués à la CSN: entre autres les enseignants de cégep, les employés de soutien des commissions scolaires et du cégep, les employés des centres d'accueil Grande Ligne, Le Renfort, du CLSC Vallée des Forts et du CSS Richelieu.

Le conseil central a formé un comité régional de mobilisation auquel est adjoint un comité d'information chargé de faire connaître les revendications syndicales tant au sein des troupes que dans le grand public.





Formica Canada: hausse de 4.2%

Les employés de l'usine Formica Canada de Saint-Jean ont accepté par une forte majorité les dernières offres de la compagnie au cours d'une assemblée syndicale tenue samedi dernier.

louise BÉDARD

L'entente prévoit une hausse salariale de 4.2% incluant la prime d'équipe. L'augmentation salariale est rétroactive au 1er janvier.

Seuls les salaires étaient à négocier cette année. L'accord implique une hausse horaire de 42¢ portant à $10.93 la rémunération horaire moyenne dans l'usine, indique le porte-parole syndical Reynald Forgues.

Les 250 employés de la production de l'entreprise sont affiliés au Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie (FTQ).

Un écart très faible séparait les parties. L'offre initiale de la compagnie se chiffrait à 4% tandis que la demande syndicale représentait une hausse de 4.5%.

À la reprise des négociations le 26 janvier dernier, la compagnie avait présenté une offre revisée qui a finalement été acceptée par l'assemblée syndicale. Finalement le syndicat n'a pas eu recours à l'exercice de moyens de pression malgré un vote de grève en décembre.

Textiles: la CSD veut rencontrer Mulroney

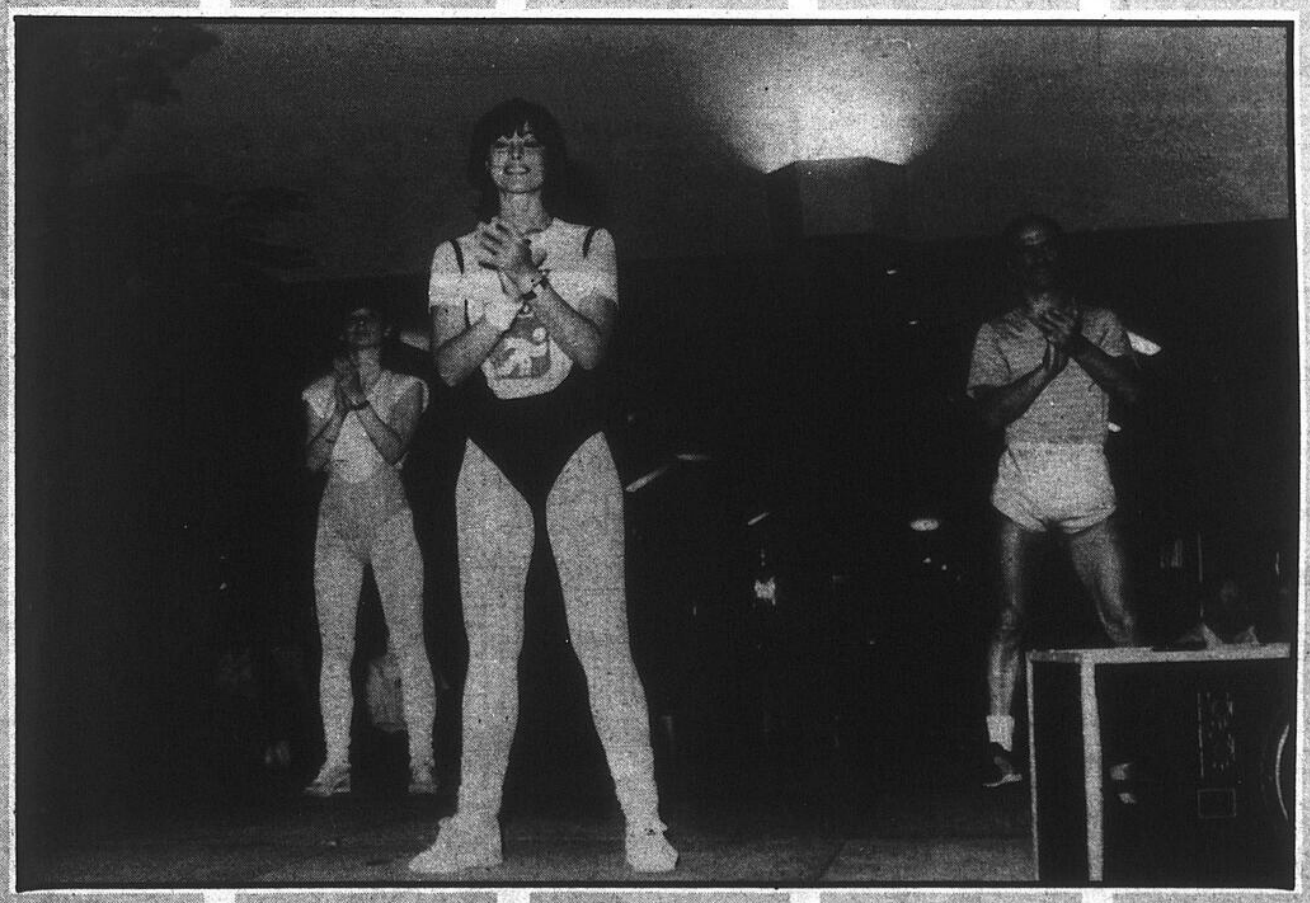
La Centrale des syndicats démocratiques (CSD) veut rencontrer le premier ministre Brian Mulroney pour que le gouvernement fédéral mette en application le plus rapidement possible les recommandations de la Commission du Textile et du Vêtement.

La centrale syndicale se déclare très satisfaite de l'esprit du rapport qui préconise un resserrement du contrôle des importations.

Pour appuyer leur point de vue, la CSD cite le rapport de la Commission publié en décembre dernier et affirmant que: «les importations sont présentement préjudiciables et elles continueront de représenter une menace de préjudice sérieux dans les années à venir. De plus, ajoute-t-elle, comme les industries du textile et du vêtement ont procédé à des investissements qui les ont maintenues à la pointe du progrès technologique, la Commission est convaincue que des mesures spéciales de protection sont indispensables pour éviter l'écroulement soudain de secteurs entiers de ces deux industries.»

Il en va de la survie des emplois de milliers de Canadiens, souligne la CSD. Depuis l'annonce de la fermeture des usines de la Dominion Textile à Saint-Jean et Valleyfield, la CSD, centrale à laquelle sont affiliés les syndicats de ces entreprises, a multiplié les interventions auprès du gouvernement fédéral dans le sens d'appliquer les quotas à l'importation déjà en vigueur et de protéger ces secteurs.

Claire Pimparé
«Passe-Carreau»



En spectacle
samedi: 11h
13h
14h30
au centre de la promenade

carrefour richelieu

PHOTAL ENR

L'approche professionnelle à la photographie
Tél.: 349-1887 et 349-2325

VENTE D'INVENTAIRE

PENTAX
- Moteurs d'entraînement pour ME ..... 99$
- Caméra 35 mm auto focus Sharpshooter ..... 170$
- Lentille grand angle Vivitar 28 mm 2.8 Pentax K ..... 40$
- Télé 135 mm 3.5 Sigma-Pentax Vis ..... 50$
- Zoom Tokina 28-85 mm Pentax Bayonet K ..... 100$

MINOLTA
- Grand angle Vivitar 28 mm 2.8 pour Minolta ..... 50$
- Zoom Hanimex 80-200 pour Minolta ..... 70$
- Zoom Tokina 35-105 pour Minolta ..... 100$
- Zoom Tokina 100-300 pour Minolta ..... 150$
- Minolta Flash 200 X ..... 80$
- Minolta Maxxum Dos pour 9000 / modèle S-90 ..... 275$
- Minolta Maxxum 24 mm 2.8 ..... 225$
- Minolta 28 mm 2.8 original ..... 95$
- Minolta zoom 28 mm - 85 mm 3.5 / 4.5 ..... 230$
- Minolta 24 mm - 35 mm zoom 3.5 ..... 210$
- Minolta caméra AF-S 35 mm 2.8 ..... 170$
- Moteur Minolta MDI - pour séries X-370 - 700 ... 160$

YASHICA
- Lentille Yashica 28 mm 2.8 grand angle ..... 69$
- Lentille Carl Zeiss 50 mm 1.7 pour Contax ..... 100$
- Lentille grand angle pour Yashica 28 mm 2.8 Hanimex ..... 40$
- Lentille zoom pour Contax/Yashica 28M-85 mm Tokina ..... 100$
- Caméra FX-D noir / 50 mm F2, aut.-manuelle ... 199$
- Étui pour la caméra FX-D ..... 20$

CANON
- Étui pour Canon T-70 caméra ..... 25$
- Flash Canon 188A ..... 60$
- Lentille Canon 28 mm 2.8 ..... 125$
- Moteur Canon modèle MA - pour A-1 ..... 250$

OLYMPUS
- Caméra usagée OM-2, boîtier seul. (démo) ..... 250$
- Lentille Olympus 100 mm - 200 mm F/5 ..... 250$
- Lentille Olympus 50 mm 1.4 (démo) ..... 75$
- Moteur Olympus MD-1 ..... 90$
- Dos-dateur Olympus pour OM-1-2 ..... 50$
- Zoom pour Olympus 100-200 avec étui Sigma ..... 50$
- Zoom Tokina pour Olympus 80-200 mm ..... 60$
- Zoom Tokina 35 mm - 200 mm pour Olympus ..... 250$
- Zoom Tokina 28-85 pour Olympus ..... 100$

NIKON
- Grand angle Vivitar pour Nikon 28 mm 2.8 ..... 50$
- Zoom Tokina pour Nikon 50 mm - 250 mm ..... 225$
- Zoom Tokina 28 mm - 85 mm grand/angle/télé/Nikon ..... 100$
- Zoom Sun 35 mm - 200 mm pour Nikon ..... 200$
- Caméra Nikon F/3 usagée, boîtier seul (démo) ..... 600$
- Caméra Nikon EM avec 50 mm 1.8E (démo) ..... 140$

FILMS
- Agfachrome diapos. 50 ASA, 36 poses, 35 mm ..... 4,00$
- Fujichrome diapos. 400 ASA, 20 poses, 35 mm ..... 6,75$ (traitement compris)
- Konica photos 100 ASA, 36 poses, 35 mm ..... 2,90$
- Konica photos 200 ASA, 24 poses, 35 mm ..... 2,00$

LAMINAGE DE PHOTOS
sur bois
Réduction avec ce coupon 20%
Ex. 8x10 - 9,92$ Rég. 12,40$
11x14 - 14,24$ Rég. 17,80$
Prix de quantité disponible

RÉIMPRESSION de négatifs
- 3½" x 5" ..... 59¢
- 5 x 7 ..... 1,79$
- 8 x 10 ..... 3,39$
- 11 x 14 ..... 7,95$

*Toutes les quantités sont limitées
*La vente se termine le 10 février 1986.

CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mardi dernier à l'Élysée

Lorrain a rencontré Mitterand

Le député du comté de Saint-Jean et président de l'Assemblée nationale,

marc-o. TRÉPANIER

Pierre Lorrain, se rappellera longtemps de son premier voyage à l'étranger dans l'exercice de ses fonctions officielles.

Mardi de la semaine dernière, le parlementaire de Saint-Jean a en effet rencontré le président de la République française, François Mitterand, à l'Élysée en compagnie de cinq autres représentants de l'Association internationale des parlementaires de langue française (AIPLF).

«Notre rencontre a duré une demi-heure. C'était la première fois qu'un président de la France recevait des membres de l'AIPLF. Cette rencontre avait principalement pour but de demander à la France d'accorder à l'Association l'équivalent d'une convention de siège puisque c'est à Paris que se trouve le siège international de l'organisme», déclare M. Lorrain.

«Je suis sûrement sous l'influence d'une bonne étoile depuis quelque temps», a-t-il dit encore tout heureux d'avoir eu l'honneur de participer à une rencontre privée avec le numéro un de l'Hexagone. «Un homme chaleureux mais qui m'a semblé quelque peu fatigué», a souligné M. Lorrain.



Pierre Lorrain a participé avec un groupe de six parlementaires de langue française à une rencontre privée avec le président de la République française, François Mitterand, la semaine dernière à l'Élysée.

Nouveau président de l'Assemblée nationale, le député de Saint-Jean participait pendant trois jours à une réunion de l'Exécutif de l'AIPLF, une association qui regroupe une quarantaine de pays.

Il y a un intérêt particulier puisque c'est le Québec qui, du 7 au 14 septembre 1986, sera l'hôte de l'assemblée générale de l'AIPLF. Quelque 300 délégués sont attendus à ces assises.

■ Table de concertation

Par ailleurs, en ce qui concerne sa circonscription, le député Lorrain a indiqué qu'il provoquera d'ici la fin février une rencontre entre les villes de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc ainsi que le Conseil économique et la Chambre de commerce afin d'enclencher la formation d'un groupe de travail sur l'avenir économique du Haut-Richelieu.

Dans son esprit, il s'agit de former une table de concertation restreinte dont le mandat sera exclusivement axé sur la création d'emplois. Il débloquera, à même les fonds qui lui sont octroyés, les sommes requises afin de fournir le soutien technique nécessaire au bon fonctionnement du groupe de travail.

«Ce ne sera ni un sommet économique ni une table de consultation. Ce sera un groupe de travail qui aura pour mandat de prioriser les voies du développement économique de la région», déclare M. Lorrain.

Il souhaite un groupe efficace. Pas plus de 90 jours de travail pour déposer le rapport: «On parle d'économie, on ne parle pas d'orientations pourl'an 2,050!»

L'on sait que le député, tout au long de sa campagne électorale, a formulé le souhait que l'une des recommandations qui découlera de la table de concertation sera la création d'une Société mixte de développement économique.

Des gestes qu'il veut poser de concert avec le ministre d'État aux petites entreprises et député fédéral du comté de Saint-Jean, André Bissonnette, qui aura quelqu'un de délégué au groupe de travail. «M. Bissonnette et moi nous nous sommes entendus pour travailler ensemble et non de façon isolée», dit-il.

■ Montgolfières

Par ailleurs, bien qu'il n'ait pas voulu donner plus de précisions, le député Lorrain a indiqué qu'il avait l'intention de fournir tout le soutien possible à la Corporation du Festival de montgolfières du Haut-Richelieu qui doit aller défendre sous peu son dossier en Europe afin de décrocher les championnats mondiaux de 1989.





Il n'y a pas de place pour lui ici...

L.R. est connu dans les milieux policiers mais aussi des services sociaux à Saint-Jean. Périodiquement il se retrouve devant le tribunal et à chaque fois juges et avocats demeurent interrogatifs. Des solutions aux problèmes de L.R., il ne semble pas en exister beaucoup.

louise BÉDARD

À différentes reprises il a subi des examens psychiatriques à l'Institut Pinel et est retourné devant la cour après avoir toujours été déclaré apte à subir son procès. Il obtient des sentences suspendues, est placé sous probation ou encore fait de courts séjours en prison.

À chaque fois les avocats au dossier et les juges se demandent quelle sentence est appropriée à son cas. Il est condamné puis il revient à nouveau.

Son dada: les autos. L.R. a un radar pour trouver les autos dont les clés sont restées à l'intérieur et qui lui permettent de partir à l'aventure. Il se retrouve ainsi devant le tribunal pour vol d'autos.

Son dernier: un vol d'auto taxi. Le chauffeur avait laissé tourner le moteur pendant qu'il allait au dépanneur se chercher une pinte de lait. Vite il est sauté et a pris le volant. Alerté les autres chauffeurs de taxi de Saint-Jean l'ont pris en chasse et l'ont rattrapé sur la route 133. L.R. a été chanceux et s'en est tiré pas trop mal.

Ces vols d'autos l'amènent à faire des séjours plus ou moins prolongés en prison. Quand il est à Parthenais, il est placé à l'infirmerie. Quand il se retrouve à Bordeaux, il a la vie moins facile et il se refuse à manger.

Car L.R. a des habitudes de vie marginales. Il mange ce qui lui tombe sous la main. C'est un vagabond de nature. Même s'il est placé dans un foyer d'accueil de Saint-Jean, il n'est pas rare de le voir traîner le soir ici ou là dans les rues de la ville. Quand les beaux jours reviennent, il préfère dormir à la belle étoile.

Incarcéré à nouveau depuis quelques semaines, il a plaidé coupable lundi au vol de l'auto taxi. Son avocat, Me Jean-Pierre Robillard, a demandé le temps fait comme sentence. Il a ajouté qu'il n'existait pas de ressources pour venir en aide à L.R. à Saint-Jean. Me Robillard a multiplié les démarches auprès du ministère des Affaires Sociales pour trouver un endroit approprié. Mais il se heurte à l'appareil des fonctionnaires et à sa lenteur. Il espère qu'une nouvelle maison qui ouvrira sous peu ses portes à Montréal, pourra le recevoir.

De son côté le juge Jean Frédérick a dit craindre que des gens abusent de L.R. qui doit aussi être protégé contre lui-même. Se donnant une autre semaine pour réfléchir à son cas, il a reporté le prononcé de la sentence au 10 février.

En constatant que sa cause était reportée et qu'il devait rester incarcéré, l'accusé n'a pas caché sa déception mais sans plus. «Je pensais avoir mon congé. Je ne suis pas allé loin avec l'auto,» a-t-il déclaré en reprenant la tête penchée le chemin des cellules.

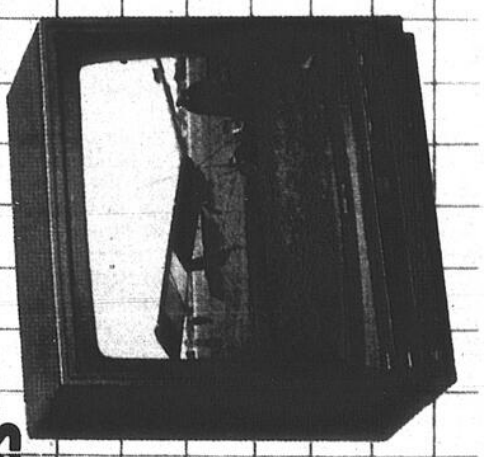
ENFIN
LA JAPONAISE TANT ATTENDUE!
L'automobile la plus économique au Canada
* 56 milles au gallon ou 5.0 litres au 100 km.
* Consultez le guide consommation de transport Canada
FORSA SUZUKI



- ☑ traction avant
- ☑ transmission 5 vitesses
- ☑ lave-glace et essuie-glace arrière
- ☑ dégivreur électrique arrière
- ☑ suspension McPherson
- ☑ freins à disques
- ☑ intérieur en tissu
- ☑ phares halogènes
- ☑ horloge numérique
- ☑ dégivreurs latéraux
- ☑ sièges inclinables
- ☑ allume-cigarettes
- ☑ feu d'arrêt surelevé

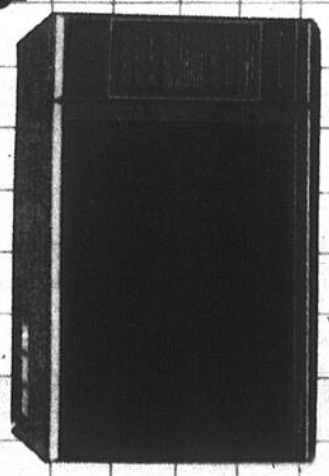
À partir de
6 495$
taxe, transport et préparation en sus
VENEZ VITE EN FAIRE L'ESSAI!
Automobiles Robert Parent inc.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011, 658-9961
VENTE, PIÈCES ET SERVICE SUZUKI

MAGNAVOX
C-2085 R
Couleurs 20" (style moniteur)
Stéréo. Filtre haute résolution
Glace anti-reflets
Télécommande 128 canaux
Écran vert pour ordinateur
Entrée audio-vidéo directe
Garantie 36 mois (pièces et m.o.)
PRIX FOU: 559$
prix régulier: 699$



MAGNÉTOSCOPES
Stéréo: 599$
Stéréo Hi-fi: 749$
901, boul. du séminaire nord
COMMUNICATIONS
Saint-Jean 348-7344

MICRO-ONDES YMQ 7785
559$



Quasar® FOUR MICRO-ONDES
Cuisson «Insta-Matic»
Cuisson au goût «Custom Cook»
6 niveaux de 70 à 700W
Volume de 36,6 L (1,4 pi³)
Décongélation cyclique et au poids
Triple mémoire
Température d'attente
Affichage numérique codé couleurs
Livre de recettes
Encadrement en option
Incluant l'ensemble CORNING WARE d'une valeur de 113$
Cette offre Corning Ware s'applique aussi sur les modèles 7795 et 8850

AU PALAIS

DE JUSTICE

Coupable d'avoir mis le feu à son dépanneur

Robert Renaud a plaidé coupable lundi à l'accusation d'incendie criminel portée contre lui à la suite de l'incendie de sa maison et de son dépanneur survenu en septembre dernier à Saint-Luc.

Son avocat, Me Giiles Grégoire, a obtenu du tribunal la préparation d'un rapport présentenciel avant que le juge ne rende sentence le 21 avril prochain. L'avocat a souligné que son client était sans antécédent judiciaire au moment de la perpétration du délit et qu'il a perdu sa propre maison.

Le procès de Boutin remis au 19 février

Mercredi dernier le procès de Jacques Boutin accusé de tentative de meutre à l'endroit de Alain Bernais a été reporté au 19 février prochain après que Boutin ait décidé de changer d'avocat. Me Jean-Pierre Sharp de Montréal le représentera dorénavant.

Boutin est détenu depuis son arrestation le 9 novembre au Bar du Parc après que le portier Bernais ait été atteint à la figure d'un projectile tiré d'un 38 spécial.

Outre les accusations de tentative de meurtre, de voies de fait, d'usage d'une arme à feu, de possession d'une arme à autorisation restreinte non enregistrée, Boutin fait face aussi à d'autres plaintes de voies de fait, de bris de probation et de recel relativement à d'autres infractions reprochées.

Petri ne veut rien savoir de l'interprète

La défense a renoncé au droit de Mark Richard Petri à subir une enquête sous caution mercredi dernier. L'Américain accuse en vertu de la Loi sur l'immigration, a aussi renoncé à la tenue de son enquête préliminaire et a été cité à son procès fixé au 12 février prochain.

Petri est connu dans le milieu judiciaire de Saint-Jean pour avoir été arrêté en décembre dernier à Saint-Sébastien et condamné pour vol.

Mercredi dernier le tribunal avait assigné une interprète pour lui permettre de suivre les débats. Il a d'abord refusé d'entendre la femme chargée de traduire les échanges entre les procureurs manifestant à plusieurs reprises son impatience. Mais il s'est frappé à la volonté du juge Jean Frédérick qui tenait à cette traduction simultanée.

Mis à l'amende pour s'être câblé sans payer

Un homme devra payer $150 d'amende pour vol de service de télécommunication. Il était branché au service de câblovision sans en être abonné.

Les policiers enquêteurs de la Communauté urbaine de Montréal ont perquisitionné chez lui dans le but de trouver des décodeurs quand ils ont constaté qu'il bénéficiait de la télévision par câble sans en payer le coût.

Cités à leur procès pour séquestration

Deux individus arrêtés dans la nuit du 27 au 28 janvier dernier à Saint-Angèle ont été cités lundi à leur procès pour séquestration et vol d'auto.

Ils sont soupçonnés d'avoir volé une auto à Iberville, d'avoir perpétré par la suite un vol par effraction à Saint-Grégoire avant d'être victime d'un capotage. Par la suite ils auraient séquestré un homme et son enfant à Saint-Angèle-de-Monnoir.

Ils ont comparu une prmeière fois mercredi dernier. Un des deux jeunes hommes a alors été remis en liberté sous la condition de demeurer à son domicile, de respectr un couvre-feu, de se rapporter une fois par semaine au bureau de la Sûreté du Québec et de ne pas communiquer avec la présumée victime.

Quant à l'autre prévenu, Alain Forget, il a renoncé lundi à son droit à l'enquête sous caution et est toujours détenu. Il a aussi renoncé à son enquête préliminaire et a été cité à procès sous des accusations de vol et séquestration.

D'autres plaintes ont été déposées contre lui et toutes ses causes ont été fixées au 17 février pour procès.

Quant à son présumé complice en liberté sous caution, il a aussi été cité à son procès pour vol et séquestration après que le juge Jean Frédérick ait pris connaissance de la preuve de la couronne. Le procès doit se tenir le 3 mars. Il a aussi plaidé non coupable aux autres accusations portées contre lui et doit de nouveau comparaître le 17 février pour son enquête préliminaire.

Il garde sa liberté en attendant le dépôt du rapport présentenciel

Malgré qu'il ait plaidé coupable à des accusations relatives à six vols par effraction, il conservera sa liberté jusqu'au prononcé de sa sentence le 7 avril prochain. Il était sans antécédent judiciaire au moment de la commission de cette série de délits. Le juge a accepté la demande de la défense de garder l'accusé en liberté prenant en considération le travail qu'il occupe et la famille à sa charge.

Il se venge de son ex-employeur après avoir été exploité

Un jeune homme a plaidé coupable lundi à l'accusation d'avoir causé pour $4,305 de dommages à l'auto de son ex-employeur qui l'aurait exploité de façon éhontée si on en croit les représentantions de la défense non contredites par la poursuite.

En effet Me Jean-Pierre Robillard de l'aide juridique a raconté au juge que l'ex-employeur de son jeune client lui devait 100 heures de salaire après l'avoir employé durant plusieurs semaines en le sous-payant ou encore tout simplement lui payant des bières pour remplacer son salaire fixé à seulement $3 l'heure.

Sans argent le jeune homme a dû quitter sa famille alors que son père ne pouvait croire que son travail lui rapportait peu et l'accusait plutôt de gaspiller son argent en alcool et en drogue. Le jeune individu est allé travailler sur les terres noires à Sherrington.

Après avoir revu son employeur qui se serait moqué de lui, le jeune individu aurait décidé un soir de voler son auto espérant l'échanger par la suite contre le salaire dû. Il a plutôt décidé de causer des dommages importants à la carosserie.

Une cause symphatique aux yeux du juge Jean Frédérick qui a fait remarquer que le jeune homme avait voulu en quelque sorte prendre l'auto en otage. Il lui a certes reproché d'avoir mal agi sous l'emprise de la colère mais a souscrit à la suggestion de réduire à $200 l'amende.

Si le montant des dommages avaient été moins considérables, le juge n'a pas caché qu'il aurait été enclin à ne pas créer un casier judiciaire au jeune homme.

L'incident coupe court aux relations

Impatientée parce que son ami ne répondait pas à la porte, elle a brisé la vitre pour protester. Le juge Jean Frédérick n'a pas raté l'occasion de souligner que l'incident avait peut-être fait en sorte de couper court aux relations entre l'ami et la femme. Cette dernière a écopé d'une amende de $33.

6 mois s'ajoutent à une sentence pour homicide involontaire

Sylvain Clermont a vu six mois s'ajouter lundi à la sentence de cinq ans de pénitencier qu'il purge actuellement pour homicide involontaire.

Il a plaidé coupable à une introduction par effraction dans l'intention d'y commettre un crime dans la pharmacie de la rue Saint-Jacques à Napierville le 11 juillet dernier. Les policiers l'avait surpris.

Le juge Jean Frédérick s'est montré sceptique devant l'explication que fournissait l'avocat de Clermont à l'effet que ce dernier aurait pénétré dans la cave de la pharmacie pour y trouver une barre de métal lui permettant de réparer une crevaison.

Pour sanctionner l'introduction par effraction et le bris de probation, le juge a ajouté six mois à la sentence de cinq ans écopé par Clermont le 24 janvier dernier. L'accusé avait déjà des antécédents judiciaires de vols par effraction.

ENTRÉE GRATUITE

avec places de choix

PERMIS DE BOISSONS COMPLET

(voir section culture)

Mise en garde!

(Les gens d'ici s'adressent aux gens d'ici)

Évitez les brûlures; renseignez-vous sur les rayons U.V. Soyez certains de la compétence des opérateurs...

Si vous avez mal aux dents?
Iriez-vous voir votre plombier?

Alors pourquoi vous faire bronzer par n'importe qui et n'importe quoi, quand vous pouvez le faire en toute sécurité en confiant votre peau et votre corps à des spécialistes du bronzage. C'est-à-dire à votre esthéticienne. Pensez-y!

Esthétique Anne-Marie

280, rue Champlain, Saint-Jean

346-7433 - 346-1379

ACCESSOIRES ET RUBAN · SEEGATE · TITAN

EPSON · IBM · SANYO · COMPAQ · GENICOM · AMDEK

VISITEZ le nouveau local!

À l'occasion de l'inauguration de notre nouvelle salle de montre, nous vous offrons des prix dont vous rêviez.

EXEMPLE 1:
Disque rigide,
22 Mb (formater),
super silencieux
Garantie 1 an 990$

EXEMPLE 2:
IBM PC
2 695$
Grand choix d'écrans en option

EXEMPLES 3 ET 4:
«Tape back UP»
60 Mb 1 795$
20 Mb 1 555$
Modèle interne Garantie 1 an

De 10% à 25% d'escompte sur tout, tout, tout... en stock ou par catalogue

LOGICIELS - MATÉRIEL - BUREAUTIQUE ET PHOTOCOPIEUR

ACCESSOIRES
Disquette 1,45$
GARANTIE À VIE
Syntonisateur Taxan 149$
Regardez la T.V. sur votre moniteur couleur
Modem 300 band 125$
Lecteur de disquette
Mitsubitshi ou Teac 149$

IMPRIMANTES
385$
Epson LX-80
PR-1011
Roland DG
365$

100% compatible IBM
SIG de 1ère qualité
256K, 1 lecteur
1189$

Heures d'ouverture normales des magasins
SAUF
LUNDI ET MARDI
sur rendez-vous
pour chef d'entreprise et professionnel(le)

ROLAND · STARTRONICS · LEGEND · PRINTEK · OSHIBA

HERCULE · TECMAR · AST · TAXAN · NOVELL · UNIX · AVATEX · ASHTON · TATE · TREE · POLAND · STARTRONICS · LEGEND

Sig DU RICHELIEU

où l'informatique est accessible

Services Informatiques de Gestion

346-2990
1232, rue Gervais
Iberville, Qc

VENTE DES PRODUITS
I.B.M. · Compaq · Comterm · Sanyo · Wyse · S.I.G. · Amdek · Taxan · Roland · Epson · Legend · Toshiba · Smith · Corona et Logiciels spécialisés : gestion de cabinet de: médecins, dentistes, chiropraticiens, concessionnaires, automobiles, comptabilité. Lucie analyste boursier et Informatrix, etc.

Beauce — Chicoutimi — Drummondville — Trois-Rivières — Valleyfield
Gaspé — Joliette — Montréal — Rimouski — Rouyn — Saint-Hyacinthe — Saint-Jean — Saint-Jérôme

ROLAND · STARTRONICS · LEGEND · PRINTEK · OSHIBA · IBM · SANYO · COMPAQ



Mme Aurore Boulais

Aurore Boulais décédée

Mme Aurore Boulais est décédée lundi à l'hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean à l'âge de 86 ans.

Mme Boulais était l'épouse de feu M. Arsène Boulais. Elle laisse dans le deuil huit enfants. Mme Lucille Boulais, Mme Jeannette Boulais, Mme France-Hélène Boulais, M. Claude Boulais, M. Jean-Guy Boulais, M. Robert Boulais, M. Pierre Boulais et Mme Micheline Boulais.

Mme Boulais est exposée au salon funéraire Le Sieur. Ses funérailles auront lieu demain, jeudi, à 14 heures, à la Cathédrale de Saint-Jean.

Lundi soir, le Conseil de Ville d'Iberville a adopté une résolution pour offrir ses condoléances au maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, ainsi qu'à M. Pierre Baillargeon, entrepreneur bien connu à Iberville. Cela n'a pas été fait au Conseil de Ville de Saint-Jean, lundi soir.

LE CANADA FRANÇAIS offre ses sympathies à la famille éprouvée.

L'ALCOOL AU VOLANT

C'est criminel QU'ON SE LE DISE

Un appel de cette journal à la compagne de la

Régie de l'assurance automobile du Québec

Enfin!

Elles sont là...

Voir page A-25

Woolco BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES

Solde gigantesque continue

SHAMPOOING Head & Shoulders

Avec ce bon vous payez seulement 2.99 $

Prix spécial sans ce bon 3.99 $

Ce bon donne droit à un rabais de 1.00$ à l'achat d'un format de 450mL de Head & Shoulders, formule ordinaire ou revitalisante

Bon d'achat valable chez Woolco BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES seulement

Limite d'un bon par achat Date d'expiration Feb. 8TH/86

distributeur à pompe de Crest 100mL

Avec ce bon vous payez seulement 1.04$

à l'achat d'un distributeur à pompe de Crest 100mL.

Prix réduit sans ce bon $1.69

bon échangeable uniquement chez Woolco BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES

Limit: un bon par achat

date d'expiration Feb. 8TH/86

CECI EST UNE OFFRE D'ESSAI

Solution de trempage Bausch & Lomb
240 mL.
1.79

PROTECTION LEGERE Carefree 30

Protection légère Carefree
Paquet de 30.
2.59

PRIME DE 33%
Eau dentaire Cépacol
Ordinaire ou menthe. 750 mL et 250 mL en prime.
2.99

Produit Polident pour dentiers
Paquet de 66.
2.39

Shampooing ou Bain moussant Woolco
format de 1 1/2 litre
2.99

ASA Merit
5 g. 500 comprimés
2.49

Maxi-serviettes Merit
format de 30 régulières désodorisantes ou super
2.79

Crème pour la peau Noxzema
format de 2 x 120 mL
3.99

GRAND SOLDE de savonnette et produits pour le bain

a) Savonnette désodorisante Mousson ou savonnette fleur Mousson. 125 g. Savonnette «Sea Shell» ou savonnette-crème de beauté Algemarin 100 g.
1.39 chac.

b) Savonnette «Pastels» ou savonnette transparente «Day & Dalmer». 100 g. Savonnette transparente et citronnée «Lovely Day». 125 g. Savonnette fleur «Henri Bernard». 85 g.
1.09 chac.

c) Fragrances de fleurs «Yardley». Sels de bain, 200 g. Talc 200 g ou 2 savonnettes 75 g. et 1 savonnette en PRIME.
4.99 chac.

d) Mousse hydratante Love's pour le bain. Choix de Renaissance Rose ou Island Gardenia. 350 mL
3.99

Savonnettes Ivory
100 g.
Paquet de 4.
1.27

20% DE RABAIS* sur une sélection d'éponges naturelles «Loofah» ou «Sea». *Sur les prix courants.

Mousse Fa pour le bain
2 types.
500 mL
8.99

Savonnettes désodorisantes Irish Spring
95 g.
Paquet de 3.
1.39

Prix en vigueur jusqu'au 8 février 1986. Venez tôt pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantité.

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

Pas de siège social à Iberville avant 1987

Fortin demande au député Tremblay de voir au dossier «urgent» du CLSC

L'implantation du siège social du CLSC Vallée-des-Forts à Iberville est considérée comme un «cas urgent» par les autorités municipales ibervilloises qui viennent de demander au nouveau député libéral Jacques Tremblay de faire la lumière sur ce dossier paralysé.

marc-o. TRÉPANIER

«Nous voulons savoir à quoi nous en tenir avec le CLSC Vallée-des-Forts. Nous nous sommes pliés aux exigences du ministère de la Santé et des Services sociaux pour toute la question des terrains et la ville avait même fait une proposition de construction du siège social. Nous apprenons maintenant que ça bloque en quelque part. Nous voulons savoir ce que Québec veut faire avec le CLSC», déclare le maire Léo Fortin.

■ Tremblay s'informe

Le député Tremblay est présentement à rassembler les morceaux du casse-tête.

«Pour l'instant, dit-il, je n'ai pas assez d'informations. Je veux savoir si le CLSC Vallée-des-Forts fait partie des CLSC qui sont en voie de réévaluation par le ministère de la Santé et des Services sociaux. S'il n'en tient qu'à moi, je vais travailler pour que ça se fasse en 1986».

■ Pas avant 1987

Mais cet optimisme prudent du député Tremblay n'est pas partagé par le directeur général du CLSC, Mario Lafrenière.

«On s'en va vers 1987. On sera bien content si c'est au printemps 87», a-t-il lancé en nous faisant part des nouvelles démarches que son conseil d'administration a décidé d'entreprendre depuis qu'il a appris que le Centre des services sociaux de la Montérégie (CSSSM) a bloqué le contrat de location que recommandait le CLSC Vallée-des-Forts à la suite d'un appel d'offres.

Aux termes de l'appel d'offres, le CLSC Vallée-des-Forts aurait été logé dans un nouveau siège social à Iberville dès novembre 1986. Le plus bas soumissionnaire, *La Corporation immobilière Lacoste*, aurait construit un immeuble de 2,056 mètres carrés qu'elle aurait loué au CLSC Vallée-des-Forts pour cinq ans au prix de $256,142 par année avec une option d'achat exercable entre la sixième et la dixième année.

Mais le CSSS-Montérégie a refusé, le 15 janvier, d'approuver la recommandation étant donné les coûts élevés. Le budget actuel du CLSC pour les coûts de location est d'environ $70,000. Il triplait donc avec le bail-achat proposé.

En refusant de donner son approbation au projet, le CSSS-Montérégie signalait que «présentement, le ministère a modifié son attitude dans ce dossier et qu'en conséquence, le financement récurrent du projet initial n'est plus assuré».

Le Conseil régional, sans être assuré de garanties financières de Québec, demandait du même souffle au CLSC Vallée-des-Forts de retourner en appel d'offres en «assouplissant» les conditions de soumissions, à savoir l'extension de la base du bail-achat de dix ans à quinze ans fermes ainsi que «le respect des normes habituelles de location d'espaces».

■ À Saint-Jean?

Parallèlement à ces décisions officielles, une rumeur s'est mise à circuler à l'effet que ce que voulait vraiment Québec, c'était de faire déménager d'Iberville à Saint-Jean le siège social du CLSC, ce qui permettrait de louer des locaux à moindres frais étant donné des disponibilités éventuelles de locaux.

Là-dessus, le directeur-général du CLSC est catégorique. «À notre niveau, il n'y a aucun désir de changer la localisation du CLSC. Le choix d'Iberville a été recommandé par la MRC et il s'inscrit dans une approche globale de distribution de services déconcentrés», déclare Mario Lafrenière.

■ Impasse

Mercredi dernier, le conseil d'administration du CLSC a adopté une résolution qui vient consacrer l'impasse dans laquelle se trouve le dossier de l'implantation du siège social.

Le CLSC Vallée-des-Forts, pour protéger sa crédibilité dans le milieu, a décidé de ne pas retourner en appel d'offres pour son siège social tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas eu réponse à une série de questions qu'il pose au CSSS-Montérégie.

On demande au CSSS de préciser quelle est la «modification d'attitude» de Québec; de chiffrer les sommes d'argent disponibles pour la payer les coûts de location du siège social; de présicer quelles sont les conditions de soumissions à «assouplir» dans le futur appel d'offres; d'indiquer quelles sont les «normes habituelles» de location d'espace qui n'auraient pas été respectées dans le premier appel d'offres; et, finalement, on veut que le CSSS-Montérégie prouve qu'il a l'assurance qu'un projet basé sur un bail-achat est acceptable par Québec sans autorisation préalable.

Voilà beaucoup de questions au directeur général du CSSS-Montérégie, M. Jean-Bernard Guindon, qui observe le plus grand mutisme dans ce dossier, n'ayant toujours pas formulé ses commentaires publics attendus par la presse locale.

Soins à domicile en Montérégie

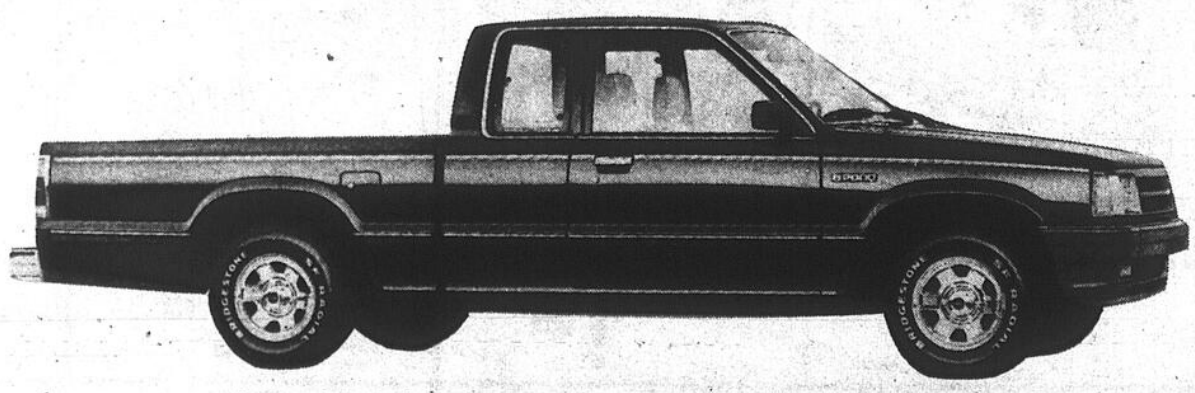
Les CLSC réclament $4,5 millions de plus

Les directeurs généraux des 19 Centres locaux de services communautaires (CLSC) de la Montérégie s'apprêtent à réclamer un budget supplémentaire de $4,5 millions au gouvernement du Québec pour assurer de façon adéquate leurs services d'aide et de soins à domicile.

Il s'agit d'une hausse colossale de 41%. Le budget global des CLSC de la Montérégie est présentement de l'ordre de $11 millions pour assurer des services de soins à domicile à quelque 4,000 personnes et des services d'aide à domicile à environ 3,000 personnes.

Les directeurs généraux des CLSC estiment qu'ils ne peuvent pas présentement satisfaire adéquatement la demande actuelle de services à domicile et ils estiment que la situation est d'autant plus «dramatique» que la région de la Montérégie est celle du Québec qui est la plus pauvre en matière de centre d'accueil d'hébergement et de centres hospitaliers de longue durée, questions qui avaient été soulevées par les candidats libéraux lors de la dernière campagne électorale.

ENFIN
UNE CAMIONNETTE
qui permet aux passagers arrière de regarder devant et d'avoir assez d'espace pour leurs jambes et leurs pieds.



Voici la **Mazda Cab Plus**
en stock, prêt pour livraison immédiate

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE
mazda

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 346-3999 -
346-6314 -658-9042

mazda

Ceci n'est pas une annonce, nous n'en avons pas besoin, nous tenons simplement à remercier sincèrement notre clientèle d'avoir été si patiente pendant nos deux semaines de rénovations.

Merci beaucoup!

Salon Noël

348-4117



Du 8 au 23 février, la Fondation Santé invite les gens à patiner sur la bande du canal et à acheter ses macarons.

Patinez pour la Fondation-Santé!

Patinez pour la Fondation Santé! Du 8 au 23 février, cet organisme sans but lucratif demande aux populations de Saint-Jean, D'Iberville et de Saint-Luc de se procurer un macaron afin de soutenir ses projets en 86.

De concert avec le Club Lion, la Fondation Santé organise cette vente promotionnelle afin de réaliser des projets totalisant $85,000. La Fondation Santé, précisons-le, est sans but lucratif.

Durant ces quinze jours, on offrira aux patineurs allant se divertir sur la bande du Canal la possibilité d'acheter un macaron. Ces macarons seront vendus $1.00.

POUR VOTRE VALENTIN

Vente du 5 au 15 février



9.99 Poubelle de cuisine à pédale. Blanche ou amande.



19.99 Sorbetière électrique.



12.88 Escabeau de cuisine «Valet»



11.99 Vadrouille Abeille
Manche fini émail, de construction durable. Anti-rouille. On peut y adapter facilement plusieurs accessoires. La vadrouille ABEILLE est vendue avec une éponge.



2.29 Seau à nettoyage.

Peinture IMPRESSION C.I.L. — Sico

Le Réno valeur Rona 348-3817

choinière et martel (1981) INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
274 BOUL. ST-LUC, ST-LUC QUÉ.

Centre de location d'outils
La Carte Clé
VISA MasterCard

LABORATOIRE DR RENAUD
PARIS-FRANCE

«PROMOTION»
avec tout achat de
Produits de soins (d'une valeur de 25$)
obtenez **gratuitement** un
Lait hydratant (d'une valeur de 15$)
Offre valable du 5 au 15 février 1986



Nouvelle Image
ESTHÉTIQUE
Tél.: 349-2744 Propr.: Ghislaine Lemaire
598, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le complément esthétique Elle et Lui
Tél.: 348-9189 Propr.: Brigitte Lemaire
80, rue Saint-Paul,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Soulignons que la clientèle présente et future est maintenant accueillie dans un nouveau décor.



OUVERTURE
DE NOTRE
SALLE À MANGER
LE JEUDI 6 FÉVRIER 1986



- Plus de 125 places

* POULET
* PIZZA
* SPAGHETTI

Licence complète

SPÉCIAUX DU MIDI
Du lundi au vendredi

Heures d'ouverture de la salle à manger:

7 jours par semaine
- Dimanche au mercredi: 11h à minuit
- Jeudi: 11h à 1h du matin
- Vendredi et samedi: 11h à 2h du matin

«VASTE STATIONNEMENT»

Chez nous, c'est «coq'chose»

Bienvenue à notre nouvelle rôtisserie!

365, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (face à Bonimart) **348-1191**

Dernière chance aujourd'hui pour donner de votre sang

C'est votre dernière chance aujourd'hui d'aller donner de votre sang à la collecte de sang du Club Rotary, sous la présidence du maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard. La collecte, débutée hier, se poursuit aujourd'hui de 14 h 30 à 20 h 30, à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean.

lynda DUPUIS

Les organisateurs se sont fixés un objectif de 800 chopines pour les deux jours. «La ville facilite l'accès aux donneurs en leur permettant d'utiliser les stationnements normalement réservés au personnel», souligne M. Roland Kruse, un des responsables de cette collecte.

De plus, les personnes qui veulent aller donner de leur sang peuvent obtenir du transport gratuitement en appelant au 347-5351. Comme toujours, les donneurs recevront beignes, café et liqueurs douces.

«Le public est au courant des besoins actuels de la Croix-Rouge. Notre collecte arrive à point et j'espère que la population répondra à notre appel», mentionne M. Jean Leroux, président du Club Rotary.

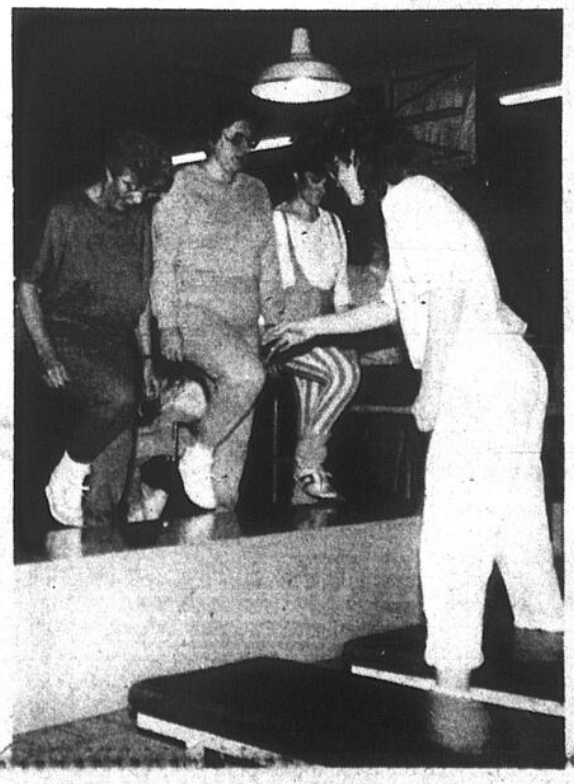


Le mercredi 29 janvier dernier, le président du Club Rotary, M. Jean Leroux, a remis une plaque-souvenir à Mme Cécile Szabelski pour plus de 125 dons de sang. La remise s'est faite en présence du maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, et des chefs des différents services de la ville. (Photo François Mélillo).



Une, deux, trois...

Près d'une centaine de personnes ont tenté l'expérience, dimanche. Laquelle? Savoir s'ils en avaient encore une «condition physique»! C'est chez Gymco, rue Saint-Jacques, que les gens ont passé des tests et des examens supervisés par des infirmières de l'hôpital. Exercices, prise de pression, etc. «Les gens ont bien répondu à notre invitation», de dire le propriétaire, M. Jean Roy. Et certains ont appris une nouvelle plus ou moins bonne: la condition physique, ça se perd... Mais ça se retrouve aussi.



NON aux BOEING
et aux DC-9
Au-dessus de Saint-Jean
NON à la pollution
par le BRUIT
NON à l'agrandissement
de la piste 11-29

Appuyez-nous
Défendons
notre
environnement

DÉCOUPER ET RETOURNER À:
COMITÉ DE PROTECTION DES CITOYENS
Case postale 5
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.) J3B 6Z1
COCHER
.... je m'oppose à l'agrandissement de l'aéroport
....j'appuie la demande de la tenue d'une enquête publique
Nom _____
Adresse _____



VENTE D'INVENTAIRE DE 1$ MILLION



TAPIS, CARPETTES ET PRÉLARTS JUSQU'À

DE RABAIS

1 seule semaine

Tapis berbères à boucles uniformes
À tons multiples, de construction commerciale, durables et faciles d'entretien. Grand choix de couleurs.
Valeur jusqu'à 24,99$
PRIX DE VENTE À PARTIR DE **15.99**

Lot de tapis commercial
2e qualité
4.99 v.c.

«Saxony Plush» Épais DuPont Antron
100% nylon «Antron» plus. Fort résistant aux tâches et à la saleté pour un maximum de durabilité. Choix de 12 teintes «haute couture».
Valeur 29,99$ v.c.
PRIX DE VENTE **19.99 v.c.**

Tuiles sans cirage
200 modèles
Valeur:
59¢, 79¢, 99¢, 1,39$, 2,29$
VENTE À **39¢, 59¢, 79¢, 99¢, 1.49**

Prélarts sans cirage
300 rouleaux
Valeur
5,99$ v.c. à 24,95$ v.c.
PRIX DE VENTE
3.99 v.c. à 16.95 v.c.

Carpettes tissées
Des motifs tout nouveaux, contemporains et orientaux, offerts dans de nombreux tons pastel. Au choix, environ 6'x9'
50% DE RABAIS

Tuiles de tapis commercial
Anti-statique, résiste aux tâches. Traité au protège-tapis Scotchgard pour facilier l'entretien partout chez vous ou au bureau. Environ 20"x20", choix de 7 couleurs.
Valeur
9,99$ ch.
PRIX DE VENTE **3.99 ch.**

«Les géométriques»
100% nylon en poil à boucles uniformes comprend un coussinet super moëlleux. Fort résistant aux tâches, à la saleté et à la circulation.
Valeur
10,99$ v.c.
PRIX DE VENTE **5.99 v.c.**

Tapis sculpté à tons variés
100% nylon à boucles ciselées. Ce superbe modèle est offert dans 8 coloris subtiles.
Valeur
16,99$ v.c.
PRIX DE VENTE **9.99 v.c.**

«Saxony Plush»
En poil épais, moëlleux et des plus durables. Choix de 10 teintes «haute couture».
Valeur
17,99$ v.c.
PRIX DE VENTE **9.99 v.c.**

«Saxony Plush» de luxe
Le poil très épais est en 100% nylon de grande qualité. Le protège-tapis Scotchgard repousse les tâches et la saleté. Offert dans tous les tons les plus vendus.
Valeur
24,99$ v.c.
PRIX DE VENTE **14.99**

CÉRAMIQUE
100 000 pieds de tuiles à mur et plancher
Valeur de 99¢ à 3,79$ p.c.
PRIX DE VENTE **49¢ à 1.89 p.c.**

Bois franc
2 000 pi chêne Sélect
2 1/4" x 3/4"
VENDU TEL QUE VU **99¢ p.c.**

Marquetterie
Chêne Sélect
99¢ p.c.

* Sur la valeur au détail

** Détails sur demande

LES GÉANTS DU COUVRE-PLANCHER INC.

789, 2e Rue,
Iberville
347-8525

Encore 150 places pour le souper de la Fondation Le Renfort

Dans le cadre de sa campagne de souscription, la Fondation Le Renfort organise un souper-bénéfice à l'érablière Au Sous-Bois au Mont Saint-Grégoire, samedi prochain. Des billets sont encore disponibles jusqu'à demain, soit le jeudi 6 février.

lynda DUPUIS

Le coût du billet est de $20 par personne et donne droit au souper, aux prix de présence et à la soirée dansante. Il y aura également pendant la soirée un tour d'encan chinois, donnant droit à un voyage. Précisons que cette soirée se déroule sous la présidence d'honneur de M. Daniel Simard, collaborateur au journal LE CANADA FRANÇAIS.

«Il nous reste environ 150 places pour cette activité», souligne Mme Irène Robillard, porte-parole de la Fondation. Les personnes qui désirent se procurer des billets peuvent communiquer avec Mme Robillard en appelant au 348-6121 ou en se rendant au Renfort, 53 Place Le Renfort à Saint-Luc.

■ **Campagne**

Rappelons que depuis le 27 janvier dernier, la Fondation est en campagne de financement en collaboration avec Télé-Métropole et le journal La Presse. À tous les jours, un compte-rendu de la campagne est diffusée sur les ondes de l'émission «Montréal en direct», animée par Pierre Marcotte. De plus, un coupon de participation est publié dans le journal La Presse quotidiennement pour ceux qui voudraient envoyer des dons.

Vous trouverez ci-dessous le coupon de participation de la «Loto du Coeur». «La campagne se déroule très bien. On parle régulièrement du centre», termine notre interlocutrice.

TIRAGE
LE 14 FÉVRIER '86
À MIDI

Regardez l'émission Montréal en direct aujourd'hui

nom de votre banque _____ No de compte _____

adresse _____

ville & code postal _____

la loto du coeur

_____ dollars
(montant souscrit) 100

Si vous désirez un reçu cochez ☐

Signature _____

adresse _____

Postez dans une enveloppe affranchie à

LA LOTO DU COEUR
ST-LUC
J0J 2A0

ville & code postal _____

No de tél _____

Salon Janet Enr.

Coiffure pour dames


Janet


Gervaise

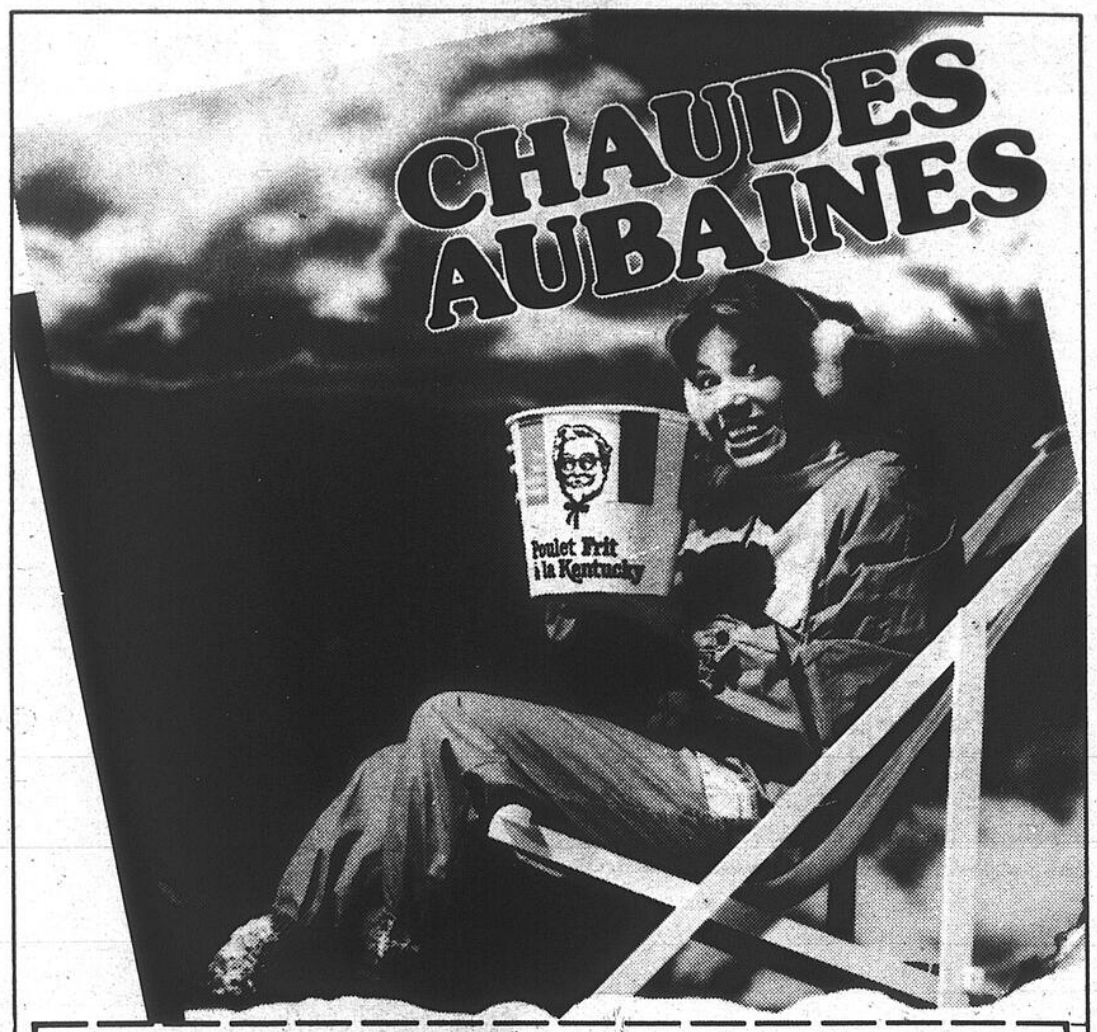

Martine

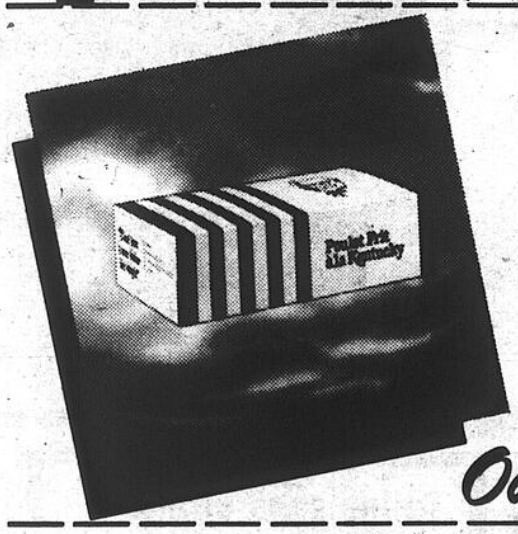
Janet et Gervaise sont heureuses d'accueillir Martine, anciennement du Salon Janine.
Martine souhaite la bienvenue à sa clientèle.

Notre devise: qualité, service, coiffure selon votre personnalité, ceci dans un décor ensoleillé.

PERMANENTE ÉLECTRONIQUE SENSOR

348, 2e Ave., Iberville
Tél.: 346-7722





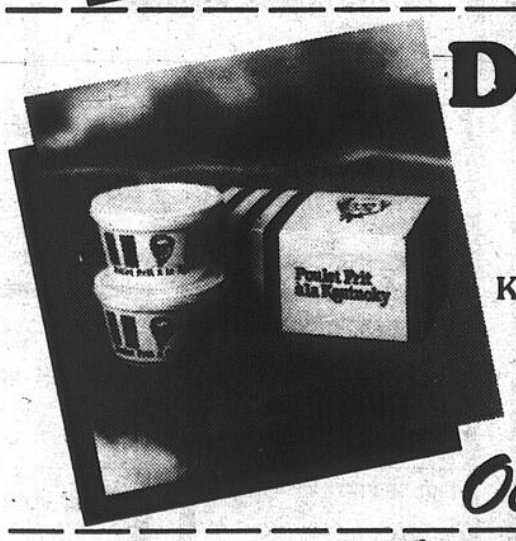
GOÛTEZ

1,00 $

Économisez 1,00 $ sur le Dîner (3 morceaux de Poulet Frit Kentucky, frites, salade et pain) en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Dîner jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



DÉGUSTEZ

7,99 $

Spécial pour 4: 7,99 $ seulement pour une Boîte Économique de 9 morceaux de Poulet Frit Kentucky et 2 salades de 250 ml au choix en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Spécial pour 4 jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



SAVOUREZ

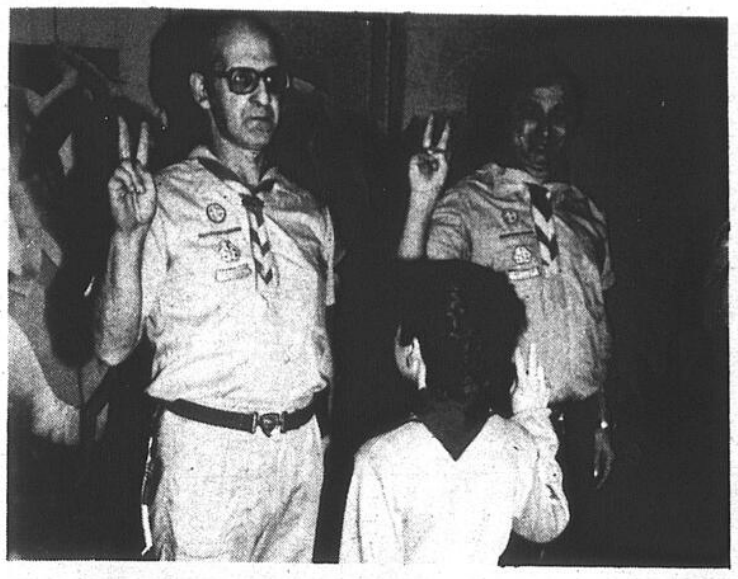
2,00 $

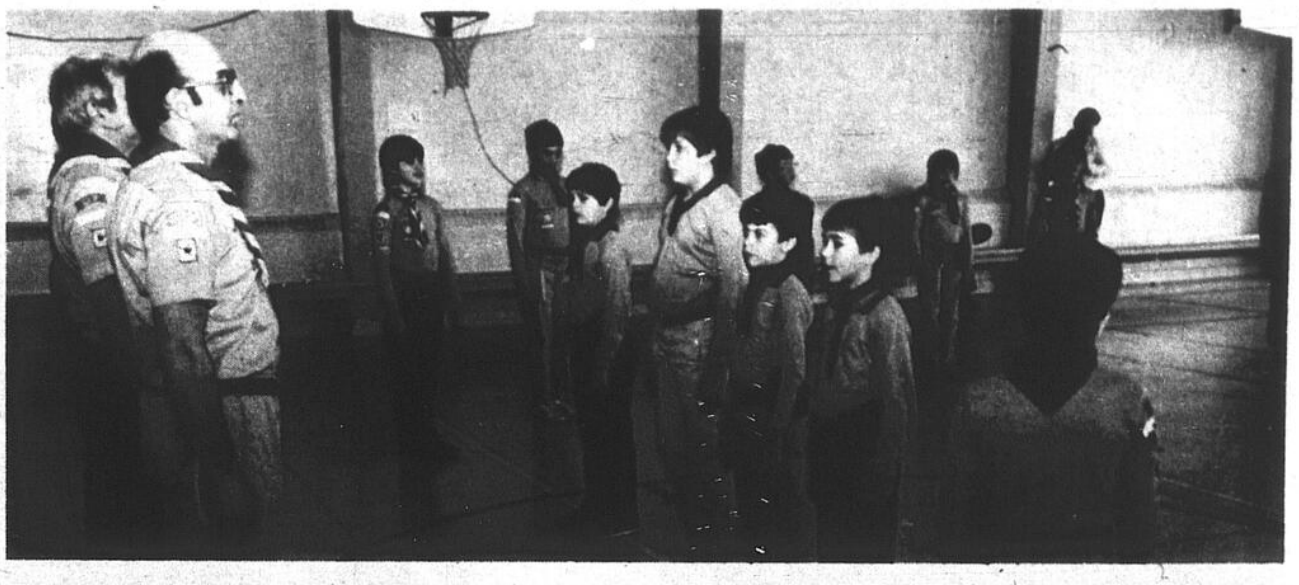
Économisez 2,00 $ sur un Baril de 20 morceaux de Poulet Frit Kentucky en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Baril jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!

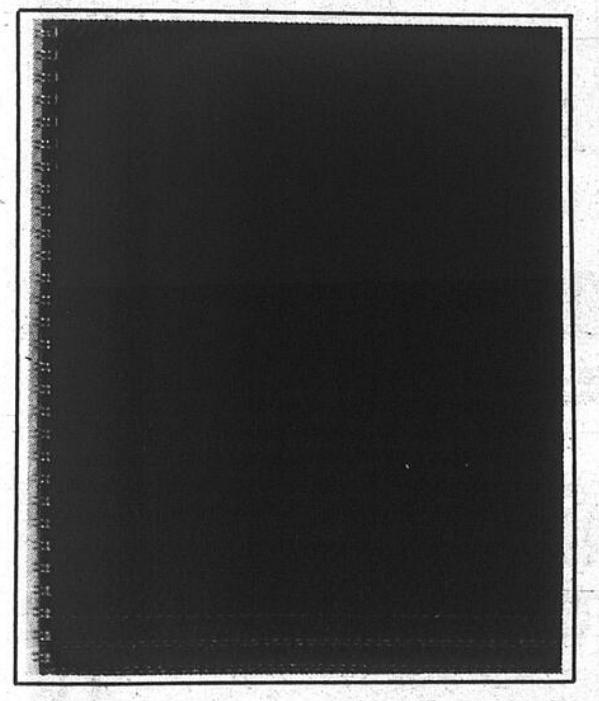
Poulet Frit Kentucky





15 Louveteaux s'ajoutent à la meute de Saint-Luc

La meute Khanhiwara 53e de Saint-Luc s'est enrichi de 15 nouveaux membres, le dimanche 2 février dernier, à l'école Sacré-Coeur de Saint-Luc. Environ une cinquantaine de parents ont assisté au cérémonial de la promesse, qui a été suivi d'une fête et d'un goûter. «Les jeunes étaient anxieux mais très heureux de cette activité», rapporte M. Raymond Gauthier, animateur de la meute. Il souligne d'ailleurs la participation spontanée des parents. «C'était formidable», appuie-t-il. La meute se retrouve maintenant avec 25 membres et quatre animateurs. (photos Marc Fortin)



«Invitation au tissage» contient 65 patrons de tissage provenant des membres de Cercles de Fermières.

Un recueil des Fermières sur le tissage

Après trois ans de préparation et de travail, les Cercles de Fermières du Québec ont lancé dernièrement un livre, «Invitation au tissage».

lynda DUPUIS

Cette publication présente, avec illustrations en couleur, 65 fiches de montage concernant différentes techniques de tissage. On y trouve également une information substantielle sur la façon de tisser des ajourés par la torsion mécanique des fils de chaîne.

Par ce livre, les Cercles de Fermières ont voulu faire connaître quelques réalisations de leurs membres dans le domaine du tissage. L'utilisatrice y retrouvera des patrons de nappes, de couvertures, de foulards, de rideaux, de sacs, de tapis, de vêtements, etc.

Précisons que «Invitation au tissage» ne sera pas disponible en librairie. Les personnes qui désirent se le procurer pourront le commander par la poste. Il vous suffit d'envoyer un chèque ou mandat-poste de $12.95 avec votre adresse au 369-9e Avenue, Iberville, J2X 1K4.

INCROYABLE!!!

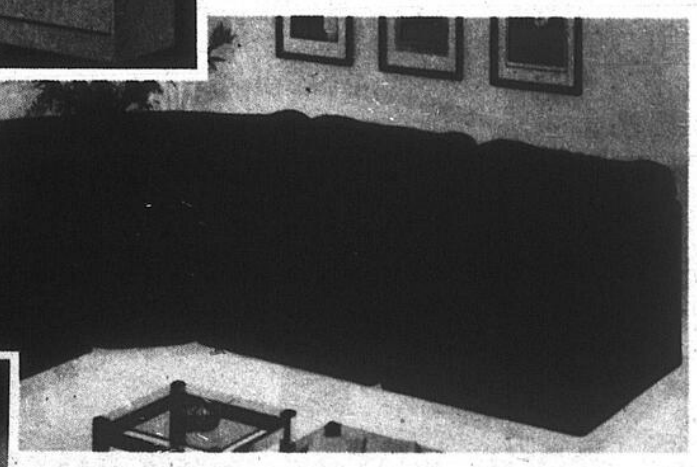


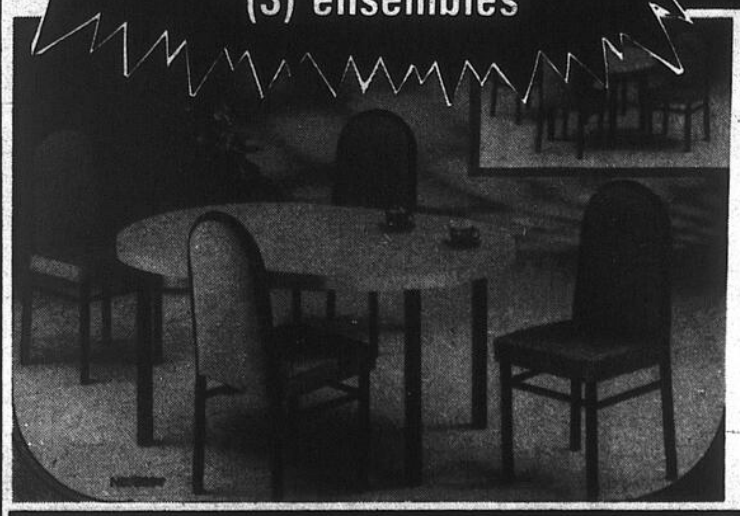
CHAMBRE À COUCHER
Couleur amande - décoration laiton excluant le matelas et articles de décoration

SALON
Construction en bois franc et ressorts
Velours 100% acrylique - bourgogne, gris ou rose
Tables et accessoires exclus

CUISINE
Table 36 x 48 avec un (1) panneau de 12 po, quatre (4) chaises, matériel résistant et lavable
Gris et blanc

1 349.95
pour les trois (3) ensembles





SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT* À TOUS CEUX QUI MEUBLERONT UNE (1) PIÈCE COMPLÈTE CHEZ-NOUS...

* Cette offre n'est valable que pour la ou les pièces meublées complètement chez-nous.

MATELAS

	39 po	54 po	60 po
Sommier caisse	69.95	79.95	159.95
Matelas	104.95	129.95	184.95
Total	174.90	209.90	344.90

AMEUBLEMENTS ST-LUC (LES) MEUBLES

142, montée Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(ANCIEN LOCAL DE DURO-PRIX)
348-9258

Ouvert du lundi au samedi
LIVRAISON GRATUITE
Cartes de crédit
Plan de financement
Mise de côté
Service d'entretien
Service de décoration



Les responsables ont l'intention de reprendre le Carnaval l'an prochain. Les tâches sont même déjà établies.

Environ 10,000 personnes au carnaval de Marieville

Environ 10,000 personnes ont participé aux activités du carnaval de Marieville, qui s'est tenu du 17 janvier au 1er février derniers, selon les estimations du responsable de la publicité, M. Gérard Poulin. «Nous avons eu beaucoup d'activités et les gens étaient là pour y participer. Les grosses activités fonctionnent toujours et c'est encore un succès», ajoute-t-il.

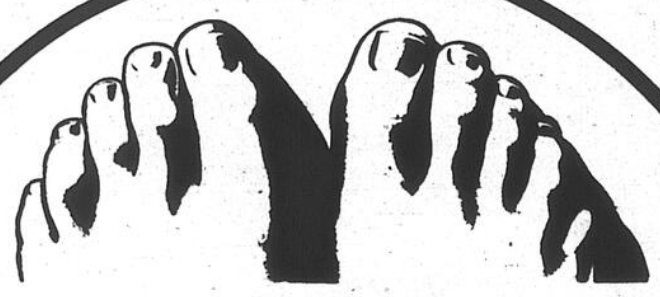
lynda DUPUIS

Le carnaval a été clôturé par la Soirée du Bonhomme, moment où on dévoilait son identité. Ainsi, c'est M. Jocelyn Ménard, agent de la Sûreté du Québec, qui a joué ce rôle pendant ce 17e Carnaval.

Un 18e Carnaval l'an prochain? Sûrement. Les Chevaliers de Colomb comptent reprendre cette organisation. «Nous aurons des réorientations à faire et des changements à apporter à certaines activités mais la continuité est là. Les tâches de chacun sont même déjà établies», termine notre interlocuteur.



Les principales activités, comme la soirée du Bonhomme, font toujours salle comble. On estime à 10,000 personnes le nombre de participants au carnaval de Marieville, cette année. (Photos François Mélillo)

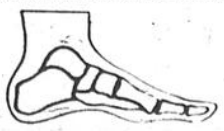


POUR VOTRE CONFORT!

- Chaussures sur mesures
- Chaussures orthopédiques
- Orthèses plantaires
- Chaussures moulées
- Corrections orthopédiques de tous genres
- Prescriptions médicales

LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

SERVICE PROFESSIONNEL DE FABRICATION ET RÉPARATION DE CHAUSSURES



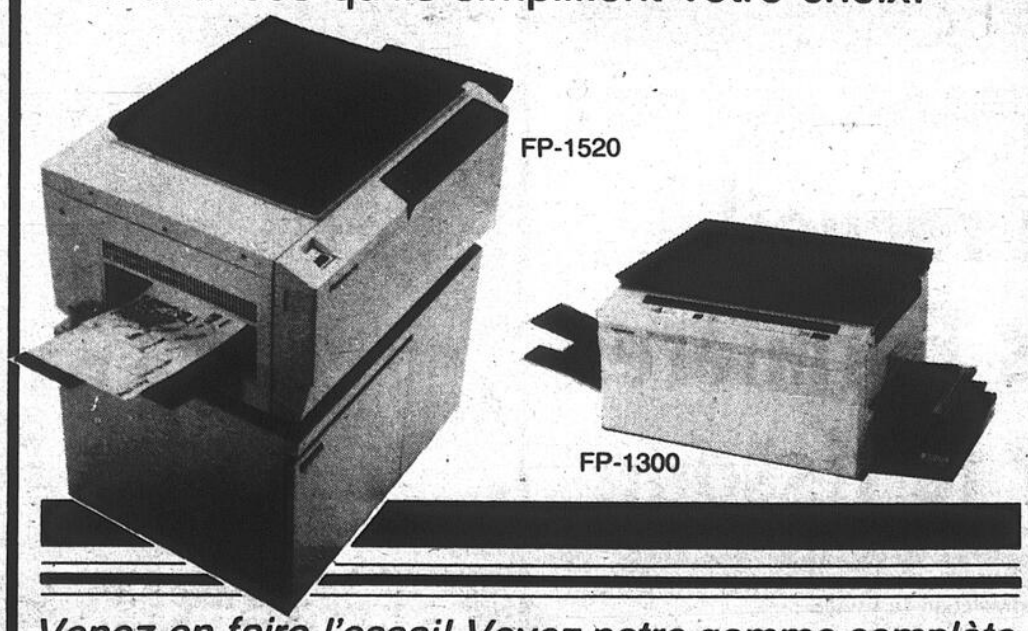
M.A.S. No. 21036306
C.S.S.T. No. 400044

CHAUSSURES Letendre COURTOISIE · SATISFACTION

Normand Letendre
ORTHÈSISTE DU PIED
94, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 1Z4
Tél.: 348-5388

MACHINE A ECRIRE · REPONDEUR TELEPHONIQUE · SYSTEME DE CLASSEMENT · RETROPROJECTEUR · CHAISE · BUREAU · CLASSEUR ·

Maintenant concessionnaire des copieurs
Panasonic®
Si avancés qu'ils simplifient votre choix!



Venez en faire l'essai! Voyez notre gamme complète

LIBRAIRIE DU RICHELIEU
Serge et Michel Tassé, propriétaires
191, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6446 - 347-4080
Montréal: 658-0252

GROUPE sopa GROUP
• Papeterie • Ameublement de bureau • Livres • Service • Location

SOPA: le plus gros acheteur de matériel de papeterie et de bureau de la province.

DICTAPHONE · REPONDEUR TELEPHONIQUE · SYSTEME DE CLASSEMENT · RETROPROJECTEUR · CHAISE · BUREAU · CLASSEUR · MACHINE A ECRIRE · TABLE A DESSIN · DICTAPHONE · REPONDEUR TELEPHONIQUE · SYSTEME DE CHAISE · BUREAU · TABLE A DESSIN · REPONDEUR TELEPHONIQUE · CLASSEMENT



Le Carnaval de L'Acadie va bon train. Déjà, les responsables constatent une bonne participation des résidants de la municipalité. (Photos Marc Fortin)



Cette semaine, les différents tournois se poursuivent. Les trophées seront remis aux gagnants le samedi 8 février prochain, lors de la soirée de clôture.

Le carnaval de L'Acadie se poursuit juqu'à samedi

lynda DUPUIS

Il reste encore quatre jours d'activités dans le cadre du Carnaval de L'Acadie. Déjà, depuis le 25 janvier dernier, les responsables ont constaté une très bonne participation des gens de la municipalité. «Nous avons en moyenne 200 à 250 participants. C'est très bon pour L'Acadie», souligne M. Yves Guérin, un des responsables.

On s'attend d'ailleurs à une aussi bonne participation pendant les grosses activités à venir en fin de semaine prochaine. En attendant, les tournois se poursuivent cette semaine.

Ainsi, ce soir, les activités débuteront à 18 h 30 au gymnase de l'école Napoléon-Bourassa. On pourra assister aux tournois de ping-pong, de mississipi, de dards et de poches. Demain, soir le jeudi 6 février, les jeunes de 12 à 15 ans sont invités à participer à une joute de hockey dès 18 h 30, sur la patinoire de la municipalité. Les activités sportives se continuent le vendredi 7 février avec un tournoi de volleyball mixte, au gymnase de l'école dès 19 heures.

■ Clôture

Puis le samedi 8 février prochain, ce sera la soirée de clôture du carnaval. Tout le monde est invité à se rendre au gymnase de l'école Napoléon-Bourassa dès 21 heures.

Pendant la soirée, on remettra les trophées des différentes compétitions et on couronnera la reine du Carnaval 86. On terminera par une danse au son d'une disco-mobile. Le coût d'entrée est de $2 par personne et les billets seront en vente à la porte d'entrée.

RESTAURANT L'Ombrelle

Lors du 1er Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu,

le chef du Restaurant L'Ombrelle invite la population à venir déguster ses spécialités **le samedi 8 février dès 16 heures.**

Bienvenue à tous!



149, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avec ou sans réservations 346-3334

MARCEL Bonneau Inc.

Boniporc INC.

Saviez-vous que:

- Marcel Bonneau Inc. est grossiste en alimentation, secteur viande, porc, boeuf et poulet.
- Fondée en 1966 par Marcel Bonneau.
- Marques Marcel Bonneau.
- Marcel Bonneau Inc. et Boniporc Inc. ne font qu'un.
- Boniporc Inc. est l'abattoir de la compagnie et est situé à Saint-Dominique.
- Boniporc Inc. s'approvisionne dans la région Richelieu-Yamaska.
- La viande que vous dégustez dans les cabanes à sucre de la région, provient à 99% de chez Marcel Bonneau.
- Le standard de qualité est approuvé par une inspection fédérale.
- La capacité de production est de 325 000 lb par semaine.
- Cette capacité sera doublée suite au projet d'agrandissement, ce qui permettra d'accélérer la mise en marché des produits dans les supermarchés locaux (création d'emplois).
- Il y a déjà 75 personnes à l'emploi de Marcel Bonneau Inc.
- Les spécialités et les aspects particuliers:
  - fumage à l'ancienne au bois d'érable
  - porc et boeuf braisés
- Vous pouvez vous procurer chez Marcel Bonneau Inc, cochon et boeuf braisés, cuits et prêts à manger.
- Nous serons au 1er Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu.
- Vous pourrez déguster sur place nos spécialités.
- Vous pourrez voir la transformation de la viande sur vidéoscope.

Nous serons heureux de vous rencontrer à la **Polyvalente Armand-Racicot, les 7, 8 et 9 février prochains.**

272, boul. Saint-Joseph sud,
Mont Saint-Grégoire, Qué.
346-4475 - 346-4476
Farnham: 293-6081
Montréal: 861-9651

Ça se passe chez-nous!



Une des équipes finalistes du hockey lent, celle des Chevaliers de Colomb, pose pour notre photographe, lors du carnaval du Vieux Saint-Jean. (Photos François Mélillo)



La compagnie Dominion Savoy avait des représentants pour la finale du hockey lent.

Le carnaval du vieux St-Jean attire 260 personnes

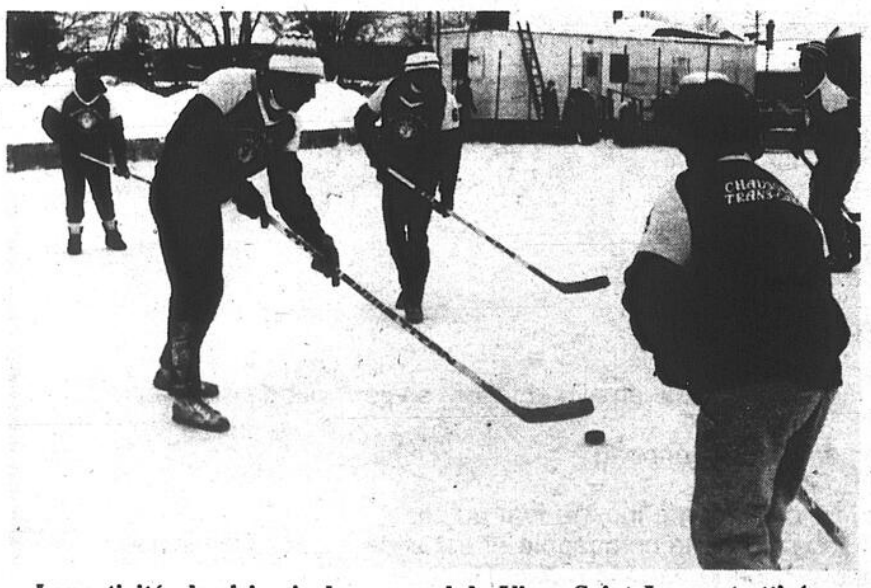
Environ une centaine de jeunes ont participé aux activités de plein-air et environ 160 personnes se sont rendues à la soirée dansante du Carnaval du vieux Saint-Jean, qui se déroulait le samedi 1er février dernier.

lynda DUPUIS

«Nous ne nous attendions vraiment pas à une si grande participation. Pour nous, c'est une vraie réussite. Nous étions emballés de voir autant de monde», rapporte Mme Thérèse Lasnier, responsable du carnaval.

Pendant la journée, six équipes se sont mesurées au hockey lent. En soirée, les médailles ont été remises aux gagnants par la conseillère municipale du quartier, Mme Lise Dallaire-Durocher. Puis, le carnaval s'est terminé au son de la musique sur un pas de danse.

Reprendre l'an prochain? Les organisateurs sont emballés. «Si nous en avons la chance, nous reprendrons sûrement et nous y mettrons plus d'ampleur», conclut notre interlocutrice.



Les activités de plein air du carnaval du Vieux Saint-Jean ont attiré une centaine de jeunes. Une participation auquelle les responsables ne s'attendaient pas.

Granger

Nous sommes fiers de nous joindre au 1er Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu

AGROPUR COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE
165, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 5Y8
Montréal: **(514) 658-6012**
Saint-Jean: **(514) 347-2335**

Nous invitons la population à venir nous visiter lors du 1er Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu

Miel pur
Robert Guilbault
apiculteur
• Dégustation
• Vidéo sur l'apiculture
(514) 659-3413
63 Montée St-Jacques
St-Jacques Le Mineur, Qué. J0J 1Z0

Nouvelle administration

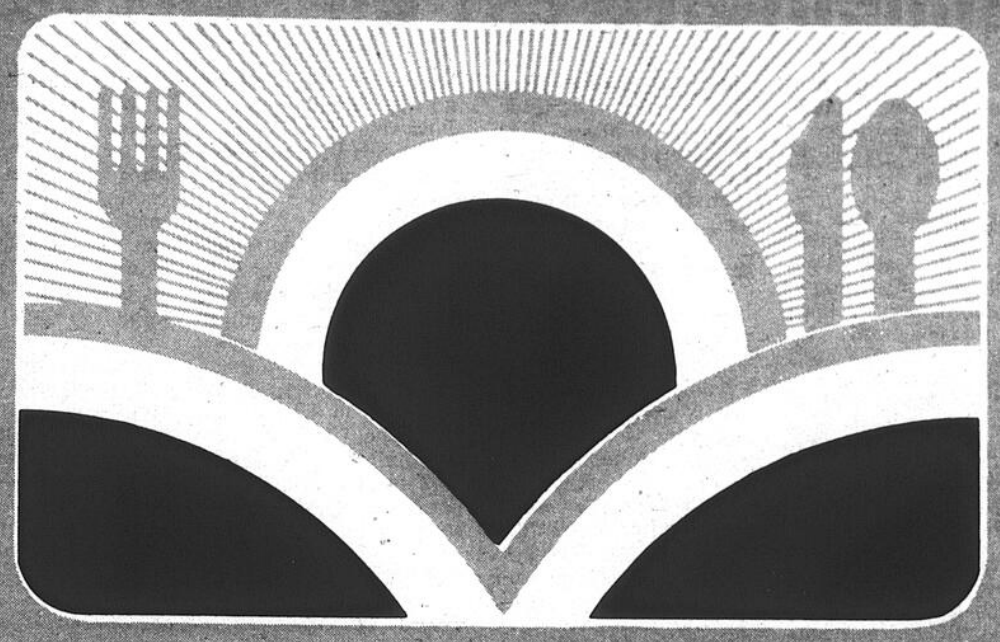
Votre chef
Gilles
le vendredi 7 fevrier
a 20h30.
a la polyvalente Armand-Racicot
dans le cadre du
Salon Agro Alimentaire
du Haut Richelieu
a venir goûter a
une de ses specialites

505, 1re rue Iberville — Pour réservations 348-2522

RESTAURANT
La Fondue
À l'occasion du premier
Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu
vous êtes invités à venir déguster nos spécialités
les 7, 8 et 9 février
à la polyvalente
Chanoine-Armand-Racicot
ON VOUS ATTEND!
236, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour réservations 347-8210

FAISAN BEC 81 INC.
La faisanderie est heureuse de s'associer au **1er SALON AGRO-ALIMENTAIRE DU HAUT-RICHELIEU,** et invite la population à venir déguster du faisan fumé, les 7, 8 et 9 février à la
POLYVALENTE ARMAND-RACICOT
à Saint-Jean-sur-Richelieu
260, rang Saint-Philippe, sud, Saint-Jacques-le-Mineur

Lac Champlain
119148 Canada Inc. Restaurant Motel
Est heureux de participer au 1er salon agro-alimentaire.
Le chef ***M. Jean-Pierre Mazuet,*** *vous invite à déguster ses spécialités de perchaudes:*
Le bêgnets de perchaude
La perchaude au poivre vert
LE DIMANCHE 9 FÉVRIER
A L'ECOLE ARMAND-RACICOT



Une région à mon goût!

Salon agro-alimentaire du Haut-Richelieu

Sous la présidence d'honneur de ***M. Germain Laplante***

- Visitez nos 25 exposants et dégustez gratuitement leurs produits
- Jouez à la Roue de santé et courez la chance de gagner un **FOUR MICRO-ONDES**
- Tirage de paniers à provision d'une valeur totale de près de 1 000$
- Conférenciers nombreux dont **M. Paul Boutet**
- Brunch populaire (9 février)
  Adulte: 6$ incluant une entrée au Salon
  Enfants jusqu'à 14 ans: 4$ incluant une entrée au Salon
- Service de garderie les samedi et dimanche

Polyvalente Armand-Racicot

940, Boul. Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu

7, 8 et 9 février 1986

Prix d'entrée: **2,50$** (**1,50$** / si acheté avant le salon)
Adolescents: **1$** (jusqu'à 16 ans)
Moins de 110 cm: **gratuit**

Billets en vente à la Chambre de commerce **(346-2544),**
dans tous les supermarchés de la région et au secrétariat
de la polyvalente Armand-Racicot ou en composant: **346-3326**

Une initiative conjointe de la Chambre de commerce
et du Centre de concertation agro-alimentaire du Haut-Richelieu

La Semaine de l'agro-alimentaire est en marche

La Semaine de l'agro-alimentaire est en cours. Dans la plupart des marchés d'alimentation de la région, les produits agro-alimentaires du Haut-Richelieu sont en vedette. Le Salon qui se tient vendredi, samedi et dimanche, en sera l'aboutissement. Mais fallait être du début.

gilles BÉRUBÉ

Le lancement de la semaine, c'était samedi soir dernier, le 1er février. Quarante-six personnes chanceuses se sont réunies autour d'un repas gastronomique à la polyvalente Armand-Racicot.

On aurait bien aimé en inviter plus, mais la salle Édouard-Fortier, qui est en fait le local de classe des étudiants en service de table, ne peut en accueillir plus. Il a fallu choisir.

Les élus ont été ceux qui se sont le plus impliqués dans l'organisation du salon. Le souper gastronomique préparé par les étudiants en cuisine, a été fait à partir de denrées produites dans la région. C'est bon le Haut-Richelieu.

■ Programme

Le Salon agro-alimentaire qui se déroulera à la polyvalente, les 7, 8 et 9 février, veut faire goûter la région à toute la population. Vingt-cinq entreprises ou organismes auront un kiosque à l'exposition. On y retrouvera des manufacturiers de produits alimentaires, des boucheries, charcuteries, restaurants, des producteurs de miel, de pommes, de produits de l'érable, d'endives, d'agneaux, de cailles et de faisans. On pourra goûter, tâter, voir.

Une série de conférences se tiendra dans le cadre du salon. Le vendredi, les sujets abordés toucheront plus particulièrement les agriculteurs. Ces conférences auront lieu dans l'auditorium de la polyvalente.

■ Pommier

Par ailleurs, tout au long du salon, des conférences s'adressant à l'ensemble de la population se dérouleront sur les lieux de l'exposition. La première se tiendra à 15 heures vendredi alors que M. Léo Boutin viendra parler de la taille du petit pommier domestique. M. Boutin reprendra sa conférence, le samedi matin, à 10 h.30.

Vendredi soir, à 19 heures, M. Jean Parizat parlera de l'entretien des plantes d'intérieur. Suivra, à 19 h.45, une autre conférence sur l'entretien des endives. Le lendemain, à 13 heures, l'entreprise Endive Cadet Roussel fera une démonstration culinaire avec dégustation de mets.

■ Paul Boutet

À 14 heures, M. Paul Boutet, chroniqueur à Radio-Canada, traitera de l'évolution de l'alimentation à travers les ans. Il reprendra sa causerie en soirée, à 19 heures. À 15 h 15 , M. Raymond Blanchetot parlera de la valeur alimentaire des viandes. À 16 h 30 et à 20 h 30, M. Robert Guilbault entretiendra les visiteurs sur l'apiculture. Enfin, le dimanche, à 13 heures, M. Marius Breton traitera de la cunieulture (élevage des lapins).

Tout au long du salon, plusieurs restaurants de la région feront des démonstrations culinaires. Les visiteurs seront invités à goûter les mets préparés par les grands chefs de la région. En plus, neuf paniers de provision seront tirés comme prix de présence pendant toute la durée du salon.

Rappelons que le prix d'entrée est de $2.50 et de $1 pour les adolescents de moins de 16 ans. L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 110 centimètres. De plus, dimanche, un brunch aura lieu à compter de 9 heures. Le prix est de $6, ce qui inclut l'entrée au salon.

Bref, il ne manque plus que le monde. Pour sa part, le président honoraire de la Semaine de l'agro-alimentaire, M. Germain Laplante, n'est pas inquiet. Le Salon va connaître un bon succès, «mais pas autant que les prochaines années.»



Un souper gastronomique a marqué le lancement de la Semaine de l'agro-alimentaire. C'est bon, le Haut-Richelieu.(Photo François Mélillo)



Les étudiants en cuisine de la polyvalente Armand-Racicot ont préparé le repas sous la direction de leur professeur, M. Fernand Croisetière.

DÉJEUNER - CAUSERIE
Le mardi 11 février 86
de 7 h 30 à 9 h
Chez Irène B.B.Q.
359, 9e Avenue, Iberville
THÈME: EXPORTATION
INVITÉS:
M. Édouard Tufenkji, vice-président
C.Y.G. International
Maison d'exportation, membre de l'Association des Maisons de Commerce Extérieur du Québec (A.M.C.E.Q.)
PRIX: 5$ par personne
(6$ non-membre)
LA CHAMBRE DE COMMERCE
Du Haut-Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations: 346-2544

NOUVEAU
2 clubs
LOCATION ET VENTE DE CASSETTES ET VIDÉOS
Monsieur CA·DI·LO
à Saint-Jean
POUR MIEUX VOUS SERVIR
M. CA-DI-LO St-Eugène
355, Jacques-Cartier, Saint-Jean
346-3072
ET UNE
2e succursale
M. CA-DI-LO St-Jean
529A, boul. Séminaire
(voisin de Marcel Hébert)
Saint-Jean 349-4694
Choix de plus de
1,500 FILMS
«Rotation mensuelle»
SPÉCIAL (jusqu'au 28 février 1986)
Carte de membre: 9.95
M. CA-DI-LO St-Eugène
355, Jacques-Cartier, Saint-Jean
346-3072
M. CA-DI-LO St-Jean
529A, boul. Séminaire, Saint-Jean
349-4694

ÉCONOMIE

Prix de l'excellence en affaires

Michel Caron ou le succès coulé dans le béton

Michel Caron est le propriétaire d'Unités Préfabriquées, de Saint-Luc. C'est aussi le vice-président et directeur général du Groupe Tremca. C'est le portrait type du self made man. Une carrière façonnée dans le ciment à force de travail, sans doute, mais aussi avec une bonne dose de détermination et un peu le goût du risque.

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu vient d'honorer Michel Caron du prix de l'Excellence dans le monde des affaires pour l'année 1985. Pour le lauréat, 1985 a été une étape importante alors qu'il a pris la direction du Groupe Tremca, une entreprise issue de la fusion de Produits de Ciment Tremblay et d'Unités préfabriquées.

C'est en 1963 que Michel Caron est entré au service de Unit Precast, de Saint-Luc. Pas comme directeur, mais bien comme ouvrier. À l'époque, l'entreprise est plutôt vivotante. Les propriétaires administrent à partir de leur siège social situé à Ottawa. Vu de loin, l'usine de Saint-Luc semble aux prises avec des problèmes chroniques de rentabilité. En 1964, ils décident de la fermer.



gilles BÉRUBÉ

Michel Caron y a plutôt décelé des problèmes de gestion. Il rencontre les propriétaires, les convainc de maintenir l'usine ouverte au moins un an et de lui en confier la direction. L'entreprise restera ouverte pour de bon et M. Caron en gardera la direction.

■ Actionnaire

En 1973, il devient à sa demande actionnaire de la compagnie avec 13% des parts. En 1978, il achète la totalité de l'entreprise de Saint-Luc. Pendant ce temps et jusqu'à aujourd'hui, Unités préfabriquées a connu une croissance soutenue.

En 1979, avec quatre autres entreprises qui possèdent une flotte de camions, il crée le Centre du camion MC, installé dans le parc industriel de Saint-Jean. En 81, sentant venir la crise économique et une baisse de la construction, il achète le centre de rénovation Choinière et Martel avec un groupe d'homme d'affaires de la région. En quatre ans, cette entreprise a doublé son chiffre d'affaires. Et en 85, ça été la fusion avec Produits de ciment Tremblay.

■ Fusion

L'an dernier, le Groupe Tremca a réalisé un chiffre d'affaires de $9 millions. L'entreprise emploie jusqu'à 150 personnes en période de pointe. Bien qu'ils aient mis en commun la plupart de leurs services, MM. Caron et Jacques Tremblay ont gardé respectivement le contrôle de leurs unités de production.

M. Caron est littéralement enchanté de cette fusion. Il n'y voit que des résultats positifs. Pourtant, la semaine dernière, un article de l'hebdomadaire Les Affaires concluait qu'il y avait rarement de véritables fusions. Il faudrait plutôt parler de prise de contrôle, la plus forte entreprise absorbant la plus faible.

■ Article

M. Caron l'a lu. «Je l'ai jeté à la poubelle.» À son avis, les experts consultés dans le cadre de cet article généralisent trop facilement. Une fusion, ça peut réellement exister. Il cite son cas en soulignant qu'il a pris la direction des opérations même si son entreprise est la plus petite.

Et puis, il rappelle que ce projet n'est pas né d'hier. En fait, MM. Tremblay et Caron ont incorporé le nom Tremca en 1979 dans l'intention de fabriquer un nouveau produit. Le projet a été abandonné, mais l'idée de fusion est restée. Le nom aussi.

■ Conseil

Pour M. Caron, 1985 a été marqué d'un autre bon coup: la formation d'un conseil d'administration. Pour une PME, ça n'est pas un luxe? Au contraire, M. Caron croit qu'il s'agit d'une dépense bien justifiée. Il la recommande même aux autres. «$25,000, c'est vite récupéré, dans une entreprise manufacturière.»

Le directeur général de Tremca indique que la formation du conseil doit être faite sérieusement. Tremca s'est adjoint des spécialistes en administration, en comptabilité, en marketing, en génie, en gestion immobilière. On y retrouve notamment un membre du Groupe SNC et un cadre de la Société immobilière Marathon.

■ Connaissances

M. Caron met en évidence la somme de connaissance et de contacts des membres du conseil d'administration. Ça justifie amplement leur rémunération. Toutefois, il faut savoir les utiliser. Le conseil a cinq réunions statutaires par année, mais les administrateurs se rencontrent souvent de façon informelle. «Il n'y a pas une semaine sans que je contacte un de ces gars là.» D'ailleurs, le seul exercice d'alimenter les membres du conseil d'administration apporte beaucoup aux gestionnaires de l'entreprise.



«S'il est bien alimenté, si on sait s'en servir, un conseil d'administration est un atout précieux pour une entreprise.»



M. Caron est heureux de la création du Groupe Tremca.(Photo François Mélillo)

Le béton

Un matériau au potentiel énorme

Le marché des produits de béton est voué à un avenir prometteur, si l'on en croit M. Michel Caron. Il n'y a qu'à voir ce qui se fait en Europe pour prendre conscience des possibilités de ce matériau de construction. Là-bas, on fait de tout, en béton. En réunissant les gammes d'Unités préfabriquées et de Ciment Tremblay, le Groupe Tremca offre à peu près tous les produits de béton disponibles sur le marché québécois.

Les produits de Tremca se divisent en deux catégories. L'une s'adresse aux municipalités, entrepreneurs de grands travaux et gouvernements. L'autre catégorie vise principalement le marché de la construction domiciliaire.

Il y a d'abord les tuyaux de béton. Avec le Programme québécois d'assainissement des eaux, c'est la belle époque. Dans ce domaine, le béton est maître. La concurrence du plastique et de l'acier est forte dans les petits diamètres, mais dans les grandes dimensions, il n'y a rien pour battre le béton.

Sur le même marché, Tremca offre des éléments de mobilier urbain: bornes, bancs de parc, jardinières, tables à pique-nique, bacs à fleurs, butoirs de stationnement, bordures de trottoir, bases de lampadaires et même des remises.

Sur le marché de la construction résidentielle, Tremca offre des unités préfabriquées, comme des perrons, des marches d'escalier et des dalles de patio. De l'aveu de M. Carron, il n'y a pas de concurrence dans ce domaine, mais le marché est largement dépendant de l'industrie de la construction.

La tuile de toiture s'adresse sensiblement au même marché. Au Québec, c'est une idée neuve, une «mode qu'il faut créer». Ça ne vient pas à l'idée de tout le monde de faire son toit en béton. Il faudra âprement la vendre, cette idée, d'autant plus qu'un toit en tuiles de béton coûte deux fois plus cher. Cependant, M. Caron vante la garantie de 40 ans, la pose facile, l'apparence et la sécurité contre les incendies.

Dans les produits de béton, c'est le pavé qui connaît la plus forte croissance. C'est là aussi que la concurrence est la plus forte. Compte tenu du potentiel du marché, M. Caron n'est pas inquiet. Si le pavé trouve des adeptes chez les propriétaires résidentiels, il est de plus en plus populaire auprès des gouvernements et institutions.

Un trottoir de pavés n'est pas plus coûteux que s'il était fait de béton coulé. Il est plus durable (les pavés sont faits de béton compressé) et il est …démontable. Ainsi, sur la rue Richelieu, on a rangé le trottoir, le temps de construire la nouvelle succursale de la Banque royale. Et ça vaut pour tous les travaux qui doivent être fait sous la terre.

Sur le marché de la brique, c'est aussi le beau fixe. Avec la hausse du coût de l'énergie, la brique d'argile, qui doit être cuite à 2,000 degrés fahrenheit, a perdu du terrain. De 5% du marché il y a dix ans, la brique de béton en occupe maintenant environ 35%.

Enfin, sur le marché des blocs de remblai, Tremca a un seul véritable concurrent qu'il tente de déclasser avec un produit breveté. Les blocs Tremca sont moulés en paire. Avant de les poser, ils doivent être séparés à l'aide d'un ciseau à froid. C'est la surface brisée qui est exposée, son motif s'apparentant à la pierre taillée.

La gamme Tremca s'arrête là pour l'instant. Le groupe a des projets d'avenir. Des projets d'expansion, bien sûr. Comme quoi? Motus! Un seul indice échappé: des acquisitions.

Au centre-ville de Saint-Jean

L'ouverture du BRIAU prévue pour le début du mois d'avril

Le Bureau des retombées de l'industrie automobile, le BRIAU, devrait ouvrir ses portes le 1er avril prochain à Saint-Jean-sur-Richelieu. La firme Soconam, le consultant chargé de la mise sur pied de l'organisme, élabore présentement le support technique du BRIAU. Il est également à la recherche d'un local en plus de planifier l'embauche du personnel.

gilles BÉRUBÉ

Rappelons qu'à la mi-décembre, le ministre André Bissonnette a annoncé la mise sur pied d'un organisme chargé de développer un réseau de sous-traitance dans le domaine de l'automobile. Dans un premier temps, son mandat vise le Québec.

Un porte-parole de la firme Soconam, M. Luc Tremblay, indique que pour l'instant, le travail principal consiste à élaborer le support technique. Notamment, le consultant est à créer un programme informatisé qui servira à constituer la banque de données.

■ Personnel

Parallèlement, Soconam planifie l'embauche du personnel qui devrait normalement se dérouler en mars prochain. À ce chapitre, M. Tremblay précise que l'équipe de base du BRIAU devrait compter cinq personnes, soit un directeur général, un recherchiste et un adjoint, et deux personnes au secrétariat et à la réception.

Même si aucune offre d'emploi n'a encore été publiée, certains ont déjà soumis leur candidature. M. Tremblay note que la définition des postes, la description des tâches et les critères de sélection n'ont pas encore été arrêtés. On sait cependant qu'on avantagera des personnes qui connaissent bien le secteur de l'automobile. «On cherche avant tout un personnel de qualité.»

■ Local

La firme de consultants s'est également mise à la recherche d'un local. On sait déjà que le Bureau doit élire domicile à Saint-Jean. M. Tremblay explique que certains locaux ont déjà été visités, mais qu'aucun choix n'a été fait. Notre interlocuteur confie que le centre-ville de Saint-Jean part favori. Il faut toutefois un local adéquat. Outre les bureaux de l'organisme, le local comprendra une salle de montre. La superficie envisagée sera de l'ordre de 1,500 pieds carrés.

Rappelons que dans un premier temps, le BRIAU devra d'abord constituer un réseau de sous-traitants pour l'usine Hyundai, de Bromont. D'ici un mois environ, le constructeur coréen fera connaître le modèle qui sera fabriqué au Québec. Cette annonce constitue en quelque sorte un préalable à la prospection des sous-traitants.



M. Tremblay indique que le centre-ville de Saint-Jean est favorisé pour la localisation du Bureau des retombées de l'industrie automobile.

REER La Métropolitaine

Contrat de vente à accumulation garantie

Le contrat de rente à accumulation garantie REER de La Métropolitaine est une rente d'accumulation d'intérêt exceptionnelle qu'on peut se procurer sous forme de contrat enregistré ou non enregistré.

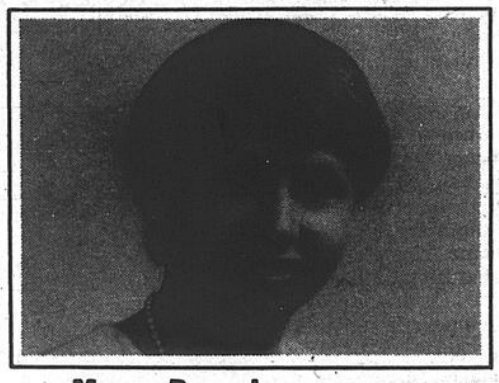
Où l'avenir, c'est tout de suite!

921, boul. du Séminaire nord,
Bureau 119,
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3A 1B6
Lise Jolivet-Deschênes
Bureau: 348-9239
Résidence: 347-6935



Lise Jolivet-Deschênes

NOUVEAU CABINET À SAINT-JEAN



Manon Pomerleau, avocate
B.A. spéc., M.Sc., LL.L.
est heureuse d'annoncer l'ouverture de son cabinet

au
27, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone: 358-1009

Me Pomerleau a effectué ses études primaires, secondaires classiques et collégiales à Saint-Jean. Elle a ensuite étudié à l'Université de Montréal et à l'Université McGill en études françaises, en science politique et en droit. Elle a été admise au Barreau du Québec en 1983.



Coopérants
Ça, c'est de l'assurance!

Roma Chalifoux

747, boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 4S9

(514) 348-5373

Services complets et personnalisés en:

- assurance-vie
- assurance collective
- régimes de retraite
- services financiers

RENCONTREZ LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

H&R Block prépare des déclarations d'impôt avec succès depuis 30 ans. Ayant fait des millions de déclarations, nous croyons que notre service est même meilleur que jamais. Nous:

- vous aiderons à faire des épargnes fiscales
- vous procurerons le plus grand remboursement auquel vous avez droit
- vous donnerons des suggestions relatives à votre impôt, basées sur la déclaration que nous préparons pour vous cette année, que vous pouvez utiliser l'année prochaine
- sommes situés à un endroit commode
- garantissons notre travail

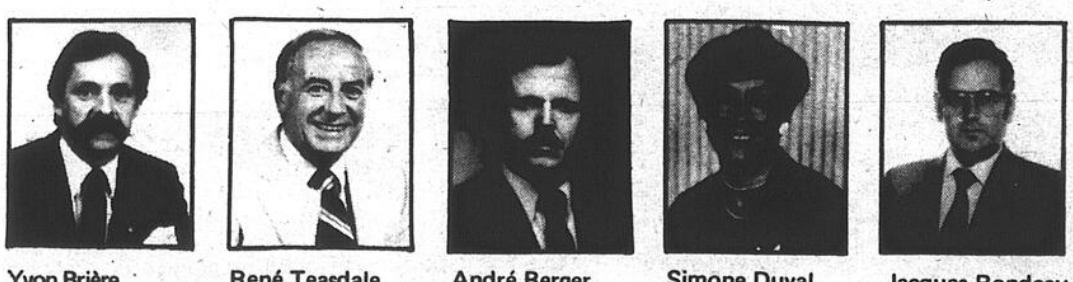
Fiez-vous à l'expérience de Block. Venez nous voir ou téléphonez pour prendre rendez-vous aujourd'hui.

Soyez un parmi les millions de gens qui ont fait des épargnes fiscales grâce à

H&R BLOCK
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT
230, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-8127

SEARS Carrefour Richelieu, 349-2851

CIT Le Richelain



Yvon Brière
Représentant de Laprairie
Président

René Teasdale
Représentant de St-Jean-sur-Richelieu
Vice-président

André Berger
Représentant de Candiac

Simone Duval
Représentante de St-Luc

Jacques Rondeau
Représentant de l'Acadie

Service d'autobus (circuits 94, 95 et 96)

Le Conseil intermunicipal de transport Le Richelain est heureux d'annoncer aux citoyens des municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, L'Acadie, La Prairie et Candiac, la conclusion d'un nouveau contrat de transport avec la STRSM. Ce contrat, d'une durée de quatre (4) ans, permettra entre autres au CIT Le Richelain de mettre à la disposition des citoyens des villes membres, de nouveaux services additionnels qui auront un impact considérable sur la qualité du service déjà offert. Le Conseil prévoit créer ainsi un service express (circuit 96) entre St-Jean et le centre-ville de Montréal, via la voie réservée du Pont Champlain. De nouveaux départs pour les circuits 94 et 95 en période de pointe de circulation, relieront la rive-sud au centre-ville de Montréal. L'introduction du laissez-passer sur tous les circuits du CIT (94, 95 et 96) et éventuellement l'intégration tarifaire avec les réseaux de transports voisins (STCUM et STRSM) permettront aux citoyens des municipalités membres de bénéficier à faible coût d'un mode de transport moderne, fiable et à l'abri des intempéries et de la congestion routière.

Par ailleurs, le CIT Le Richelain est également heureux de souligner la réélection du président et du vice-président lors de la dernière réunion du Conseil.

Le Conseil économique se tourne vers Tremblay et Lorrain

Faute de subvention, le Centre de concertation agro-alimentaire fermera ses portes le 14 février

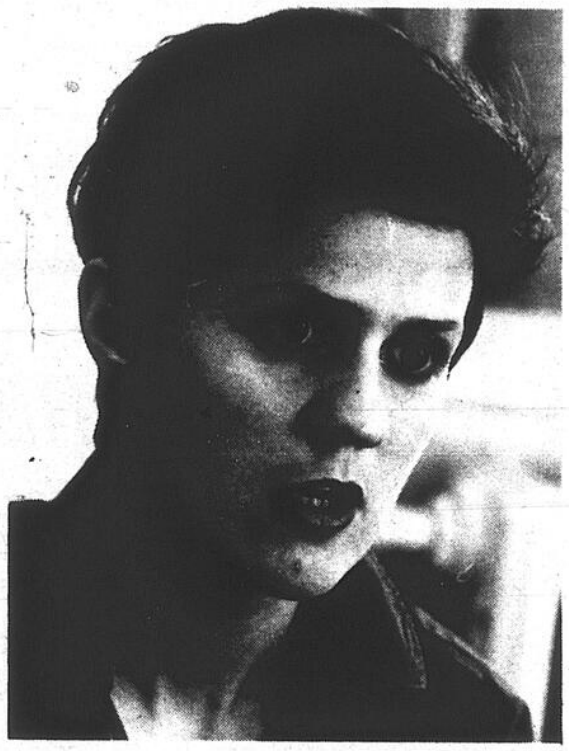
Le Conseil économique du Haut-Richelieu a demandé l'intervention des

gilles BÉRUBÉ

députés des comtés d'Iberville et Saint-Jean, MM. Jacques Tremblay et Pierre Lorrain, pour le renouvellement de la subvention au Centre de concertation agro-alimentaire du Haut-Richelieu.

L'organisme a épuisé ses fonds et il devra s'engager dans un déficit budgétaire pour réaliser le Salon agro-alimentaire qui se tient en fin de semaine. le 14 février, il cessera ses activités.

Le Centre de concertation, rappelons-le, est un organisme parrainé par le Conseil économique, la Chambre de commerce et l'Office du tourisme pour promouvoir et développer plusieurs dossiers reliés au secteur agro-alimentaire. Parmi ceux-ci, notons celui d'une usine de traitement de la fève soja, celui du Salon agro-alimentaire, de la promotion des érablières et du centre d'interprétation de l'agriculture.



Mme Meunier note que le Centre se penche présentement sur cinq ou six dossiers industriels.

■ Concertation

Le Centre de concertation a débuté ses activités au mois de juin 1984. Il bénéficiait alors d'une subvention de $100,000 de l'Office de planification et de développement du Québec pour une période de dix-huit mois. À cette somme, s'ajoutait $20,000 de contribution de la part des trois organismes parrains.

La subvention gouvernementale devait être renouvelable pour une autre période d'un an et demi. La directrice générale du Centre de concertation rappelle que la première étape du projet s'est terminée le 30 novembre dernier. Le Centre a toutefois reçu l'autorisation de poursuivre ses activités, le temps d'écouler l'excédent budgétaire qu'il avait enregistré à cette date.

■ Mise à pied

À l'heure actuelle, l'organisme a épuisé ses fonds. Il poursuit toutefois ses activités, le temps de compléter le Salon agro-alimentaire qui se tient en fin de semaine. Si la subvention n'est pas renouvelée, les trois employés du centre devront être mis à pied. À cette date, le centre accusera un déficit de l'ordre de $1,800.

Le 30 novembre, tout le monde l'aura remarqué, c'était à deux jours des élections provinciales. À deux jours d'un changement de gouvernement. Et le nouveau gouvernement, on s'en doute, fait le ménage avant de prendre des décisions.

■ Décision

Il y a deux ans, lorsqu'il a octroyé les fonds, le Conseil du trésor avait assorti sa décision d'une clause voulant que la subvention soit reconduite si l'Office de planification et de développement jugeait l'expérience des dix-huit premiers mois concluantes. Il semble que ce soit le cas. Au début du mois de décembre, la direction régionale de l'O.P.D.Q. aurait acheminé une recommandation favorable à Québec. Depuis ce temps, pas de nouvelle. La demande n'aurait pas encore été soumise au Conseil du trésor.

Au début de la semaine, le directeur général du Conseil économique, M. Étienne Héroux, s'est enquis de l'état du dossier auprès des députés Jacques Tremblay et Pierre Lorrain. Ces derniers connaissent bien le Centre de concertation. Déjà durant la campagne électorale, ils ont été informés de l'échéance du 30 novembre dernier. Le 13 décembre, dix jours après leur élection, le Conseil économique leur a officiellement donné l'heure juste sur le dossier.

Mme Meunier indique qu'une fois le Salon agro-alimentaire terminé, l'équipe du centre prendra une semaine pour faire le ménage de tous les dossiers avant de les remettre au Conseil économique, à la Chambre de commerce et à l'Office du tourisme. Il appartiendra ensuite aux organismes de leur donner suite.

Combien y a-t-il de dossiers? Mme Meunier en cite quelques-uns: construction d'un atelier de fabrication de vin chez M. Doménico Agarla, usine de trituration ou de torréfaction du soja, forfaits agricoles, centre d'interprétation de l'agriculture, et cinq ou six projets industriels reliés directement au secteur agro-alimentaire.

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

REPRÉSENTANT HOMME OU FEMME
VIE • FEU • RESPONSABILITÉ • AUTOMOBILE

LA POSITION — Assurer le service à la clientèle et offrir nos produits à de nouveaux clients.

LES QUALIFICATIONS — Posséder un diplôme d'étude secondaire, être âgé d'au moins 23 ans, dynamique, responsable et apte à travailler sous un minimum de supervision.

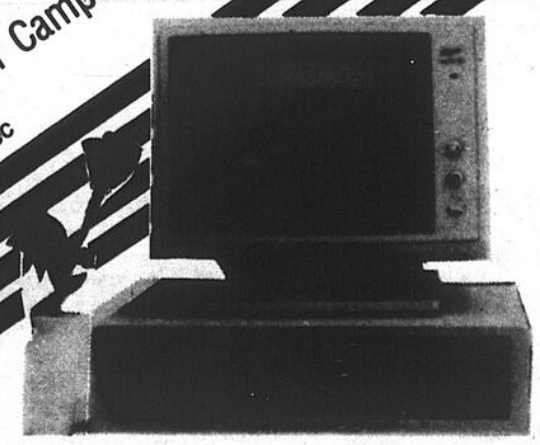
LES AVANTAGES — Nous offrons un entraînement spécialisé, un programme de formation professionnelle et une gamme complète d'avantages sociaux.

RÉMUNÉRATION — $20,000 et plus

Faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquer avec:

Roger Champagne, A.V.A., Directeur de succursale
320, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5K9
Tél.: 348-7354 ou 658-2506

ATTENTION
Étudiants et professeurs en informatique
Ordinateur Super Campus XT Compatible IBM TM
Fabriqué au Québec
SUPER Campus XT



Prix régulier 1 674$
SPÉCIAL 1 295$
Valide jusqu'au 15 février 1986

XEROX
Centres de service XEROX

GARANTIE 3 MOIS
par les SERVICES XEROX inc. à travers le Canada

- 256 K RAM, extensible à 640 K
- Microprocesseur 8086: 16 bits
- 8 «slots»; 135 Watts
- Clavier de type Keytronic 5150
- Carte couleur graphique
- Carte de contrôle de disque (peut relier 4 disques)
- Moniteur (ambre)

PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE ENR.
153A, Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-0418

Distributeur exclusif
Cor·Bit Computer Industries Ltd

LES REER
On s'y connait!
Choix
Conseil
Rendement
VOTRE FORCE BANQUE NATIONALE

Usine de la Montée Saint-Luc

Fabrications Prolam investit $200,000

La compagnie Les Fabrications Prolam, de Saint-Luc, complète un projet d'expansion de quelque $200,000. Ce projet consiste essentiellement en l'agrandissement de l'édifice où loge l'entreprise, sur la Montée Saint-Luc, et en l'acquisition de nouvelles machines. D'ici trois ans, ce projet d'expansion devrait amener la création de huit emplois.

gilles BÉRUBÉ

Le porte-parole de l'entreprise, M. Gaétan Gaudette, explique que Prolam éprouvait de sérieux problèmes d'espace, notamment au niveau de l'entreposage. Le programme d'investissement. commencé en septembre dernier, a permis d'agrandir l'usine de près du double. La superficie est passée de 4,000 pieds carrés à près de 8,000 pieds carrés. Parallèlement à ces travaux, Prolam a acquis de nouvelles machines pour accroître sa capacité de production.

■ Cuisine

Au moment de sa création, en 1980, Prolam se spécialisait dans la fabrication de comptoirs moulés pour les cuisines. Avec le temps, l'entreprise a diversifié ses activités. De la fabrication des comptoirs, Prolam n'a conservé que l'étape de coupe et de finition. Elle continue de desservir la plupart des fabricants d'armoires de cuisine de la région. Cependant, ce produit ne compte plus que pour environ 10% du chiffre d'affaires.

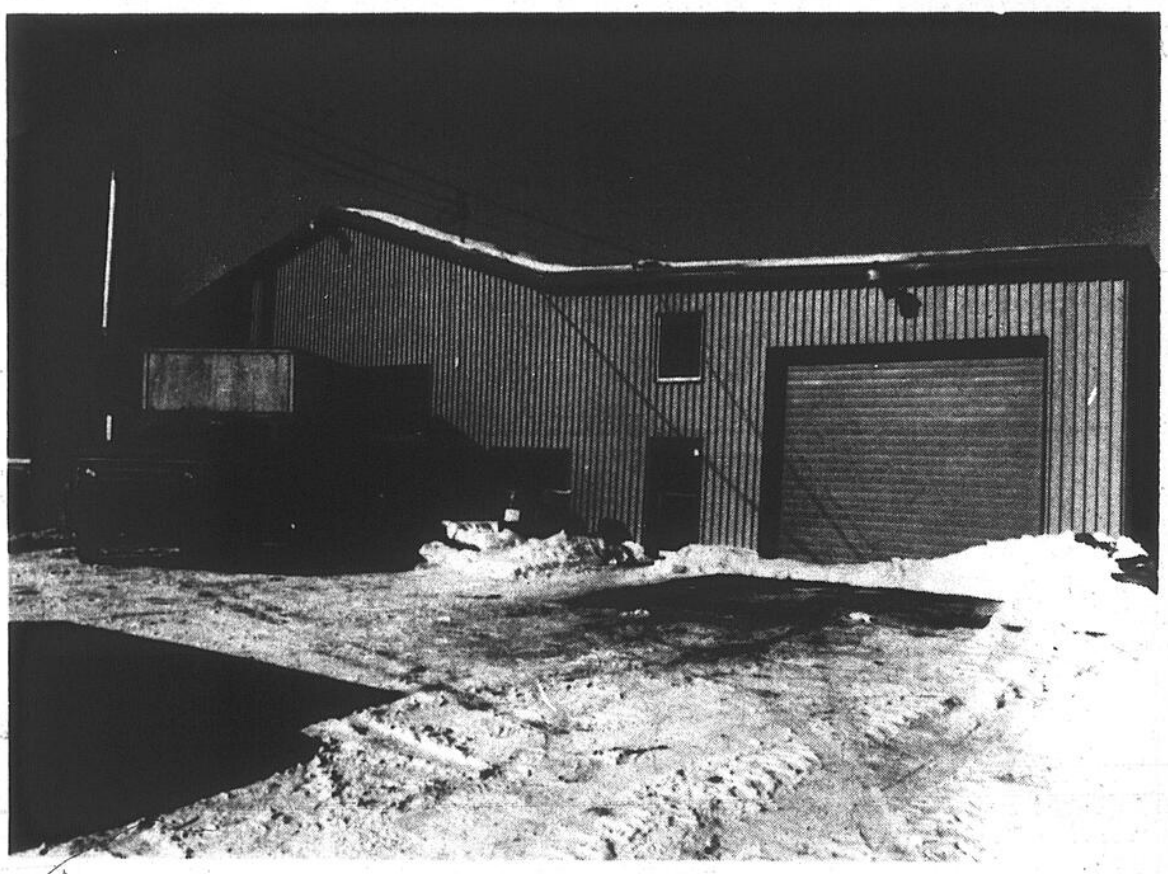
L'expansion de Prolam s'est faite vers un autre marché, celui de la sous-traitance dans l'industrie du meuble. La compagnie fabrique maintenant des composantes de meubles. Le travail en usine est resté essentiellement le même, soit le moulage et le placage de plastique stratifié.

■ Marché

Ce sont les produits et le marché qui ne sont plus les mêmes. C'est ainsi que l'usine luçoise fabrique des pattes de meubles, des dessus de bureaux et d'autres pièces du genre. Elle exporte certaines pièces vers un fabricant d'ameublements de bureau de l'État de New York. En outre, Prolam continue d'exécuter sur mesure divers produits de stratifiés.

Selon l'équipement qui sera acheté, l'investissement de la compagnie pourrait atteindre $200,000. L'obtention de certains contrats déterminera de la machinerie à acquérir. Pour sa part, le ministère fédéral de l'Expansion industrielle régionale versera une aide équivalant à 17,5% de l'investissement.

Présentement, Prolam fournit un emploi à une douzaine de personnes. D'ici trois ans, le personnel permanent devrait atteindre une vingtaine d'employés.



La superficie de l'édifice a presque doublé.
(Photo François Mélillo)

À L'OMBRELLE

L'ENTRÉE EST GRATUITE

du lundi au mercredi soir
(VOIR SECTION CULTURE)

Séminaires de la Banque fédérale de développement

«Comment lancer une entreprise»

La Banque fédérale de développement tiendra une série de trois séminaires de gestions au cours des mois de février et mars. Le premier des trois traitera de la façon de lancer une entreprise. Les deux autres séances porteront sur l'étude de marché et la gestion financière.

gilles BÉRUBÉ

Quand on se lance en affaires, on a la tête pleine d'idées. Ça va marcher, c'est certain. Il ne reste plus qu'à mettre le projet en marche. Une première embûche se pose déjà: «Par où faut-il commencer?

Avant de se lancer dans une entreprise, il est nécessaire de faire une évaluation réaliste de ses chances de succès. Essentiellement, il faudra répondre à un certain nombre de questions. Il faut se demander si on a les connaissances techniques et les qualités administratives pour mener à bien le projet, déterminer ses besoins financiers personnels, évaluer la pertinence d'acheter une entreprise en marche plutôt que de lancer la sienne.

■ Demande

Dans la même veine, il est préférable d'identifier et d'évaluer la demande pour le produit ou le service que l'on veut offrir, établir des prévisions de vente, choisir une localisation, élaborer un budget. Il faut en outre dégager les besoins financiers de l'entreprise, étudier les diverses sources de financement possibles, considérer les questions légales entourant l'activité dans laquelle on se lance. Bref, ce n'est pas une mince affaire.

Le cours de la Banque fédérale de développement n'apporte pas les réponses à toutes ces questions. En fait, il amène les participants à se les poser pour qu'ils puissent bien planifier et préparer leur projet d'entreprise.

■ Thème

Le premier séminaire se déroulera le samedi 22 février, de 9 heures à 16 heures, sous le thème «Comment lancer votre entreprise». Les frais d'inscription sont de $85 par personne. Deux semaines plus tard, soit le 8 mars, un deuxième atelier abordera «L'étude de marché». Dans ce cas, le coût est de $70.

Enfin, le 22 mars, un troisième séminaire traitera de la gestion financière. En avant-midi, le thème de l'atelier est «Comment comprendre les états financiers», alors qu'en après-midi, deux ateliers, un sur le «Financement», l'autre sur la tenue des registres, précéderont une séance d'information sur les subventions. Le coût sera de $35 pour chacune des demi-journées.

Au total, la série de séminaires coûtera $225. Les personnes qui s'inscriront à toute la série bénéficieront d'un rabais de $40. Rappelons que les cours se tiendront à l'hôtel Sheraton Le Saint-Laurent, à l'Île Charron. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Mme Sylvie Lepage, au numéro 670-8974.

LA SOCIÉTÉ POUR LE PROGRÈS DE LA MONTÉRÉGIE

DÉJEUNER-CAUSERIE

12 février 1986
12h15



M. Daniel Johnson
ministre, MIC

PROCHAINEMENT
26 FÉVRIER
JACQUES SICOTTE
PRÉS. PÉTRO-SUN.

Réservations: 651-6570
Sheraton Le St-Laurent
Île Charron

s'assurer avec une société mutuelle c'est s'assurer d'une

force

à votre service

TOUS LES SERVICES PROFESSIONNELS...

Le Mouvement Mutualiste offre une gamme complète de services professionnels d'assurance de dommages pour les fermes, les résidences, les automobiles et les entreprises commerciales en plus d'offrir aux membres assurés un service unique de prévention.

D'UNE GRANDE ENTREPRISE D'ASSURANCE...

Regroupées autour de la Fédération des Mutuelles d'incendie et dotées de la seule compagnie de réassurance à charte québécoise, la Société Mutuelle de réassurance du Québec, les 42 Sociétés Mutuelles, réparties dans toutes les régions du Québec, occupent avec leur Fédération et leur Société Mutuelle de réassurance le 7e rang en importance au Québec. L'actif consolidé du Mouvement représente plus de 85 000 000$.

PRÈS DE CHEZ VOUS

Cette force à votre service est implantée près de chez vous, dans votre région. Chaque Société Mutuelle est administrée par des membres-propriétaires de votre région et tous les employés qui sont à votre service proviennent de votre milieu. Pour participer au développement régional ainsi qu'à la création d'emplois dans votre milieu, vous n'avez qu'à contacter la seule Société d'assurance générale ayant son siège social dans votre région.

S'ASSURER AVEC UNE MUTUELLE, C'EST S'ASSURER D'UNE FORCE PERSONNALISÉE.

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE NAPIERVILLE ET LAPRAIRIE
405-C, Montée Lussier
Saint-Édouard, Qué. JOL 1YO
Tél.: 454-4631
1-800-361-9226 (sans frais)



Représentante
Tél.: 460-7949



Revenu-Québec

C'est le temps de l'impôt. Même si l'échéance du 1 er avril est encore loin, il faut y penser. Comme à tous les ans, la plupart des formulaires nécessaires à la déclaration de l'impôt sur le revenu du Québec sont disponibles au bureau de Communication-Québec, sur la rue Richelieu, à Saint-Jean.

Cette année encore, le ministère du Revenu du Québec délèguera des représentants au bureau de Communication-Québec. Ceux-ci seront à Saint-Jean du 3 au 28 mars prochains. Ils seront là pour répondre aux questions ou encore vérifier les rapports d'impôt. Il n'est toutefois pas question qu'ils complètent les formulaires pour les contribuables.

Par ailleurs, les jeudis 13 février et 13 mars, des représentants de la Régie des rentes du Québec seront à Communication-Québec. Les citoyens qui voudront les rencontrer pourront le faire de 9 heures à midi et de 13 heures à 16 heures.(Photo François Mélillo)

LES TAUX D'INTÉRÊT

		Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière
Taux d'escompte		10.8	10.33	10.31
Taux préférentiel		11.5	11	11
Hypothèques conventionnelles	1 an	10.75	10.75	10.75
	3 ans	12	12	12.25
Dépôts d'épargne bancaire		6.5	6.5	6.5
Dépôts bancaires 90 jours		9.13*	8.68*	9.88*
Bons de Trésor 91 jours		10.55	10.08	10.06
Obligations corporatives Long Terme		11.18	11.23	12.21
Obligations municipales		10.40	10.40	11.40
Obligations du Canada Long Terme		10.49	10.57	11.58
Placements à terme (cie de fiducie)	1 an	9.75*	9.13*	9.88*
	5 ans	10.35*	10.25*	10.63*
Taux de change US$		1.4310		
Dollar canadien		69.88		

Source: Taux communiqués par Lévesque Beaubien inc. Taux compilés le vendredi de chaque semaine. Certains taux sont des moyennes.

LE CARNET
ÉCONOMIQUE

■ Membre honoraire

Lors du dernier Gala de l'excellence, Mme Manon Papineau a été fait membre honoraire de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Malgré son jeune âge, Mme Papineau compte plusieurs années de bénévolat au sein de la Chambre de commerce.



De 1980 à 1985, elle a siégé au conseil d'administration. De 81 à 83, elle a été responsable des soupers-causeries. En 1984, elle agit comme présidente du comité de sélection pour le Gala de la personnalité. Présentement, elle s'implique dans le comité Opération-Jeunesse en parrainant des jeunes sans emploi. Ce titre honorifique est décerné annuellement pour souligner le travail d'un membre au sein de la Chambre.

■ Johnson

Le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Daniel Johnson, sera le prochain conférencier invité à la tribune des déjeuners-causeries de la Société pour le progrès de la Montérégie, le 12 février prochain. C'est à 12 h15, à l'hôtel Sheraton Le Saint-Laurent. Pour renseignement, Mme Andrée Côté, au numéro 651-6570.

■ L'opinion publique

La Chambre de commerce de Montréal organise un colloque sur la communication corporative et institutionnelle le mercredi, 19 mars prochain. Le thème sera :«Le pouvoir de l'opinion publique sur la gestion de l'entreprise». Il faut voir les sujets des ateliers: les bébés phoques, Cadillac-Fairview et la conversion métrique. Et qui sait, peut-être une manifestation de Green Peace en prime?

Ça risque d'être intéressant. Faudra, parce que l'inscription coûte 160 beaux dollars ($140 pour les membres), ce qui comprend la participation à la conférence, le café, le cocktail, le repas du midi et un compte-rendu du colloque.

mcg
moquin menard giroux daoust inc
SYNDIC
Denis Remillard C G A Syndic
523, boul. du séminaire nord, bureau 202
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288
Bureau le soir sur rendez-vous

C'est payant

Vous pourriez épargner 1 200 $ par année et disposer après 30 ans de 120 000 $.
C'est intéressant!

En utilisant tous les avantages du Maxi-REER, les mêmes efforts pourraient vous rapporter près de 350 000 $.
Ça c'est vraiment intéressant!

Taux hypothétique de 10%
Taux marginal d'impôt de 40%
Montants arrondis

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

payant

Demandez à votre conseiller en épargne comment obtenir un retour maximum en profitant de tous les avantages du Maxi-REER.

aujourd'hui Maxi-REER l'Entraide

payant

Grâce au Maxi-REER, vous souscrivez immédiatement un montant plus élevé sans affecter votre budget. Vous économisez plus d'impôt et votre REER croît plus rapidement.

aujourd'hui Maxi-REER ntraide

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

Il est plus sûr de prévoir que de le prédire...

L'Entraide économique

À ST-JEAN
347-8391

CULTURE D'ICI

Au Théâtre de l'Écluse cet été

Conrad Labelle et ses bootleggers dans une pièce signée Marcel Dubé

On nous avait promis un sujet spectaculaire et un auteur de grand renom. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les responsables du Théâtre de l'Écluse ont tenu parole alors qu'ils donnaient, vendredi dernier, un aperçu de la prochaine saison théâtrale au Centre culturel: la pièce qui y sera à l'affiche aura comme thème le «bootlegging» dans le Haut-Richelieu à l'époque de la prohibition et sera écrite par nul autre que le célèbre dramaturge Marcel Dubé.

Cette pièce, que son auteur est présentement en train de compléter, sera bien sûr une pièce conçue pour un théâtre d'été, donc une comédie. «L'Amérique à sec», c'est du moins son titre provisoire, sera d'autant plus intéressante qu'elle s'inspirera des exploits d'un personnage célèbre de chez nous, Conrad Labelle, le «roi du bootlegging».



michel PHANEUF

L'histoire nous apprend en effet qu'à la faveur de la prohibition aux États-Unis au cours des années 20, plusieurs personnes profitèrent de la proximité de notre région avec nos voisins du sud pour approvisionner clandestinement les Américains en boissons alcooliques.

Conrad Labelle fut sans conteste le plus célèbre de tous ces «contrebandiers», se retrouvant à la tête d'un véritable réseau qui comptait à un certain moment pas moins de 30 véhicules. Ses nombreuses aventures, dignes d'un roman policier, l'ont entre autres amené à connaître ou à avoir affaire à des personnages tels Al Capone et Eliott Ness.

■ Une idée de Jenneau

Comment en est-on venu à concevoir un tel projet? L'idée d'une pièce portant sur le Haut-Richelieu dans le contexte de la prohibition origine du président du Théâtre de l'Écluse, M. Jacques Jenneau. «Je tenais beaucoup à avoir une pièce qui conviendrait à notre région» a-t-il souligné.



Marcel Dubé, un de nos dramaturges québécois les plus connus, signera le texte et la production de cette pièce dont le titre provisoire est «L'Amérique à sec».(Photos François Melillo)



Pour la pièce qu'il est présentement en train d'écrire, Marcel Dubé s'est inspiré des exploits et aventures d'un personnage célèbre de notre région, Conrad Labelle.



C'est du président du Théâtre de l'Écluse, M. Jacques Jenneau, qu'est venue l'idée d'une pièce vraiment adaptée à notre région.

Les responsables de la Chambre de Commerce ont ensuite contacté Marcel Dubé et lui ont fait parvenir la documentation nécessaire sur le sujet, notamment le livre écrit par la propre soeur de Conrad Labelle, Mlle Yvonne Labelle.

Marcel Dubé s'est tout de suite montré très intéressé par l'idée et a même accepté de se charger également de la production de la pièce. Depuis, préparatifs et organisation sont en marche, d'une façon qui semble bien plaire à l'auteur puisqu'il a tenu à souligner la collaboration exceptionnelle qu'il reçoit de la part de la ville de Saint-Jean comme de la Chambre de Commerce.

Ajoutons d'ailleurs que la Chambre de Commerce du Haut-Richelieu a eu l'idée de tenir un concours spécial à l'occasion de cette deuxième saison du Théâtre de l'Écluse.

Pour les besoins de ce concours, Marcel Dubé inclura dans sa nouvelle pièce trois répliques tirées d'une de ses oeuvres précédentes, «Zone». Il s'agira bien sûr pour les participants de trouver les trois répliques en question. Les modalités de ce concours de même que les prix qui s'y rattacheront seront connus plus tard.

■ La distribution: encore trop tôt

Quant aux comédiens et au metteur en scène de cette pièce, ni l'auteur ni les responsables du théâtre d'été johannais n'ont voulu avancer de noms. On nous dit bien que certaines approches ont été faites en ce sens, mais qu'il est actuellement encore trop tôt pour en parler.

La première de «L'Amérique à sec» est prévue d'avoir lieu le 20 juin, après quoi les représentations régulières prendront l'affiche cinq soirs par semaine. On peut d'ores et déjà réserver des places en s'adressant au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

«C'est un sujet passionnant!» — Marcel Dubé

«C'est un sujet passionnant et un des plus beaux projets auxquels j'ai travaillé». Ces commentaires sans équivoque démontrent bien l'enthousiasme que Marcel Dubé manifeste envers la pièce qu'il est en train d'écrire pour le Théâtre de l'Écluse.

«Bien sûr, convient-il, je dois aborder ce thème du bootlegging et des exploits de Conrad Labelle sur un ton léger, propre à la comédie, mais cela ne m'empêche pas d'essayer autant que possible de demeurer fidèle au personnage».

Bien que sa renommée lui vienne surtout de ses oeuvres dramatiques, Marcel Dubé n'en est pas non plus à ses premières armes en matière de comédie. Mentionnons à ce sujet la pièce «Le Testament», une comédie musicale créée en 1974 et reprise l'an dernier dans une version différente au Théâtre de la Marjolaine, et «Dites-le avec des fleurs» jouée en 76 au Bateau-Théâtre L'Escale de Saint-Marc-sur-Richelieu.

Côté production, l'auteur de «L'Amérique à sec» n'en est pas non plus à ses débuts puisque c'est lui-même qui fut le producteur de ses premières pièces.

Quant à Conrad Labelle, dont les exploits sont à la base de tout ce projet, il avoue être flatté et heureux de cette idée mise de l'avant par le Théâtre de l'Écluse.

Interrogé à savoir si ses aventures au temps du bootlegging peuvent se prêter à des situations amusantes, ce dernier s'est borné à répondre en souriant, «Ils ont couraillé après moi bien des fois...»



Les gagnants du concours oratoire du Club Optimiste d'Iberville. Dans l'ordre habituel, les trois lauréats Michel Cousineau, Daniel Désormiers et David Mayrand, ainsi que Yvon Goyette, président du Club Optimiste, et Allan Nankivell, responsable de l'activité. (Photo Marc Fortin)



Une soixantaine de jeunes du primaire à Iberville ont participé au concours oratoire du Club Optimiste. Ils devaient parler du thème, «Si j'étais...». (Photo Marc Fortin)

Plus de 60 participants

Les Optimistes d'Iberville honorent les gagnants de leurs concours d'art oratoire et littéraire

Le Club Optimiste d'Iberville a honoré la semaine dernière ses gagnants du concours oratoire et d'essai littéraire. Tous les gagnants se rendront en finale en février prochain.

lynda DUPUIS

Le concours oratoire s'est terminé le dimanche 26 janvier dernier. Une soixantaine de jeunes garçons et filles des écoles primaires d'Iberville y ont participé. En ce qui concerne le concours d'essai littéraire, seule l'école secondaire Marcellin-Champagnat y a pris part. Les résultats ont été dévoilés, le mardi 28 janvier dernier.

■ **Concours oratoire**

Les jeunes représentants des écoles primaires devaient élaborer sur le thème «Si j'étais...». Chez les garçons, c'est Daniel Désormiers qui a remporté la première place. David Mayrand est arrivé en deuxième place, suivi de Michel Cousineau. Les trois garçons sont de l'école Laflamme à Iberville.

Du côté des filles, la première place est allée à Julie Lavoie de l'école Laflamme. Geneviève Circé de l'école Hamel est arrivée deuxième et la troisième place est allée à Julie Brault de l'école Sacré-Coeur. Tous ces gagnants se retrouveront à la finale de la zone, qui se tiendra le 23 février prochain au Mont Saint-Grégoire.

■ **Essai littéraire**

Le concours d'essai littéraire s'adressait à tous les etudiants du secondaire. Ils devaient présenter un essai sur le thème, «Liberté: notre patrimoine le plus précieux». Seuls les élèves de l'école secondaire Marcellin-Champagnat se sont présentés au concours.

Le premier prix du concours a été décerné à Jean-François Chevalier alors que les deuxième et troisième places sont allées respectivement à Ricardo Codena et à Martin Lacroix. Les deux premiers participeront à la finale du district, qui est prévue d'avoir lieu durant le mois de février.

ENTRÉE GRATUITE

NON PAS AU THÉÂTRE...
NON PAS AU CINÉMA...

Mais au restaurant L'Ombrelle du lundi au mercredi soir

Une entrée parmi les suivantes, vous est offerte gratuitement avec tout repas de 6$ et plus.

- Coeurs de palmier
- Coeurs d'artichaut
- Pâté de foie gras
- Salade du chef
- Escargots à l'ail
- Aubergines parmesan
- Canneloni du chef
- Tortelini gigi
- Pennine Genovese
- Fettucine Alfredo
- Soupe Minestrone
- Soupe à l'oignon gratinée

Fine cuisine italienne - Brochetterie - Pâtes fraîches

Maintenant à votre disposition, 2 nouvelles salles à manger au 2e étage

Avec ou sans réservations

149, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu - Stationnement - 346-3334



Deux maquettes réalisées par Guy Lavoie

Le patrimoine de L'Acadie existe aussi en miniature

La réalisation d une maquette à la fois précise et fidèle est tout un art. Celui ou celle qui veut y arriver devra y appliquer une bonne dose de patience et de minutie, deux qualités essentielles à toute entreprise de ce genre.

michel PHANEUF

Guy Lavoie lui en sait quelque chose, car c'est par centaines qu'il compte les heures passées à réaliser sa maquette de l'église et du presbytère de L'Acadie, maquette que les paroissiens on d'ailleurs pu admirer à Noël aux côtés de la crèche.

■ Pour le 200e

C'est pour souligner à sa façon le 200e anniversaire de L'Acadie qu'il a entrepris de fabriquer son modèle réduit de l'historique église paroissiale, indique son auteur; un projet qui a requis un total de 209 heures de travail répartis sur une période de 6 mois.

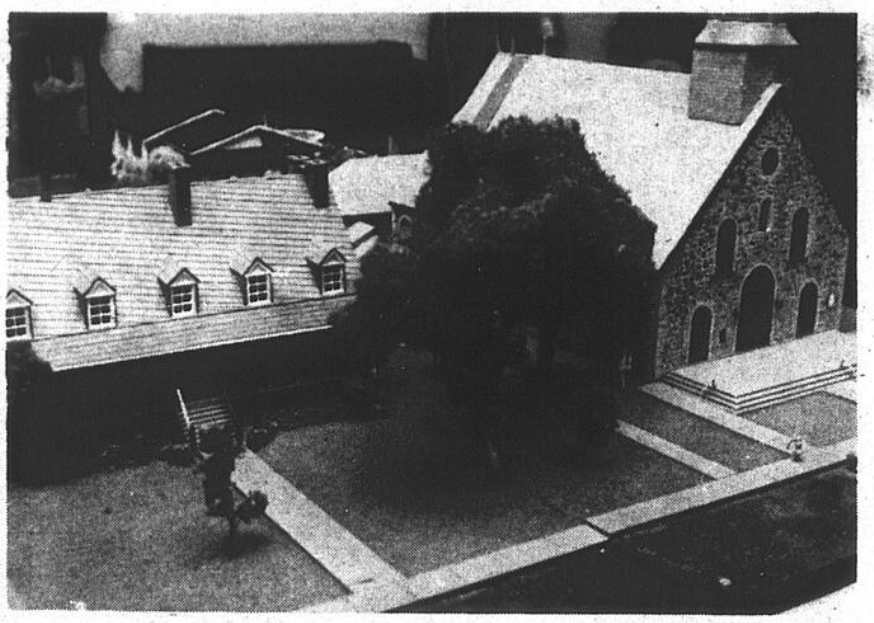
Les matériaux utilisés furent le bois de balsa, le carton, le plastique de même que le cuivre pour certains accessoires. Le tout réalisé à l'échelle 1/87e, à l'aide de photos et de points de repaires pour en assurer la précision.

L'église terminée, il s'est ensuite attaqué au presbytère, toujours avec la même patience et le même souci d'exactitude. Les résultats furent concluants au point que le curé lui a demandé d'exposer ses deux maquettes dans l'église à l'occasion des Fêtes.

M. Lavoie a maintenant l'intention de compléter la trilogie des édifices historiques de L'Acadie en y ajoutant bientôt la maison du bedeau voisine du presbytère. Sûrement encore quelques centaines d'heures de travail en perspective...



Guy Lavoie et sa maquette représentant l'église et le presbytère de l'Acadie.(Photo François Melillo)



Réalisée à l'échelle 1/87e, la maquette des deux édifice représente plusieurs centaines d'heures de travail, de patience et de minutie.

Réservations: 244-5821
Lac Champlain Restaurant Motel
1191J8 Canada Inc
Venez fêter la Saint-Valentin
LE SAMEDI 15 FÉVRIER
Soirée croque-musique: «Chansons d'amour»
Artistes invités:
Jean Galtier et son orgue de barbarie
Quatuor à cordes sous la direction de Marc Bélanger
AU MENU:
• Crème parisienne
• Quiche lorraine aux crevettes
• Salade verte
• Tournedos sauce bordelaise
• Dessert Brest-Paris royal
Brunch dimanche 16 février 9,95$ adulte
Brunch musical avec Jean Galtier 5,95$ enfant
30$ /personne taxe et service inclus
243, avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec

FÊTONS AU Restaurant À L'Ombrelle DE CHAMBLY
Gastronomie «Mer et Terre»
Licence complète
1717, boul. Périgny, Chambly
Samedi le 15 février
19h00 à 24h00
Souper dansant
AU PIANO
Marcel Tremblay
de 19h à minuit
AU MENU
• bouquet de salade
• brocoli à la crème
• châteaubriand pour 2
• le parfait Kaloua
• demi-bouteille de vin rouge
(au choix de la maison)
Service et taxe en sus
45$ pour 2 personnes
RÉSERVATIONS: 447-1042
La Direction Noëlla Larivière

Le restaurant le Chavignol
CUISINE FRANÇAISE
LE SOIR:
Un apéritif gratuit accompagnant tout repas
• le potage du jour ou • le pâté maison
• la brochette d'agneau 6,95$
• la truite meunière 6,95$
• l'entrecôte poivre et crème 9,95$
• l'escalope de veau à l'estragon 9,95$
• Filet de doré amandine 9,95$
• la sole de Douvres meunière 14,95$
• le dessert maison
• le café ou le thé
163, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-2417
(FACE AU CENTRE CULTUREL)

BAR SALON Le Ritz
LE VENDREDI 14 FÉVRIER
Soyez les valentins et les valentines de la soirée.
Durant la soirée nombreux prix et fleurs à toutes les valentines.
HOT-SHOT HOT-SHOT
(anciennement Hot-Seat)
Tous les jeudi, vendredi, samedi et dimanche
DISCO - VIDÉO
du jeudi au dimanche à partir de 21h
LE 15 FÉVRIER - INVITATION
Tournoi de billard
Les meilleurs joueurs de la province seront présents
Inscription: 100$
BIENVENUE!

150e du premier chemin de fer

La Corporation souhaite impliquer plusieurs organismes de la région

La Corporation du 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien est actuellement en pourparlers avec divers organismes de la région pour offrir des activités au cours du mois de juillet prochain. Pendant trois semaines, soit du 1er au 20 juillet 86, les Johannais seraient invités à commémorer cet important anniversaire tout en s'amusant.

lynda DUPUIS



Les membres de la Corporation du 150e anniversaire veulent offrir à la population de la région des fêtes de l'envergure de celles qui ont marqué, en 1936, le premier centenaire du chemin de fer.(Photo Archives)

C'est ainsi que la Corporation a contacté le Musée du Haut-Richelieu, Parcs Canada, la S.I.D.A.C. du centre-ville, VIA Rail et le Musée de Saint-Constant. «Nous voulons offrir des fêtes semblables à celles qui ont été vécues en 1936 lors du centenaire», souligne M. Gilles Poirier, directeur général de la Corporation.

■ Projets

Les détails des activités qu'on projète sont encore gardés sous silence. Les idées sont nombreuses mais pour être réalisées, il faut des fonds et c'est ce qu'attend la Corporation. Des demandes de subvention ont été faites à différents paliers de gouvernement. Les réponses sont attendues sous peu.

On sait toutefois que les organisateurs aimeraient présenter au public une exposition d'objets historiques, ce qui pourrait même aller jusqu'à amener dans notre région de vieilles locomotives. On parle aussi de planifier une activité historique en collaboration avec Parcs Canada.

Du côté un peu plus culturel, il est question d'une fin de semaine spéciale où on offrirait une messe d'époque, un brunch familial et un bal costumé. Cette fin de semaine clôturerait les activités du 150e anniversaire.

■ Souvenirs

Comme dans toute célébration particulière, les participants de ces fêtes pourraient se procurer des objets-souvenirs et des programmes du 150e anniversaire.

«Nous nous orientons vers diverses activités mais nous devons auparavant prendre des ententes avec les organismes concernés. C'est ce que nous ferons dans les prochaines semaines», conclut M. Poirier.

TABLE D'HÔTE
CHALET SUISSE
Service à partir de 17 heures

ENTRÉES
• salade César
• fondue parmesan
• coeurs d'artichauts et coeurs de palmiers vinaigrette

• BROCHETTE DE POULET servie sur un lit de riz avec sauce, oignons français 9.95
• MÉDAILLON DE FILET MIGNON sauce vin et champignons 9.95
• CREVETTES SAUCE AU CURRY servies sur riz 9.95
• POITRINE DE POULET GRILLÉ avec sauce marchand de vin et légumes 10.50
• BROCHETTE DE FRUITS DE MER pétoncles et crevettes servis sur nid de riz avec oignons français 13.95
• «SURF 'N' TURF» filet mignon, 3 langoustines (scampies) et pattes de crabe 18.95

DESSERTS
• crêpe à l'orange • fondant au chocolat • coupe jamaïcaine

POUR RÉSERVATIONS
Chalet Suisse
197, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-2515
PLANCHER DE DANSE

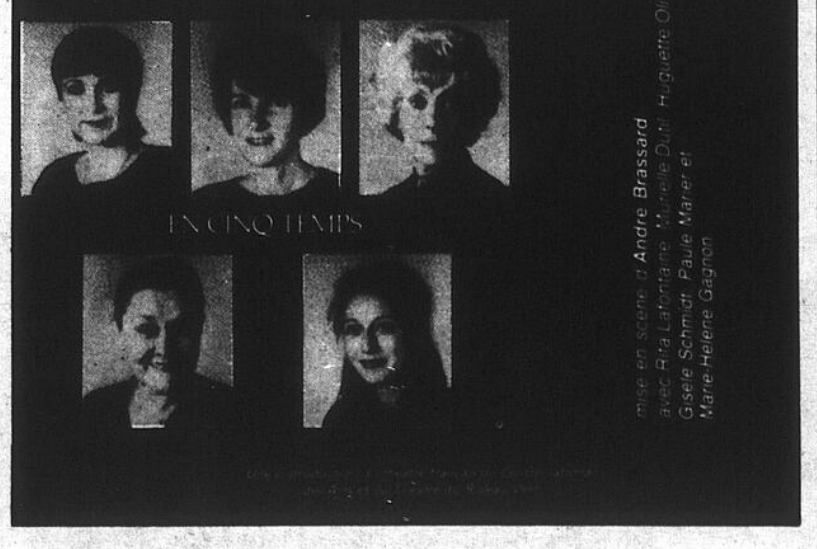
PAUL LAFOREST
CLUB VOYAGES ÉDEN
présente en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS
au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu

L'Orchestre symphonique de Montréal



Soirée classique
AU PROGRAMME:
4e symphonie de Tchaikowsky
3e symphonie de Schubert - Concerto

ALBERTINE



de Michel Tremblay *Prix de la critique 1986*
Le 16 février 1986
«Chef-d'oeuvre, oeuvre capitale, nécessitant la pleine maîtrise de son art. Perfection. Nous retrouvons toutes ces qualités dans Albertine en cinq temps». La presse.

À VENIR
Les Foubrac
le 12 avril 1986

BILLETS EN VENTE AU
348-6264
Réservations téléphoniques acceptées
Cartes de crédit acceptées
Le Carrousel
400, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Place Saint-Jean

À la bibliothèque, samedi

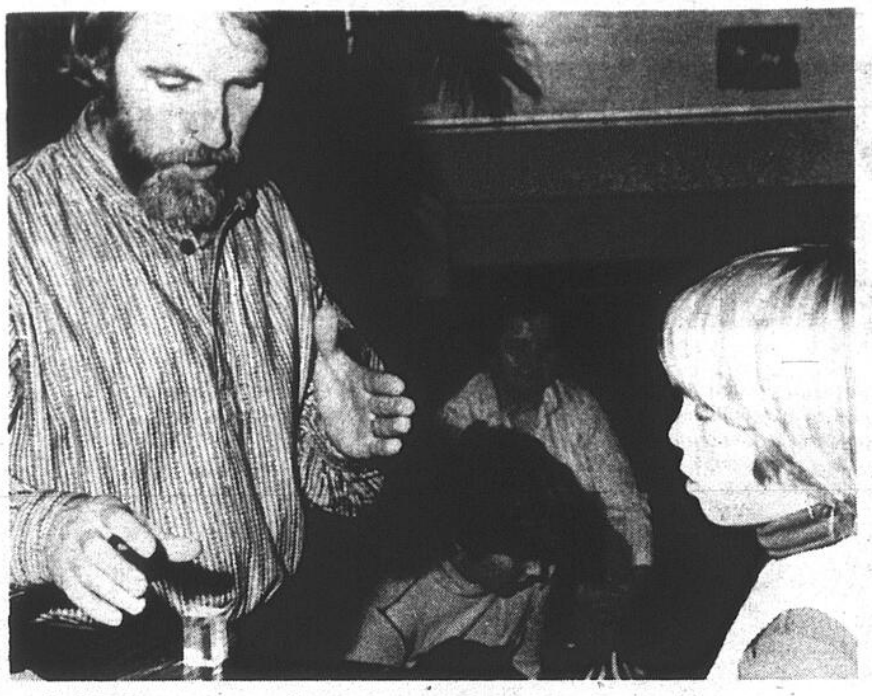
Le monde de l'animation raconté par Co Hoedeman

Un coup d'oeil sur le monde fascinant de l'animation, en compagnie d'un des plus grands spécialistes en la matière. Voilà ce que propose aux jeunes la bibliothèque Adélard-Berger, samedi prochain, le 8 février à 13 h 30, alors que Co Hoedeman y animera un atelier-rencontre.

La réputation de Co Hoedeman n'est plus à faire. Ses films lui ont valu de fort prestigieux honneurs, en particulier «Château de sable» qui s'est mérité l'Oscar du meilleur film d'animation en 1978.

En plus de présenter plusieurs de ses films, ce magicien de l'image apportera avec lui certains accessoires de même que des marionnettes qui ont servi dans la réalisation de ses oeuvres.

Il s'agit donc d'une occasion à ne pas manquer, occasion qui par surcroît est offerte gratuitement à tous les intéressés. La rencontre aura lieu à la section jeunesse de la bibliothèque municipale, 180 rue Laurier à Saint-Jean.



Co Hoedemanest entre autres le réalisateur du film «Château de sable» qui s'est mérité l'Oscar du meilleur film d'animation en 1978.



Pour les enfants, dimanche

Le «Cocodrille», vous connaissez? C'est le titre du prochain spectacle théâtral pour enfants qui prendra l'affiche dimanche prochain, le 9 février à 14 heures, au Centre culturel Fernand-Charest (190 rue Laurier à Saint-Jean). Co-produit par le Théâtre de l'Arrière-Scène, ce spectacle a été conçu pour répondre à la fascination qu'exerce, chez les tout-petits, toute femme enceinte. «C'est de là que je viens, tentent-ils de réaliser en regardant le gros ventre d'une future mère. Ils commencent alors à faire fonctionner leur mémoire pour comprendre ce passé dont on les affuble...

L'abordage inc.

En 5e semaine

Dernière chance de voir Gérard en spectacle à Saint-Jean

Les jeudi, vendredi et samedi
Entrée libre



136, place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-1627

NOUVELLE ADMINISTRATION

votre hôtesse Laurette et votre chef Gilles

vous invitent à manger de tout votre

Table d'hôte Saint-Valentin
14.95

Menu gastronomique
8 services
49.95 2 personnes

Pour les amoureux les 14, 15 et 16 fevrier une surprise les attend!

Venez nous rencontrer lors du Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu le vendredi 7 février à 20h30. Vous pourrez y déguster une de nos spécialités!

Le Richelain

505, 1re rue Iberville

Pour réservations: 346-2222

SOUS LE TOIT DE L'AUBERGE NATIONALE

Entr'Amis

Une cuisine internationale et raffinée à prix abordables!

346-6819

Comme à tous les premiers mercredis du mois, il y a soirée ethnique à l'Entr'amis; le 5 février, la Grèce sera à l'honneur!

SOUPER DU MARDI GRAS 11 février

Gastronomie de la Louisiane

- Chaudrée d'huîtres
- Jambalaya
- Gâteau épicé aux pacanes
- Café brûlot

12.95 /pers. (taxe et service en sus)

Voici ce que vous dégusterez:

Pikilia Demezédes: hors-d'oeuvres grecs
Spanakopita E Tiropita: feuilleté d'épinard et feuilleté de fromage
Mousaka: lasagne grecque
Pilafi me Mythia: pilaf aux moules
Salade grecque
Baklava E Kataifi: 2 fameux desserts grecs aux noix à saveur de rose et d'oranger

Le tout: 15$ /pers. (taxe et service en sus)

Bon appétit!

À LA ST-VALENTIN
la table des amoureux
vendredi et samedi
13 - 14 février



cuisine - sourire - amitié

185, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 346-6819

Comédiens et techniciens recherchés

Pierre-Louis Monty prépare le retour du Théâtre du Défi

Le théâtre du défi relance ses activités en projetant pour la saison automne-hiver 86-87, un festival de comédies réunissant une troupe d'une quinzaine de personnes, soit douze comédiens(nes) et trois techniciens(nes).

Ce festival comprendra trois oeuvres d'un répertoire aussi varié que représentatif de l'histoire et de l'évolution de la comédie. Il s'agira en l'occurence d'un classique, d'une comédie-boulevard ainsi que d'une création québécoise. Un appel est donc lancé à tous(tes) les intéressés(es)!

■ **Candidats(es) comédiens(nes)**

Plusieurs postes restent à combler à l'intérieur des trois distributions. Qu'il s'agisse de rôles principaux ou secondaires, tant masculins que féminins, les auditions des candidats(es) intéressés(es) débuteront dès la semaine prochaine, afin de pouvoir entamer le plus rapidement possible la mise en oeuvre de cet autre défi. Les critères demandés aux candidats(es) comédiens(nes) sont:

- être âgé entre 17 et 30 ans;
- disponible en soirée, sur semaine, dès février jusqu'en décembre 86;
- disposer d'une voix forte et d'une prononciation articulée;
- une expérience en théâtre ou l'équivalence d'une facilité d'expression;
- un esprit d'équipe et la volonté de réussir.

■ **Candidats(es) techniciens(nes)**

Sont également recherchés, trois techniciens(nes) suffisamment responsables et débrouillards(es) pour endosser les aspects techniques et matériels du projet soit, l'éclairage, le son, les décors ainsi que les costumes et les accessoires.

Pour informations et rendez-vous, communiquer avec Pierre-Louis Monty, responsable «Théâtre du défi» à 348-7041 (après 18 heures).



Pierre-Louis Monty (Photo Archives)

Buffet Chalet Suisse
service complet de buffet à domicile
JEUDI MIDI Cochon braisé À VOLONTÉ 5.95
VENDREDI MIDI Fesse de boeuf À VOLONTÉ 6.95
Chalet Suisse
197, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-2515
PLANCHER DE DANSE

disco club SUPER 9
60 ch. des patriotes, Rich.
658-5170
T'INVITE À TON
Super party
1er anniversaire
ce vendredi 7 février 86
le SUPER 9 vous recevra au «CHAMPAGNE»
de 21h à 22h
EN PLUS
BAR GRATUIT
pour tous
de 22h à 23h
Surprises folles toute la soirée
Admission: 2$

UNE PREMIÈRE dans la région
UNE SUPER COMÉDIE
«Le Gêné-cologue»
LE SAMEDI 15 FÉVRIER
Mise en scène et textes par
Jean-Claude Lauzon
Chansonnier-vedette
aux Deux Pierrots
dans le Vieux Montréal

brasserie Chez barlu
salle climatisée
facilités de stationnement
420, 2e Avenue, Iberville
Jacques Trahan, propr. 346-8799 (carrefour Laplante)

LA DANSE c'est NOTRE AFFAIRE
STUDIO 99
Apprenez le
ROCK 'N' ROLL
en 10 semaines
Un cours d'une heure à chaque semaine
DÉBUT DES COURS:
le dimanche 9 février 1986 à 20 h 30
CENTRE DE DANSE
Jacques Brière
99, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Rens. et/ou inscr. 347-2247

SPÉCIAL
vendredi, samedi et dimanche
les 7, 8 et 9 février
ainsi que les 14 - 15 - 16 février
En vedette jusqu'au 16 février



DUO SERGE ET CHRISTIANE

La Renaissance du Boulevard
160 Boulevard du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Autoroute des Cantons de l'Est (Sortie 22)
347-5559
Joyeuses années à votre soirée
TOUS LES SOIRS
Table d'hôte
de 8.95 à 15.95
Venez fêter un anniversaire;
nous vous offrirons le gâteau gratuitement
Venez nous rencontrer et vous divertir...
pour déguster un souper ou pour
prendre un verre, en famille ou entre amis!

À volonté
LE DIMANCHE
Fesse de boeuf
7,95$
LUNDI, MARDI ET MERCREDI
Perchaude
À VOLONTÉ
7,95$



Galtier, Bélanger et l'amour...

Une soirée sur le thème de l'amour à travers les siècles; c'est ce que propose le prochain souper-concert «Croque-Musique» du restaurant-motel Lac Champlain à Venise-en-Québec, samedi le 15 février prochain. Au programme musical: Jean Galtier et son orgue de Barbarie, ainsi que le quatuor à cordes de Marc Bélanger, musicien québécois bien connu actuellement directeur musical de l'Orchestre Métropolitain du Grand-Montréal. L'instigateur et directeur artistique des soupers Croque-Musique, Florent Grégoire, participera également à cet événement.



Les Folkloristes à Venise

À l'occasion du Festival de la Perchaude de Venise-en-Québec, la troupe Les Folkloristes de Saint-Jean sera l'invitée d'une soirée spéciale au Club de Golf de Venise, samedi prochain le 8 février à compter de 21 heures. Danses, surprises et gaieté sont bien sûr au programme de cette soirée à laquelle tous les intéressés sont les bienvenus.

LE TEMPS D'UNE PAIX
souper-conférence



Yvon Trudel
Radio-Canada

CONFÉRENCIER
Yvon Trudel, réalisateur des célèbres séries «Le temps d'une paix», «Terre Humaine», «Rue des Pignons» et «Les belles histoires des pays d'en haut»

DATE: *le 18 février*
ENDROIT: *club de golf de St-Jean*
320, rue Jacques-Cartier sud
HEURE: *18h30*
PRIX: *25$ le couvert*

Renseignements et billets *(jusqu'au 7 février 1986):*
348-0574 ou 346-0673

OUVERT À LA POPULATION

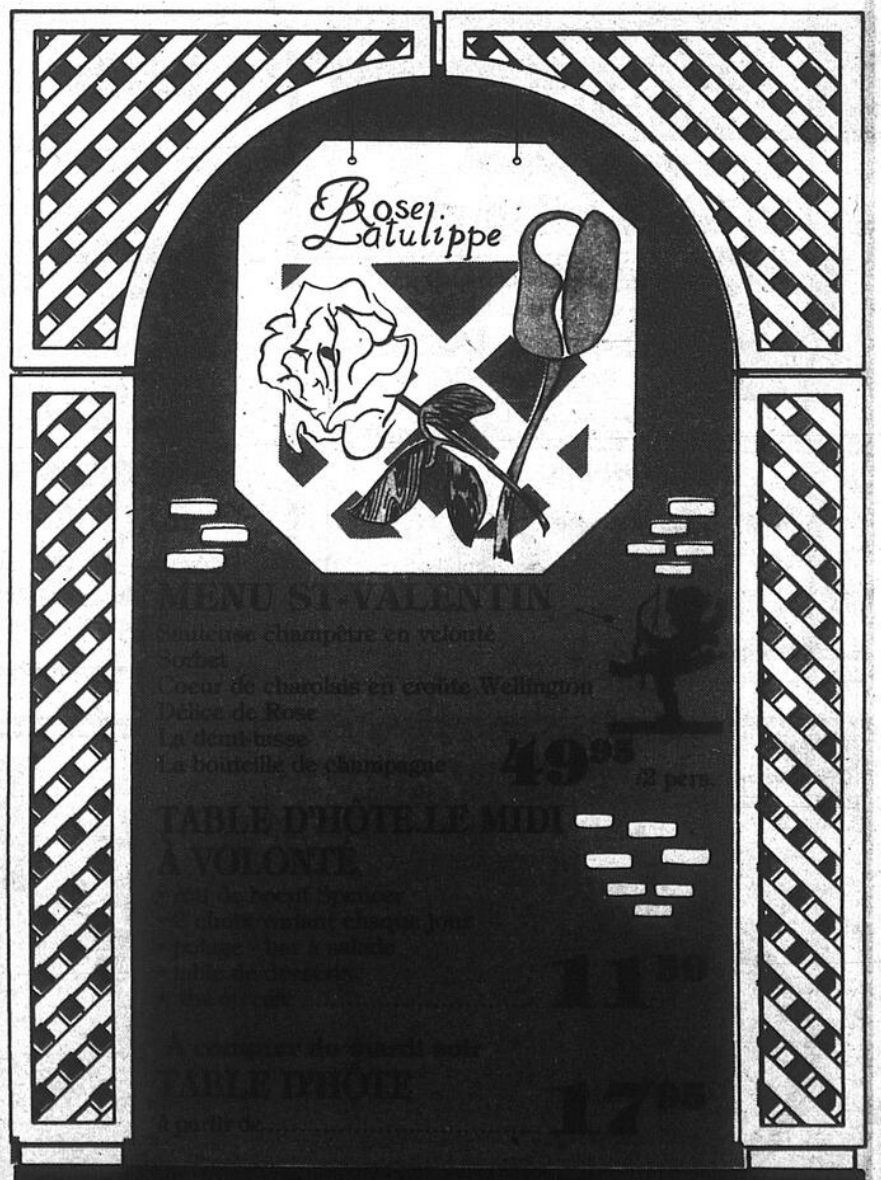
ORGANISÉ PAR
ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC
REGIONALE DU HAUT-RICHELIEU

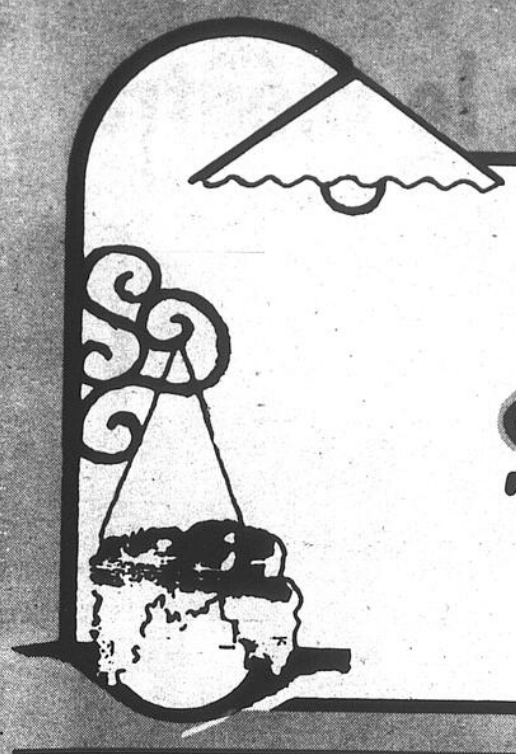
Suite à des circonstances incontrôlables, le spectacle qui devait avoir lieu le 7 février 1986 a été reporté au 16 mars 1986. Les billets achetés pour le 7 février sont valides pour le spectacle du 16 mars 1986.

LE RETOUR DE
CLEMENCE



Le dimanche 16 mars
Au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu
Billets en vente dès maintenant au Carrousel
RÉSERVATIONS TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
VISA MasterCard
348-6264
AU CARROUSEL
400, boul. du Séminaire
(Place Saint-Jean)
Saint-Jean-sur-Richelieu





Le tout-ci
Toujours ouvert et plus que jamais...

AVEC SON BUFFET DU MIDI
du lundi au samedi

SPÉCIAL 4.95$ à volonté
Dessert, café ou thé inclus

et offrez-vous en soirée...

Le jeudi: **la fesse de boeuf** .....6,95$ / pers.
Le vendredi: **le cochon braisé**.....6,95$ / pers.
Le samedi: du nouveau pour vous **«les fondues»**

avec: • potage
• crudités et légumes chauds
• dessert
• café ou thé

- **Bourguignonne** ..... **8.95$** / pers.
- **Chinoise** ..... **7.95$** / pers.
- **Suisse** ..... **7.95$** / pers.
- **Chocolat** ..... **3.95$** /2 pers.

Venez déguster nos buffets et fondues dans une ambiance chaleureuse grâce au duo Du jeudi au samedi

Akor





Très bientôt
SUPER-BRUNCH
à tous les dimanches
(surveillez notre prochaine publicité)

Aussi
• Menu à la carte

À surveiller
NOUVEAUTÉS
PROCHAINEMENT!

Carrefour Richelieu, 600, Pierre Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 348-5152

Trois spectacles au Centre culturel

Ratatouille ou la santé dentaire par le théâtre

Santé dentaire et théâtre de marionnettes sont les deux ingrédients de base des spectacles pour enfants que présentera le C.L.S.C. Vallée des Forts en collaboration avec le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, en février et en mars au Centre culturel Fernand-Charest.

Chacune des représentations amènera les enfants et les parents à explorer les différents moyens qu'ils peuvent envisager pour conserver une bonne santé dentaire. Les principaux thèmes qui seront traités sont la poussée de dents, la visite chez le dentiste et les aliments qui causent la carie.

Dans une atmosphère de détente, les enfants pourront rencontrer les principaux personnages, l'hygiéniste dentaire, Ratatouille, le vieux lutin et leurs amis les animaux.

■ Trois parties

La pièce de théâtre est présentée en trois parties différentes, ce afin de permettre aux enfants d'assimiler les notions introduites et de faire un cheminement dans le temps. Les représentations auront ainsi lieu les dimanches 16 février 2 et 16 mars. Chaque spectacle sera présenté deux fois durant ces après-midi, soit à 13 h 30 et à 15 heures.

La première représentation, le 16 février, sera composée d'une partie théâtre d'une durée de 25 minutes, intitulée «Les dents de Ratatouille», suivie d'une période de dessin sur les notions apprises durant ce spectacle.

Le 2 mars, la partie théâtre s'intitulera «Ratatouille chez le dentiste», après quoi l'on traitera de brossage des dents, de dépistage et de sensibilisation à l'équipe dentaire.

La troisième représentation, le 16 mars, aura pour thème «Les bonbons de Ratatouille». Après la partie théâtrale qui durera une vingtaine de minutes, les participants pourront jouer à un jeu nommé «Dents cariées, dents saines», et goûter aux «bonbons de Ratatouille» lors d'une collation qui leur sera offerte.

■ Il faut s'inscrire

Bien que toutes ces activités soient offertes gratuitement, les parents intéressés à faire vivre à leurs enfants de 3 à 5 ans cette expérience doivent au préalable s'inscrire au Centre culturel, en téléphonant au 346-5372. Cette inscription est obligatoire, le nombre de place à chaque spectacle étant limité.



Les enfants de 3 à 5 ans trouveront de quoi se divertir tout en s'instruisant sur la santé dentaire lors de ces trois spectacles en compagnie de la marionnette Ratatouille.

En mars

Quatre cours pour mieux cuisiner aux micro-ondes

Bien que les fours à micro-ondes n'aient jamais été si bon marché et si populaires, on constate règle générale que la plupart des gens qui s'en procurent, ne savent pas comment tirer profit de cet appareil.

Or les possibilités du four à micro-ondes sont multiples, dépassant de beaucoup la simple décongélation et le réchauffement des aliments. Sans oublier d'autres avantages tels l'économie de temps et d'énergie, lors de la cuisson d'une dinde par exemple.

■ Série de 4 cours

Qui donc n'aimerait pas posséder la magie du four à micro-ondes pour en tirer le maximum. C'est en tenant compte de ce besoin que le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean a invité Mme Marie-Paul Marchand à venir donner une série de 4 cours sur la cuisson utilisant ce type d'appareil.

Co-auteure de deux volumes publiés aux Éditions de l'Homme, «La nouvelle cuisine micro-ondes» tomes I et II, Mme Marchand anime également une émission à Télé-Métropole le vendredi matin. Elle a, depuis longtemps, acquis ses lettres de noblesse en la matière.

■ 6 mets, 4 catégories

Lors de ses cours à Saint-Jean, Mme Marchand exécutera 6 mets dans les 4 grandes catégories, à savoir: les potages et les entrées; les oeufs, le pain et les pâtes alimentaires; les viandes et les accompagnements; les desserts. Chaque cours se terminera par les dégustations d'usage.

À noter que pour en arriver à ces résultats, on devra tout d'abord expliquer les différents types de tableaux d'affichage selon les marques de four, les tableaux de cuisson et les principes de la cuisson par micro-ondes.

Les cours auront lieu les mardis 4, 11, 18 et 25 mars de 19 heures à 22 heures au Centre culturel Fernand-Charest. Le coût de l'inscription est de $40 pour les personnes résidant à Saint-Jean et de $55 pour les personnes de l'extérieur de la ville. À cela s'ajoutent des frais de matériel de $10, lesquel seront perçus lors du premier cours. Les personnes intéressées ont jusqu'au 20 février pour s'inscrire.

Un atelier apprécié



Une bonne quarantaine de personnes ont participé, dimanche dernier à la bibliothèque Adélard-Berger, à l'atelier sur la connaissance des vins qu'animait M. Gilbert Gauvin de la Société des Alcools du Québec. Une activité qui a semble-t-il fort plu aux participants, au point que plusieurs ont souhaité voir la bibliothèque offrir de nouveau pareille session, en lui donnant un caractère encore plus spécialisé, comme par exemple sur les vins d'Alsace.(Photo François Melillo)

BUFFET ORIENTAL
LE MANDARIN
aux galeries Richelieu (centre commercial Woolco)

ATTENTION
MAINTENANT
Livraison gratuite
348-7311

Venez déguster le plus grand et le plus beau
BUFFET CHINOIS AU CANADA
• 16 CHOIX DE METS CHINOIS
• 16 CHOIX BAR À SALADE
• 10 CHOIX DE DESSERT
• 4 CHOIX DE CRÈME GLACÉE
Buffet de jour de 11h à 15h
4,75
DE PLUS, TOUS LES SOIRS
ROSBIF À VOLONTÉ
Cuisses de grenouille
Brochette de poulet
Crevettes
LUNDI, MARDI, MERCREDI ET JEUDI 16h à minuit
7,99$
ROSBIF
Cuisses de grenouille
Brochette de poulet
Crevettes
16h à 2 heures du matin
Vendredi, samedi et dimanche
8,99$
Bienvenue au plus beau restaurant chinois de Saint-Jean
Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
(centre commercial Woolco)


SUZUKI 4X4
AGRESSIVE
VERSATILE
ÉCONOMIQUE
La nouvelle Samurai 1986
À partir de 8 763$*
* Frais de transport et préparation en sus.
AUTOMOBILES ROBERT PARENT INC.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9011 - Mtl: 658-9961

AU CLAVIER

■ CLIC: Pointe 10 Barlu 9

C'est l'équipe de la Pointe aux Cafés qui s'est mérité la victoire lors du plus récent match d'impro de la CLIC, mercredi dernier, en l'emportant sur les porte-couleurs de la brasserie Barlu au compte de 10 à 9.

michel PHANEUF

La prochaine rencontre aura lieu ce soir (mercredi 5 février) à l'Auberge Nationale, alors que l'équipe de cet établissement affrontera celle du Chalet Suisse, à 20 heures.



Mario Piette, Michel Lafond et Marc Perron lors de leur 60e représentation de la piece «Chômage», samedi dernier chez Barlu.(Photo François Melillo)

■ Un double anniversaire

Ainsi que nous vous le disions la semaine dernière, les auteurs et comédiens de la pièce «Chômage», Marc Perron, Mario Piette et Michel Lafond, célébraient samedi leur 60e représentation de cette hilarante comédie à la brasserie Barlu à Iberville. Ce que peu de gens savent cependant, c'est que ces même trois larrons jouent également «Chômage» un peu partout au Québec et en sont même rendus à leur 307e représentation. Un double anniversaire et un double exploit.

Pour en revenir à la brasserie Barlu, soulignons qu'on y présentera, le 15 février prochain, un autre spectacle axé sur le rire, spectacle mettant en vedette Jean-Claude Lauzon et intitulé «Le Gênécologue».

L'auberge Nationale
185, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-6819

Partie d'étoiles de la Ligue d'improvisation
le samedi 15 février 1986 à 20 heures
LA "CLIC"
Nous vous invitons à venir supporter les joueur(se)s étoiles de chez-nous.
POUR RENSEIGNEMENTS:
Auberge Nationale
346-6819

STUDIO 35

10.000 ans après...
COCOON
la force de l'univers
Spécial MERCREDI 12 février
Admission générale: 3 $
COCOON
VERSION FRANÇAISE
TWENTIETH CENTURY FOX présente une production ZANUCK/BROWN un film de RON HOWARD
• COCOON • DON AMECHE WILFORD BRIMLEY HUME CRONYN BRIAN DENNEHY
JACK GILFORD STEVE GUTTENBERG MAUREEN STAPLETON JESSICA TANDY
GWEN VERDON HERTA WARE TAHNEE WELCH musique composée par JAMES HORNER
directeur de la photographie DON PETERMAN, A.S.C. scénario TOM BENEDEK histoire DAVID SAPERSTEIN
produit par RICHARD D. ZANUCK, DAVID BROWN et LILI FINI ZANUCK mise en scène RON HOWARD
AU MÊME PROGRAMME
PAR LES CRÉATEURS DE "POLICE ACADEMY"
LES ZEROS DE CONDUITE
HORAIRE DU 7 AU 13 FÉVRIER 1986
Tous les soirs
programme complet: 19h
Dimanche après-midi
programme complet: 13h
CINÉMA CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-2037

STUDIO 35

GOLDEN GLOBE AWARD NOMINEE
BEST PICTURE
BEST DIRECTOR — Sir Richard Attenborough
14 ANS
IT IS THE BEST DANCE FILM AND FOR THAT MATTER THE BEST MOVIE MUSICAL FOR YEARS.
— Clive Barnes, NEW YORK POST
Version anglaise
THE MOVIE
A CHORUS LINE
A SPECIAL PRESENTATION
NO PASSES OR COUPONS FOR THESE ENGAGEMENTS
DOLBY STEREO™
AU MÊME PROGRAMME
Base sur un fait vecu
LA FORET D'EMERAUDE
(THE EMERALD FOREST)
Un film de JOHN BOORMAN
HORAIRE DU 7 AU 13 FÉVRIER 1986
Tous les soirs
programme complet: 19h
Dimanche après-midi
programme complet: 13h

STUDIO 16

EN FRANÇAIS
14 ANS
RETENU EN 2e SEMAINE
ROB LOWE CYNTHIA GIBB PATRICK SWAYZE
YOUNGBLOOD
La glace Le feu La bagarre Pour être le meilleur
AU MÊME PROGRAMME
Deux truands new-yorkais s'approprient l'argent du "pape" de Greenwich Village, l'un des chefs de la mafia...
LE PAPE DE GREENWICH VILLAGE
la boite a films
35 A ST-JACQUES ST-JEAN, QUÉ. 346-4141
HORAIRE DU 7 AU 13 FÉVRIER 1986
Tous les soirs
Programme complet: 19h
Dimanche après-midi
Programme complet: 13h

FILMS À VENIR: Commando (v.f.) - 3 hommes, 1 couffin - Opération beurre de peanuts

EN FIN DE SEMAINE

■ Cinéma

■ A Chorus Line

Richard (Gandhi) Attenborough et Jeffrey (Flashdance) Hornaday ont mis en scène ce succès de Broadway avec application. On monte un show sur Broadway et les jeunes danseurs se présentent nombreux pour passer une audition. L'ex-maîtresse du chorégraphe désire ce rôle et elle y tient beaucoup. Toutefois, lui ne veut rien savoir d'elle... (Au studio 35, ce film est présenté en Dolby Stéréo).

Boîte à Films - Studio 35 - 116 minutes.

■ La forêt d'émeraude

Le dernier film de John Boorman (Excalibur, Délivrance) est un flamboyant hymne à la nature. Un ingénieur américain, Bill Markham d'un barrage dans une région sauvage du Brésil. Au cours d'une excursion, son jeune fils Tommy disparaît dans la forêt et Markham n'arrive pas à le retrouver. L'enfant a été enlevé par une tribu dont les membres s'appellent le peuple invisible et il est élevé comme un des leurs. Dix ans plus tard, Markham entreprend de nouvelles recherches dans la jungle. Tombé aux mains d'indigènes hostiles, il est rescapé par son fils (Charley Boorman) qui le reconnaît mais refuse de quitter son nouveau milieu.

Boîte à Films - Studio 35 - 113 minutes.

■ Youngblood

Ce film qui se veut un nouveau «lancer-frapper» plus raffiné prendra l'affiche partout en Amérique cette fin de semaine. La glace, le feu, la bagarre pour être le meilleur, met en vedette entre autres Rob Lowe que nous avons vu dans «Outsiders», «Class» et «Hotel New-Hampshire». Dans ce nouveau film, il tient le rôle d'un joueur de hockey qui, en pratiquant le sport qu'il aime, va se rendre compte des dures réalités de l'existence. Également en vedette Patrick Swayze et Cynthia Gibb.

Boîte à Films - Studio 16 - 2e semaine.

■ Le pape de Greenwich Village

Maître d'hôtel dans un restaurant de Greenwich Village, à New York, Charlie est toujours tiré à quatre épingles. C'est la seule élégance qu'il puisse se permettre, car, financièrement, il est toujours aux abois. Pour continuer à verser la pension alimentaire de son ex-femme et celle de son fils, il se livre à toutes les manoeuvres malhonnêtes avec de l'argent emprunté aux usuriers du quartier. Avec son cousin Paulie, ils travaillent au même restaurant, ils sont inséparables. Un jour après avoir perdu leur emploi, Paulie a une idée, il connaît un coffre-fort non gardé. Une aubaine. Ce sera du gâteau! Charlie devrait pourtant se méfier. Paulie ne ment pas, mais il n'a pas tout dit.

Boîte à Films - Studio 16 - 2e semaine.

■ Cocoon

«Cocoon» est un film surprise et aussi Le cousin de «E.T.» et de «Rencontres du troisième type» de Steven Spielberg, à la différence toutefois que les extra-terrestres nous viennent cette fois du fond de l'océan et non des espaces inter-galactiques. Le plus remarquable dans «Cocoon» est que l'on baigne dans une comédie d'une grande fraîcheur et d'un égal optimisme dans laquelle voisinent des comédiens confirmés comme Don Ameche et de très jeunes débutants comme Tahnee Welch, la fille de Raquel Welch, et Tyrone Power Jr., le fils du comédien, qui naquit 3 mois après le décès de son père en 1958. Au large des côtes de Floride, dans un cimetière sous-marin, reposent vingt sarcophages en forme de cocons de pierre. Des créatures venues d'ailleurs. À quelques lieux de là, Art, Ben et Joe coulent des jours heureux. Régulièrement ils font le mur pour aller se baigner dans la piscine de la villa voisine temporairement vacante. Un jour, ils constatent les effets bénéfiques de la baignade sur leurs organismes.

Cinéma Capitol, 117 minutes.

■ Les zéros de conduite

Une bande d'hurluberlus se rencontrent dans une «traffic school». Ce qu'ils peuvent faire au volant d'une auto est inimaginable. Il y a de tout dans cette école. Des jeunes comme la belle Amy Hopkins, des vieux comme Loretta Houk, sourde, presqu'aveugle, et qui, au volant de sa bagnole, courait après un Boeing sur le point de décoller. Une comédie du même réalisateur que «Police Academy» et «Bachelor Party».

Cinéma Capitol, 90 minutes.

Restaurant aux chutes de Richelieu
BRUNCH tous les dimanches
Adultes: 15$
Enfants: 8,50$ (9 ans et moins)
gastronomie italienne
fruits de mer
■ Menu pour gens d'affaires
■ Table d'hôte du soir et menu gastronomique
486, 1re rue, Richelieu
TÉL.: (514) 658-6689

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION

À LA TÉLÉ

Semaine du 10 au 14 février 1986

■ Lundi 10 février

13 heures: Programmation TVC-HR9. 13h30: Église en croissance. 14 heures: Écoute ton corps. 14h30: Personnalités du Haut-Richelieu. 15 heures: Le monde du corps de tambours et clairons. 15h30: L'Autre Information. 16 heures: Du «9» en direct. (reprise du 6 février 86). 17 heures: Fenêtre sur l'écologie. 17h30: Le Répertoire. 18 heures: Programmation TVC-HR-9. 18h30: MC T.V. 19 heures: Les anciens pros au Colisée.

■ Mardi 11 février

13 heures: Programmation TVC-HR-9. 13h30: Fenêtre sur l'écologie. 14 heures: MC T.V.. 14h30: Du «9» en direct (reprise du 6 février 86). 15h30: Église en croissance. 16 heures: Écoute ton corps. 16h30: L'Autre Information. 17 heures: Programmation TVC-HR-9. 17h30: Le monde du corps de tambours et clairons. 18 heures: Le Répertoire. 18h30: Propulsion-Sports. 19 heures: Coupe Québec Esso Suède visite Tchécoslovaquie.

■ Mercredi 12 février

16h30: Programmation TVC-HR-9. 17 heures: Écoute ton corps. 17h30: Programmation TVC-HR-9. 17h45: Services à la communauté. 18 heures: Fenêtre sur l'écologie. 18h30: Propulsion-Sports. 19 heures: MC T.V. 19h30: L'Autre Information. 20 heures: Personnalités du Haut-Richelieu. 20h30: Église en croissance.

■ Jeudi 13 février

15 heures: Programmation TVC-HR-9. 15h30: Le Répertoire. 16 heures: Le monde du corps de tambours et clairons. 16h30: MC T.V. 17 heures: Propulsion-SPorts. 17h30: Programmation TVC-HR-9. 17h45: Services à la communauté. 18 heures: Église en croissance. 18h30: Fenêtre sur l'écologie. 19 heures: Du «9» en direct. 20 heures: Personnalités du Haut-Richelieu.

■ Vendredi 14 février

15h30: Programmation TVC-HR-9. 16 heures: Propulsion-Sports. 16h30: Le Répertoire. 17 heures: Personnalités du Haut-Richelieu. 17h30: Programmation TVC-HR-9. 17h45: Services à la communauté. 18 heures: Du «9» en direct (reprise du 13 février 86). 19 heures: L'Autre Information. 19h30: Le monde du corps de tambours et clairons. 20 heures: Écoute ton corps. 20h30: Chambre de Commerce du Haut-Richelieu. Gala de l'Excellence 85.

RESTAURANT VILLA ROMANA
SPÉCIALITÉS Plats italiens et fruits de mer
660, rue Dorchester, Saint-Jean
La direction vous offre 10% DE RABAIS SUR COMMANDES AU COMPTOIR
SPÉCIAL DU MOIS
Langoustines (scampies) 15$
Cuisses de grenouilles 10$
Dessert - thé, café ou lait inclus
4 - 5 SPÉCIAUX TOUS LES JOURS à partir de 3,50$
HEURES D'OUVERTURE
Dim., lun., mar. & mer.: 11h30 à minuit
Jeudi: 11h30 à 2h du matin
Vendredi et samedi: 11h30 à 3h30 du matin
HEURES DE LIVRAISON
Dim., lun., mar. & mer.: 11h30 à 13h30 et 16h à minuit
Jeudi: 11h30 à 13h30 et 16h à 2h du matin
Vendredi et samedi: 11h30 à 13h30 et 16h à 3h du matin
RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE RÉSERVATIONS: 348-6488 ou 348-5595

BAR MERLIN
Une invitation à la flânerie les après-midi! Écran géant - Ambiance
Heures joyeuses
«4 à 7»
22h30 a 23h et minuit 30 a 1h du matin
MARDI soirée des dames
Ste-Rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Beethoven BAR
35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
le seul vrai «PUB» en ville
POUR UN TÊTE-À-TÊTE, LA TÊTE EN FÊTE...
SAINT-VALENTIN
vendredi 14 février
"DRINK EXOTIQUE" 2.00$
GAGNEZ UN «WEEK-END» dans une auberge des Cantons de l'Est à nos
«HAPPY HOURS» de 4 a 7 et de 23h30 a minuit

Du rire à l'année!
LES MISÈRES SEXUELLES DES QUÉBÉCOIS
Les samedis
8 fév. - 8 mars
De retour
HOT-DOG
LE SAMEDI
1er MARS
brasserie barlu
420, 8e Avenue, Iberville
346-8799
Chômage
Le samedi 1er février COMPLET
AUSSI 22 mars

À Communication-Québec

Claude Payant expose ses oeuvres à St-Jean

Communication-Québec invite le public à venir admirer les oeuvres de M. Claude Payant qui seront exposées dans ses bureaux du 245 rue Richelieu à Saint-Jean durant tout le mois de février.

M. Payant, pompier de son métier, a comme passe-temps la sculpture sur bois. Préférant de beaucoup la qualité à la quantité, il peut consacrer jusqu'à un an de travail à certaines oeuvres, ce qui leur confère un caractère et une originalité presqu'uniques. Il faut voir ses sculptures pour comnprendre tout le travail et la patience qu'il y accorde.

Communication-Québec, qui s'est engagée à offrir aux gens la possibilité d'exposer leurs oeuvres pour une certaine période de temps, accueillera les visiteurs du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. C'est gratuit et tous les intéressés sont les bienvenus.



Nouvelle bibliothécaire au CMR

Depuis le 10 janvier dernier, la bibliothèque du Collège Militaire Royal de Saint-Jean a à sa tête une nouvelle bibliothécaire-chef, en la personne de Mme Gretchen Cheung. Cette dernière, qui oeuvrait déjà à la bibliothèque du CMR en tant que bibliothécaire aux acquisitions, a accédé à ce poste à la suite d'un important concours de la fonction publique du Canada. Mme Cheung est déjà bien connue des Johannais puisqu'elle a été responsable de la bibliothèque municipale de Saint-Jean de 1974 à 1977. (Photo François Melillo)





pensées et dires

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Les bons sentiments (2)

D'entre nous, l'amour est certes le sentiment le plus noble. Lui qui n'a ni lieu, ni foi, ni loi, il a traversé la planète, bâti des religions et allumé des guerres.

Que n'a-t-on pas fait en son nom? Quels autres sentiments n'a-t-il pas éveillés, des plus doux aux plus violents?

Combien d'humains ont investi jusqu'à leur vie toute entière pour le trouver? Combien de vies l'amour a-t-il fait naître ou bien tuer? Et les rires et les pleurs?

Jusqu'à se demander si l'amour n'est pas la plus grande utopie que les hommes n'aient poursuivie. Pourtant, on vous dira le connaître ou l'avoir connu. On vous dira que sans lui rien n'est plus possible.

L'amour, c'est d'abord soi-même. Êtres mutants, l'amour est l'expression même de ce que nous sommes, en temps et lieu. Ni plus ni moins, mais différent à chaque instant. Vouloir enfermer l'amour dans la cage des toujours, c'est vouloir la mort de sa propre existence. C'est tenter de donner une éternité à ce qui est déjà éternel.

D'abord soi-même, dis-je. L'amour s'exprime à travers ce que nous sommes et nos divers sentiments jouent toutes les partitions de l'amour. À croire parfois qu'aimer et haïr sont des pôles qui finissent par se rejoindre.

Bien sûr, l'amour que l'on nourrit auprès d'un être est inscrit au destin de chacun. C'est pourtant le plus difficile à atteindre, le plus fuyant à entretenir. Tant et si bien qu'on a beau observé deux etres qui vivent ensemble depuis des décennies, on ne parvient pas à cerner précisément le lien qui les unit.

À croire que l'amour n'est un que dans la multitude des humains, qu'il n'est multiple dans l'unicité des êtres.

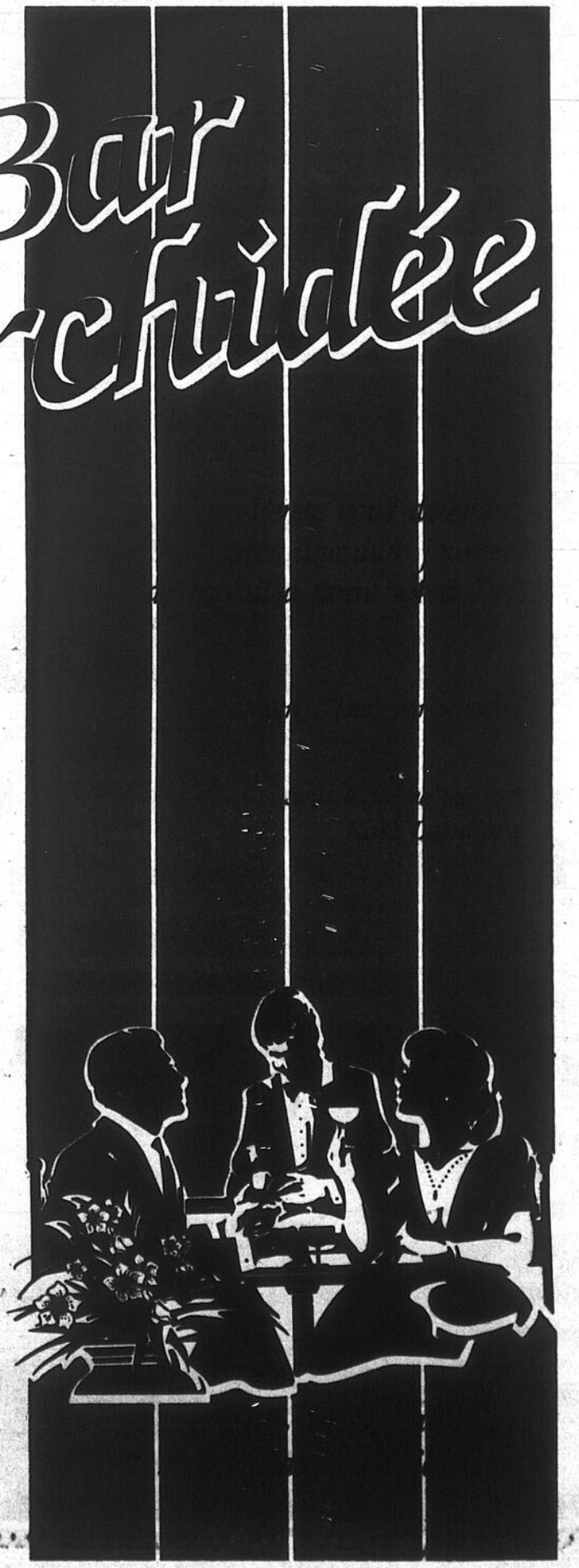
Bar L'Orchidée

Menu spécial au bar

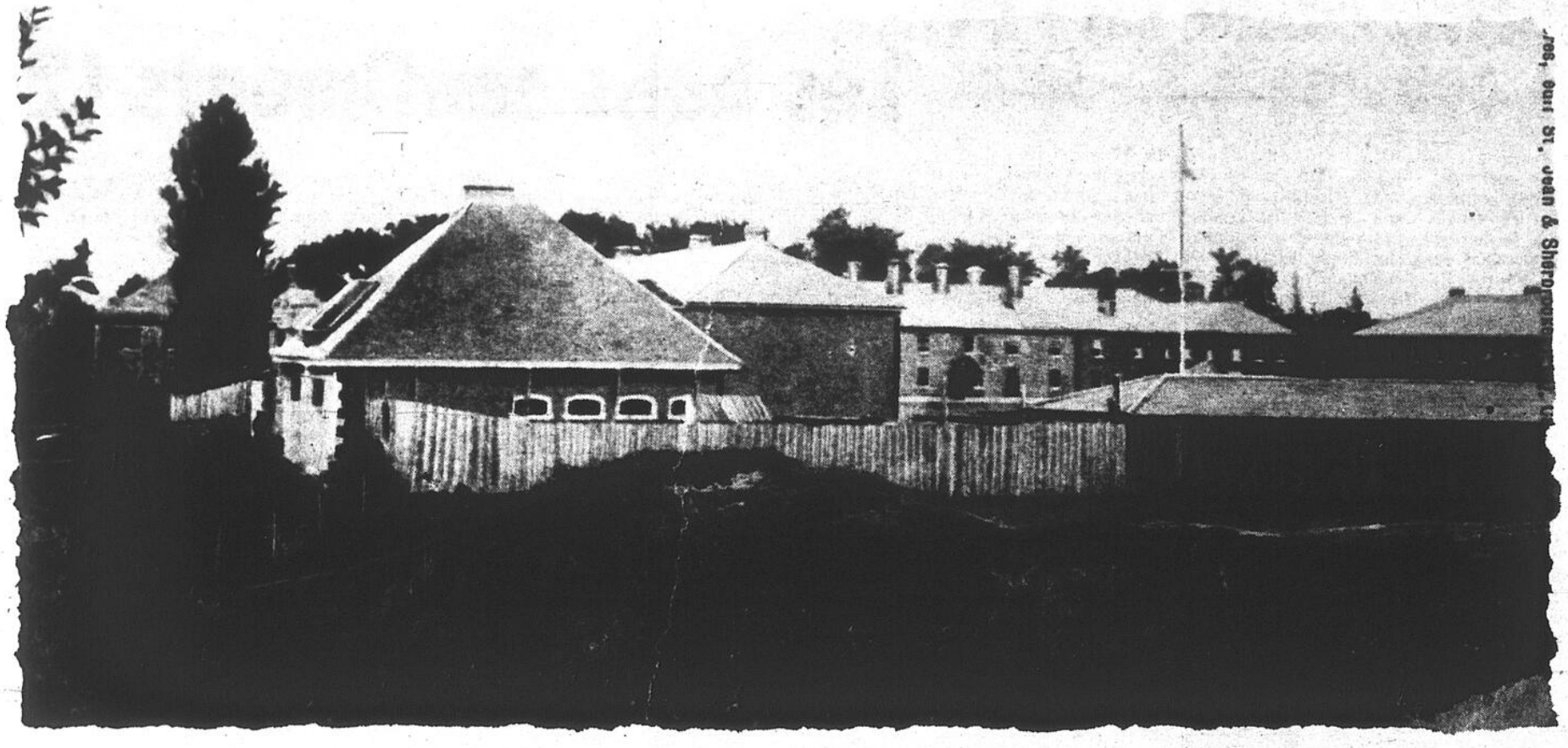
• potage du jour
• sandwich au rôti de boeuf
• dessert du bar
• thé ou café
5$
(taxe et service en sus)

• potage du jour
• sandwich au jambon et rôti de porc
• dessert du bar
• thé ou café
5$
(taxe et service en sus)

• potage du jour
• plateau de viandes froides et salade
• dessert du bar
• thé ou café
9$
(taxe et service en sus)



Une autre partie des «casernes», vers 1900



IMAGES D'AUTREFOIS

N.D.L.R. - Voici une Image d'autrefois qui nous offre une autre coup d'oeil sur les «casernes militaires» de Saint-Jean, probablement au début du siècle.

On y reconnaît cette fois, au fond à droite, l'édifice qui abrite aujourd'hui le Mess des officiers du Collège Militaire, entouré de plusieurs autres bâtiments dont plusieurs sont disparus depuis. À remarquer la palissade, faite de bois semble-t-il, qui entoure l'ensemble du complexe.

Pizzapro

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

Bienvenue au 20e tournoi bantam de Saint-Jean

Pizzapro est heureux de s'associer au tournoi

Bonne chance à toutes les équipes



10 février 86
Lundi
À l'achat d'un sous-marin 14", obtenez en 1 de 7" **gratuitement**

Pizzapro **SPÉCIAL** Pizzapro

11 février 86
Mardi
(salle à manger seulement)
Spaghetti à volonté
2.99
avec sauce à la viande

12 février 86
Mercredi
Choix du chef
Quart de poulet ou poitrine
selon le chef
Au comptoir seulement
2.99

Pizzapro
950, boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 349-2919 ou 349-3620

RESTAURANT L'Ombrelle

MAINTENANT À VOTRE DISPOSITION
2 nouvelles salles à manger au 2e étage

MENU Saint-Valentin

♥ ENTRÉES ♥
Escargots à l'ail
ou
Pâté de foie gras

Potage aux légumes jardiniers

♥ PLATS PRINCIPAUX ♥
Escalopes de veau parmesan..... 14,50$
Casserole de fruits de mer..... 17,50$
Tournedos forestier..... 18,50$

♥ DESSERT ♥
Gâteau forêt noire
ou
Salade de fruits frais

Thé ou café

FESTIVAL DE LANGOUSTINES
(scampies)
Soupe ou petite salade césar
Assiette de neuf langoustines, servies avec beurre à l'ail
Riz pilaf, salade
Thé ou café
13,95$ pers.



- Fine cuisine italienne
- Brochetterie
- Pâtes fraîches

Permis de boissons complet

149, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3334

activités littéraires

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Meurtre éclair ou l'avocate

Décidément, la mode est aux romans policiers chez nos éditeurs québécois. Cette fois, c'est Léon-Gérald Ferland qui nous invite à lire **Meurtre éclair**, paru chez Leméac dans la collection «roman québécois».

Véritable polar? Je n'ai pas consulté de spécialistes pour vérifier, mais je me soucie peu des canons du genre et je reconnais d'emblée que le roman de Ferland a très bien assouvi ma soif de lecture.

Histoire de Georges Vandale ou de Christine Farraud, son avocate? Plutôt parallélisme de deux destinées qui ne se croisent pas vraiment.

La trame du récit: Vandale, à la veille de sa sortie de prison, est accusé du meurtre d'un co-détenu. Farraud entreprend de le défendre alors qu'elle-même semble longuement se questionner sur sa vie. Ainsi, tout au long des cent quatre-vingt-dix pages, nous assisterons aux combats auxquels chacun se livre: Vandale avec la justice des autres et Farraud avec sa propre justice.

Malgré toute la vivacité de l'énigme entourant les gestes dont on accuse Vandale, malgré l'intérêt grandissant que porte l'avocate à la cause de son client, la solitude de l'un et de l'autre pèse sur le récit. Va-t-il, va-t-elle s'en sortir?

Ferland se joue bien des éléments et les effets sont réunis. Chaque personnage, de l'accusé à l'avocate, du juge à l'avocat de la Couronne, des prisonniers aux gardiens: on pourrait les reconnaître au coin de la rue tellement il les a typés.

L'univers carcéral est aussi important dans l'économie du roman. Un univers mis discrètement en parallèle avec la vie hors les murs. Un microcosme de la violence physique et morale de notre société.

Là où Ferland surprend le plus, c'est par son emploi du je narratif, comme s'il s'agissait de la voix de Christine Farraud elle-même. Un beau risque, pour reprendre l'expression, que l'auteur a très bien relevé.

Jusqu'à la dernière page du roman notre intérêt est soutenu. Nos sentiments sont partagés et notre jugement provoqué, autant par la quête que nous faisons de la vérité que par ce que les principaux personnages nous font partager de leur existence intérieure.

Car, me semble-t-il, voilà le véritable propos de Léon-Gérald Ferland: sonder le coeur, voire même l'âme humaine, dans ce qu'elle a de plus intime, de plus secret. Il interroge ainsi la justice des hommes et les rapports que ceux-ci entretiennent avec elle.

Bref, **Meurtre éclair** va plus loin que le titre semble suggérer. Il ne fait pas que résoudre une cause, digne d'un fait divers, mais il scrute les caractères et découvre les intentions.

Bonne semaine. Bonne lecture.



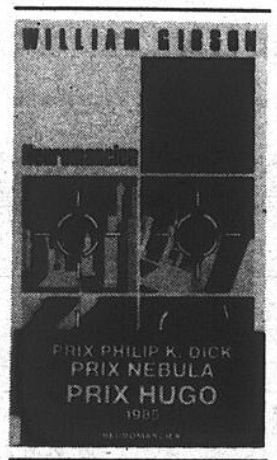
À LA BIBLIOTHÈQUE

ROMANS

ARIEGE, Sybille. - «Conversation contrôlée...». Paris, La Table Ronde, 1985.

FLEISCHER, Leonore. - Agnès de Dieu. Montréal, Libre Expression, 1986.

GIBSON, William. - Neuromancien. Paris, La Découverte, 1985.



GOISLARD, Paul-Henry. - La maison de Sarah. Paris, Ramsay, 1985.

REOUVEN, René. - L'assassin du boulevard. Paris, Denoël, 1985.

DOCUMENTAIRES

ALEXANDER, Igor et Piers Burnett. - Le robot pensant. Paris, Denoël, 1985.

BOUGUERRA, Mohamed L. - Les poisons du tiers-monde. Paris, La Découverte, 1985.

PÉPIN, Pierre. - Devenez vous-même astrologue. Montréal, Primeur Sand, 1985.

PHILIPPE, Claude-Jean. - Simone Signoret. Paris, Hachette/Gamma Press, 1985.

ROBERT, Guy. - La peinture au Québec depuis ses origines. Montréal, France-Amérique, 3e édition, 1985.







plus de 70 ans de souvenirs

PAR ME RODOLPHE FOURNIER

Les immigrants au Canada

Lorsque, en février 1763, l'Angleterre s'empara, par le traité de Paris, du Canada, la population entièrement française était surtout concentrée au Québec. Elle s'élevait à environ 65 000 âmes.

Les recensements, faits jusqu'alors, donnaient les chiffres suivants:

1620:	60	1698:	15 355
1640:	300	1719:	22 530
1665:	3 215	1734:	37 616
1681:	9 677	1739:	42 701
1688:	11 562	1757:	55 009

Ceux postérieurs donnèrent les résultats suivants:

1765:	69 810	1851:	890 261
1784:	113 012	1861:	1 111 566
1790:	161 310	1871:	1 191 516
1806:	250 000	1881:	1 359 027
1814:	335 000	1901:	1 648 898
1822:	427 465	1910:	2 005 776
1831:	553 134	1921:	2 361 199
1844:	697 084	1931:	2 874 662

Sous le régime français, l'immigration fut fort limitée:

1608-1640:	296	1700-1720:	659
1640-1660:	964	1720-1740:	1 008
1660-1680:	2 542	1740-1760:	3 565
1680-1700:	1 092		

Ce sont les ancêtres des Canadiens de langue française et des Franco-Américains.

Depuis les débuts du régime britannique, il n'y a eu que très peu d'immigrants de langue française.

De 1921 à 1931, l'accroissement naturel du Canada fut de 1 325 256, alors que celui par l'immigration fut de 1 509 136. C'est dire que les immigrants étaient 183 880 plus nombreux que les nouveaux nés.

En 1931, ces immigrants étaient originaires: de l'Europe centrale, 351 012; d'Asie, 12 119; des États-Unis, 94 979, etc.

L'immigration au Canada, contrôlée par le Gouvernement fédéral s'est toujours faite au détriment des Canadiens français. (Le Québec n'est consulté à ce sujet que depuis quelques années). La presque totalité des immigrants, par leur langue, leur mentalité et les lieux de leur origine, étaient assimilables surtout par les Canadiens anglais.

Les deux principales villes du Québec, jusque vers 1930, avaient les populations suivantes:

	Québec		Montréal
1901:	68 840	1901:	267 730
1911:	78 190	1911:	470 480
1921:	95 193	1921:	618 506
1931:	130 594	1931:	818 577

C'est surtout l'Ontario et les provinces de l'Ouest qui ont bénéficié de l'immigration. Ainsi, l'Ontario en 1911, avait un peu plus d'un demi million de plus que le Québec, alors qu'en 1961, c'était un million. Maintenant, cette différence dépasse deux millions.

Jusqu'en 1935, je ne rencontrai dans la région du Richelieu que quelques immigrants.

Je me souviens surtout d'un Polonais qui était engagé chez un cultivateur. À son arrivée, il ne savait pas un mot ni de français ni d'anglais alors que son patron ne connaissait pas le polonais. Il leur fallait s'exprimer par signes. Un jour, pour lui faire faire du sarclage dans le champ, il fallut aller avec lui avec une pioche, se rendre à l'endroit exact où ce travail devait être fait et lui indiquer la grandeur à sarcler. Ce fut une période très comique pour tous. Mais comme l'engagé était intelligent et travailleur, il apprit, en un mois assez de français pour faire son travail normalement.

SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE

Pour souligner cet événement
la direction de
ST-LUC PIZZERIA
vous offre

LE SAMEDI 8 FÉVRIER 1986
SEULEMENT

une pizza bambino toute garnie

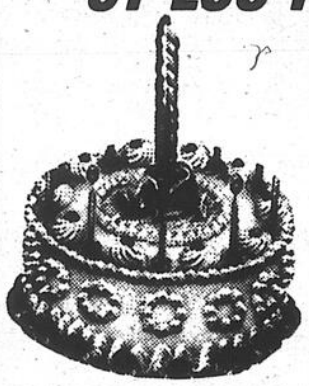
GRATUITEMENT

TOUT PRÈS DU CENTRE COMMERCIAL CARREFOUR RICHELIEU



avec tout achat de 7,50$ + taxe et plus

ST-LUC PIZZERIA TOUJOURS LE NO 1



Service de livraison rapide et gratuit aux endroits suivants:
Saint-Luc, Île Sainte-Thérèse, L'Acadie, Domaine Deland,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et Carignan

LIVRAISON RAPIDE GRATUITE 348-1149 348-1140

SERVICE AU COMPTOIR

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Super Brunch Champagne
À tous les dimanches matins
de 11h00 à 14h30
Débutant le 19 janvier 1986
8.95 p.p.

Buffet chaud et froid
Tous les dimanches de 16h30 à 21h30
À volonté
10.95 p.p.

Auberge Motel Marieville Inc.



Restaurant • Salle de réception
• Bar Salle de réunion • Salon privé
217 rue Chambly, C.P. 708, Marieville, Qué. J0L 1J0
Tél.: 460-2191

A DU NOUVEAU

Souper Théâtre le 22 février 86

17$ p.p., taxe et pourboire inclus

Forfait: Souper, théâtre coucher et brunch 49.50 /pers. (occupation double)

Faites-lui plaisir!
Soirée super romantique
Pour la Saint-Valentin avec la musique: Francis Marais
Vendredi et samedi 14-15 février 1986

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Aide disponible

Avez-vous des projets pour nos archives?

Les personnes et les organismes intéressés à collaborer à la connaissance, à la mise en valeur et à la diffusion des archives québécoises ont jusqu'au 27 février prochain pour s'inscrire au programme d'aide financière des Archives nationales du Québec.

■ **Les projets**

Les projets soumis doivent être reliés aux secteurs suivants: études et recherches, traitement, conservation, mise en valeur. L'évaluation des projets soumis sera faite par un jury ou un comité composé de spécialistes choisis à l'extérieur de la fonction publique du Québec.

Les formulaires d'inscription et les dépliants d'information sur le programme d'aide sont disponibles dans les centres régionaux des Archives nationales du Québec. On trouve un de ces centres à Montréal, au 100 rue Notre-Dame Est, H2Y 1C1, au téléphone (514) 873-3064.

■ **$176,000 l'an dernier**

Rappelons que l'an dernier, les Archives nationales du Québec ont consacré $176,000 à la réalisation de projets dans le cadre de ce programme d'aide financière.

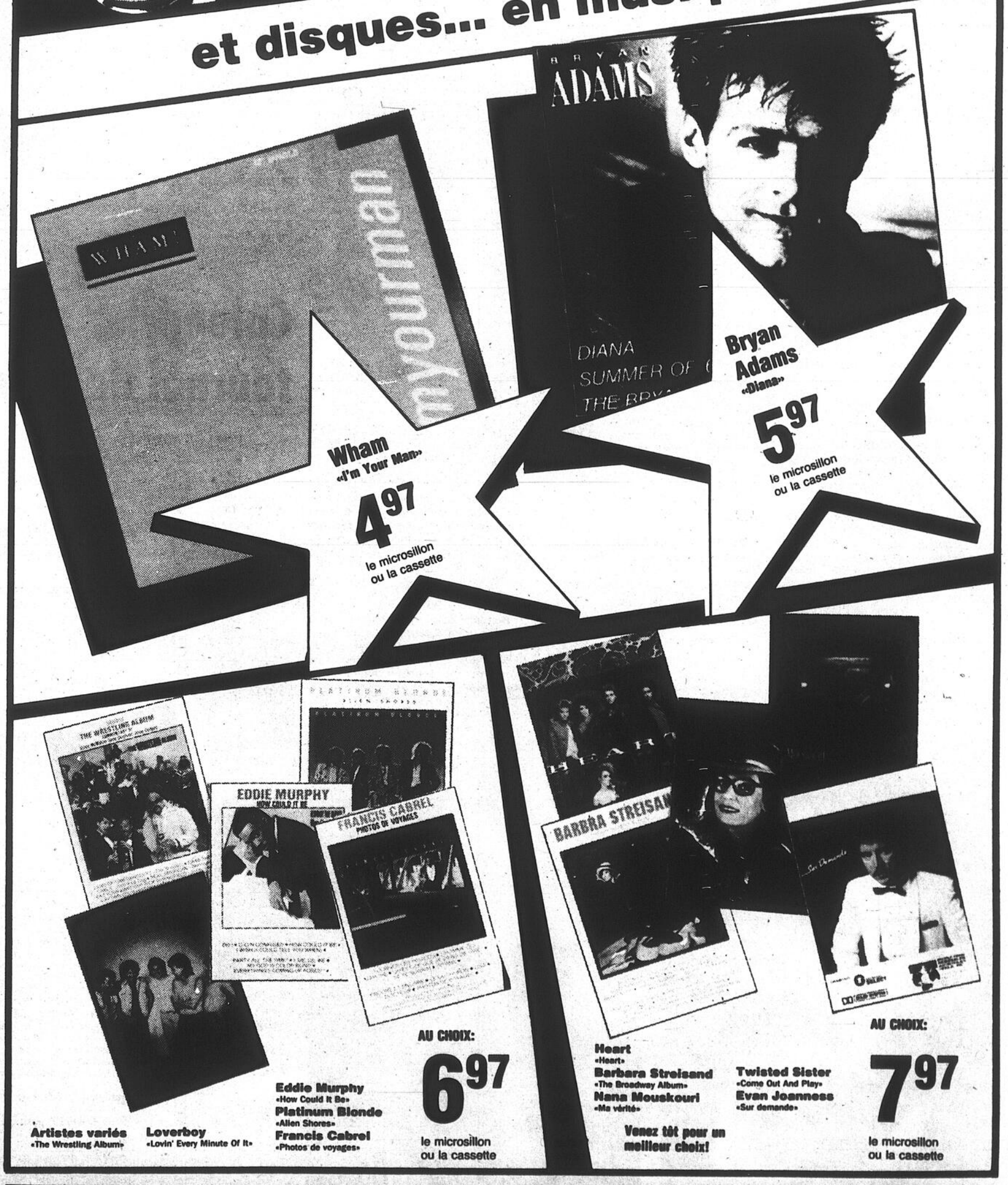
EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

PARTICIPACTION ©

En vedette
au Bar Saint-Alexandre
Les Cent Noms
à partir du 7 février
vendredis et samedis soirs

Enfin!
Elles sont là...
Voir page A-25

Woolco
CASSETTES
et disques... en musique!



Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

LE SPORT

À Saint-Jean du 6 au 9 février

La table est mise pour un 20e tournoi bantam

C'est demain soir, à 16 heures, que débute le 20e tournoi de hockey bantam de Saint-Jean. Jusqu'à dimanche soir, 28 équipes de catégories AA majeur, AA mineur, CC et A lutteront pour les plus grands honneurs. Les responsables promettent que ces affrontements seront des plus intéressants à voir. C'est qu'ils affirment avoir réussi à regrouper à peu près les meilleures équipes bantam de la province.



yves MALLETTE

Il faut mentionner que les organisateurs n'avaient pas beaucoup de chances de se tromper en lançant leurs invitations. En effet, dans chaque catégorie, le niveau d'âge a été haussé d'un an. C'est donc dire que les équipes sont demeurées pratiquement intactes comparativement à la dernière saison.

■ **Les meilleurs**

Il fallait quand même les attirer à Saint-Jean, les meilleures équipes. Sur ce point, les organisateurs pensent avoir livré la marchandise.

Les équipes en présence proviennent de neuf grandes régions. Il y a neuf équipes de la région de la Montérégie, six de la région de Québec, quatre équipes de l'Estrie, deux formations de l'île de Montréal, deux de la Rive-sud et autant de la Mauricie, une équipe de l'Outaouais, une autre de la Rive-sud de Québec et une équipe du Lac Saint-Louis.

Quand Norbert Gagnon, le président du tournoi, a dévoilé le nom des équipes inscrites au tournoi, plusieurs d'entre elles occupaient la tête du classement de leurs ligues respectives.

Dans le AA majeur, parmi les 10 équipes inscrites, trois occupent le premier rang dans leur région. Il s'agit des Fleurs de Lys de Québec, des Draveurs de Trois-Rivières et des Sénateurs de Laval.

Les Jets de Saint-Jean-Saint-Hubert, les Jeunes Sportifs d'Hochelaga, Thetford-les-Mines, les Étoiles de l'Est, les Cascades de Beauport, le Bleu-Blanc-Rouge de la Rive-sud et les Élans de Charlesbourg sont les autres équipes qui croiseront le fer dans la classe AA majeur.

D'autre part, au AA mineur, deux des quatre équipes en présence règnent au sommet du classement de leurs ligues. Ce sont les Jets de Saint-Jean-Saint-Hubert et les Pirates du North Shore. Le Bleu-Blanc-Rouge de la Rive-sud et les Sélects du Nord complètent les rangs de cette catégorie.

■ **CC et A**

Par ailleurs, dix équipes sont aussi regroupées dans la catégorie CC. Encore là, il y en a trois qui occupaient jusqu'à tout récemment le premier rang dans leur région: l'Ancienne-Lorette, la Caisse Pop de Warwick et le Bourassa-Charlesboug.

Les Patriotes du Haut-Richelieu, les Cataractes de Shawinigan, Châteauguay, le S.V.L. (région de Québec), les Rockets de Rock-Forest, le Thetford-les-Mines et les Flames de Brossard rivaliseront d'adresse dans la classe CC.

Enfin, quatre équipes se disputeront le championnat dans la catégorie A: les canadiens de Gatineau, les Castors de Saint-Jean, les Bruins de Saint-David et les Chevaliers d'Iberville. À ce niveau aussi, la qualité du spectacle devrait être appréciée. En effet, les Castors de Saint-Jean et les Canadiens de Gatineau sont au premier rang dans leur ligue et il semblerait que les deux autres équipes ne sont pas non plus piquées des vers.

■ **Difficile**

Les organisateurs du tournoi bantam de Saint-Jean ont trimé dur pour réunir des équipes si compétitives. «Ce n'est pas facile d'attirer ces équipes puisqu'elles sont sollicitées pour tous les tournois d'envergure au Québec, et même à l'extérieur», note Bernard Boisvert, le coordonnateur associé du tournoi.

M.Boisvert mentionne que les organisateurs sont particulièrement fiers de la présence des Fleurs de Lys de Québec et des Sénateurs de Laval dans la catégorie AA. M.Boisvert ajoute que c'est pratiquement un tour de force pour une ville comme Saint-Jean de regrouper dix équipes au AA majeur alors que le Québec en compte seulement 27. C'est aussi difficile de rejoindre quatre des meilleurs AA mineur quand il n'y en a seulement 13 au Québec.

Bernard Boisvert mentionne aussi que les organisateurs sont très satisfaits de compter sur une équipe de la région du Lac Saint-Louis, une première au tournoi bantam de Saint-Jean.

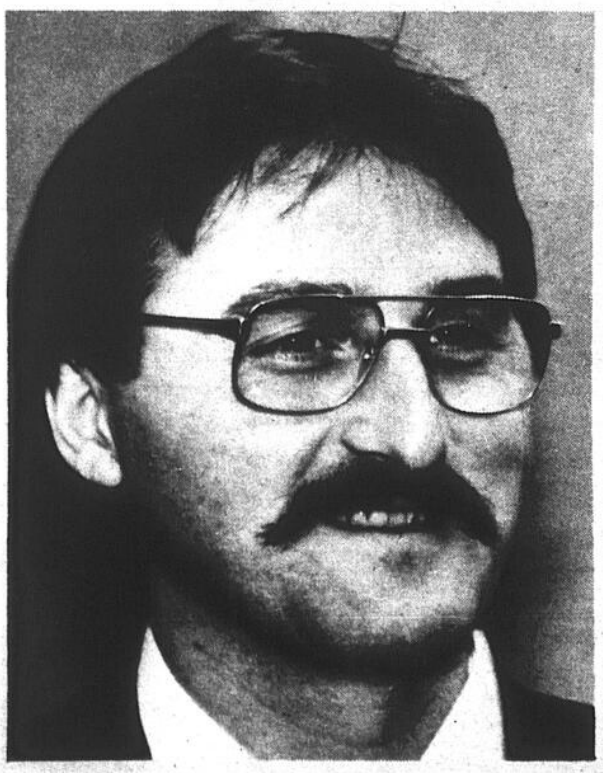
Mais il faut noter aussi quelques déceptions. Il y a la défection d'une équipe de Burlington qui a été remplacée à pied levé par une équipe de Thedford-les-Mines dans la catégorie AA. Les organisateurs auraient aimé aussi attirer au moins une équipe de l'Ontario et une autre des provinces maritimes. Mais ce n'est que partie remise, selon Bernard Boisvert.

■ **Spectateurs**

Le 20e tournoi de hockey bantam, avec ses équipes d'élite, ses nombreux commanditaires, ses quelque 225 bénévoles et tout le reste débute donc jeudi à 16 heures. La première joute du tournoi oppose les Chevaliers d'Iberville aux Castors de Saint-Jean dans la catégorie A, au Colisée.

Mais l'ouverture officielle du tournoi se fera seulement le lendemain alors que les Castors de Saint-Jean joueront contre les Bruins de Saint-David à 18 h 30, toujours au Colisée.

Les organisateurs veulent faire du tournoi de hockey bantam de Saint-Jean une très grosse affaire. Reste seulement à savoir si les amateurs de hockey de la région répondront à l'appel.



Norbert Gagnon, le président du tournoi de hockey bantam de Saint-Jean, note que l'événement occasionnera des retombées économiques dans Saint-Jean et la région. Par exemple, M.Gagnon révèle que les hôtels et motels seront remplis à capacité durant la fin de semaine. Il y a même des parents de plusieurs joueurs qui devront aller coucher à Brossard. (Photos François Mélillo).



Claude Clouâtre, responsable des promotions financières, annonce que la somme totale de la contribution des collaborateurs au tournoi bantam, en biens et services, s'élève à $30,000.

Calendrier du tournoi de Saint-Jean

Heure	Catégorie	Équipes
		Jeudi, le 6 février 1986
16h00	A	Iberville vs Castors de St-Jean
17h15	AA	Cascades de Beauport vs Bleu-Blanc-Rouge
18h30	CC	Châteauguay vs Bourassa-Charlesbourg
19h45	AA (m)	North-Shore Pirates vs Bleu-Blanc-Rouge
21h00	AA	Jeunes Sportifs Hochelaga vs Jets St-Hubert
		Vendredi, le 7 février 1986
08h30	CC	Cataractes de Shawinigan vs Patriotes du Haut-Richelieu
09h45	A	Canadiens de Gatineau vs Bruins de St-David
11h00	AA	Cascades de Beauport vs Sénateurs de Laval
12h15	CC	Rockets de Rock-Forest vs Thetford Mines
13h30	AA	Bleu-Blanc-Rouge vs Élans de Charlesbourg
14h45	AA (m)	Sélects du Nord vs Jets St-Hubert-St-Jean
Aréna 14h45	CC	Cataractes de Shawinigan vs Bourassa-Charlesbourg
16h00	AA	Thetford Mines vs Jets St-Hubert-St-Jean
Aréna 16h00	CC	SVL vs Flames de Brossard
17h15	CC	Caisse Pop Warwick vs Châteauguay
Aréna 17h15	CC	Rockets de Rock Forest vs Ancienne Lorette
Aréna 18h30	A	Canadiens de Gatineau vs Iberville
18h30	A	Ouverture officielle Castors de St-Jean vs Bruins de St-David
Aréna 19h45	AA	Étoiles de l'Est vs Fleurs de Lys de Québec
20h00	AA	Draveurs de Trois-Rivières vs Élans de Charlesbourg
Aréna 21h00	AA (m)	Bleu-Blanc-Rouge vs Sélects du Nord
21h15	AA (m)	Jets de St-Hubert-St-Jean vs North-Shore Pirates
		Samedi, le 8 février 1986
08h30	AA	Sénateurs de Laval vs Bleu-Blanc-Rouge
Aréna 08h30	AA	Thetford Mines vs Jeunes Sportifs Hochelaga
09h45	AA	Jets de St-Hubert-St-Jean vs Fleurs de Lys de Québec
Aréna 09h45	AA	Cascades de Beauport vs Draveurs de Trois-Rivières
11h00	CC	Flames de Brossard vs Châteauguay
Aréna 11h00	CC	SVL vs Rockets de Rock Forest
12h15	CC	Patriotes du Haut-Richelieu vs Caisse Pop Warwick
Aréna 12h15	CC	Ancienne Lorette vs Thetford Mines
13h30	A	Canadiens de Gatineau vs Castors de St-Jean
Aréna 13h30	AA	Étoiles de l'Est vs Thetford Mines
14h45	AA	Fleurs de Lys de Québec vs Jeunes Sportifs Hochelaga
Aréna 14h45	A	Bruins de St-David vs Iberville
16h00	AA (m)	Bleu-Blanc-Rouge vs Jets de St-Hubert-St-Jean
Aréna 16h00	AA (m)	Sélects du Nord vs North-Shore Pirates
17h15	AA	Sénateurs de Laval vs Draveurs de Trois-Rivières
Aréna 17h15	CC	Bourassa-Charlesbourg vs Patriotes du Haut-Richelieu
18h30	CC	Thetford Mines vs SVL
Aréna 18h30	CC	Ancienne Lorette vs Flames de Brossard
19h45	A	Semi-finale (3e position vs 2e position)
Aréna 19h45	CC	Caisse Pop Warwick vs Cataractes de Shawinigan
21h00	AA (m)	Semi-finale (3e position vs 2e position)
Aréna 21h00	AA	Élans de Charlesbourg vs Étoiles de l'Est
		Dimanche, le 9 février 1986
08h30	CC	Semi-finale (2e position, division Morin vs 1ère position, division Latour)
10h00	CC	Semi-finale (2e position, division Latour vs 1ère position, division Morin)
11h30	AA	Semi-finale (2e position, division Poissant vs 1ère position, division Lasnier)
13h00	AA	Semi-finale (2e position, division Lasnier vs 1ère position, division Poissant)
14h30	A	Finale
16h00	AA (m)	Finale
17h30	CC	Finale
19h00	AA	Finale

Note: Tous les matches ont lieu au Colisée de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à moins d'indication contraire (ex.: Aréna).

Hockey bantam

64 équipes inscrites au tournoi de Bedford

Du 6 au 16 février prochains aura lieu le dixième tournoi provincial de hockey bantam de Bedford. Pas moins de 64 équipes, dont plusieurs de la région, se feront la lutte afin de remporter la palme dans leur classe respective.

sophie GAGNON

De la région immédiate, notons la présence de formations de Farnham, Marieville, Saint-Césaire, Saint-Jean, Saint-Rémi et Saint-Paul. Quatre équipes joueront dans le BB, six dans le CC, dix dans le A, vingt-deux dans le B et dix-huit dans la classe C.

Le tournoi provincial de hockey bantam de Bedford a toujours été un événement très couru par la population de la région, rasppellent les organisateurs. Cette année, le comité exécutif, Keith Sornberger en tête, prévoit d'ailleurs accueillir environ 8,500 spectateurs pour la durée du tournoi.

■ 1985

L'an dernier, 62 équipes s'étaient livré une lutte de tous les instants afin de remporter la palme dans leur catégorie. Les Castors de Saint-Jean avaient été les meilleurs dans la classe BB et les Jets de Farnham avaient fait de même dans le CC. L'Association sportive Versailles avait mérité les grands honneurs dans le A, les Copains de Sainte-Martine avaient gagné dans le B et les Faucons de Brossard avaient remporté la finale dans la classe C.

■ Horaire

Les joutes débuteront à 18 h 30 du lundi au jeudi, à 17 h 30 le vendredi et à 8 heures le samedi et le dimanche. Toutes les finales se dérouleront le dimanche 16 février. La finale du C débutera à 9 h 30, celle de la classe B commencera à 11 h 30 et la grande finale de la classe A aura lieu dès 13 h 30.

Par ailleurs, dans la classe CC, les finalistes s'affronteront à 15 h 30 et enfin, la finale du BB, opposant les gagnants de la joute 25 aux vainqueurs de la joute 28, commencera à 17 h 30.

En terminant, il serait bon de noter que le coût d'admission pour chaque journée du tournoi est de $2 pour les adultes et de $0.75 pour les enfants.



Le tournoi provincial de hockey bantam de Bedford accueillera cette année 64 équipes dans les classes A, B, C, BB et CC. La dixième édition de ce populaire tournoi aura lieu du 6 au 16 février.



Les organisateurs du tournoi provincial de hockey bantam de Bedford attendent au moins 8,500 spectateurs pendant les dix jours de compétitions.

La mascotte du tournoi ne manquera pas de saluer tous ces visiteurs. (Photo François Mélillo).

En 1986, Mazda crée un nouveau concept révolutionnaire de petites voitures

La Mazda 323

La routière par excellence

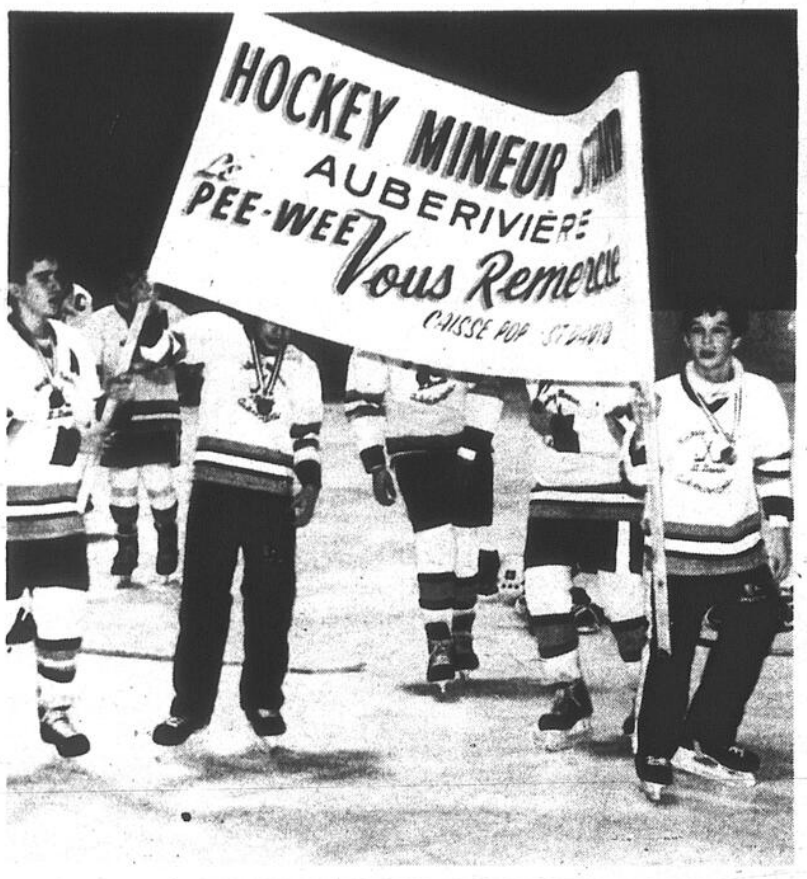


Venez l'essayez

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE
mazda

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 346-3999 -
346-6314 -658-9042

mazda



Les porte-couleurs de Saint-David, dans la région de Lévis, ceux qui ont battu les Voltigeurs de Saint-Jean, ne cachaient pas qu'ils ont bien aimé leur visite à Iberville. Il faut dire qu'ils ramenaient chez-eux un bien beau trophée.



Les Voltigeurs de Saint-Jean ont fait belle figure au tournoi d'Iberville en atteignant les finales de la classe C. (Photo Marc Fortin).

Baisse de l'assistance au tournoi pee-wee

Chevaliers et Voltigeurs sont allés loin

Le treizième tournoi provincial de hockey pee-wee d'Iberville s'est achevé dimanche dernier avec les finales dans les classes A, B et C. Les Forts de Chambly ont mérité les grands honneurs dans la classe B tandis que les Voltigeurs de Saint-Jean perdaient en finale de la classe C.

Dans l'ensemble, les organisateurs sont satisfaits. Il y a une ombre au tableau cependant. Les spectateurs ont été moins nombreux que prévu à parader au Palladium à l'occasion de cet événement annuel.

Dans la classe A, Greenfield-Park a eu raison de Verdun par la marque de 3 à 2. La joute d'exhibition

sophie GAGNON

opposant les employés du Journal de Montréal et les instructeurs du hockey mineur d'Iberville s'est pour sa part soldée par un verdict nul de 6 à 6. Le joueur du tournoi? Nancy Drolet, de Drummondville.

■ **Assistance**

La seule ombre au tableau au cours du tournoi pee-wee semble être la baisse du nombre de spectateurs. «L'an dernier, nous avions dénombré 3,500 entrées payantes et cette année, seulement 3,000 personnes ont payé leur entrée au tournoi pee-wee d'Iberville», explique Denis Raymond.

Cet état de fait est très décevant pour les organisateurs, surtout après avoir connu un très fort achalandage pendant la première fin de semaine du tournoi. «Il faut dire que la température n'a pas été du tout de notre côté», de dire Michel Boivin, un des organisateurs.

■ **Voltigeurs**

En rapport avec les performances des équipes de la région immédiate, ce sont les Voltigeurs de Saint-Jean ont connu le plus de succès dans la classe C. Les choses se sont gâtées en finale quand les Johannais ont rencontré la formation de Lévis. En effet, Lévis a nettement déclassé l'équipe johannaise qui a été blanchie par la marque de 6 à 0. Samedi, les Voltigeurs avaient gagné contre Crabtree 6 à 4 et contre Le Gardeur 7 à 1, pour se rendre en finale.

Quant aux Chevaliers d'Iberville, la seule équipe ibervilloise encore en lice après la première fin de semaine du tournoi, ils ont été défaits par les Forts de Chambly en demi-finale dans la classe B. Lors de cette demi-finale disputée très âprement, le compte a été de 1 à 0 en faveur de Chambly, jusqu'à ce qu'il ne reste qu'une minute à jouer dans la partie. Les Forts ont ensuite battu Drummonville 6 à 3, en finale, pour s'assurer la victoire dans la classe B.

C'est de justesse que l'équipe de Greenfield Park a remporté la finale dans la classe A. La formation de la Rive-Sud perdait 2 à 1 contre Verdun avec seulement une minute à jouer en troisième période. C'est alors que Greenfield Park a nivelé le pointage pour ensuite battre Verdun avec un but compté à trois minutes de temps supplémentaire.

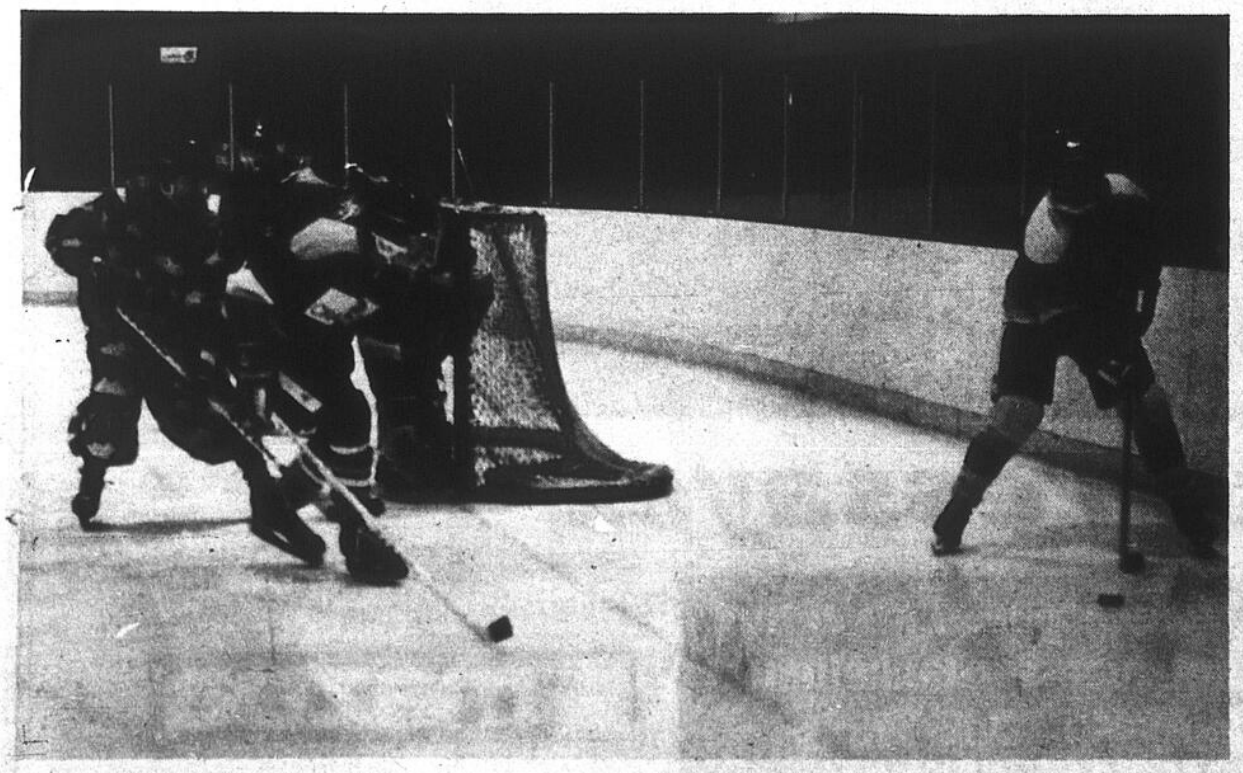
■ **Trophées**

Pour la première fois dans l'histoire du tournoi pee-wee d'Iberville, c'est une fille qui a mérité le trophée du meilleur joueur (joueuse) du tournoi. Il s'agit de Nancy Drolet de l'équipe de Drummondville. En cinq parties, Nancy a amassé 12 points, soit 7 buts et 5 passes. En plus de son jeu offensif hors-pair, elle a démontré un très grand talent à la défensive. Le trophée de l'équipe la plus disciplinée a été remis aux Voltigeurs de Saint-Hubert.

■ **Exhibition**

Par ailleurs, la joute d'exhibition qui opposait les instructeurs du hockey mineur d'Iberville aux employés du Journal de Montréal et de CKAC a connu un vif succès. Il faut dire que l'équipe des médias avait dans ses rangs deux clowns qui n'ont pas manqué de faire rire la foule.

Dans une rencontre de hockey où les tartes à la crème et les chaudières d'eau côtoient les rondelles, les joueurs des deux équipes avaient beaucoup de difficulté à se concentrer. Le verdict nul est donc révélateur; les deux formations ont eu autant de plaisir l'une que l'autre.



L'équipe des employés de CKAC et du Journal de Montréal a livré une chaude lutte aux entraîneurs du hockey mineur d'Iberville lors d'une joute d'exhibition qui se déroulait dans le cadre du tournoi pee-wee.



Pierre Bouchard, populaire animateur radiophonique et ex-porte-couleur des Canadiens, a accepté avec plaisir une plaque souvenir que lui a remis Fernand Brossard pour remercier M.Bouchard d'avoir accepté le titre de président honoraire du tournoi pee-wee d'Iberville.

NOUS SOMMES PRÊTS À PAYER POUR VOUS CONNAÎTRE!

13 CONCESSIONNAIRES GM VOUS DONNERONT 50$

SI VOUS ACHETEZ UNE 4 CYLINDRES

ENTRE LE 3 ET LE 22 FÉVRIER 1986

MÊME SI CE N'EST PAS UNE GM QUE VOUS ACHETEZ

Étonnant, n'est-ce pas? Les 50$ seront à vous à une condition: que vous veniez essayer une 4 cylindres GM chez nous **avant** d'acheter.

Lors de votre visite, nous vous remettrons un coupon. Ce coupon vaudra **50$** dès le moment où vous aurez acheté et pris possession, entre le 3 et le 22 février, d'une 4 cylindres, soit chez l'un des 13 concessionnaires participants, soit chez un concessionnaire d'une autre marque de voitures que GM. **Même si vous n'achetez pas une GM,** le seul fait d'être venu en essayer une vous donnera droit à ce coupon.

Et si la 4 cylindres que vous achetez est une GM, informez-vous si elle est admissible au 500$ offerts en prime, ou admissible au crédit offert, au taux annuel de 8,9% d'intérêt. Avantageux, ça aussi!

RÈGLEMENTS

- Maximum de 50$ payables par client, quel que soit le nombre de concessionnaires participants visités.
- S'être procuré le coupon de 50$ à la suite de l'essai sur route «avant l'achat» chez un concessionnaire participant.
- Entre le 3 et le 22 février, fournir à un concessionnaire participant une copie du contrat d'achat et une copie du certificat d'immatriculation d'un véhicule neuf 4 cylindres, ainsi que le coupon de participation.
- Les 50$ seront payables dans les 15 jours suivant la fin de la promotion pour tout client admissible.
- Cette promotion s'applique à la vente au détail seulement.
- Les employés de GM, des concessionnaires GM et de l'agence de publicité ne sont pas admissibles à cette promotion.

BOISVERT PONTIAC BUICK LTÉE
Blainville

FICHAULT PONTIAC BUICK CADILLAC INC.
Châteauguay

LAKE MOTORS INC.
Hudson

MILLE ISLES AUTO LTÉE
Saint-Eustache

ST-GERMAIN CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
Île Perrot

NELSON FOURNIER INC.
Lacolle

LALONDE-LEGAULT CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
Rigaud

R. DESJARDINS AUTO LTÉE
Saint-Eustache

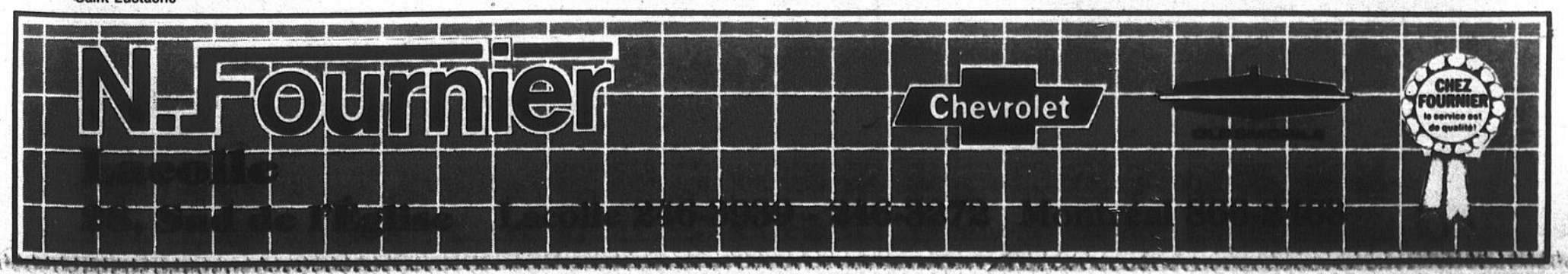
STE-THÉRÈSE AUTOS INC.
Sainte-Thérèse

MAJOR AUTOMOBILE INC.
Valleyfield

AUTOMOBILES RÉGATE INC.
Valleyfield

J.C. VALLÉE AUTOMOBILE INC.
Vaudreuil

DESJARDINS CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
Châteauguay



Les Castors se font écorcher vifs à Laval

17 à 5. Les Titans se sont régalés de petits Castors lundi dernier à Laval. Sauf erreur, il s'agit de la pire défaite des Castors depuis qu'ils sont à Saint-Jean. Pourtant, la veille, les joueurs de Jacques Tremblay avaient eu le meilleur contre les Voltigeurs de Drummondville qui luttent contre Verdun pour la deuxième position du clasement général. Que s'est-il passé de dimanche à lundi pour que les Castors s'écrasent aussi lamentablement? Mystère et boule de suif!

Yves MALLETTE

Certes la saison n'est pas encore terminée. Mais si les Castors continuent à jouer comme ils l'ont fait pendant une grande partie de janvier, ils ne sont pas sur le point d'améliorer leurs statistiques en séries éliminatoires. Parce qu'une huitième position, ça veut dire une confrontation contre les Olympiques de Hull que tous voient comme d'excellents candidats pour l'obtention de la Coupe Memorial.

Mais la situation des Castors n'est quand même pas dramatique. Seulement quatre points séparent le 8e rang de la 4e position. Sauf que certains ajustements s'imposent quelque part.

■ Laval

Toujours est-il que les Castors s'en sont fait servir toute une lundi à Laval. Le tableau indicateur affichait 6 à 1 après la première période et 11 à 1 après les trois premières minutes de la deuxième période...

L'entraîneur Jacques Tremblay n'a jamais remplacé le gardien Joël Drolet qui a commencé la partie. Louis McNulty, qu'il a été possible de rejoindre tôt mardi matin, explique que le gardien n'est pas plus à blâmer qu'un autre joueur pour cette cuisante défaite.

Le gérant-général des Castors rapporte que l'entraîneur aurait dit à ses joueurs après la première période qu'ils étaient tous dans le même bateau. Il fallait, ou bien ramer ensemble, ou bien couler ensemble. Les joueurs ont choisi de couler ensemble.

■ Drummondville

Même lors de la victoire contre Drummondville, dimanche, les Castors ont démontré un certain laisser-aller. Certes, les joueurs de Jacques Tremblay ont habitué leurs supporteurs à quelques faiblesses en deuxième période. Mais dimanche, cette habitude a failli avoir des conséquences fâcheuses alors que les Castors ont permis aux Voltigeurs une remontée de quatre buts. Malgré tout, les Castors ont conservé l'initiative pour soutirer une victoire de 7 à 5.

«Contre Drummondville, nous avons connu notre meilleure première période de la saison. Par exemple, nous avons effectué 22 mises en échec pendant le premier vingt. Certes, nous avons quelque peu baissé les bras en deuxième, mais nous les avons complètement surclassés de nouveau lors de la dernière période. Cette victoire est de bon augure pour le mois de février», déclarait Jacques Tremblay lundi dernier...avant de partir pour Laval.

■ Trois-Rivières

Contre Trois-Rivières, vendredi, les Castors ont terminé janvier de la même façon qu'ils l'avaient commencé. C'est-à-dire par une défaite. Un revers de 5 à 3.

«Nous n'avons pas joué assez physique, comme on dit, contre les Draveurs. Nous aurions pu gagner cette joute. Nous n'avons simplement pas profité de nos chances», commente l'entraîneur-chef qui promet d'obtenir sa revanche dimanche prochain.

Il était temps que les Castors tournent la page sur janvier. Le bilan de 4 victoires contre huit défaites durant le premier mois de l'année n'est pas des plus reluisants. Surtout que l'équipe laissait voir les meilleures possibilités avant le congé de la période des Fêtes. Bref, les Castors déçoivent amèrement depuis la pause du temps des Fêtes.



Les Castors ont eu le meilleur sur les Voltigeurs de Drummondville dimanche dernier au Colisée. Ils ont remporté une victoire de 7 à 5. (Photo Marc Fortin).

■ À venir

Les Castors ont la chance de bénéficier de quelques jours de réflexion avant de se replonger dans l'action. En effet, les membre de l'équipe sont inactifs vendredi à cause du tournoi bantam de Saint-Jean. Ils renoueront avec la compétition seulement dimanche, à Trois-Rivières, contre les Draveurs. Le mardi suivant, les Castors jouent à Hull.



Benoit Hogue, un des meilleurs marqueurs des Castors, n'est pas en mesure d'offrir son meilleur rendement par les temps qui courent. Il est tout à l'envers à cause d'une vilaine grippe. (Photo François Mélillo).

LE MIRACLE HYUNDAI SE POURSUIT

ESSAYEZ LA NOUVELLE EXCEL:



À PARTIR DE $7,595
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

L'Excel est une voiture spacieuse à hayon levant, d'allure sportive, qui possède plus de caractéristiques standard que beaucoup d'autres voitures à traction avant. Elle fournit des performances exaltantes et une excellente économie de carburant.
Venez faire l'essai de la nouvelle Hyundai Excel.
Excel: *le sens des valeurs.*

HYUNDAI

HYUNDAI Les Automobiles Cloginor Inc. pony

9, rue Frontenac, St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

ENTRE
DEUX LIGNES

■ Brunch de la ligue sénior

Le brunch annuel de la Ligue de hockey sénior Labatt de Saint-Jean se déroulera le dimanche 16 mars à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean. Les billets sont déjà en vente par les entraîneurs et les joueurs de chaque équipe. L'activité est prévue entre 9 heures et 12 h 30 et le coût du billet est de $5.



yves MALLETTE

Pour obtenir plus de détails, les intéressés communiquent avec Ginette Tassé (348-1427) ou Paul Gagné (347-7885).

■ À Hull avec les Castors

Les membres des Promotions S.F.G. organisent une excursion à Hull à l'occasion de la joute qui opposera les Castors aux Olympiques de l'endroit le 11 février prochain.

Le coût est de $18, ce qui comprend le transport en autobus, le billet pour la partie et les rafraîchissements servis durant le voyage. Ceux et celles qui veulent réserver une place communiquent avec Pierre Frédette au 347-1978. Des billets sont disponibles au kiosque de souvenirs des Castors et à l'atelier des sports du Colisée.

■ L'inter-cités au ralenti

À cause des innombrables tournois de hockey qui se déroulent de ces temps-ci, les équipes de la région fonctionnent au ralenti au sein des ligues inter-cités et inter-villes.

En fin de semaine dernière, seuls les novice et les atome étaient à l'oeuvre chez les Patriotes du Haut-Richelieu CC. Samedi, le novice s'est incliné 4 à 2 contre le Maskas de Saint-Hyacinthe tandis que l'atome a triomphé du Longueuil au compte de 2 à 1 le lendemain.

Dans la catégorie B, à l'inter-villes, les Castors bantam ont livré une nulle de 4 à 4 et le midget a essuyé un revers de 4 à 2 contre les équipes de Chambly.

Cette semaine est elle aussi relativement calme. Dans le B, les Castors atome jouent à Iberville vendredi à 18 h 30. Les Castors B atome et pee-wee jouent à Napierville le 8 février à compter de 13 heures. Enfin, les Castors midget jouent aussi contre Napierville, mais le 9 février, à 10 heures.

■ Les Anguilles vont de l'avant

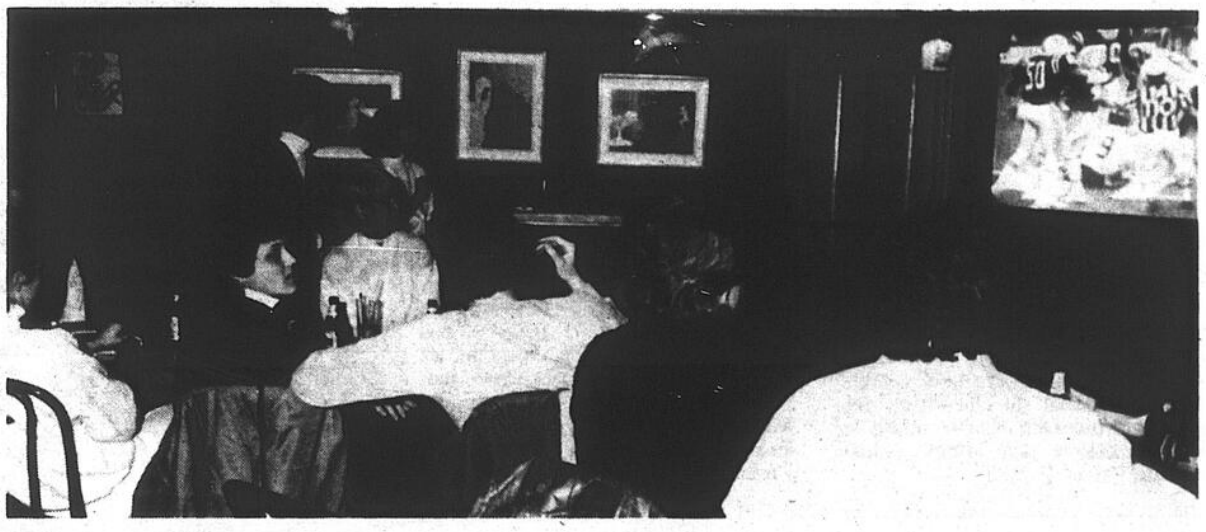
Les nageurs de la catégorie groupe d'âges du club de natation Les Anguilles du Haut-Richelieu participaient à une compétition qui regroupait six clubs à Ville d'Anjou en fin de semaine dernière. Les nageurs d'ici ont relativement bien fait assurant à leur club une troisième position.

L'entraîneur Sylvain Wilson juge ces performances satisfaisantes et surtout remplies de promesses. En effet, le club de natation du Haut-Richelieu a talonné, durant ces compétitions, des clubs qui les devancent par une trentaine ou même par une quarantaine de points au classement provincial. Cela est de bon augure pour le championnat provincial qui approche à grands pas.



La fièvre du Super Bowl

Les Bears de Chicaco ont facilement remporté le XX^e Super Bowl contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre le 26 janvier dernier. Comme un peu partout en Amérique du Nord, les amateurs de football de la région avaient les yeux rivés au petit écran, ou sur un écran géant, en ce dimanche plutôt enneigé. Un peu plus maniaques que d'autres, les membres de l'équipe de flag-football de la Taverne du Coin ont jugé que rien ne valait une bonne petite partie de football pour se tremper dans l'ambiance du Super Bowl. (Photos François Mélillo).



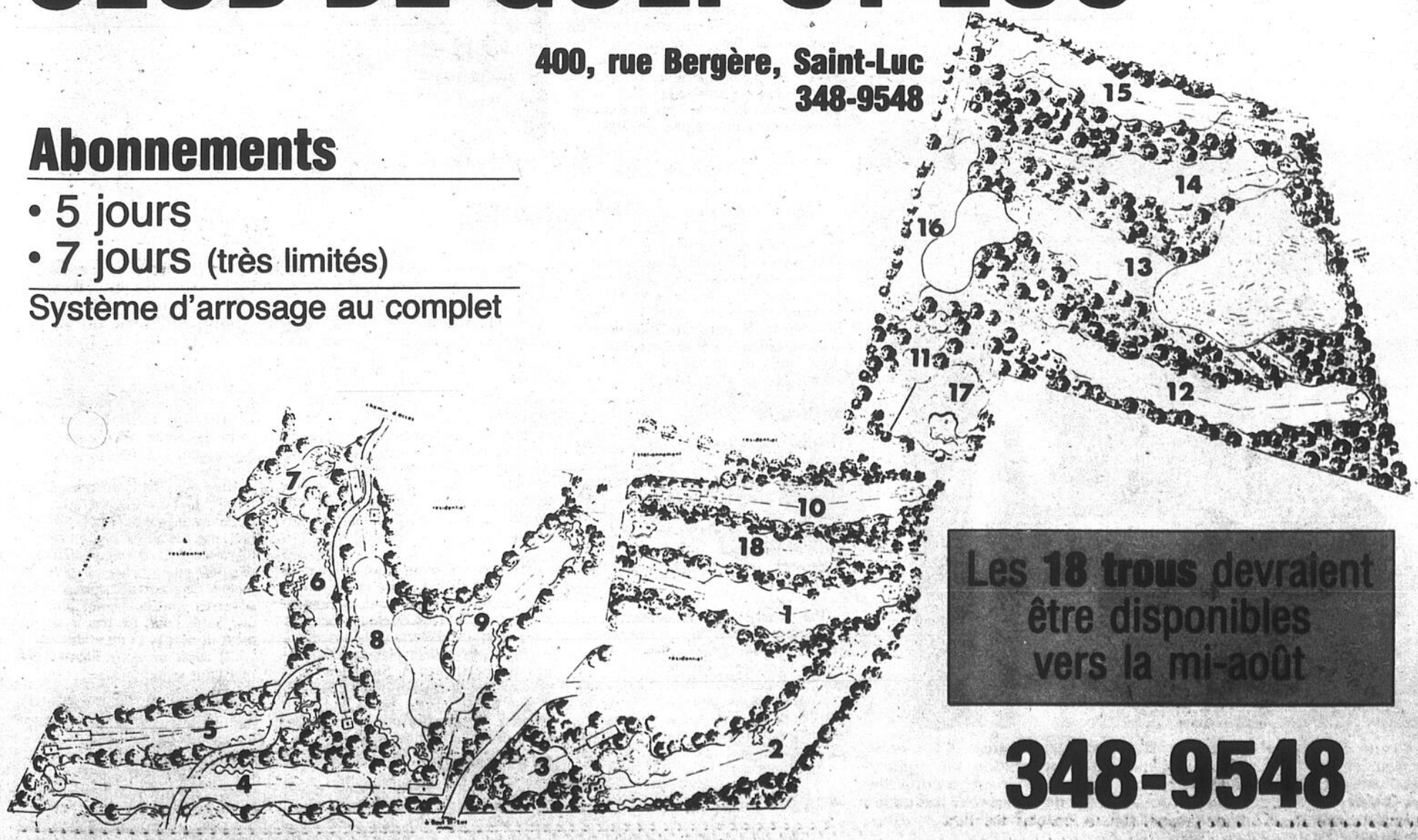
CLUB DE GOLF ST-LUC

400, rue Bergère, Saint-Luc
348-9548

Abonnements

- 5 jours
- 7 jours (très limités)

Système d'arrosage au complet



Les **18 trous** devraient être disponibles vers la mi-août

348-9548

Un vrai test pour la M.A.G.H.

Les yeux sont tournés vers le novice CC

Les dirigeants de la nouvelle méthode d'apprentissage du hockey sur glace (M.A.H.G.) ont bâti une équipe composée de la crème des joueurs de la M.A.H.G., équipe qui évolue cette année dans l'inter-cités CC. Avec une première moitié de saison complétée, les responsables analysent que les succès des Patriotes novices CC ne s'évaluent pas encore en terme de victoires. C'est plutôt en termes de discipline et d'attitude positive face au hockey que la différence commence à être palpable.

Comme c'est sur la glace et non sur papier que se joue une partie de hockey, c'est donc dans le feu de l'action, lors de «vraies» joutes que les instructeurs de la nouvelle méthode d'apprentissage du hockey sur glace (M.A.H.G.) tentent de prouver que leur méthode est la meilleure voie à suivre pour la formation de joueurs de hockey plus complets.

sophie GAGNON

Bien sûr, les incrédules affirmeront que la discipline devrait mener à la victoire. Pascal Farella, instructeur des Patriotes novices CC, en est parfaitement conscient. Mais M. Farella ne s'inquiète pas. La victoire au tableau indicateur viendra bientôt. Question d'expérience.

■ Retard

Pascal Farella explique que le début de saison chambranlant de son équipe est en partie dû à la formation tardive de l'équipe. «Les équipes des autres villes ont commencé les pratiques à la fin d'août. Quant aux Patriotes CC, ils ont débuté les séances d'entraînement en novembre. Ainsi, au début du calendrier, mes joueurs avaient un sérieux retard sur les formations des autres villes», raconte Pascal Farella.

Lors des premières joutes, c'est le jeu collectif et le coup de patin des Patriotes CC qui étaient leurs principaux handicaps face aux équipes adverses. De plus, ils affrontaient les meilleures formations du circuit, ce qui amplifiait encore leurs problèmes d'adaptation.

Puis, un peu plus tard, l'équipe a connu une très bonne veine durant laquelle les Patriotes n'ont subi qu'une défaite en huit départs. Pascal Farella confie bien honnêtement que cette séquence positive est en partie causée par le calibre inférieur des équipes adverses, surtout Longueuil et Brossard.

■ Défaites

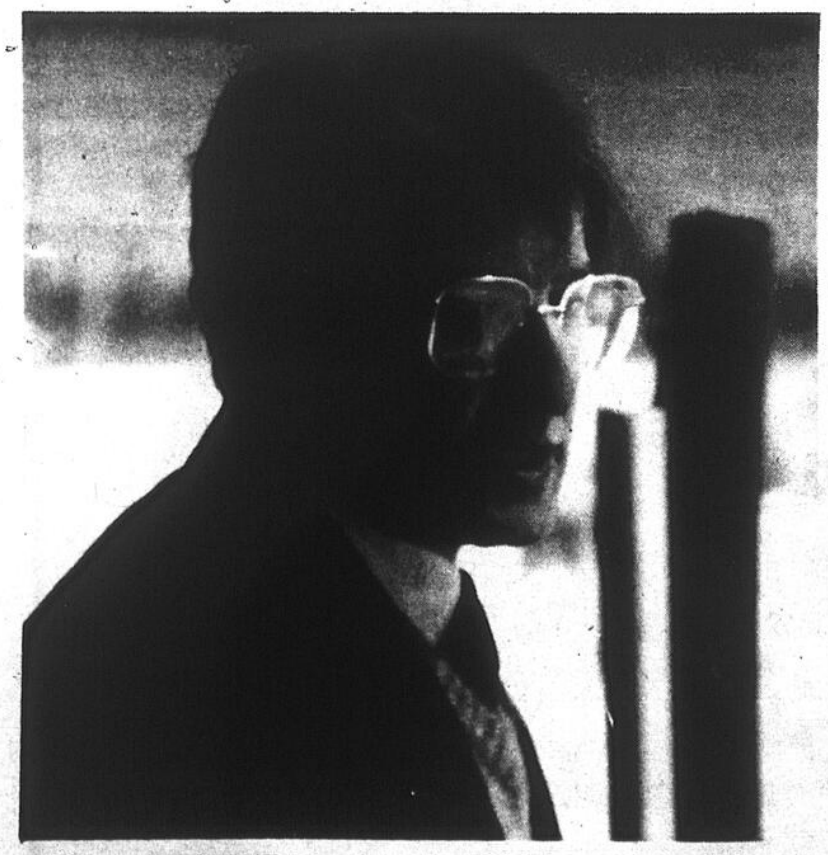
Mais en janvier, l'équipe a éprouvé toutes sortes de difficultés à renouer avec la victoire. C'est encore le jeu collectif qui fait défaut et qui cause des erreurs très coûteuses. Le manque d'expérience des Patriotes novices, en comparaison avec les équipes d'autres villes, est aussi un facteur qui nuit toujours au succès de l'équipe.

Malgré tout, Pascal Farella est très fier des 18 garçons qui composent son équipe. Ces joueurs sont ce que la M.A.H.G. a produit de mieux depuis trois ans. Mais même si les Patriotes CC se veulent un club d'élite, M. Farella n'oublie pas pour autant la philosophie de base de la nouvelle méthode: apprendre en s'amusant.

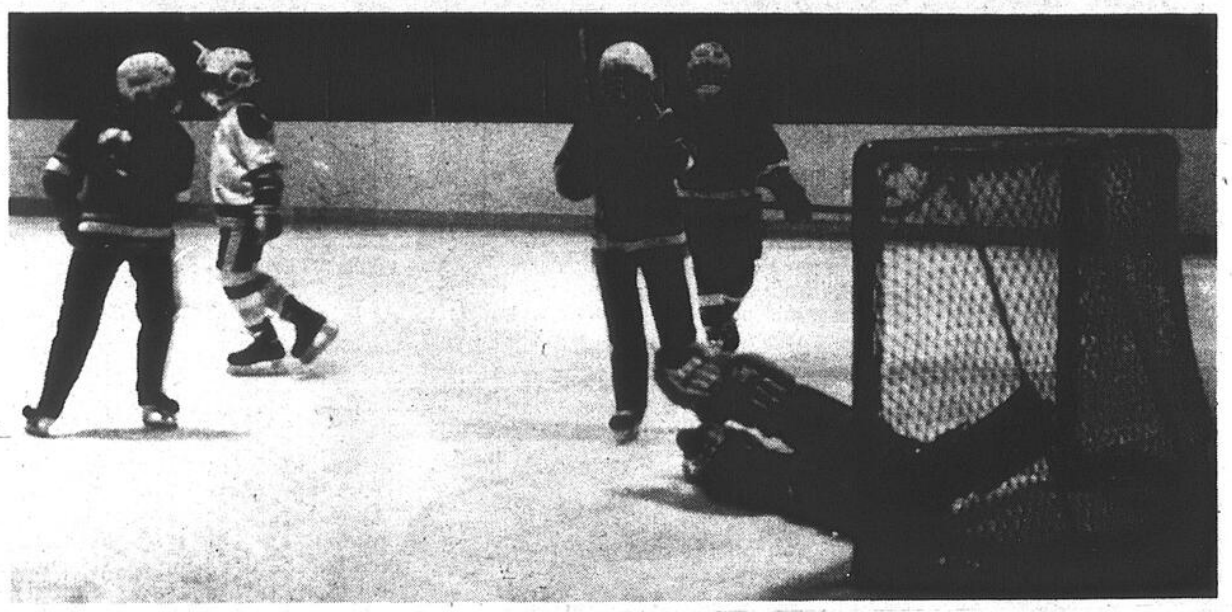
«Aussi bien moi derrière le banc que les parents dans les estrades, nous tentons d'avoir une attitude positive face à l'équipe. Il ne faut pas stresser les joueurs en criant ni les punir s'ils font une erreur sur le jeu. Parfois, j'avoue que c'est difficile. Mais il faut toujours garder en tête que les jeunes sont d'abord là pour s'amuser».

■ Long terme

À la lumière des performances du novice CC, il est logique de se demander si le demi-succès des Patriotes doit être interprété comme un demi-succès de la M.A.H.G. à Saint-Jean? Non. Du moins, selon les dires de Pascal Farella: «La validité de la nouvelle méthode se fera sentir à plus long terme. À mon avis, la seule chose regrettable est que la M.A.H.G. n'ait pas fait ses débuts plus tôt à Saint-Jean».



Pascal Farella, l'instructeur des Patriotes novices CC, croit fermement que la M.A.H.G. est une nette amélioration par rapport aux autres façons d'enseigner le hockey. Selon lui, si le succès mitigé de son équipe ne rend pas compte de la valeur de la nouvelle méthode, c'est que celle-ci n'est pas implantée à Saint-Jean depuis assez longtemps. (Photos François Méhillo)



Les 18 meilleurs joueurs de la M.A.H.G. composent les Patriotes novices CC. Seize de ces jeunes proviennent de Saint-Jean et deux d'Ibervil-le. Les joueurs de la M.A.H.G. de Chambly ne se sont pas joints aux Patriotes, ce qui a contribué à affaiblir le calibre de l'équipe.

Après trois ans

«Le succès de la M.A.H.G. dépasse tous mes espoirs»

Jean Grimard

S'il y a une façon d'enseigner le hockey qui a suscité le scepticisme à ses débuts, c'est bien la nouvelle méthode d'apprentissage du hockey sur glace (M.A.H.G.). Malgré tout, Jean Grimard, l'instigateur de la nouvelle méthode à Saint-Jean, a réussi à convertir en trois ans des centaines de parents et des dizaines de bénévoles aux bienfaits de la M.A.H.G. Peu importe les infortunes que connaît le novice au CC. À la base, les résultats de l'application de la méthode sont des plus positifs.

sophie GAGNON

Pour Jean Grimard et ses apôtres, la nouvelle méthode est une religion en laquelle ils croient avec ardeur. Cette année, 350 jeunes sont inscrits. Pas une plainte n'a encore été formulée à l'endroit de la M.A.H.G. à Saint-Jean. Un miracle? Non. Seulement le résultat d'un travail acharné et passionné des bénévoles et d'un outil de travail de choix: la M.A.H.G.

■ Progrès

Bref, les succès de la nouvelle méthode dépassent largement les espérances de Jean Grimard. «Il faut voir avec quel plaisir et surtout avec quelle ardeur les jeunes font les exercices sur la glace. Et dire qu'on croyait que les enfants n'étaient intéressés qu'à jouer», confie M. Grimard.

Par exemple, entre septembre et décembre, plusieurs joueurs ont réussi à retrancher 10 secondes sur un même exercice. «En septembre, une routine pouvait prendre 45 secondes et, quatre mois plus tard, la même routine prend 35 secondes. L'amélioration est incroyablement rapide avec la M.A.H.G.», explique un Jean Grimard enthousiaste.

■ Instructeurs

Autyre particularité johannaise à propos de la M.A.H.G. Sur la Rive-Sud, c'est à Saint-Jean qu'il y a le plus grand nombre d'instructeurs pour le nombre de jeunes. Le ratio suggéré est d'un instructeur pour 10 jeunes. À Saint-Jean, il y a un instructeur pour 7 jeunes, ce qui augmente la qualité de l'intervention sur la glace.

«Il y a 350 jeunes qui suivent la méthode avec le sourire et au moins 350 parents qui croient aux mérites de la M.A.H.G. Des quelques adeptes de la méthode d'il y a trois ans, nous sommes maintenant plusieurs centaines de personnes à Saint-Jean qui croient que le hockey, ça s'enseigne et que la M.A.H.G. est la meilleure manière de transformer la mentalité de la pratique du hockey.»

■ Patriotes CC

Par ailleurs, Jean Grimard se dit très satisfait de la performance des Patriotes novices CC qui jouent dans l'inter-cités. Il se dit également très satisfait des deux équipes novices de la nouvelle méthode qui évoluent dans la ligue intérieure atome à Saint-Jean.

Bien sûr, les Patriotes CC n'ont pas beaucoup de victoires à leur fiche. Mais, selon Jean Grimard, il ne faut pas regarder le pointage. «Les Patriotes CC doivent affronter des équipes plus fortes et plus expérimentées qu'eux. Certaines des villes adverses sont beaucoup plus grosses que Saint-Jean. Le bassin de joueurs n'est donc pas comparable au nôtre. C'est aussi un autre élément dont il faut tenir compte».

Pour conclure, Jean Grimard affirme que les joueurs qui ont appris le hockey avec la M.A.H.G. jouent d'une façon beaucoup plus disciplinée que les autres. «Pas de bâton élevé, pas de robustesse superflue. Mais une très bonne performance d'équipe. C'est du hockey qui est beau à regarder».



Les jeunes qui suivent la nouvelle méthode d'apprentissage du hockey à Saint-Jean sont traités aux petits soins. En effet, ils ont à leur disposition 49 instructeurs, c'est-à-dire un instructeur pour sept joueurs. L'intervention sur la glace semble excellente car les joueurs font des progrès incroyables, aux dires de Jean Grimard. (Photo Marc Fortin).

Soirée chasse et pêche au bénéfice des Géants

Le mardi, 1er avril 1986 au Centre Saint-Luc (ancienne Salle Champion) il y aura soirée de chasse et pêche. Cette manifestation est organisée conjointement par la brasserie Molson et l'équipe de football Les Géants. D'ailleurs, tous les profits seront versés à cette formation.

daniel SIMARD

Plusieurs activités sont inscrites au programme. En plus de la présentation de quatre films sur la chasse et la pêche, il y aura mini-exposition sur le même sujet.

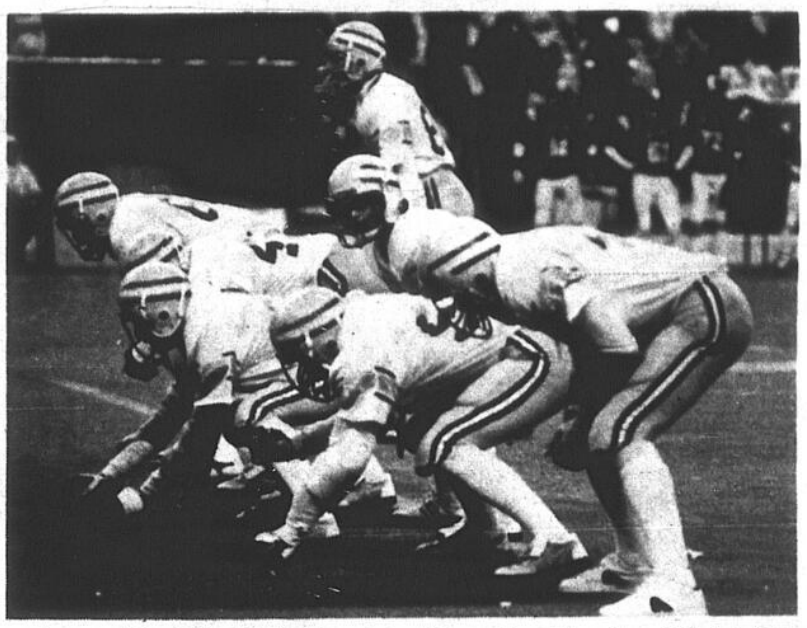
Le tirage d'une série de prix de présence durant la soirée complétera le tout.

■ Billets

Les billets, au coût de $5 sont présentement en vente. Vous pouvez vous les procurer aux endroits suivants: chez le représentant Molson de Saint-Jean; Londero Sport; Germain Boucher Sport; Podium (Martin) boulevard du Séminaire; Béchard Sport, rue Saint-Jacques, Saint-Jean ainsi qu'au Service des sports du Cégep. Les joueurs des Géants vous offriront également des billets durant les prochaines semaines.

«Cette activité est une excellente occasion pour les amateurs de chasse et pêche de passer une belle soirée. Ils auront la chance de discuter de leur sport favori, tout en se mettant au courant des derniers développements dans ce domaine. Du même coup, ils aideront à garnir la caisse des Géants. Nous avons plusieurs projets pour la prochaine saison, dont le renouvellement d'une partie de l'équipement», note Gilles Monette, l'entraîneur-chef des Géants.

Les portes de la salle ouvriront à 18 h 30.



Les profits de la soirée chasse et pêche qui se déroulera à Saint-Luc le 1er avril seront versés dans les coffres des Géants, les champions du Bol d'Or en 1985. (Photo François Mélillo).

NOS MODÈLES 1986 SONT NÉGOCIABLES
(jusqu'à l'épuisement des stocks)

PREMIER PAIEMENT AU 1ER AVRIL SEULEMENT

Pour tous les modèles illustrés, si vous répondez aux qualifications requises. Maximum de 12 000$ sur une base de 48 mois.

7 696$* 13 386$* 7 994$*



SENTRA STANDARD

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT



MULTI

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT



KING CAB

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

*taxe, transport et préparation en sus.

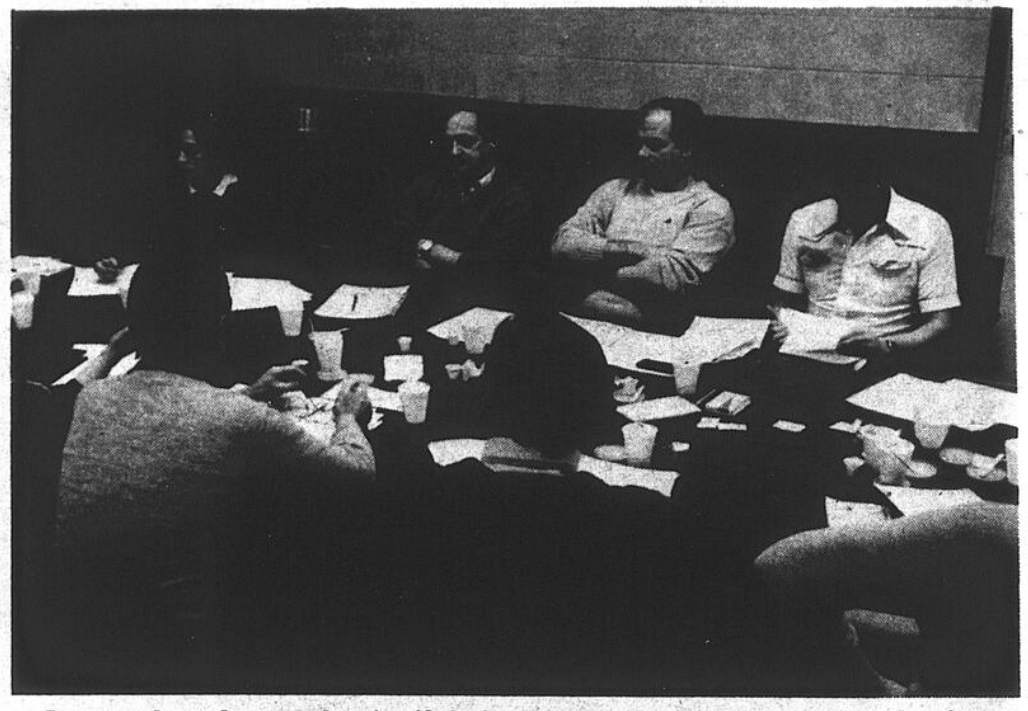
PLUS 4 X 4 EN GRAND SPÉCIAL

COUPAL & BRASSARD auto inc.
347-5593
127, route 104, Saint-Athanase-Iberville

NISSAN



Le nouvel exécutif de la Ligue de baseball mineur d'Iberville est composé, dans l'ordre habituel, de Philippe Groulx, Réjean Viens, Michel Ouellet, Jean-Yves Lessard, Jean-Paul Choquette, Jacques Gosselin, Richard Vanslette, André Davignon, Diane Lessard, Roland Raymond, Thérèse Morin et Joseph Lanoue. Jean Deslauriers n'apparaît pas sur la photo. (Photos Marc Fortin)



Les membres du nouvel exécutif de la Ligue de baseball mineur d'Iberville auront besoin de l'appui des parents pour réaliser leurs projets. En effet, ils souhaitent augmenter la clientèle des jeunes joueurs de baseball tout en offrant un meilleur encadrement aux jeunes.

Du sang neuf au baseball mineur d'Iberville

La Ligue de baseball mineur d'Iberville repart à neuf cette année: nouvel exécutif, nouvelle philosophie, nouveaux projets. Qu'il soit question de baseball de masse, de cliniques ou d'entraîneurs, l'expression «implication des parents» revient constamment aux lèvres de Rolland Raymond, le nouveau président.

sophie GAGNON

Car cette année, les membres du bureau de direction de la ligue veulent recruter beaucoup de joueurs dans les catégories novice et atome. Et si beaucoup de tout-petits s'inscrivent, les parents devront être de la partie pour épauler les responsables des équipes. L'implication des parents est donc la condition de base du succès de la Ligue de baseball mineur d'Iberville pour la saison qui vient.

■ **Élite**

Bien que Rolland Raymond affirme que l'accent sera dorénavant mis sur la participation plutôt que sur la compétition, il n'est pas question pour les nouveaux dirigeants d'abandonner le baseball inter-cités. M.Raymond croit plutôt que le fait d'encourager le sport de masse aura, dans quelques années, des répercussions positives sur le baseball d'élite.

«Une organisation de baseball doit avoir les reins solides pour maintenir un bon niveau de compétition chez les élites. Et pour alimenter notre baseball inter-cités, il nous faut un plus grand nombre de joueurs dans les ligues intérieures. Notre mandat est donc de redonner aux jeunes Ibervillois le goût de jouer au baseball», explique Rolland Raymond.

■ **Équipes**

La saison prochaine, les équipes novices (joueurs nés en 1980-1981) débuteront avec le «T ball» pour les premières semaines. Par la suite, un lanceur adulte viendra remplacer la tige métallique. L'Atome (joueurs nés en 1977-1978-1979) auront eux aussi un lanceur adulte. Cette catégorie sera aussi représentée dans l'inter-cités de calibre A.

Le Moustique (joueurs nés en 1975-1976) et le Pee-Wee (joueurs nés en 1973-1974) auront des équipes à tous les niveaux de compétition: le «maison», le A et le AA. Il est à noter que le bantam (joueurs nés en 1971-1972) n'évoluera que dans les ligues inter-cités A et AA.

Quant à eux, les joueurs de catégorie midget se joindront aux joueurs de Saint-Luc et de Saint-Jean pour former une équipe de niveau AA qui évoluera dans la Ligue Rive-sud métropolitaine.

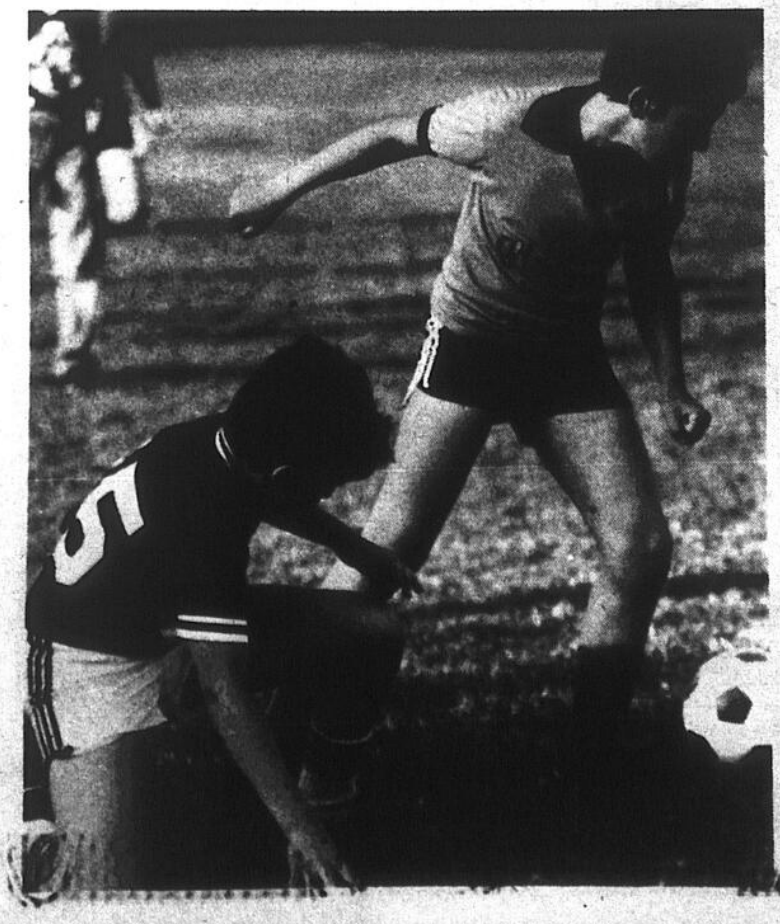
■ **Cliniques**

Pour faciliter l'intégration des parents aux structures de la ligue de baseball d'Iberville, le nouvel exécutif est à mettre sur pied des cliniques d'instructeurs et d'arbitres. Une attention toute spéciale sera alors accordée aux instructeurs qui n'ont aucune expérience dans le domaine du baseball.

De plus, une ligue de balle molle-féminine inter-villes verra le jour en 1986. Cette ligue s'adresse aux jeunes filles âgées de 5 à 18 ans qui jouent dans les catégories atome, pee-wee, cadette et midget. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Réjean Viens, au 347-1249.

■ **Inscriptions**

Les inscriptions pour la Ligue de baseball mineur d'Iberville auront lieu au Carrefour Laplante les 6, 7, 8, 13, 14 et 15 mars prochains. Le coût d'inscription est de $15 pour les jeunes qui évolueront dans les ligues intérieures et d'environ $25 pour ceux qui joueront dans l'inter-cités. La carte d'assurance-maladie est requise afin de valider l'âge des joueurs.



Avis de recherche au soccer

Les dirigeants de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean tentent présentement de recruter des arbitres pour la saison estivale. Pour former des arbitres compétents, les responsables du soccer mineur johannais organisent une école d'arbitres à la fin du mois de février. Les cours seront dispensés par François Bernard, arbitre au niveau national. Pour obtenir plus de renseignements, les intéressés contactent Jocelyne Goyette, au 346-8688.

Par ailleurs, les dirigeants du soccer mineur sont aussi à la recherche d'un ou plusieurs étudiants ayant une expérience pertinente de ce sport afin d'organiser une école de soccer cet été. Une formation d'éducateur physique est un atout pour cet emploi rémunéré. Le travail consisterait à inculquer la technique de base aux joueurs de soccer de toutes les catégories. Pour renseignements, communiquez avec Baghat Francis, au 348-5127 ou au 347-5301.

Profitez de nos
SUPER spéciaux
Choix de l'acheteur

*Taux de
8.6%

Venez admirer la nouvelle TAURUS 1986 maintenant en montre

*0-36 mois 8.6%
37-60 mois 10.60%

ou rabais de
500$
sur tous nos modèles
ESCORT - MUSTANG - TEMPO

Location Tapis Rouge
Escort Pony 1986 à partir de 149$ mois
48 MOIS AUCUNE MISE DE FOND

La qualité passe avant tout
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces.
GARANTIE PROPAGATRICE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ


Gilles Couture président

LES AUTOMOBILES MISTRAL INC.
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-9223 Mtl: 658-8511
Chez Mistral, c'est Ford!

Interpréter la nature au Mont Saint-Bruno

Au parc national du Mont Saint-Bruno, la randonnée en skis représente une intéressante façon de s'adonner à l'interprétation de la nature.

■ **Panneaux**

Une série de huit panneaux portant sur le réseau de lacs et de ruisseaux de la montagne, devient pour le randonneur une occasion de découvrir plusieurs choses intéressantes. Entre autres, le randonneur pourra découvrir l'origine des cinq lacs du mont Saint-Bruno, se familiariser avec une tourbière ou apprendre ce qu'il advient des lacs au cours de la saison hivernale.

Ces panneaux s'échelonnent sur un parcours de quelque 4 km, dans un décor d'une grande beauté.

■ **Flore et faune**

Un autre sentier d'environ 1 km, connu sous le nom de «L'Érablière», donne accès à 11 panneaux qui permettent, notamment, aux visiteurs de différencier l'érable du chêne ou de comprendre pourquoi le chêne ne se retrouve pas sur l'ensemble du mont Saint-Bruno. De plus, ce sentier constitue un moyen de s'initier à l'identification d'animaux grâce à leurs pistes ou de connaître la raison de leur présence dans le parc.

Ces sentiers de difficulté moyenne sont à la portée de tous les randonneurs. Ils peuvent être parcourus un après l'autre en faisant une halte à la roulotte installée près du lac des Bouleaux.

Comme il n'y a pas de casse-croûte dans le parc, on suggère d'apporter une collation. Il est à noter qu'il n'existe pas de location d'équipement sur place.

Le parc national du Mont Saint-Bruno est accessible en empruntant l'autoroute 30 via l'autoroute 20 ou la route 116.

Pour plus amples renseignements, on doit s'adresser au parc en composant (514) 653-7544.

Vingt patineurs aux Jeux

Le Club de patinage artistique de Saint-Jean, dont certains membres se sont illustrés lors de récentes compétitions, tentera de se distinguer des autres clubs de la Rive-Sud à l'occasion des finales régionales des Jeux du Québec.

Pour ce faire, le club johannais ne badine pas avec les moyens. En effet, pas moins de 21 patineurs défendront les couleurs du Club de patinage artistique de Saint-Jean lors des compétitions des Jeux du Québec qui se dérouleront les 8 et 9 février à Delson.

■ **Desjardins**

En annonçant cette nouvelle, les responsables du Club de patinage artistique de Saint-Jean n'ont pas manqué de souligner qu'une des leurs tente présentement de faire sa marque au niveau national. En effet, Christine Reddy et son partenaire, Peter Den Heyer ont remporté la médaille d'argent dans la catégorie novice-couple lors des championnats de l'Est du Canada en janvier dernier.

Cette performance a valu au jeune couple de représenter le Québec au championnat canadien qui se déroule actuellement à North Bay, Ontario.

Enfin! Elles sont là... Voir page A-23

LE Ski

CHEZ OBERSON

La neige s'accumule et LES PRIX DESCENDENT!

jusqu'à 60% DE RABAIS sur les vêtements 1986...



Équipement complet de ski alpin
pour adultes intermédiaires
• skis «Spalding» ou «Elan»
• bottines «Caber» ou «Alpine»
• fixations «Look» ou «Marker A/F»
• bâtons «Look» ou «Free»
• porte-chaussures «Nordica»
+ petit cadeau
NOTRE PRIX 179$

Bottes de ski alpin
Entrée arrière
• Nordica 540-340
• Raichle élégance
• Trappeur 2500
• Alpina Cosmos
• Nordica NS 525
98$

Équipement complet de ski alpin
pour adultes avancés
• skis «Dynastar» «Omega»
• bottines «Nordica» ou «Raichle»
• fixations «Marker A/F»
• bâtons «Free»
+ petit cadeau
PSM: 530$
NOTRE PRIX 249$

Skis alpin
Dynastar, Astral, Omega, Blizzard Firebird Pro, Blizzard Duo 328, Head SP 320, Head GP 340
50% DE RABAIS

Équipement de ski de fond jusqu'à 60% DE REDUCTION
sur Karhu, Fischer, Tyrol, Trapper, Look, Exel, Asnes, Bonna, etc.

Les marchandises annoncées ne sont nécessairement pas disponibles dans tous nos magasins.

Saint-Jean-sur-Richelieu 897, boul. du Séminaire nord 349-3725
Granby 3, rue Évangéline 375-1785
Cowansville 128, rue Principale 263-0303
Pointe-Claire 975, rue Saint-Jean 694-9257
Laval 217, boul. des Laurentides 669-5123

Les 8 et 9 février à la base militaire

268 nageurs de 10 ans et moins en compétition

Quelque 268 jeunes nageurs âgés de 10 ans et moins ont rendez-vous à la base militaire samedi et dimanche à l'occasion de la Rencontre bout'choux du Club de natation du Haut-Richelieu. Ces tout jeunes athlètes provenant de tous les coins du Québec sont inscrits à l'une ou l'autre des 44 épreuves au programme.

sophie GAGNON

Naturellement, plusieurs nageurs de la région porteront les couleurs du Club de natation du Haut-Richelieu (C.N.H.R.) lors de cette compétition. En effet, pas moins de 23 représentants du club hôte tenteront de monter sur les plus hautes marches du podium les 8 et 9 février.

■ Espoirs

Parmi les meilleurs espoirs du C.N.H.R. pour cette compétition, l'entraîneur-chef Sylvain Wilson cite les noms de Thierry Marin, Marie-Hélène Smith et Sébastien Bélanger. Thierry Marin, un jeune nageur de 10 ans, participera aux épreuves du 50 et du 100 mètres dos, de même qu'au 50 et au 100 mètres libre.

Pour leur part, Marie-Hélène Smith et Sébastien Bélanger, deux athlètes de 8 ans, prendront part au 25 et 50 mètres brasse. Par ailleurs, M.Wilson s'attend aussi à voir les équipes féminines de relais, catégorie 9-10 ans, tirer leur épingle du jeu, que ce soit dans le relais quatre nages ou dans le relais 200 mètres libre.

■ Catégories

Pour cette importante compétition, les jeunes nageurs sont divisés en quatre catégories: les 10 ans, les 9 ans, les 8 ans et les 7 ans et moins. Les plus vieux (9-10 ans) pouvaient s'inscrire dans les épreuves de 50 ou 100 mètres style libre, brasse, dos et papillon en plus du 200 mètres quatre nages, du 200 mètres relais libre et du relais quatre nages.

Les 8 ans et les 7 ans et moins, quant à eux, avaient le choix parmi les épreuves du 25 mètres ou du 50 mètres style libre, dos, brasse et papillon, de même que le 100 mètres quatre nages, le 200 mètres relais libre et du 200 mètres relais quatre nages.

■ Clubs

À part le C.N.H.R., 11 clubs de natation seront de la partie à Saint-Jean en fin de semaine. Il s'agit des clubs de Saint-Eustache, Dorval, Verdun, Longueuil, Granby, Saint-Bruno, Brossard, Pointe-Claire, Saint-Hubert, Saint-Lambert et Anjou.

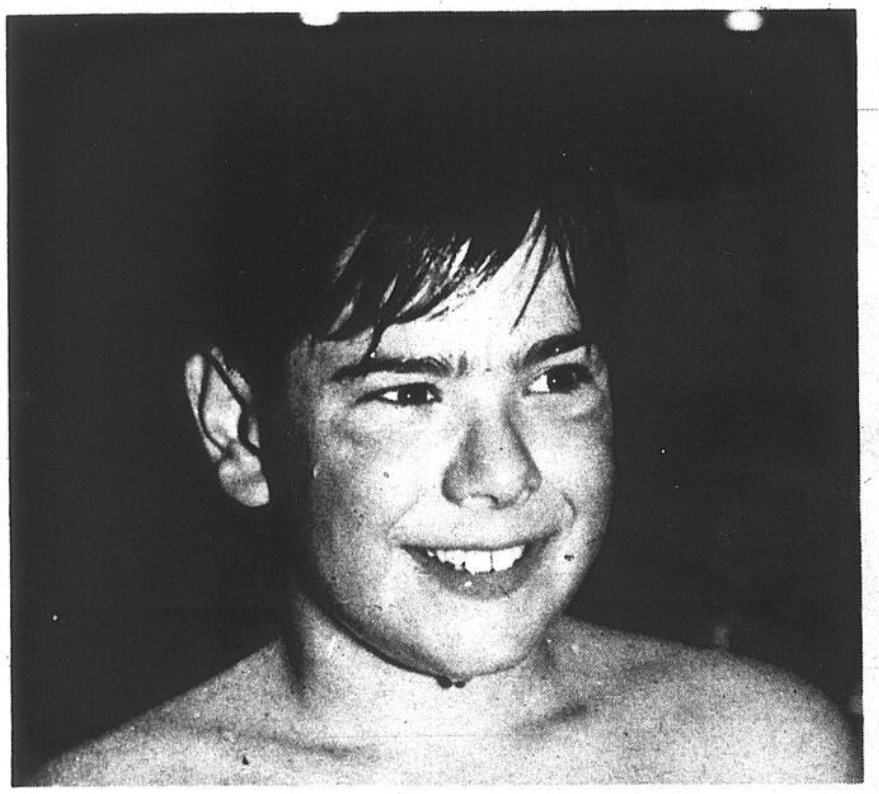
■ Bénévoles

Pour organiser avec succès une compétition de natation de cette envergure, le directeur de la rencontre, Thomas Bélanger, s'est entouré d'un centaine de bénévoles. Qu'ils soient chronométreurs, arbitres ou préposés à l'accueil, à la sécurité ou à la restauration, ces bénévoles apportent une aide précieuse et indispensable aux organisateurs.

Le public est chaleureusement invité à encourager les porte-couleurs de la région. Les compétitions se déroulent de 9 à 17 heures les deux jours. Aucun coût d'entrée n'est exigé.



Sébastien Bélanger, un jeune nageur de 8 ans, participera aux épreuves du 25 et 50 mètres brasse. Il est un des 23 athlètes du C.N.H.R. à être inscrits à la Rencontre bout'choux qui aura lieu à Saint-Jean les 8 et 9 février.



Thierry Marin, 10 ans, est un des meilleurs espoirs de médailles dans la région pour la Rencontre bout'choux du C.N.H.R. qui aura lieu en fin de semaine à la base militaire de Saint-Jean. 268 nageurs, provenant de 12 clubs au Québec, prendront part à cette compétition. (Photos François Mélillo).



SUZUKI 4X4

AGRESSIVE
VERSATILE
ÉCONOMIQUE

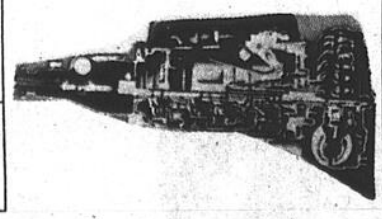
La nouvelle Samurai 1986

À partir de 8 763$*

* Frais de transport et préparation en sus.

AUTOMOBILES ROBERT PARENT INC.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9011 - Mtl: 658-9961

DEPUIS 1958
MAT MULTI
AUTOMATIQUE TRANSMISSION INC.
MEMBRE ASSOCIÉ AIRA — DIPLÔME
PIÈCES GROS ET DÉTAIL
Service et réparations
Canada et États-Unis au-delà de 2 000 membres
OPTION DE GARANTIE JUSQU'À 12 MOIS OU 12 000 milles 20 000 kilomètres



COUPON-RABAIS - COUPON-RABAIS
Coupon-rabais d'une valeur de 5%
Applicable sur toutes réparations au détail
VALABLE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1986

Mise au point complète des transmissions automatiques des voitures américaines et certaines importées et des véhicules industriels.

MasterCard 347-0992 VISA
1114, boul. d'Iberville, Iberville

EN FÉVRIER, ÇA SE PASSE CHEZ
NAPIERVILLE FORD!

Escort 1986
à partir de
162,40$*

Location "Tapis Rouge"
LOCATION AUTOMOBILE

Tempo GL 1986
à partir de
233,11$*





* Utilisation 48 mois
Taxe provinciale et immatriculation en sus

Nous offrons un
Carnaval d'aubaines sur notre vaste choix
d'Escort, Lynx, Tempo, Topaz en stock.
Grande liquidation de démonstrateurs 1985
(aucune offre raisonnable refusée)

NAPIERVILLE FORD (1984) INC.
9, rang Saint-André, Napierville
(sortie 21, route 15)

Tél.: 245-3361 ou 1-800-363-1906

FORD MERCURY LINCOLN

FORD, DE QUOI VOUS CONVAINCRE.

Dupré pète le feu mais Dextradeur tient toujours

Gaston Dupré est l'auteur des dernières performances dignes de mention au sein de la Ligue de quilles Classique Labatt de Napierville. En effet,

yves MALLETTE

la semaine dernière, M.Dupré a déclaré un triple de 700. Mais c'est encore loin de la marque enregistrée dernièrement par Réal Dextradeur qui a roulé rien de moins qu'un triple de 743.

Il va sans dire que la performance de M.Dextradeur lui vaut d'avoir son nom bien installé au premier rang de la colonne des meilleurs triples de la saison. Réal Dextradeur a réalisé son fait d'armes grâce à des simples de 243, 234 et 266. Il s'agissait d'une première à vie pour ce vétéran quilleur.

■ **Dupré**

Pour en revenir à M.Dupré, il a quand même eu l'honneur de devenir le deuxième quilleur seulement de la ligue Classique à jouer un triple de 700. Pour ce faire, Gaston Dupré a réussi des simples de 248, 236 et 216.

Par ailleurs, toujours la semaine dernière, Marcel Boutin a aussi connu une soirée respectable avec des simples de 237, 219 et 235 pour un triple de 691.

■ **Moyennes**

Suite aux joutes de la semaine dernière, Réal Dextradeur revendique toujours le titre de meilleur joueur de la ligue grâce à une moyenne de 198. M.Dextradeur avait franchi la barrière du 200 la semaine de son fameux triple de 743.

Au classement, Réal Dextradeur est suivi de André Bourdon (195) et Marcel Boutin (193). Quant aux auteurs des plus hauts simples, ce sont toujours les mêmes depuis quelques semaines déjà. Il s'agit, dans l'ordre, de Jean-Paul Desnoyers (279), Réal Dextradeur (266) et Arthur Crispo (258).



Réal Dextradeur domine la ligue Classique Labatt dans deux domaines: la meilleure moyenne (198) et le plus haut triple de la saison (743). (Photo François Mélillo).



Direction: Italie

Catrina Gosselin, Nathalie Surprenant et Annick Gagnon, trois joueuses de hand-ball de la région, ont été choisies au sein de l'équipe québécoise de hand-ball benjamin qui participera cet été à la Coupe Teramo en Italie. Robert Choquette et Richard Vigneault, deux entraîneurs de Saint-Jean, sont respectivement chef de mission et entraîneur-adjoint de cette équipe qui regroupe les meilleures du Québec.

Exactement 102 joueuses de hand-ball de 14 et 15 ans ont tenté de se faire valoir au cours des camps de sélection. Parmi elles, les responsables ont retenu 19 joueuses pour défendre le titre remporté par le Québec l'été dernier.

ATELIERS D'USINAGE ST-JEAN INC. (LES)
1953 - 1986



Jean-Pierre Bienvenue
propr.

Entretien industriel
- soudure électrique et acétylène
- boyau hydraulique et adapteur

UNITÉS MOBILES
785, Des Carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Adjacent à la Boucherie Royale)
347-1723

SUBARU®

Venez en faire l'essai!

La Familiale GL
la grosse surprise
C'est une gagnante!



Quand vous achetez une familiale, vous voulez de l'espace. C'est ce que vous offre la familiale GL — et en quantité! C'est une familiale pour toute la famille qui vous donne 70,3 pieds cubes (2,00 mètres cubes) quand les sièges arrières sont repliés.

Mais, parce que la familiale GL vous donne autant d'espace pour transporter vos marchandises qu'un petit camion, ce n'est pas pour cela qu'il vous faut abandonner les deux qualités essentielles de la familiale — un bon fonctionnement et confort.
Comme voiture familiale, c'est une gagnante!

SUBARU

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
450, rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 347-6555 ou 347-6517
Pierre Fortin, représentant: 346-7380 - rés.
Gérard Lehoux, propriétaire

SteadyRider®

Jambes de suspension et cartouches à gaz... pour affronter les routes les plus dures

Rabais 20$

Cartouches installées

159,98
paire Sears ord. 179,98$
la plupart des voitures

Jambes de suspension installées

199,98
paire Sears ord. 219,98$
la plupart des voitures

Garanties pour aussi longtemps que vous possédez votre voiture

Prix en vigueur jusqu'au 8 février 1986.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

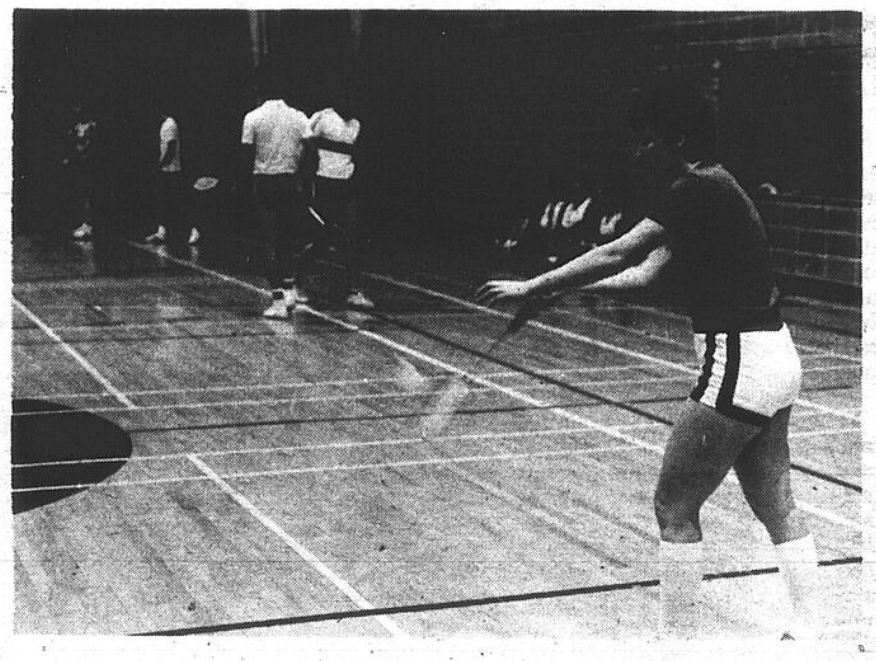
Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi pour Brossard, Mail Champlain, 465-1000; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651; 7h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 7h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 7h30 à 17h le samedi pour Ville St-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200. Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

Jeux régionaux du Québec

300 joueurs de badminton s'affrontent à Iberville

Soixante-sept des meilleurs joueurs de badminton de la région se sont affrontés samedi dernier dans le cadre des finales régionales des Jeux du Québec, catégorie sénior. Les responsables de ces compétitions organisées par le Club de badminton du Haut-Richelieu considèrent que l'événement a été couronné d'un franc succès. Ce qui augure bien pour les finales régionales des catégories benjamine, cadette, juvénile et inter-juniors qui seront présentées en fin de semaine prochaine.





67 des meilleures raquettes de la région ont participé en fin de semaine dernière à la finale régionale de badminton sénior, dans le cadre des Jeux du Québec. La compétition avait lieu à la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville. (Photos François Mélillo)

Les membres du Club de badminton du Haut-Richelieu organisent pour la première fois cette année toutes les finales régionales des Jeux du Québec en badminton. La semaine dernière, c'était le tournoi sénior et les 15-16 février, les joueurs de catégories benjamine, cadette, juvénile et inter-juniors seront de la partie à la polyvalente Marcel-Landry.

sophie GAGNON

En fait, le tournoi sénior servait en quelque sorte de répétition générale en vue des finales régionales des catégories benjamine, cadette, juvénile et inter-juniors qui se dérouleront à la polyvalente Marcel-Landry les 15 et 16 février prochains. Les organisateurs de la rencontre, Claudette Plante en tête, prévoient recevoir pas moins de 250 inscriptions pour ce prochain tournoi.

C'est la première fois que les membres du Club de badminton du Haut-Richelieu s'impliquent de la sorte dans l'organisation des finales régionales des Jeux du Québec. Les finales séniors ont donc été une expérience fort utile afin de préparer le tournoi des 15 et 16 février.

■ **Gagnants**

Dans la catégorie sénior, les participants étaient divisés en deux niveaux: recréatif et compétitif. À cause du manque d'inscriptions chez les femmes, il n'y a pas eu de simple féminin ni de double féminin récréatif.

Le simple masculin compétitif a été remporté par Richard Fortin qui a battu Daniel Santerre en finale. La médaille de bronze est allée à André Gagné. Du côté récréatif maintenant, Marcel Philippe a été le meilleur en simple masculin. Il a eu raison de Douglas Silver en finale pendant que Michel Bellerose s'emparait de la troisième position.

Le duo André Gaudette et Sylvain Éthier a remporté l'or en double masculin récréatif. Ils ont terminé devant Marcel Bérard et Fernand Vachon (médaille d'argent) et Jean Tremblay et Alain Charbonneau (médaille de bronze). Sylvain Goyette et Mario Parent ont décroché les grands honneurs du double masculin compétitif. En finale, ils ont vaincu Alain Charron et Jean Asselin. Le tandem Jean Pouliot et Alain Provost a dû se contenter de la troisième place.

■ **Féminin**

En double féminin compétitif maintenant, Claudette Plante et sa partenaire Danielle Balthazard ont eu le dessus en finale sur Martine Mathieu et Isabelle Gauthier. Jocelyne Éthier et Louise Pearson ont décroché la médaille de bronze.

Isabelle Gauthier et Daniel Santerre ont mérité la médaille d'or en double mixte compétitif. Louise Pearson et Robert Goyette ont fini en deuxième position tandis que Sylvain Goyette et Danielle Balthazard décrochaient la médaille de bronze.

Dans la discipline du double mixte récréatif maintenant, Jean Tremblay et Micheline Rivet se sont illustrés en remportant les grands honneurs, devant Jacques Bureau et Pierrette Frégeau. Les médaillés de bronze ont été Alain Charbonneau et Chantal Gariépy.

KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI

NOUVEAU

DÉPOSITAIRE

Kawasaki

à Saint-Jean-sur-Richelieu

Grande ouverture le 15 février



Les nouveaux modèles 1986 seront en montre et plusieurs spéciaux d'ouverture seront offerts!

MOTO L.S.

(Luigi Sdruscia Inc.)

328, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-4343

KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI — KAWASAKI

Rabais boules de neige

Climatiseur* sans frais

sur Dodge 600 ES, 1986
Dodge Aries SE, LE 1986
Dodge Lancer 1986
Chrysler Le Baron GTS 1986

ou

Transmission* automatique sans frais

sur Dodge Aries SE, LE 1986
Dodge Lancer 1986
Chrysler Le Baron GTS 1986

* Sans frais avec certains ensembles de commodité

En plus, au choix

les RABAIS-CHÈQUES ou les RABAIS-FINANCEMENT

500$ DE RABAIS

sur les modèles 1985 et 1986 suivants:
Omni, Charger,
Aries,
camionnettes D-50,
D-100, D-150,
D-250, D-350

ou financement à 7,9%

(Valide jusqu'au 7 février 1986)

1000$ DE RABAIS

sur les modèles 1985 et 1986 suivants:
Lancer
et Le
Baron GTS

ou FINANCEMENT À 7,9%

(Valide jusqu'au 7 février 1986)

Théberge AUTOMOBILE LTEE ST.JEAN

Dodge

LE CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER À SAINT-JEAN

778, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3838



d'un volant à l'autre

PAR JEAN-FRANÇOIS GUAY

Pour Mazda, mieux vaut la qualité que la quantité

Il est heureux pour plusieurs constructeurs que Mazda offre si peu de modèles en 1986. Car ses modèles sont des réussites à tous les points de vue. Ils se classent aisément parmi les meilleurs de leurs catégories.

Malheureusement donc, Mazda n'est représenté que dans 4 catégories: les sous-compactes (la nouvelle 323), les compactes (la 626), les coupés sport (la RX-7) et les mini-camionnettes (la B2000). Il serait agréable que Mazda soit présentée dans la catégorie des intermédiaires de luxe comme Toyota et Nissan. Il en va de même dans la catégorie des tout-terrains où GM, Ford et Jeep sont représentés.

Les haut niveaux de performance, la bonne tenue de route et l'agrément de conduite sont les principales qualités qui se dégagent des produits de Mazda.

■ Mazda 323

La mise en marché de la nouvelle RX-7 semble avoir relégué aux oubliettes celle de la nouvelle 323. Il est normal qu'un coupé sport retienne l'attention plus longtemps et plus facilement, du moins chez la masse populaire. N'empêche que la 323 a tous les atouts en main pour provoquer des records de vente.

La fiche technique de cette nouvelle sous-compacte qui remplace la GLC est éloquente. Une suspension indépendante aux 4 roues, une direction à crémaillère. Des freins à disques aux 4 roues sur la version GT. Un moteur 4 cylindres de 1.6 litre dont la puissance se situe à 72 ch.. Sur la version GT, ce même moteur avec l'injection d'essence voit sa puissance grimper à 82 ch. à 5,000 trs/min. Le choix des transmissions varie de la manuelle 4 rapports à la 5 vitesses. L'automatique est aussi livrable en option.

La nouvelle carrosserie de la 323 est agréable à regarder. Le CX a été ramené à 0.37 comparativement à 0.44 pour la version précédente soit la GLC. Pour se conformer à cette bataille des Cx, Mazda a dû utiliser un pare-choc mieux profilé, des glaces affleurantes, un pare-brise incliné, des gouttières dissimulées, et des rétroviseurs redessinés pour cette fonction. En somme, la nouvelle 323 a tout pour plaire. Il ne suffit que de découvrir ses charmes cachés sous les formes d'un «hatch-back» 3 portes ou 5 portes ou encore sous celle du sedan 4 portes.

■ Mazda 626

Avant d'étudier la nouvelle RX-7 arrêtons-nous sur la 626 qui pour 1986 subit une cure de rajeunissement, tant du côté de la mécanique que de la présentation extérieure.

Au point de vue de la mécanique, les ingénieurs japonais ont donné aux 4 cylindres de 2 litres l'injection d'essence, ce qui se traduit par une augmentation de la puissance qui passe de 82 ch. qu'il était auparavant à 93 ch. pour l'année qui suit. Toujours en rapport avec la puissance, notons l'ajout pour 1986 d'un turbo-compresseur, qui lui, fait passer le nombre de chevaux à 120.

On ne s'est pas seulement attardé à la motorisation chez Mazda. On s'est occupé aussi de voir à ce que les passagers bénéficient de plus d'espace à l'intérieur.

Quant à la carrosserie, la calandre avant et les feux arrière ont été redessinés dans le but de rajeunir la silhouette qui date de 1983.

■ RX-7

La grande nouveauté en 1986 chez Mazda est la légendaire Mazda. Cette voiture qui est toujours la seule offerte au Canada avec un moteur rotatif, a vu sa carrosserie complètement transformée. Certes elle conserve un certain air de famille avec l'ancienne, mais tout s'arrête là.

Ce n'est qu'au niveau de la motorisation que l'on peut faire un rapprochement avec l'ancien modèle. Car le moteur de série est le même qui équipait la version GSL-SE de l'an dernier. Autre nouveauté, ce moteur rotatif sera disponible en cours d'année d'un turbo-compresseur faisant grimper la puissance de 146 ch. à 180 ch., un gain appréciable.

Ce qui caractérise cette japonaise parmi toutes les autres voitures de sa catégorie est son essieu arrière qui varie selon le virage. Cela se résume à dire que les roues arrière font un tout avec le système de direction. Vu le peu d'espace réservé à cette chronique, dans un prochain essai, des explications claires seront données sur ce type de suspension.

Pour ceux que ça intéresse, le Cx de la RX-7 est de 0.31 un des meilleurs de sa catégorie.

Les caractéristiques de cette RX-7 sont nombreuses et seul un essai complet, à venir, vous fera part de ceux-ci. C'est à suivre...

■ Mazda B-2000

Rien n'a changé concernant la mini-camionnette B-2000, si ce n'est l'arrivée, il y a quelques mois déjà, d'une version «Cab Plus», c'est-à-dire d'une cabine allongée. De bonnes sources, mais non officielles, Mazda produirait très bientôt, c'est-à-dire pour bientôt printemps, une version 4 X 4 de sa mini-camionnette. Et de là, un moteur plus puissant avec une boîte automatique.



La Mazda 323 ne mettra pas de temps à attirer toute l'attention. Pour le moment, elle s'efface au profit de sa soeur, la RX-7.

Woolco
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Un autre coup d'oeil, une autre aubaine

RABAIS DE 25%

Winfield
weather•mate premium

Pneus toute saison
Découvrez notre pneu le plus populaire. Bande de roulement conçue par ordinateur pour une meilleure traction. Polyester-acier.

Dimensions:	Prix courants, chac.:	Chac.:
P155/80R-13	59.88	$44
P165/80R-13	64.88	$48
P185/80R-13	71.88	$53
P185/75R-14	75.88	$56
P195/75R-14	78.88	$59
P205/75R-14	81.88	$61
P205/75R-15	84.88	$63
P215/75R-15	88.88	$66
P225/75R-15	93.88	$70
P235/75R-15	97.88	$73

GARANTIE Woolco
Le prix comprend:
VÉRIFIEZ ET COMPAREZ
- Dommages routiers
- Fabrication et matériaux
- Pneus cotés 70 000 km

Exemple: Prix courant, chac.: 59.88. Chac.: $44
Frais d'installation compris.

RABAIS DE $3
Housses «Silhouette»
pour la plupart des voitures et des camionnettes. Bleu, chamois, noir.
Prix courant, la paire: 21.96.
18.69 la paire

RABAIS DE 30%
Filtres à huile Fram
Pour la plupart des voitures nord-américaines ou importées. Limite de 4 par client.
Prix courants, chac.: 3.88 à 6.48.
2.71 à 4.53 chac.

Prix en vigueur jusqu'au 11 février 1986. Venez tôt pour un meilleur choix!

Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

À Saint-Jean

C'est le temps de réserver les terrains pour le soccer,la balle-molle, le baseball et le football

Les responsables de ligues, organismes ou de tout autre regroupement qui voudraient réserver des terrains de sports, à Saint-Jean, pour la saison estivale ont jusqu'au 14 février pour présenter une demande de réservation.

Bernard Boisvert, directeur de la régie sportive au Service des loisirs et parcs (S.L.P.), annonce qu'il y a

yves MALLETTE

quatre terrains de moins cette année. En effet, les travailleurs de la ville n'entretiendront plus les terrains qui appartiennent à la Régionale. Par ailleurs, les tarifs de location demeurent parmi les plus bas de toute la Rive-sud.

■ Abandons

Le S.L.P. a délaissé cette année les terrains du centre Saint-Edmond, du 69 Saint-Joseph, de l'école N.D.L. et de l'école Saint-Eugène. Ces terrains étaient très difficiles à entretenir et vu leur état déplorable; les gens du S.L.P. épuisaient toutes les ressources possibles avant de les louer.

Donc, cette décision ne changera pas grand' chose en soi. Sinon que les autres terrains seront probablement mieux entretenus étant donné que les cols bleus auront plus de temps pour le faire.

■ Tarifs

D'autre part, le taux de location des terrains de balle-molle, soccer, baseball et football revient à $9 pour une période de 1 h 30. Ce qui est très avantageux, soutient Bernard Boisvert. Il y a encore mieux. Ceux qui réservent pour toute la saison ne paient que 80% du prix. En mettant cette politique en vigueur le S.L.P. veut tenir compte des impondérables causés par la mauvaise température.

Enfin, les organismes qui réservent les samedis et les dimanches ne paient que $6 pour une durée de 1 h 30. Ceux qui verront leur demande de réservation de terrain exaucée paieront la moitié de la somme avant de début de la saison et l'autre moitié sera exigée en juillet.

■ Procédures

Pour réserver un ou des terrains de sports, les intéressés doivent compléter un formulaire de demande au plus tard le 14 février. Ces formulaires sont disponibles au Service des loisirs et parcs (190 rue Laurier). On doit s'attendre à une réponse aux alentours du 30 mars 1986.

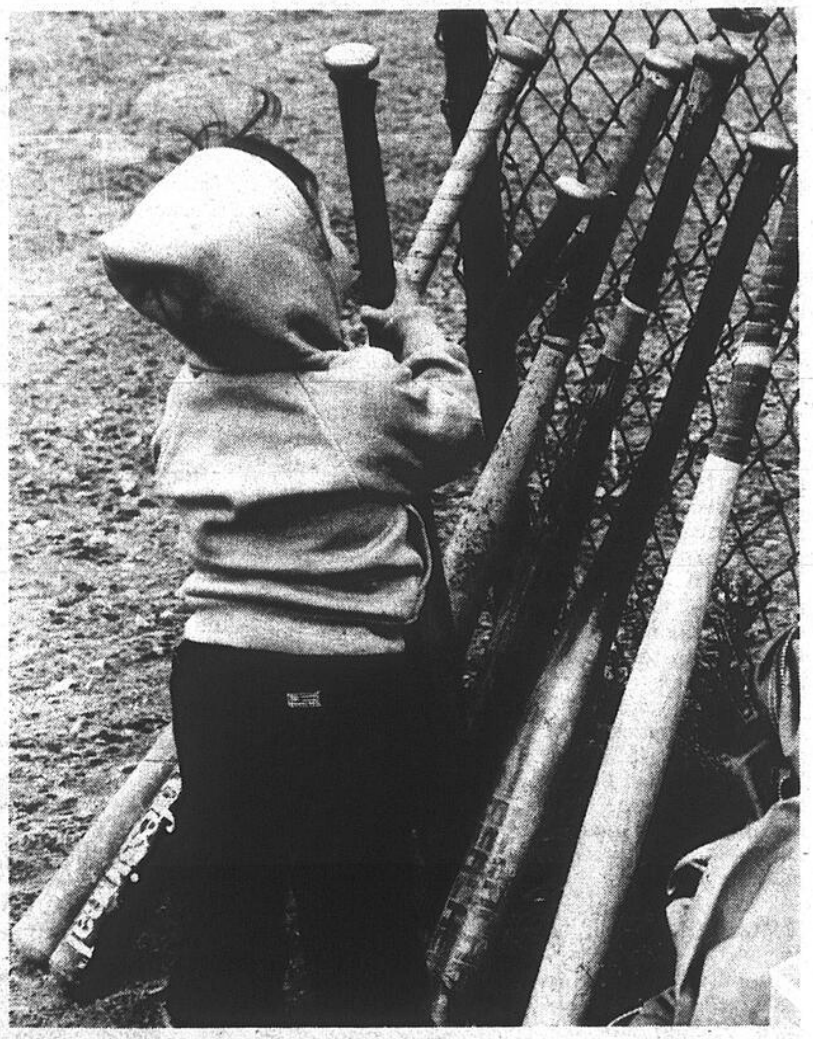
Il est à noter que les requérants doivent fournir une liste de leurs membres incluant leurs adresses et numéros de téléphone. Tout organisme composé de moins de 75% de résidants de Saint-Jean paiera une surprime de 150% pour la location de terrains.

■ Priorités

Les demandes des ligues ou organismes composés de participants de moins de 18 ans et résidant à Saint-Jean ainsi que des ligues formées par les comités de quartiers (terrains paroissiaux seulement) composées à 75% de sportifs provenant du quartier concerné seront servis en premier.

Pour ce qui est des ligues ou organismes composés de participants de plus de 18 ans, dont 75% des membres résident à Saint-Jean, des regroupements ou clubs individuels qui ne font pas partie d'une ligue et qui sont composés de participants dont 75% des membres résident à Saint-Jean et de tout autre organisme, leurs demandes seront considérées dans l'ordre, selon la date d'entrée du formulaire et le pourcentage de résidants.

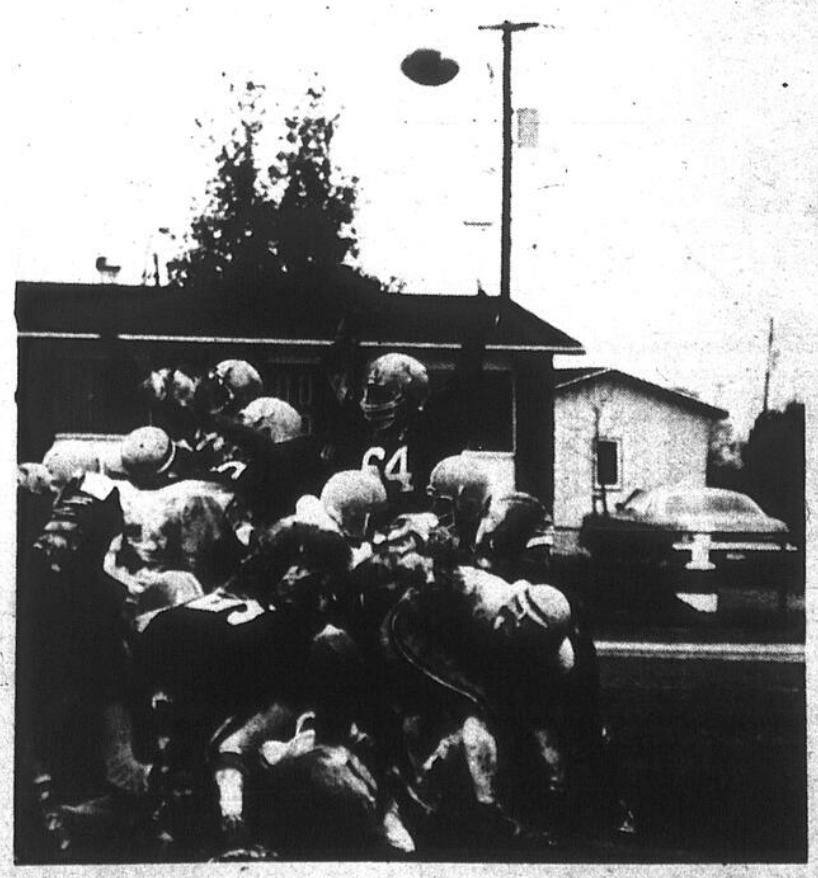
Enfin, Bernard Boisvert souligne que le S.L.P. s'est gardé une marge de manoeuvre pour la présentation de différents tournois. Cependant, les organismes ou individus qui veulent organiser des tournois sur les terrains de sports durant l'été doivent le prévoir immédiatement.



Les joueurs et les joueuses de balle-molle de Saint-Jean peuvent profiter de huit terrains entretenus par la ville durant l'été. Les responsables ont jusqu'au 14 février pour faire leur demande de réservation de terrain.



Le stade Richard-Lafontaine est réservé uniquement au baseball. C'est le seul terrain à Saint-Jean où il n'y a aucune période disponible pour la saison estivale.



Le terrain de football de la polyvalente Armand-Racicot situé à proximité du Colisée sert aussi au soccer. Il est disponible les samedis et les dimanches, à compter de 18 heures.

Périodes disponibles

Les Johannais peuvent jouer au baseball ou à la balle-molle sur dix terrains et ils peuvent s'adonner au soccer ou au football sur trois terrains. Le calendrier d'utilisation de tous ces terrains est presque complété en ce qui concerne les ligues de baseball mineur et de soccer mineur. Mais dans la majorité des cas, de «bonnes» heures sont encore disponibles.

■ Balle

Le stade Richard-Lafontaine, de même que le terrain Claude-Raymond 1, sont voués exclusivement au baseball. Il n'y a plus moyen de réserver le stade tandis que le Claude-Raymond 1 est encore disponible les samedis et les dimanches.

Les autres terrains sont consacrés à la balle-molle et au baseball. Le terrain de N.D.L. est diponible en tout temps, sauf les mardis et mercredis, avant 20 heures. Le terrain du cégep est libre en tout temps, sauf le dimanche, à compter de 18 heures. Le terrain Claude-Raymond est disponible en tout temps et celui de Joie de vivre, à Saint-Eugène, est disponible les samedis et les dimanches, de même qu'à compter de 20 heures du lundi au vendredi.

Par ailleurs, ceux et celles qui envisagent d'utiliser le terrain de la Baronnie doivent faire vite puisqu'il est disponible le dimanche seulement, tout comme le terrain du parc Beaulieu. Le terrain Marquis de Montcalm est encore libre les samedis et dimanches et on peut encore réserver le terrain Raymond-Lefebvre les vendredis, samedis et dimanches.

Il est à noter que le stade, N.D.L., cégep, Claude-Raymond 2 et Joie de vivre sont des terrains éclairés. Autres particuliarités, c'est que toutes les équipes pee-wee du baseball mineur évolueront presque toujours sur le Raymond-Lefebvre tandis que la plupart des équipes de la balle molle féminine joueront à Beaulieu.

■ Autres

Enfin, bien qu'on relève une soixantaine d'équipes de soccer, football et flag-football, seulement trois terrains sont consacrés à ces sports. Bien plus, le seul qui est éclairé, à l'école Saint-Gérard, est consacré exclusivement au soccer. Par contre, le tarrain de football situé à proximité du Colisée devrait être éclairé pour la prochaine saison de soccer et de football. Le terrain du cégep sert aussi autant au soccer qu'au football.

Les joueurs de soccer peuvent encore réserver le terrain de Saint-Gérard du lundi au jeudi, entre 21 et 23 heures, et le samedi et dimanche à compter de 18 heures.

Par ailleurs, le terrain à proximité du Colisée est disponible les samedis et dimanches, à compter de 18 heures, et celui du cégep, les mardis, jeudis, samedis et dimanches, également à compter de 18 heures.

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Saint-Eugène

Équipe	Pts
Marcel Lapoint, cpt	9066
Marthe Mathieu	
Rita Langlois	
Normand Marchand	
Pierre Tanguay, apt	87
Maria Meunier	
Thérèse Roy	
Charles Vinet	
Olivier Roy, capt	80
H. Marchand	
Évelyne Lapointe	
Michel Smith	
N. Archambault, capt	71
Margo Rock	
Guy Goyette	
Laurent Picotte	
Gérard Lapointe, capt.	62
Francine Picotte	
Rita Boucher	
Antoine Roman	
Rosa Granger capt	62
Ginette Farley	
J.-René Archambault	
Luc Nadeau	
Lise Smith, capt	60
Rollande Roy	
Bernard Gaboriault	
Jacques Roy	
Madeleine Gaboriault, capt	56
Fernande Vinet	
Édouard Boucher	
Rolland Granger	

Plus hautes moyennes:

Luc Nadeau	173
Olivier Roy	171
Marcel Lapointe	170
Madeleine Gaboriault	147
Noëlla Archambault	146
Lise Smith	142
Marthe Mathieu	142

Plus hauts triples

Luc Nadeau	607
Marcel Lapointe	572
Olivier Roy	556
Madeleine Gaboriault	508
Marthe Mathieu	506
Noëlla Archambault	502

Plus hauts simples

Luc Nadeau	222
Olivier Roy	215
Marcel Lapointe	214
Rollande Roy	204
Marthe Mathieu	203
Noëlla Archambault	192

Commerciale Saint-Jean Le 28 janvier

Salle Baillargeon	15-0
Champlain Oxygène	5-0
Pepsi Cola	18-0
Nettoyeur Chatel	2-0
Le Pub	15-0
Brasserie Saxo	5-0
Labatt	15-0
LeSieur & Frères	5-0

Classement

	Pts
Brasserie Saxo	201.0
Pepsi Cola	193.5
Labatt	189.5
Champlain Oxygène	181.5
Nettoyeur Chatel	165.5
Le Pub	155.0
LeSieurs Frères	151.5
Salle Baillargeon	122.5

Marques de saison

Pierre Fréchette	245
Brasserie Saxo	842
Charles Fortin	656
Brasserie Saxo	2265

Classement série no. 2

Labatt	39.5
LeSieurs Frères	32.0
Nettoyeur Chatel	32.0
Pepsi Cola	32.0
Le Pub	31.0
Brasserie Saxo	29.5
Champlain Oxygène	24.0
Salle Baillargeon	20.0

Moyennes

Charles Fortin	182
Jules Roy	179
Jean-Noël Audette	178
René Laplante	601
Serge Larose	588
Jean-Guy Savoie	583
Jules Roy	224
Jean-Guy Savoie	219

Industrielle

Équipes	G	P	To	Moy
Cons. D.L.T.	44	32	37849	664
Labatt «50»	44	32	37650	660
Bras. Saxo	41	35	37387	655
L.M.L. Elec.	39	37	37421	656
Westinghouse	37	39	36470	639
Tav. du Coin	35	40	38660	678
McGraw Service	35	41	36051	632
C.M. Lasnier	28	47	35282	618

Taverne du Coin

	Tot	P	Moy
O. Roy	8635	51	169
R. Poissant	9537	57	167
D. Poirier	7666	45	170
Y. Allard	8023	45	178
M. Duclos	3856	24	160

L.M.L. Elec.

J. Guay	8699	57	152
G. Brault	7589	48	158
E. Frenette	9534	56	170
A. Raymond	10029	57	176

Westinghouse

M. Rousselle	8467	54	156
R. Roy	7536	51	147
L. Audette	8984	57	157
A. Bessette	10018	57	175
G. Grenier	1002	6	167

Brasserie Saxo

J. Tétreault	10262	57	180
J. Smith	7634	51	149
D. Belle	6534	42	155
R. Raymond	9903	57	170
L. Duquette	2248	15	149

Cons. D.L.T. Inc.

L. Bérubé	9215	57	161
Da. Alexandre	9186	57	161
De. Alexandre	9503	57	166
M. Alexandre	9500	54	175

Labatt «50»

R. Poirier	8210	51	160
M. Coupal	9494	57	166
M. Rondeau	9344	56	166
R. Willett	9450	57	165

C.M. Lasnier

C. Fortin	7650	48	159
G. Boivin	4166	30	138
Y. Lasnier	8223	54	132
J.C. Lasnier	9089	57	159
P. Lasnier	4896	30	163
R. Roy	853	6	142
Re. Brault	405	3	135

McGraw Service

R. Godin	8443	57	148
G. Morin	8325	54	154
F. Lord	9186	57	161
R. Boone	8573	51	168

Dummy

L.M.L.	429	3

Substitut

C. Maras	3090	18	171
J.L. Sheink	1338	9	148
P. Ménard	497	3	165
C. Tougas	446	3	153
A. Roy	478	3	159
M. Lavigne	467	3	155
P.H.T.Sal.: A. Bessette			646
J. Tétreault			619
A. Raymond			613
P.H.S.Sal.: Tétreault			247
Alexandre			244
Audette			239

Les boute-en-train Labatt N.D.A.

Le 31 janvier

No 1			
C. Lacasse	7309	57	128
M. Goyette	6697	57	117
L.G. Martin	10068	60	167
A. Goyette	10284	60	171
			583
No 2			
C. Goyette	7119	45	158
N. Sarrazin	7113	60	118
N. Côté	7368	57	129
G. Leduc	9147	60	152
			557
No 3			
D. Bourgeois	8006	60	133
G. Bourgeois	7866	60	131
J. Quintin	6121	42	145
M. Sylvain	8444	60	140
			549
No 4			
N. Hébert	9011	57	158
H. Tremblay	7834	60	130
T. Tremblay	7473	57	131
C. Tremblay	8369	57	146
			565
No 5			
L. Bisaillon	6494	54	120
L. Vigeant	8007	60	133
E. Bisaillon	10109	60	168
Y. Vigeant	9778	60	162
			583
No 6			
D. Morrier	7897	60	131
R. Rouleau	6990	57	122
P. Rouleau	6544	54	121
A. Béliveau	9497	60	158
			532
No 7			
F. Chartrand	7234	60	120
C. Caumartin	9120	60	152
R. Goyette	9656	60	160
G. Parent	6634	36	184
			616
No 8			
E. Gagné	5245	38	138
H. Gagné	8454	60	140
R. Martin	9482	57	166
J.Y. Gagné	9286	60	154
			598

P.H.M. Saison

Guy Parent	184
André Goyette	171
Ephrem Bisaillon	168
Nicole Hébert	158
Huguette Gagné	140
Édith Gagné	138

P.H.T. Saison

Louis-G. Martin	653
Guy Parent	627
Ephrem Bisaillon	616
Nicole Hébert	583
Lise Vigeant	514
Huguette Gagné	501

P.H.S. Saison

André Goyette	256
Ephrem Bisaillon	244
Guy Parent	246
Nicole Hébert	240
Huguette Gagné	210
Diane Bourgeois	208

Plus haut triple semaine

Guy Parent	627
Nicole Hébert	483

Plus haut simple semaine

Ephrem Bisaillon	244
Nicole Hébert	173

Classement	Pts	Qts	Han
G. Parent	100	37481	8
A. Goyette	96	37207	37
G. Leduc	91	36588	61
C. Tremblay	88	37051	54
Y. Vigeant	84	37033	37
J.Y. Gagné	79	37158	24
M. Sylvain	58	37025	68
A. Béliveau	44	36112	83

Mini-championnat

	Pts	Qts
A. Goyette	32	11387
Y. Vigeant	30	11376
M. Sylvain	28	11672
G. Parent	26	11485
J.Y. Gagné	26	11259
G. Leduc	22	11057
C. Tremblay	18	11340
A. Béliveau	10	11124

Centre des Oeuvres «Labatt»

	Ptie	Moy.
No 1		
P. Chalifoux	57	84
M. Martin	42	112
S. Fortin	57	111
C. Ferland	60	107
Y. Martin	33	111
J.-M. Fontaine	60	127
No 2		
C. Martin	57	82
E. Lanctôt	60	95
P. Normandin	54	88
E. Duteau	57	100
R. Boudreau	60	103
J.-G. Martin	60	145
No 3		
O. Langlois	60	89
M. Pélerin	33	81
C. Langlois	60	110
L. Surprenant	57	107
R. Viens	60	133
M. St-Pierre	60	112
No 4		
A. Lamontagne	60	110
Y. Lebeau	60	86
C. Huard	57	102
R. Lamontagne	60	93
R. Brunelle	60	119
J. Ferland	54	131
No 5		
R. Martin	57	89
J. Sasseville	60	106
A. Bazinet	48	94
P. Tremblay	45	105
G. Longtin	57	116
J. McNulty	55	126
No 6		
G. Martin	60	105
G. Pétrozza	18	89
C. Brunelle	60	100
J.-P. Lanctôt	60	91
E. Huard	60	125
L.-G. Martin	60	125
No 7		
A. Perreault	60	110
I. Lapalme	54	81
J. Fortin	54	104
C. Fortin	60	114
J. Duteau	57	113
J. Campbell	57	125
No 8		
C. Paquin	57	106
B. Savoie	6	116
M. Gaudreau	60	95
A. Paquin	45	79
G. Nolet	60	106
N. Sasseville	48	146

Moyenne de la semaine

N. Sasseville	177
Ginette Martin	138

Simple de la semaine

Jean-Guy Martin	204
Ginette Martin	178

Triple de la semaine

N. Sasseville	533
Ginette Martin	415

Moyenne de la saison

J.-G. Martin	145
Rita Viens	133

Simple de la saison

Jacques Ferland	197
Ginette Martin	178

Triple de la saison

Normand Sasseville	591
Sonia Fortin	460

Classement

Charles Fortin	93
L.-G. Martin	84
Michel St-Pierre	84
E. Lanctôt	81
J.-M. Fontaine	79
Gaétan Nolet	78
Jacques Ferland	76
Jacques McNulty	65



AMATEUR DE VOILE, RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE
WIND SAIL



COURS
LOCATION
VENTE

VOILE ACTION, VENISE-EN-QUÉBEC
POUR RENSEIGNEMENTS:

Yves Benoit Sport INC.
259, rue Richelieu. 346-3928 Saint-Jean-sur-Richelieu

Nous vous offrons
LE CHOIX
Pour un temps limité

8.6%* TAUX DE FINANCEMENT
* Jusqu'à 36 mois (40 à 60 mois = 10.6%)

OU

500$ REMISE COMPTANT

SUR TOUS NOS MODÈLES SUIVANTS EN INVENTAIRE:
Lynx - Topaz - Capri - Cougar - Merkur - Ranger - Bronco II

5 ANS

La qualité passe avant tout. Aux ventes, à l'entretien et aux pièces.

MERCURY
LINCOLN

400 BOUL. RICHELIEU · RICHELIEU · 658-1717

AUTOMOBILES OSTIGUY RICHELIEU

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Commerciale Iberville

Classement 27 janvier 86

Brasserie Saxo	59.5
Bar National	54.5
Pointe aux Cafés	48.5
Chez Barlu	44.5
Le Ritz	42
Taverne Maurice	39

P.H.T.S.: Y. Demers694
P.H.S.S.: Y. Demers268
P.H.T.S.: F. Thuot765
P.H.S.S.: F. Thuot299

Chez Barlu		Bras. Saxo	
Y. Demers	211	R. Bélanger	197
P. Bélanger	179	M. Gauthier	192
J. Vachon	171	J. Dumont	186
G. Dextraze	180	Y. Moreau	173
J. Trahan	173	R. Vachon	179
Pointe aux Cafés		**Le Ritz**	
F. Thuot	193	P. Fréchette	199
D. Audette	202	A. Raymond	187
A. Granger	179	J-C Halde	181
G. Beauvais	173	M. Ouimette	179
R. Jarry	167	C. Denis	172
Tav. Maurice		**Bar National**	
A. Audette	204	J-N Audette	203
J-G Savoie	187	R. Beaudry	193
Y. Larivière	181	J. Tétreault	180
G. Paterson	170	S. Brosseau	175
McCaughan	170	Desranleau	165

Budweiser N.D.A.

Le 27 janvier

No 1			
L. Gravel	7314	54	135
S. Parent	7039	51	138
D. Goyette	8807	60	146
R. Goyette	9534	57	167
			586
No 2			
C. Desrochers	8520	57	149
G. Lacasse	9340	60	155
C. Gaudreau	8023	54	148
A. Goyette	10421	60	173
			625
No 3			
C. Lacasse	7169	57	125
H. Fontaine	6675	48	139
J. Quintin	4558	33	138
R. Martin	5617	33	170
			572
No 4			
F. Cousineau	4468	39	114
F. Boudreau	8483	57	148
G. Leduc	8828	60	147
E. Bisaillon	8374	51	164
			573
No 5			
L. Larivière	6493	57	113
L. Parent	8066	51	158
M. Mallet	8782	54	162
L.G. Martin	10550	60	175
			608
No 6			
T. Parent	6855	57	120
R. Roy	7868	60	131
M. Goyette	8423	59	142
Ré. Goyette	9889	60	164
			557
No 7			
R. Martin	6847	57	120
P. Desrochers	9029	60	150
G. Desrochers	9335	60	155
J.G. Martin	9878	60	164
			589
No 8			
S. Goyette	7584	51	148
M. Larivière	7928	57	139
D. Gilbert	3013	24	125
R. Goyette	9609	60	160
			572

Plus haute moyenne saison

L.-G. Martin	175
André Goyette	173
Richard Martin	170
Monica Mallet	162
Sylvie Goyette	148
Hélène Fontaine	139

Plus haut triple saison

Guy Lacasse	627
Réal Goyette	598
Gérald Desrochers	595
Monica Mallet	563
Sylvie Goyette	502
Sylvie Parent	500

Plus haut simple saison

Guy Lacasse	255
L.-G. Martin	245
André Goyette	237
Monica Mallet	225
Sylvie Goyette	201
Sylvie Parent	189

Classement	Pts	Qts	MC
A. Goyette	109	37708	28
D. Goyette	94	35982	30
M. Mallet	89	3659824	
E. Bisaillon	74	3533526	
J.-G. Martin	72	3573122	
S. Goyette	69	35117	24
R. Martin	66	35698	22
T. Parent	64	34292	16

Les lève-tôt Labatt N.D.A.

Le 2 février

No 1			
R. Giroux	8120	60	135
A. Gravel	10021	63	159
J.G. Martin	9840	60	164
L.G. Martin	10866	63	172
			630
No 2			
V. Lucas	901	6	150
P. Desrochers	8639	60	143
J.Y. Gagné	9917	62	159
R. Martin	11079	63	175
			627
No 3			
L. Allaire	8536	51	167
B. Gagnon	8294	54	153
R. Goyette	10416	63	165
A. Goyette	11058	63	175
			660
No 4			
R. Pelletier	7894	51	154
P. Guérin	3510	27	130
A. Tremblay	8829	51	173
M. Morrier	10865	63	172
			629
No 5			
M. Desrochers	7763	57	136
T. Fecteau	2238	15	149
F. Boudreau	8140	57	142
E. Bisaillon	10468	63	166
			593
No 6			
A. Desrochers	8517	60	141
M. Larivière	8285	59	140
C. Gaudreau	9090	62	146
G. Parent	10745	63	170
			597
No 7			
R. Dupéré	6837	42	162
J. Poirier	6203	33	187
M. Boutin	8288	57	145
A. Lussier	10038	63	159
			653
No 8			
G. Bourgeois	6998	57	122
D. Durand	8870	63	140
G. Desrochers	9254	60	154
Y. Vigeant	10542	63	167
			583

P.H.M. Saison

Jacques Poirier	187
Richard Martin	175
André Goyette	175

P.H.T. Saison

Richard Martin	651
Michel Morrier	636
Jacques Poirier	619

P.H.S. Saison

Richard Martin	268
Jacques Poirier	245
Michel Morrier	234

Plus haut triple semaine

Michel Morrier	636

Plus haut simple semaine

Michel Morrier	234

Classement	Pts	Qts	Han
A. Goyette	110	42314	32
L.G. Martin	106	42690	56
E. Bisaillon	86	41601	85
M. Morrier	84	41320	56
R. Martin	84	41282	58
G. Parent	78	41314	82
A. Lussier	68	41076	37
Y. Vigeant	66	41021	93

Mini-championnat

	Pts	Qts
A. Lussier	38	15042
A. Goyette	38	14901
E. Bisaillon	34	14725
Y. Vigeant	26	14508
G. Parent	26	14436
L.G. Martin	22	14557
M. Morrier	20	14379
R. Martin	20	14241

* Gagnant du 3ième M.C. A. Lussier

Les Dames Napierville

Classement du 21 janvier

L. Oligny	20	7295
M. Fallon	19	7166
D. Fallon	16	7161
C. Tremblay	15	6959
L. Charbonneau	13	7103
C. Fortin	13	7101
C. Boudreau	10	6944
D. Dumouchel	6	6876

Plus haut simple saison

Lucette Charbonneau	233
Louise Oligny	233
Clairette Boyer	221
Carmen Jannelle	214

Plus haut triple saison

Louise Oligny	593
Lucette Charbonneau	562
Danielle Fallon	558

Moyennes

Louise Oligny	173
Claudette Fortin	169
Lucette Charbonneau	158
Manon Bertrand	157
Clairette Boyer	156
Simone L'Écuyer	155
Danielle Fallon	154
Raymonde Payant	152
Carmen Jannelle	150
Claudette Tremblay	148
Jocelyne Boyer	148
Claudette Charbonneau	146
Pierrette Poirier	145
Doris Dumouchel	145
Monique Fallon	144
Denise Perras	144
Micheline Martin	141
Irène Bessette	140
Marcelle Jannelle	138
Manon Savoie	134
Liette Martin	134
Chantal Delorme	132
Claudette Boudreau	125
Diane Marion	123

«L'Avenir»

Semaine du 25 janvier 1986
Position des équipes

Marie-Claude	74	38	13225
Jean-Bernard	70	42	15194
Martin	56	56	12964
Alex	55	57	13604
Annick	52	60	13692
Patrick	49	63	13134
Simon	48	64	15126
Daniel	44	68	13399

Moyenne de la saison

Marie-E. St-Pierre	84
Éric Létourneau	105

Triple de la semaine

Annick Contant	257
José Gauthier	306

Triple de la saison

Marie-E. St-Pierre	321
Éric Létourneau	384

Simple de la semaine

Véronique Grondin	100
José Gauthier	127

Simple de la saison

Marie-E. St-Pierre	126
Alex Gamache	172

Couche-Tard Molson Napierville

Marcel Boutin	154.5		42768
Claude Dupuis	150.5		42764
Léo Thériault	144		42521
Normand Ménard	139.5		42541
André Lamarre	137		42598
Ga. Marziali	133		42882
Robert Lamarre	129.5		41824
G. Patenaude	125		42025
Gr. Marziali	122.5		41680
Raymond Girard	116.5		41376

Plus haut simple saison

Raymond Girard	268
Marcel Boutin	250
Léo Thériault	247
Louise Oligny	225
Monique Lamarre	223
Denise Marziali	221

Plus haut triple saison

Normand Ménard	678
Raymond Girard	657
Marcel Boutin	637
Louise Oligny	589
Doris Thériault	554
Suzanne Tougas	544

Moyennes

Marcel Boutin	191
Normand Ménard	184
Léo Thériault	179
Robert Doré	178
Raymond Girard	174
Galliano Marziali	173
Louis Laforest	170
Claude Dupuis	169
Normand Chagnon	166
Raymond Tremblay	164
André Lamarre	164
Jacques Oligny	163
Graziano Marziali	163
André Dodier	159
Yvon Fortin	153
Armando Vatri	151
Armand Bessette	147
Stéphane Duteau	143
Robert Lamarre	142
Gilbert Patenaude	140
Louise Oligny	169
Suzanne Landry	159
Louise Charbonneau	156
Ginette Ménard	156
Denise Marziali	154
Suzanne Tougas	154
Doris Thériault	152
Diane Tremblay	145
Michèle Bayeur	144
Irène Bessette	142
Carole Morin	140
Paulette Dupuis	137
France Patenaude	136
Madeleine Duteau	134
Denise Lamarre	133
Micheline Boutin	131
Gisèle Massicotte	127
Angela Marziali	122
Monique Lamarre	121
Lyse Doré	113

Commerciale Dow

Semaine du 27 janvier 1986
Position des équipes

Claude Payette	92	52	41229
Coq Rapide	90	54	42196
Poulin A. Cen.	86	58	42592
Pis. Horizon	78	66	41323
C.L.P.G.	76	68	42485
Boul. Idéale	67	77	42762
Trans-Canada	66	78	37156
Casino Cristal	65	79	41500
Disco Apollo	52	92	41225
Ali. Reinhart	48	96	41567

Moyenne de la saison

François Turcotte	163

Triple de la semaine

Charles Charron	544

Triple de la saison

Yves Mombleau	602

Simple de la semaine

Charles Charron	201

Simple de la saison

Michel Raymond	236

Industrielle Dow

Semaine du 24 janvier 1986
Position des équipes

Bras. de l'Ouest	92	52	44087
Casino Cristal I	82	62	44890
Toyota	82	62	39980
Dépan. Norbert	80	64	45378
Petit Laurier	78	66	41957
Grav. Richelain	77	67	42745
Loisirs Doric	70	74	41240
Coq Rapide	68	76	42346
Sico-R. Blais	65	79	43703
Const. G.C.P.	26	118	37642

Moyenne de la saison

Michel Foucrault	167

Triple de la semaine

Michel Foucrault	565

Triple de la saison

Michel Raymond	593

Simple de la semaine

Jacques Fournier	226

Simple de la saison

Michel Foucrault	239

«Bonne Entente»

Semaine du 28 janvier 1986
Position des équipes

Gaby	88	56	35074
Lucienne	81	63	34233
Jacqueline	79	65	34401
Irène	76	68	35682
Francine	72	72	34789
Madeleine	70	74	33554
Nicole	68	76	32309
Georgette	67	77	34412
Yolande	65	79	33618
Annette	54	90	34825

Moyenne de la saison

Lucille Thibault	132

Triple de la semaine

Léa Surprenant	437

Triple de la saison

Réjeanne Pednault	487

Simple de la semaine

Léa Surprenant	175

Simple de la saison

Lucille Thibault	299

«Chez Barlu»

Semaine du 28 janvier 1986
Position des équipes

Gisèle	86	66	40042
Mariette	85	67	39608
Sylvie	83	69	38295
Yvonne	79	73	38084
Jean-Marc	76	76	38189
Ginette	74	78	38139
Alain	72	80	39343
Marc	72	80	38160
Richard	71	81	38288
Jacques	62	90	38700

Moyenne de la saison

Pierre Gagné	148
Yvonne Cloutier	128

Triple de la semaine

André Colmor	592
M.-A. Lamontagne	496

Triple de la saison

André Colmor	550
Yvonne Cloutier	387

Simple de la semaine

André Colmor	244
Armande Lamontagne	192

Simple de la saison

Pierre Vivier	212
Lyne Dextraze	153

R.B.L.

Classement du 27 janvier

	Pts	Quilles
Baillargeon	50	38669
Cimet. St-Jean	48	38647
Plomberie Rioux	47	38845
R.B.L.	44	38064
Battelec	40	35947
Fleur de Lys	39	35558
Bouvillon	35	36132
Chalet Suisse	32	35413

Semaine

P.H.S.F.:	St-Pierre	189
P.H.S.H.:	Tétreault	205
P.H.T.F.:	F. Perron	483
P.H.T.H.:	Tétreault	557

Saison

P.H.S.F.:	G. Audette	210
P.H.S.F.:	J.P. Lacroix	242
P.H.T.H.:	S. Goyette	579
P.H.T.H.:	J.P. Lacroix	590

Moyenne individuelle

Plom. Rioux		Chalet Suisse	
A. Bolduc	146	A. Bessette	154
Raymond	154	G. Dallaire	121
R. Parizeau	151	N. Devost	146
C. Bouchard	160	N. Agostino	150
Cim. St-Jean		**R.B.L.**	
C. Dallaire	167	Laliberté	150
D. Gingras	133	D. Roman	141
I. Bessette	145	J.P. Quintal	151
A. Raymond	166	T. St-Pierre	160
Battelec		**Bouvillon**	
St-Pierre	157	Ouellette	162
B. Vachon	126	A. Bouchard	138
J.L. Sheink	155	M. Chalifoux	146
G. Durant	145	P. Devost	152
Balthargeon		**Fleur de Lys**	
C. Rodrigue	139	S. Goyette	152
F. Perron	146	G. Audette	128
R. Poirier	163	C. Fortin	157
M. Fortin	147	J.P. Lacroix	159

Ligue Amicale O'Keefe

No 1	
Cécile Mills	120
C. Benoit	94
Gilberte Pépin	117
P. Larivée	124
Y. Alexandre	143
J. Desrochers	133
	731
No 2	
R. Labrie	106
H. Dupuis	110
R. Talbot	110
M. Desrochers	132
E. Proulx	122
Lionel Saumier	131
	711
No 3	
Francine Roy	103
S. Langlois	109
Hélène Barrière	120
D. Roy	127
Normand Barrière	120
R. Généreux	152
	731
No 4	
L. Labrie	98
Jocelyne Gravel	102
C. Pigeon	135
C. Joyal	123
A. Royer	106
R. Gravel	151
	715
No 5	
N. Saumier	93
D. St-Louis	108
S. Coderre	118
Alain Prévost	113
Jeannette Hamelin	112
Gérard Hamelin	107
	651
No 6	
C. Royer	94
G. Roy	107
J. Saumier	117
J. Trudel	122
Martin Desrochers	111
Jacques Bernier	135
	686
No 7	
D. Poirier	97
M. Picard	118
P.E. Labrie	101
G. Coderre	121
D. Thibault	139
A. Lamoureux	132
	708
No 8	
L. Trudeau	95
P. Dumberry	127
R. Pedneault	129
C. Guay	95
C. Dumberry	126
M. Dupont	140
	712

Saison

P.H.M.H.: R. Généreux	152
P.H.M.F.: M. Desrochers	132
P.H.T.H.: R. Généreux	590
P.H.T.F.: P. Larivée	513
P.H.S.H.: J. Desrochers	233
P.H.S.F.: F. Roy	219

Classement

Cécile Mills	96
Hélène Barrière	84
Raymond Gravel	82
Michel Dupont	80
Albert Lamoureux	78
M. Desrochers	76
J. Bernier	74
S. Coderre	70

Centre-Jour

Semaine du 18 janvier 1986
Position des équipes

	P	Mo-y.	Tot.
C. Bergeron	6	64	386
P.-A. Choinière	30	106	3201
A. Clermont	39	87	3410
J.-d'Arc Couture	24	71	1707
P. Custeau	21	80	1690
M. Davignon	21	62	1303
L. Grenier	15	76	1154
L. Huet	6	75	454
R. Huet	3	66	200
J. Laframboise	33	106	3506
L. Lafamboise	27	80	2164
G. Laplante	33	90	3010
N. Lussier	42	131	5515
A. Mercure	6	111	668
J. Perron	3	84	253
M. Rivard	42	79	3344
J. Roberge	3	101	304
P. Roulier	20	84	1694
S. Ouimet	6	43	258
M.-C. Thibault	24	79	1912

O'Keefe Iberville

	Pts
Brasserie Saxo	24
Bar Salon Le Ritz	22
Taverne Maurice	16
Taxi-Médic	14
Bras. de l'Ouest	12
Chez Mickey	8

P.H.T.Sai.:	F. Thuot	723
P.H.T.Sai.:	Y. Demers	705
P.H.S.Sai.:	F. Thuot	279
P.H.S.Sai.:	S. Labbé	265
	M. Martin	265
P.H.T.Sem.:	F. Thuot	723
P.H.T.Sem.:	Y. Demers	655
P.H.S.Sem.:	A. Petit	259
P.H.S.Sem:	Y. Demers	251

Bras. l'Ouest		Taxi-Médic	
M. Martin	194	Y. Demers	209
Rousselle	180	S. Labbé	173
A. Lachance	164	G. Whitton	167
R. Lefort	161	Lachapelle	167
Patterson	159	Daigneault	162
Balthazar	149	N. Dépatie	152
B.-S. Le Ritz		**Chez Mickey**	
G. St-Pierre	180	G. Larivière	189
M. St-Pierre	175	L. Demers	181
L. Viens	176	A. Bessette	183
S. Rondeau	166	R. Ouimet	174
R. Crevier	170	Daigneault	172
C. Bisaillon	153	D. Trahan	164
Bras. Saxo		**Tav. Maurice**	
A. Lacasse	173	F. Thuot	206
Duchesneau	172	M. Cadieux	178
L. Pichette	182	A. Petit	186
Beauvolsk	167	Desranleau	166
G. Lacasse	161	M. Goyette	156
M. Lefebvre	154	A. Fontaine	168

Populaire Féminine

Semaine du 22 janvier 1986
Position des équipes

Claire	84	52	33296
Linda	83	53	35249
Hélène	82	54	34207
Céline	71	65	33929
Florence	65	71	33741
Cécile	65	71	32856
Anita	62	74	32794
Rita	57	79	35635
Jeanne	56	80	33059
Jeannine	55	81	32745

Moyenne de la saison

Lucille Thibeault	137

Triple de la semaine

Murielle Latour	442

Simple de la semaine

Francine Moquin	197

Triple de la saison

Lucille Thibault	533

Simple de la saison

Francine Moquin	219

«Miller» «O'Keefe»

Semaine du 26 janvier 1986
Position des équipes

Réal	82	54	37652
Michel	77	59	37906
Louise	72	64	37321
Mario	72	64	36123
Constance	66	70	35629
Noël	62	74	35969
Allan	61	75	35654
J.-Paul	52	84	35920

Plus haute moyenne

Louise Guay	141
Michel Raymond	150

Triple de la semaine

Lorraine Dextraze	453
Yves Mombleau	513

Triple de la saison

Gisèle Lussier	503
Michel Raymond	595

Simple de la semaine

Gisèle Lussier	219
Michel Raymond	232

Simple de la saison

Lorraine Dextraze	191
Michel Grégoire	183

«O'Keefe»

Semaine du 27 janvier 1986
Position des équipes

Pierre	96	48	39412
Gaby	94	50	37807
Gérardine	89	55	38462
Serge	76	68	36965
Marcel	72	72	37316
Denise	72	72	36132
Edna	60	84	36765
Thérèse	58	86	34316
Réal	52	92	37527
Gérard	51	93	35488

Moyenne de la saison

Madeleine Guertin	126
Lise Gadoury	126
Michel Foucrault	155

Triple de la semaine

Irène Tougas	458
Michel Foucrault	557

Triple de la saison

Irène Tougas	458
Réal Lamothe	581

Simple de la semaine

Irène Tougas	166
Michel Foucrault	226

Simple de la saison

Thérèse Bouchard	206
Marcel Vachon	233

«Copains O'Keefe»

Semaine du 24 janvier 1986
Position des équipes

Renée	98	38	38717
Louise	76	60	32902
André	73	63	34988
Réjean	72	64	34727
Pierre	70	66	35792
Jacqueline	64	72	35105
Thérèse	61	75	37226
Cécile	58	78	34350
Alain	56	80	33003
Claire	52	84	34848

Moyenne de la saison

Thérèse Bessette	143
Jacques Fournier	148

Triple de la semaine

Denise Boutin	449
Sylvain Lussier	538

Triple de la saison

Thérèse Bessette	527
Réjean Brossard	541

Simple de la semaine

Thérèse Bessette	191
Sylvain Lussier	237

Simple de la saison

Thérèse Bessette	220
Sylvain Lussier	237

«Labatt»

Semaine du 28 janvier 1986
Position des équipes

René	90	54	38719
Patrice	86	58	38567
Maurice	79	65	36956
André	78	66	38897
Jacques	75	69	38687
Patrick	72	72	32947
Louise	68	76	38659
Bernard	66	78	37755
Florence	54	90	37614
Yves	52	92	35768

Moyenne de la saison

Thérèse Pomerleau	135
André Paquette	148

Triple de la semaine

Diane Gilbert	470
Serge Foucrault	545

Triple de la saison

Louise Lord	535
Serge Foucrault	545

Simple de la semaine

Thérèse Pomerleau	185
Serge Foucrault	191

Simple de la saison

Thérèse Pomerleau	222
Hilaire Cousineau	235

«C.A.S.A. O'Keefe»

Semaine du 22 janvier 1986
Position des équipes

Claudette	98	46	34779
Jeanne	97	47	33593
Rita P.	80	64	33756
Marielle	72	72	35088
Françoise	70	74	34459
Rita B.	70	74	32532
Lise	64	80	32990
Irène	60	84	32789
Jacqueline	56	89	33482
Bertha	53	91	32587

Moyenne de la saison

Jeanne De Senneville	129

Triple de la semaine

Francine Pinsonneault	393

Triple de la saison

Jeanne De Senneville	495

Simple de la semaine

Francine Pinsonneault	173

Simple de la saison

Irène Brais	207

«Labatt Bleue»

Semaine du 23 janvier 1986
Position des équipes

Thérèse	88	48	36584
Michel	82	54	36115
Denis	78	58	34962
André	76	60	33961
Linda	66	70	38430
Marcel	64	72	35753
Daniel	64	72	34746
Michèle	58	78	35681
Jackie	52	84	37079
Lucille	52	84	34662

Moyenne de la saison

Louise Dextraze	139
Yves Mombleau	163

Triple de la semaine

Louise Dextraze	487
André Colmor	478

Triple de la saison

Cécile Boucher	532
Charles Charron	604

Simple de la semaine

Louise Dextraze	178
Pierre Gagné	215

Simple de la saison

Louise Dextraze	206
Mario Dumont	247

DARDS

Ligue de dards O'Keefe

Femmes	Pts
I. Edward	30
Armande Caya	25
G. Ross	24
Denise Dumont	23
Jeanne Roy	23
Francine Galipeau	18
Cécile Cailyer	16
Thérèse Dumoulin	14
G. Laplante	14
Thérèse Boucher	13
Berthe Thiffault	10
Josée Longtin	4
Hommes	**Pts**
J.J. Roy	30
B. Edward	25
P. Patterson	24
G. Leclerc	23
G. Dextraze	20
Gilles Beauvais	19
J.-G. Laplante	16
J.F. Dorion	15
C. Galipeau	15
M. Thiffault	10
G. Nadeau	9

Plus haut simple femmes

Cécile Cailyer	87
Gaby Ross	85
Gisèle Laplante	79

Plus haut simple hommes

Jean-Guy Laplante	98
Gratien Nadeau	98
Jean-Jacques Roy	96
Gérard Leclerc	85
Équipe J.J. Roy, Capt	232 pts
Équipe A. Caya, Capt	218 pts

HOCKEY BALLE

Ligue Hockey-balle Molson

Résultat du 27 janvier
Devils 6, Canucks 5
North Stars 11, Oilers 0
Résultat du 28 janvier
Canucks 3, North Stars 2
Devils 6, Pingouins 7
Joueur de la semaine
Michel Faucher, gardien des North Stars

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	TP	Pts
Canucks	18	12	5	1	0	94	67	319	25
North Stars	17	9	8	0	1	94	68	288	20
Pingouins	16	8	7	1	0	77	74	229	17
Devils	17	6	9	2	1	79	89	180	16
Oilers	16	4	10	2	0	59	99	180	10

Classement des compteurs

	PJ	B	A		Pts
Steve Roy, Canucks	18	27	25	52	
Pierre Fontaine, Devils	17	13	26		39
François Giroux, North Stars	17	18	16		34
Richard Bessette, Devils	17	16	13		29
Yves Faucher, North Stars	17	13	16		29
Yves Larivière, Oilers	16	9	20		29
Jocelyn Roy, North Stars	17	16	12		28
Marc Demers, Oilers	12	16	10		26
Louis Bonneau, North Stars	17	16

TABLEAUX INDICATEURS

BALLON SUR GLACE

Ligue Molson

Noms	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
William Houde	16	15	0	1	71	9	31
P.-Bar Richelieu	15	9	5	1	57	40	19
B.F.G. St-Jean	16	9	7	0	55	36	18
Pointe aux Cafés	15	8	7	0	31	38	16
Club Belgo	15	5	9	1	31	37	11
Carrefour Laplante	15	3	7	3	30	38	9
Jardinière Bessette	15	1	12	2	18	84	4

Compteurs	B	A	Pts
Gaby Pivin, B.F.G. St-Jean	26	9	35
J.-P. Tétreault, William Houde	19	16	35
Mario Adam, P.-B. Richelieu	20	12	32
Luc Derome, William Houde	5	19	24
Jean Bourgogne, William Houde	10	11	21
D. Sorel, P.B.R.	7	14	21
Denis Vincelette, P.-B. Richelieu	6	15	21
Mario Beaudin, Club Belgo	9	10	19
Guy Derome, William Houde	3	16	19
André Rouillier, Car. Laplante	11	7	18

HOCKEY

Inter-villes «B»

Le 31 janvier 1986
Classement des équipes

Ville	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
ATOME							
Napierville	18	15	3	0	62	28	105
Iberville	22	9	8	5	66	55	94
St-Jean	19	9	9	1	41	49	71
Chambly	20	7	8	5	43	53	71
Marieville	21	3	13	5	31	57	58
PEE WEE							
Chambly	18	14	4	0	62	29	102
Marieville	18	12	3	2	75	45	91
St-Jean	19	11	7	1	51	35	91
Iberville	21	6	13	2	57	61	65
Napierville	20	2	17	1	35	100	35
BANTAM							
St-Jean	19	18	1	0	123	42	126
Iberville	22	11	7	4	90	78	92
Chambly	20	10	8	2	109	85	84
Napierville	19	7	10	2	82	70	80
Marieville	20	0	20	0	28	153	18
MIDGET							
Chambly	20	14	2	4	98	62	108
Iberville	22	11	6	5	125	74	106
St-Jean	20	7	10	3	72	84	76
Napierville	20	7	8	3	81	83	75
Marieville	20	2	15	3	57	96	43

Intermédiaire Molson St-Jean

Légion 79 5, Bar National Iberv. 4
Remb. Gagné 7, Coache Garage Iberv. 3

Joueurs des joutes
A. Vivier, no 9, Légion 79, Colisée
R. Gaudreau, no 6, Bar National Iberv. Colisée
P. Barbeau, no 77, Remb. Gagné, Aréna
D. Lebeau, no 9, Coache Garage Iberv. Aréna

Classements

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
B. National Iber.	16	13	2	2	115	61	27
Légion 79	16	10	5	1	93	77	21
Remb. Gagné	16	6	7	3	105	94	15
Coache Garage	16	0	15	1	59	130	1

Les meilleurs compteurs

Noms	PJ	B	A	Pts	Pun
A. Vivier, Légion 79	16	29	11	40	2
R. Bisaillon, B.N.Iber	16	13	27	40	2
D. Rémillard, Rem. Gagné	16	14	19	33	8
S. Gaucher, R.G.	15	12	21	33	26
A. Brunet, B.N.	16	18	9	27	27
S. Barbeau, R.G.	8	16	12	28	10
G. Duquette, BN	13	10	16	26	21
L. Dion, Lég.	16	10	14	24	0
JF. Guimond, BNI	14	17	7	24	24
D. Lebeau, CG	14	10	13	23	42
J.M. Rosso, R.G.	16	9	14	23	0

Joutes à venir
Samedi le 8 février 1986 à 23h30
Bar National Iberv vs Coache Garage, Colisée
Légion 79 vs Remb. Gagné Aréna



LES CASTORS À LA LOUPE

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hull	54	39	15	0	298	194	78
Verdun	53	31	20	2	282	269	64
Drummondville	54	29	21	4	254	236	62
Chicoutimi	53	25	24	4	294	249	54
Shawinigan	53	25	26	2	257	249	52
Trois-Rivières	53	25	26	2	254	252	52
Laval	52	25	26	1	273	283	51
Saint-Jean	52	24	26	2	240	267	50
Granby	53	16	34	3	241	323	35
Longueuil	53	15	36	2	223	294	32

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Michel Mongeau, Laval	47	77	124
Patrick Émond, Chicoutimi	49	74	123
Guy Rouleau, Hull	53	66	119
Jimmy Carson, Verdun	49	67	116
Luc Robitaille, Hull	44	72	116
Stéphane Lebeau, Shawinigan	48	57	105
Vincent Damphousse, Laval	27	77	104
Patrice Lefebvre, Shawinigan	32	68	100
Marc Fortier, Chicoutimi	36	59	95
Steve Pepin, Drummondville	39	49	88

Les compteurs des «Castors»

Joueurs	PJ	B	A	Pts	Pun.
P. Bozon (16)	46	42	37	79	58
B. Hogues (11)	46	36	36	72	88
M. McCullough (27)	53	13	45	58	73
S. Figluzzi (9)	50	19	34	53	43
G. Provencher (22)	42	16	33	49	26
Brook Kelly (23)	43	23	23	46	68
D. Lavoie (8)	52	8	31	39	69
S. Brochu (5)	45	12	19	31	90
E. Germain (2)	47	5	24	29	148
E. Boisvert (7)	49	16	12	28	69

Gardiens de but «Castors»

Noms	PJ	Min.	L	A	BC	N	Moy.	G	P
J. Drolet (30)	26	1518	892	773	118	1	4.66	12	12
F. Gravel (20)	27	1595	927	787	140	1	5.27	13	11

Mineur St-Jean Classe «C-1» et C-2»

Le 31 janvier 1986
Classement des équipes

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
ATOME							
Blues	16	10	5	1	56	37	21
Bruins	16	8	7	1	51	55	17
Islanders	16	8	7	1	41	40	17
North Stars	16	3	10	3	41	58	9
Maples Leafs	14	9	4	1	47	21	19
Coyottes	12	7	3	2	34	24	16
Rangers	14	4	6	4	31	45	12
Loups	12	2	9	1	25	35	5
PEE WEE							
Vikings	11	7	3	1	41	25	15
Gaulois	10	6	4	0	40	32	12
Voltigeurs	11	5	5	1	28	40	11
Obélix	10	2	8	0	22	32	4
Épérviers	13	7	3	3	52	29	17
Alouettes	13	5	4	4	41	45	14
Faucons	13	6	7	0	41	47	12
Condors	13	4	8	1	26	42	9
BANTAM							
Lynx	18	9	5	4	87	54	22
Jaguards	18	8	6	4	50	46	20
Cougars	19	7	7	5	55	53	19
Lions	19	7	10	2	58	86	16
Panthères	18	6	9	3	55	66	15
MIDGET							
Ducs	23	15	6	2	112	86	32
Aigles	24	13	9	2	98	75	28
Rapides	23	8	12	3	75	90	19
Royaux	24	5	14	5	76	110	15

Sénior Labatt

Résultat du 1er février 86
Capitols St-Constant 6, Bar du Parc 4
Remb. Gagné Bar du Rail 17, Puerta Del Sol 1

Joueurs des joutes
D. Bourque, no 6, Capitols St-Constant, Colisée
A. Ayotte, no 29, Puerta Del Sol, Aréna
S. Roy, no 27, Remb. Gagné Bar du Rail, Colisée
C. Lachance, no 29, Puerta Del Sol, Colisée

Classement

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Pun
Cap. St-Constant	18	12	3	3	144	81	27	
Remb. Gagné, B.P.	18	7	6	5	126	88	19	
Bar du Parc	18	9	9	0	124	90	17	
Puerta Del Sol	18	2	12	4	90	191	8	

Compteurs

	PJ	B	A	Pts	Pun
P. Stewart, C. St-C.	18	26	28	54	4
A. Ayotte BDP	16	20	25	45	28
S. Desormiers RG	17	16	24	40	4
Bourque, CSTC	11	22	14	36	8
G. Petrin, RG BR	15	10	22	32	37
S. Benjamin, RG BR	15	10	21	31	50
S. Roy, RG BR	9	20	10	30	16
B. Gagnon, BDP	13	9	21	30	8
L. Gagnon, BDP	12	13	17	30	6
G. Dufresne, BDP	9	16	14	30	8
R. Cormier, CSTC	12	10	20	30	0
M. Labbé PDS	15	17	11	28	14
B. Potvin, PDS	11	12	16	28	16

Joutes à venir
Le samedi 9 fév.
1 seule joute
21h30: Remb. Gagné Bar du Rail vs Bar du Parc, Aréna

BILLARD

Mercredi Molson

Division «A» Molson
Classement

Motel d'Iberville	277
Taverne des Sports	270
Taverne Maurice	264
Délice	228
Bar de la Montée	223
Bar le Ritz	220
Bar St-Jacques	194
Auberge Nationale	193
Division «B» Laurentide	
Brass. Saxo	295
Bar Richelieu	295
Bar du Rail	266
Verre Luisant	259
Brass. de l'Ouest	254
Bar Le Pub	233
Richelieu	218
Vieux St-Jean	105
Moyennes individuelles	
Denis Rousseau	866
Yves Lizotte	800
Pierre Marchand	741
R. Choinière, B.D.R.	724
Denis Jodoin	722
André Lemire	696
Maurice Boucher	693
J.-G. Lauzière	673
Joe Yurkervich	671
Gilles Bessette	666

L'ÉQUIPE LASNIER
vous invite dès maintenant à faire la meilleure affaire de l'année!

Venez visiter



TAUX DE CRÉDIT DE 8,9% TERME D'AU PLUS 48 MOIS.*
VALABLE JUSQU'AU 22 FÉVRIER 86

Nouveau! Programme de financement avantageux maintenant offert à l'achat de certains véhicules neufs 86 de GM et de modèles neufs des années précédentes.
Pontiac Acadian/Pontiac Sunbird/Buick Skyhawk/Cadillac Cimarron/Pontiac Fiero/
Pontiac Firebird/Petits Pickups/S-15 GMC/Pickups pleine grandeur/GMC

Ensemble de valeurs Ruban Bleu
Demandez à votre concessionnaire GM de vous fournir tous les détails sur les Ensembles de valeurs Ruban Bleu de GM. Les éléments de confort et de luxe inclus dans ces ensembles varient en fonction des véhicules. Les épargnes sont calculées à partir des prix de détail suggérés.
EXEMPLE: pour la Pontiac Sunbird vous pourrez économiser jusqu'à 1 000$.

Plan de protection GM
Le plan super-protection s'appliquant aux voitures GM et le plan garantie spéciale couvrant les camions GM sont les seuls plans de protection qu'endosse General Motors. Les programmes offerts vont d'une protection de 3 ans / 60 000 kilomètres (standard pour la Chevette/Acadian) à 5 ans/kilomètrage illimité et incluent des avantages comme le remorquage, le service routier et le remboursement des frais de location. Votre concessionnaire pourra vous fournir tous les détails.

* À tout acheteur admissible, pour le plein montant financé et ce sur toute la durée du contrat jusqu'à concurrence de 48 mois. Un taux de crédit de 8,9% est offert sur les modèles neufs de 1986 et les modèles neufs des années précédentes. Voir votre concessionnaire GM participant pour tous les détails. Vous devez prendre possession de votre véhicule au plus tard le 22 février 1986.

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC
PONTIAC - BUICK CADILLAC - GMC
LOCATION
SERVICE: 347-3711
MONTRÉAL: 866-7011
PIÈCES: 347-7591
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.

Pharmacie essaim

"aux p'tits soins pour vous"

Tous les spéciaux dans cette page sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 4 au 11 février 1986 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Ces prix sont valides au comptant seulement. Nous nous réservons le droit de corriger sur place, les erreurs d'impression. Quantité limitée.



Moirs

COEUR EN CHOCOLAT 9.49

- COEUR DE LA NOSTALGIE FORMAT 300 G
- COEUR DE SATIN FORMAT 150 G 4.49
- COEUR GENTIL À CROQUER FORMAT 150 G 3.49

Chez la majorité des pharmacies essaim



NEO-CITRAN "A"

FORMAT 10 SACHETS 2.69



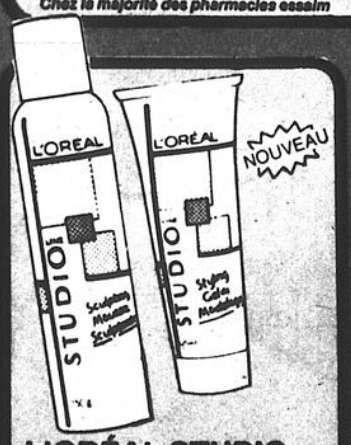
IVORY

SAVON EN PAIN FORMAT 4 X 95 G 1.39



KLEENEX

PAPIER MOUCHOIR FORMAT 200 99¢



L'ORÉAL STUDIO LINE

- MOUSSE COIFFANTE FORMAT 150 G
- GEL FORMAT 125 ML

3.49 ch.



SILKIENCE

FIXATIF À CHEVEUX

- AÉROSOL FORMAT 300 ML
- NON-AÉROSOL FORMAT 250 ML

1.89 ch.



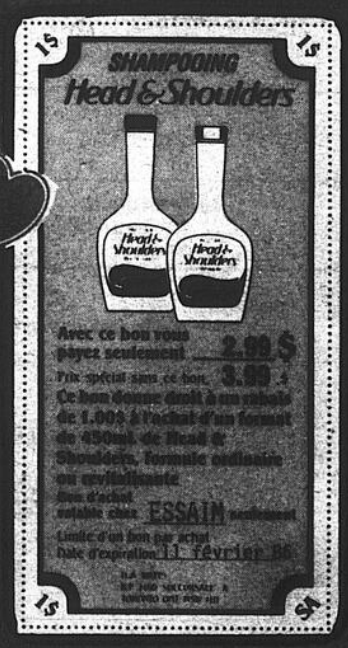
PERMANENTES MAISON

TONI SILVERCURL OU TONETTE POUR ENFANT 3.69 ch.



VISON

SHAMPOOING OU CRÈME RINCE FORMAT 300 ML 1.49

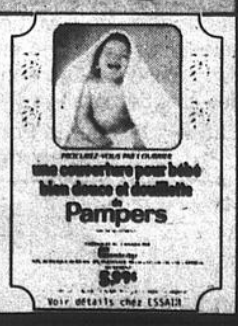


VITAMINE A 10,000 IU (LALCO) FORMAT 100 CAPSULES 2.99	**A-D CALCIUM** (LALCO) FORMAT 100 CAPSULES 4.49	**BICHOLATE** (LALCO) FORMAT 60 COMPRIMÉS 3.99	**VITAMINE C** 500 MG (WEBBER) FORMAT 100 COMPRIMÉS 2.19	**VITAMINE E** 400 UI NATURELLE (WAMPOLE) FORMAT 100 CAPSULES 5.79	**ROYAL GINSENG** FORMAT 100 CAPSULES 9.09
ANACIN FORMAT 100 COMPRIMÉS OU 72 CAPSULES 2.89 ch.	**SINE-OFF** FORMAT 12 COMPRIMÉS 1.79	**CHLORASEPTIC** • PASTILLES POUR LA GORGE FORMAT 18 • VAPORISATEUR POUR LA GORGE FORMAT 100 ML 1.79 ch.	**PEPTO-BISMOL** POUR MALAISES D'ESTOMAC FORMAT 125 ML 1.89	**VISINE** GOUTTES POUR LES YEUX RÉGULIÈRES OU ALLERGIES ET RHUMES FORMAT 15 ML 2.39 ch.	**BEN-GAY** ONGUENT FORMAT 50 G 2.29
SECRET ANTISUDORIFIQUE • AÉROSOL FORMAT 300 ML • BILLE FORMAT 90 ML • BÂTON FORMAT 90 G 3.29 ch.	**AQUA-FRESH** DENTIFRICE NOUVELLE POMPE FORMAT 90 ML 1.69	**FOAMY** CRÈME À BARBE FORMAT 300 ML 2.39	**TRAC II OU ATRA** LAMES (GILLETTE) FORMAT 10 3.49 ch.	**BIC** RASOIRS JETABLES FORMAT 10 1.19	**BIC** BRIQUET 79¢
LIGHTDAYS PROTÈGE DESSOUS FORMAT 30 2.59					
STAYFREE MAXI SERVIETTES FORMAT 10 1.59					
STAYFREE MINI SERVIETTES FORMAT 10 1.29					

PAMPERS
COUCHES JETABLES FORMAT

- NOUVEAU-NÉ (60)
- ABSORPTION NORMALE (54)
- EXTRA-ABSORBANTES (48)
- SUPER ABSORBANTES (40)
- PREMIERS PAS (36)
- PREMIERS PAS PLUS ABSORBANTES (32)

8.99 ch.



LES PROS DE LA PHOTO — SERVICE DE PHOTO COMMERCIALE INC.

DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION DE FILM PROCÉDÉ C-41—110—126—135—DISC.

12 poses	3.95	36 poses	11.75
24 poses	8.15	Disc	5.95

Guy M. Papillon

900, Boul. Séminaire
Saint Jean, Québec
Centre Médical Haut Richelieu
(coin Hôpital)

348-4931